

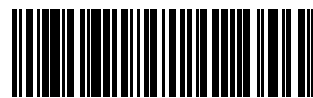
# MODELOS TOURING

MANUAL DE OPERAÇÃO INTERNACIONAL HARLEY-DAVIDSON® 2013



Harley-Davidson Motor Company  
Comunicações de serviço de oficina  
Milwaukee WI 53208 EUA

2025-02-01



99466-13PT

Portuguese - Portugal

Impresso nos EUA

MANUAL DE OPERAÇÃO INTERNACIONAL HARLEY-DAVIDSON® 2013  
MODELOS TOURING - 99466-13PT



99466-13PT

# MODELOS TOURING

MANUAL DE OPERAÇÃO INTERNACIONAL HARLEY-DAVIDSON® 2013





99466-13PT

MANUAL DE OPERAÇÃO INTERNACIONAL HARLEY-DAVIDSON® 2013 - MODELOS TOURING



# ÍNDICE

## INTRODUÇÃO

Definições de segurança.....	1
O seu Manual do Proprietário.....	1
Preocupamo-nos consigo.....	1
Proprietários nos Estados Unidos.....	2
Serviço de atendimento ao cliente.....	2

## SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR

Regras para uma operação em segurança.....	5
Sistema antibloqueio de travões.....	13
Regras da estrada.....	13
Acessórios e carga.....	14
Recomendações para acessórios e transporte de carga.....	15
Sistema de controlo de ruído.....	17
Modificação de características.....	17
Etiquetas.....	17

## IDENTIFICAÇÃO

Número de identificação do veículo (VIN).....	23
Geral.....	23
Localização.....	23
VIN abreviado.....	23
Modelos e características.....	26
Modelos do aniversário.....	26

## ESPECIFICAÇÕES

Especificações.....	27
Características dos pneus.....	34
Características dos combustíveis.....	36
Combustível.....	37
Catalisador.....	37

## COMANDOS E INDICADORES

Informações gerais: Comandos e indicadores.....	39
Interruptor de ignição.....	39
Bloqueio do garfo.....	43
Trancagem do garfo nos modelos FLHR/FLHRC.....	43
Trancagem do garfo noutros modelos.....	43
Comandos manuais: Funcionamento básico.....	44
Interruptor PARAGEM/FUNCIONAMENTO do motor.....	44
Interruptor do motor de arranque eléctrico.....	45
Punho de comando do acelerador.....	45
Alavanca de comando da embraiagem.....	46
Interruptor da buzina.....	46
Interruptor de redução do farol dianteiro.....	46
Interruptores dos indicadores de mudança de direção.....	47
Interruptores de comando do sistema áudio/rádio CB.....	47
Interruptores do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control).....	47

# ÍNDICE

Punhos aquecidos.....	49	Indicador de temperatura do ar.....	54
Controlo electrónico do acelerador (ETC).....	49	Função de autonomia do combustível.....	55
Modo de desempenho limitado do controlo electrónico do acelerador (ETC).....	50	Luzes dos instrumentos.....	56
Modo de gestão de potência do controlo electrónico do acelerador (ETC).....	50	Luz de alarme do motor.....	56
Modo de ralenti forçado do controlo electrónico do acelerador (ETC).....	50	Luz avisadora de nível de combustível baixo.....	57
Modo de paragem forçada do controlo electrónico do acelerador (ETC).....	50	Luz de descarga da bateria.....	57
Operação dos interruptores dos indicadores de mudança de direcção.....	50	Modelos equipados com sistema de controlo automático de velocidade.....	57
Operação.....	50	Luz indicadora de sexta velocidade.....	57
Desativação automática.....	51	Luz do sistema de segurança.....	57
Desativação manual.....	51	Luz indicadora do sistema ABS.....	57
Luzes de emergência.....	51	LUZES INDICADORAS.....	60
4 piscas.....	51	Lâmpadas do indicador de mudança de direcção.....	60
Instrumentos.....	52	Luz indicadora de máximos do farol dianteiro.....	60
Velocímetro.....	52	Luz indicadora de ponto-morto.....	60
Acerto do relógio.....	52	Luz indicadora da pressão de óleo.....	60
Conta-rotações.....	53	Sistema de controlo automático de velocidade (cruise control).....	61
Luz avisadora de tombamento.....	54	Comandos de operação.....	61
Indicador de nível de combustível.....	54	Operação do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control).....	63
Indicador de pressão do óleo.....	54	Teoria do funcionamento do sistema.....	63
Voltímetro.....	54	Ativação do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control).....	64

# ÍNDICE

Desligação do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control).....	65	Tampão do reservatório de combustível.....	74
Retorno à velocidade selecionada.....	65	Suspensão traseira.....	76
Aceleração da velocidade selecionada.....	66	Suspensão pneumática traseira.....	77
Desaceleração do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control).....	66	Ajuste da pré-carga dos amortecedores.....	80
Desativação do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control).....	66	Bagagem.....	83
Alavanca de seleção de velocidades.....	67	TOUR-PAK.....	83
Localização.....	67	Operação.....	83
Disposição das velocidades.....	67	Remoção/Instalação.....	83
Ponto morto.....	67	Alforjes de Couro.....	84
Caixa de Velocidades com Pedal Basculante.....	68	Abertura.....	84
Sistema antibloqueio de travões (ABS).....	69	Fecho.....	84
Identificação.....	69	Alforjes Duros.....	85
Sistema de travagem.....	70	Abertura.....	85
Informações gerais.....	70	Fecho.....	85
Travões sem sistema anti-bloqueio.....	70	Remoção.....	86
Sistema anti-bloqueio de travões (ABS).....	70	Instalação.....	86
Sistema ABS: Modo de funcionamento.....	70	Ajustamentos.....	86
Sistema ABS: Modo de utilização.....	71	Para-brisas: FLHR/C.....	88
Sistema ABS: Pneus e rodas.....	71	Remoção.....	88
Descanso.....	73	Instalação.....	88
Encravamento de segurança do descanso: Modelos internacionais.....	73	Defletores aerodinâmicos ajustáveis.....	88
Retrovisores.....	74	Isqueiro do cigarro.....	89
		Interruptor de Acessórios (ACCY).....	90
		Luzes auxiliares/nevoeiro.....	91
		Ventiladores inferiores da carenagem.....	92
		Descansos dos pés do passageiro.....	93

# ÍNDICE

Tomada de corrente auxiliar.....	94	Interruptor PTT e +/SQ/- (se equipado).....	102
<b>SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO</b>		Interruptor +/AUDIO/-.....	102
SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO.....	95	Comandos do punho direito.....	103
Características do sistema áudio avançado.....	96	Interruptor UP/MODE SEL/DN.....	103
Guia de Início Rápido do Sistema de Áudio.....	96	Operação do recetor.....	105
Receptor de rádio.....	96	Acerto do relógio.....	105
Leitor de CD.....	97	LIGAR/DESLIGAR o receptor.....	105
Intercomunicador – Se disponível.....	97	Seleção da banda de frequência.....	106
Rádio de banda do cidadão (CB) – Se disponível.....	97	Volume.....	106
Recetor Stereo.....	98	Recepção de estações AM e FM.....	106
Comandos do painel dianteiro.....	98	AM.....	106
LIGADO.....	98	FM.....	106
1, 2, 3, 4, 5/Seta esquerda.....	98	FM Estéreo e FM Mono.....	106
6.....	99	WB.....	107
Seta 5/esquerda, para cima, para baixo, direita.....	99	Sintonização de uma estação de rádio.....	107
OK.....	99	Sintonia manual.....	107
COM.....	99	Sintonia em busca automática (SEEK).....	107
INT.....	99	Sintonia com audição abreviada (SCAN).....	108
NAV.....	99	Sintonização de estações memorizadas.....	108
LCD.....	99	Sintonia com audição abreviada das estações memorizadas.....	108
Porta dos discos CD.....	100	Ajustamento do volume.....	109
EJECT.....	100	Seleção de graves e agudos.....	109
AUX.....	100	Ajustamento do controlo automático de volume.....	110
Comandos do punho esquerdo.....	102	Ajustamento do contraste do visor.....	112

# ÍNDICE

Operação CD/MP3.....	112	Activação do intercomunicador e dos microfones de activação por voz (VOX).....	123
Auto-carregamento (Auto Load).....	113	Ajustamento da sensibilidade dos microfones VOX....	124
Disc Error 1.....	113	Ajustamento do volume dos auscultadores do condutor.....	124
Ejectar o disco.....	114	Ajustamento do volume dos auscultadores do passageiro.....	125
Faixas.....	114	Operação do rádio CB.....	125
Avanço e retrocesso rápido.....	114	Activação do rádio CB.....	125
Reprodução aleatória (Random).....	115	Entrada na Configuração do rádio CB.....	126
Reprodução abreviada (Scan).....	115	Seleção dos canais.....	126
Repetição (Repeat).....	115	Canais memorizados.....	127
MP3.....	115	Ajustamento do nível de eliminação do ruído de fundo (squelch).....	127
Recomendações para a manipulação de CDs.....	116	Em transmissão.....	127
Interfone e banda do cidadão com altifalantes de passageiro.....	116	Ajustamento do volume.....	127
Auscultadores e tomadas.....	117	Alcance do rádio CB.....	128
Microfones VOX.....	118	Encaminhamento de áudio e mixagem.....	130
Controles de altifalante.....	118	Informações gerais.....	130
Interruptor SPKR (altifalante).....	118	Diagnóstico de anomalias no sistema áudio.....	132
Balanço de som nos altifalantes condutor-passageiro.....	119	Diagnóstico de anomalias no sistema.....	132
Comandos do passageiro.....	120	Fusíveis do rádio.....	133
Interruptor UP/MODE SEL/DN.....	120		
Interruptor PTT e +/VOL/-.....	120		
Controles de sidecar.....	122		
Interruptor MODE e +/TUNE/-.....	122		
PTT/+/VOL/-.....	122		
Operação de Intercom.....	123		
Operação.....	123		

# ÍNDICE

## MÓDULO DE SEGURANÇA DE MÃOS-LIVRES

SISTEMA DE SEGURANÇA SMART HARLEY-DAVIDSON.....	135
Componentes.....	135
Opções.....	135
Regulamentos FCC (EUA).....	135
Comando remoto do sistema de segurança.....	136
Atribuição do comando remoto.....	136
Condução com um comando remoto.....	137
Número de identificação pessoal (PIN).....	137
Alteração do PIN.....	138
Indicador do estado de segurança.....	141
Armando e desarmando.....	141
Armação.....	141
Desarmação.....	142
Desarmação com o PIN.....	142
Alarme.....	145
Avisos.....	145
O alarme.....	145
Desativar o alarme.....	146
Modo acústico da sirene (confirmação).....	146
Modo com aviso acústico.....	146
Modo sem aviso acústico.....	146

Comutação dos modos.....	146
Modo de transporte.....	146
Entrada no modo de transporte.....	147
Saída do modo de transporte.....	147
Armazenamento e Departamentos de serviço.....	147
Estacionamento de longa duração.....	147
Departamentos de serviço.....	147
Configuração dos auscultadores.....	148
Bateria do comando remoto.....	148
Substituição da bateria.....	148
Desligação de corrente.....	149
Modelos equipados com sirene.....	149
Diagnóstico e resolução de problemas.....	149
Indicador do sistema de segurança.....	149
Comando remoto/identificador.....	149
Sirene.....	150

## FUNCIONAMENTO

Recomendações de funcionamento.....	153
Recomendações para a condução durante a rodagem....	154
Primeiros 800 quilómetros (500 milhas).....	154
Lista de verificação pré-condução.....	155
Arranque do motor.....	157
Informações gerais.....	157
Arranque.....	157

# ÍNDICE

Alívio automático da compressão (ACR).....	159	Informações gerais.....	177
Sistema de controlo da temperatura do motor em ralenti.....	159	Verificar o nível do lubrificante.....	177
Operação.....	159	Mudança do lubrificante do cárter da corrente primária.....	179
Ligação/desligação do EITMS.....	160	Verificação da deflexão da correia de transmissão.....	181
Paragem do motor.....	160	Lubrificação do chassis.....	182
Mudança de velocidades.....	161	Lubrificação diversa.....	183
Parado, motor desligado.....	161	Dobradiças, trincos, etc.....	183
Arrancar a partir de uma situação de paragem.....	161	Lubrificação com óleo.....	183
Engrenamento de velocidades superiores (aceleração).....	161	Óleo do garfo dianteiro.....	183
Engrenamento de velocidades inferiores (desaceleração).....	163	Filtro de combustível.....	183
<b>MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO</b>		EMBRAIAGEM.....	183
Recomendações de manutenção.....	165	Impulsores das válvulas hidráulicos.....	184
Manutenção durante o período de rodagem.....	166	ROLAMENTOS DA CABEÇA DA DIREÇÃO.....	184
Lubrificação do motor.....	166	TRAVÕES.....	185
Nível de óleo do motor.....	168	Fluido dos travões.....	185
Verificação do nível de óleo (motor frio).....	168	Pastilhas dos travões.....	187
Verificação do nível de óleo (motor quente).....	169	Pneus.....	188
Mudança do óleo e do filtro de óleo.....	170	Vedantes das jantes.....	190
Lubrificação durante o inverno.....	173	Substituição dos pneus.....	191
RESFRIADOR DE ÓLEO.....	173	Inspeção.....	191
Verificação do lubrificante da caixa de velocidades.....	174	Quando fazer a substituição dos pneus.....	191
Mudança do lubrificante da caixa de velocidades.....	175	Amortecedores.....	193
Lubrificante do cárter da corrente primária.....	177	Velas de ignição.....	193
		Ignição.....	194
		Filtro de ar.....	194

# ÍNDICE

Farol dianteiro: Modelos de Lâmpada de Farol Dianteiro Únicos.....	195	Bateria.....	209
Remoção.....	195	Tipo.....	209
Substituição da lâmpada.....	196	Teste da bateria com voltímetro.....	212
Instalação.....	198	Limpeza e inspeção.....	212
Substituição da lâmpada do farol dianteiro: Modelos de Farol Dianteiro Duplos.....	198	Carregamento da bateria.....	213
Remoção.....	198	Armazenamento.....	215
Substituição da lâmpada.....	199	Acesso à bateria.....	216
Instalação.....	200	Desligação e remoção.....	216
Alinhamento do farol dianteiro.....	201	Instalação e ligação.....	218
Focagem do farol dianteiro: Modelos de Lâmpada de Farol Dianteiro Únicos.....	202	Arranque do motor com bateria auxiliar.....	219
Focagem do farol dianteiro: Modelos de Farol Dianteiro Duplos.....	203	Cabo positivo.....	220
Luzes auxiliares/nevoeiro.....	204	Cabo negativo.....	220
Substituição das lâmpadas dos indicadores de mudança de direção: Tipo bala.....	205	Fusíveis e relés.....	222
Substituição das lâmpadas dos indicadores de mudança de direção: Tipo lente plana.....	206	Fusível principal.....	222
Substituição da lâmpada da luz de presença traseira.....	207	Fusíveis do sistema.....	222
Remoção.....	207	ASSENTO.....	225
Instalação.....	207	Remoção.....	225
Alternador/regulador de tensão.....	208	Instalação.....	226
Velocidade de carga.....	208	Antena do sistema rádio/CB.....	228
		Armazenamento do motociclo.....	229
		Colocação do motociclo em armazenamento prolongado.....	229
		Retirada do motociclo do armazenamento.....	230

# ÍNDICE

## CUIDADOS E LIMPEZA

Limpeza e cuidado geral.....	233
Lavar o motociclo.....	240
Preparação.....	240
Limpeza das rodas/jantes e pneus.....	241
Lavar o motociclo.....	241
Secagem do motociclo.....	241
Polimento e vedação.....	242
Retoques finais nos pneus.....	242
Cuidados com os acabamentos de ganga.....	242
Modo de limpeza.....	243
Cuidados com o couro e vinil.....	243
Cuidados com as rodas.....	244
Pneus com banda lateral branca.....	245
Cuidados com o para-brisas.....	245

## DIAGNÓSTICO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Diagnóstico de anomalias: Geral.....	247
Motor.....	247
O motor de arranque não funciona ou não faz rodar o motor.....	247
O motor roda mas não arranca.....	247
Arranque difícil.....	248

O motor arranca, mas funciona com irregularidade ou com falhas de ignição.....	248
Falha frequente de uma das velas de ignição.....	248
Pré-ignição ou detonação do motor (o motor “grila”).....	248
Sobreaquecimento.....	249
Vibrações excessivas.....	249
Óleo do motor não circula (luz da pressão do óleo acesa).....	249
Sistema elétrico.....	249
O alternador não carrega.....	249
A carga do alternador é inferior à normal.....	249
Caixa de velocidades.....	250
Dificuldades no engrenamento da caixa de velocidades.....	250
A caixa de velocidades deixa saltar a mudança.....	250
Patinagem da embraiagem.....	250
A embraiagem arrasta e não se liberta.....	250
Ruídos na embraiagem.....	250
Travões.....	250
Comportamento do sistema ABS.....	250
Os travões não param normalmente o motociclo.....	250
Punhos aquecidos.....	251

## ACESSÓRIOS

Peças e Acessórios Genuine Motor.....	253
Catálogo on-line.....	253

# ÍNDICE

Comprar para o seu motociclo.....	253
Customizer.....	253
Fit Shop.....	253
Assentos customizados.....	253
Cobertura Personalizada.....	254
Adicionar acessórios ao seu novo motociclo.....	254

## GARANTIAS E RESPONSABILIDADES

Garantia e manutenção.....	255
Usando apenas peças Harley-Davidson.....	256
Controlo de emissões por evaporação (Califórnia, Estados Unidos, e outros mercados internacionais selecionados):	
Modelos 2013.....	256
Informações sobre garantia/assistência.....	257
Documentação necessária para motociclos importados.....	257
Dados de contacto do proprietário.....	257
Perguntas e dúvidas.....	258

## GARANTIA LIMITADA DO MOTOCICLO

GARANTIA LIMITADA DO MOTOCICLO	
HARLEY-DAVIDSON 2013.....	259
24 meses/sem limite de quilometragem.....	259
Duração.....	259
Obrigações do proprietário.....	260
Exclusões.....	260
Outras limitações.....	260
Importante: Ler atentamente.....	261

## GARANTIA LIMITADA DO RÁDIO

GARANTIA LIMITADA DO RÁDIO 2013.....	265
Outros direitos do proprietário.....	266

## PROGRAMAÇÃO DA MANUTENÇÃO

Intervalos de serviço regular.....	267
Literatura de serviço.....	272
H-D Michigan, Inc. Trademark Information.....	273
Marcas registadas dos produtos.....	273



## DEFINIÇÕES DE SEGURANÇA

As afirmações neste manual antecedidas das seguintes palavras têm significado especial:

### ▲ ATENÇÃO

**AVISO** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00119a)

### ▲ CUIDADO!

**ATENÇÃO** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos ligeiros a moderados. (00139a)

### AVISO

**AVISO** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode causar danos materiais. (00140b)

### NOTA

*Uma NOTA refere-se a informações importantes, sendo apresentadas em itálico. Recomendamos que dedique especial atenção a estes itens.*

**OS MOTOCICLOS HARLEY-DAVIDSON DESTINAM-SE UNICAMENTE À CIRCULAÇÃO EM ESTRADAS**

Este motociclo não está equipado com um para-raios e destina-se unicamente a ser utilizado em estrada. A utilização em todo o terreno poderá ser ilegal em algumas áreas. Cumpra as leis e os regulamentos locais. Este manual deve ser considerado parte permanente do motociclo e deverá acompanhar o mesmo em caso de venda.

VISITAR O WEB SITE DA HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.com>

## O SEU MANUAL DO PROPRIETÁRIO

### Preocupamo-nos consigo

Bem-vindo à família de motociclismo da Harley-Davidson! Ao desfrutar da sua moto Harley-Davidson®, certifique-se de que conduz de forma segura, respeitosa e dentro dos limites da lei e das suas capacidades. Utilize sempre capacete, óculos de proteção, vestuário de proteção e insista que o seu passageiro também o faça. Nunca conduza sobre a influência de álcool ou drogas. Conheça a sua Harley, leia e compreenda o manual de operação de ponta a ponta.

Este manual foi preparado para o familiarizar com a utilização, o manuseamento e a manutenção do seu motociclo e para lhe proporcionar informações de segurança importantes. Siga atentamente estas instruções para obter o máximo desempenho do motociclo e para usufruto e segurança pessoal durante a condução do mesmo. O seu manual de

operação contém instruções para a utilização e pequenos trabalhos de manutenção no seu motociclo. As principais reparações são abrangidas no Manual de serviço Harley-Davidson. As principais reparações requerem a atenção de um técnico especializado e a utilização de ferramentas e equipamento especiais. O seu concessionário Harley-Davidson possui as instalações, a experiência e as peças Harley-Davidson genuínas necessárias para facultar um serviço de oficina de qualidade. Recomendamos que qualquer manutenção ao sistema de emissões seja realizada por um concessionário Harley-Davidson autorizado.

Participe num curso sobre a condução em segurança de motociclos. Para se inscrever num curso da Harley-Davidson Riding Academy, ligue para o número de telefone 1-414-343-4056 (EUA) ou visite [www.harley-davidson.com/learntoride](http://www.harley-davidson.com/learntoride). Para obter informações sobre cursos de condução da Motorcycle Safety Foundation nos Estados Unidos, ligue para o número 1-800-446-9227 ou visite [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).

## **Proprietários nos Estados Unidos**

O seu motociclo Harley-Davidson cumpre todas as Normas de segurança federal de veículos a motor (Federal Motor Vehicle Safety Standards) e os regulamentos da Environmental Protection Agency (EPA) dos Estados Unidos em vigor à data do fabrico. Proteja o seu privilégio de conduzir

ao juntar-se à American Motorcyclist Association. Para mais informações, visite [www.americanmotorcyclist.com](http://www.americanmotorcyclist.com).

A Harley-Davidson reserva-se o direito de alterar especificações, equipamento ou designs em qualquer altura sem aviso prévio, sem incorrer em qualquer obrigação.

## **SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE**

A maioria dos problemas relacionados com as vendas ou assistência será resolvida pelo concessionário.

1. Debata o seu problema com o pessoal competente na área das Vendas, Assistência ou Peças. Se isto não resolver o problema, fale com o proprietário ou o diretor-geral do concessionário.
2. Se não conseguir resolver o problema com o concessionário, contacte o Centro de Assistência ao Cliente Harley-Davidson. Harley-Davidson Motor Company, Inc. Ao cuidado de: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (apenas EUA) 1-414-343-4056

Para clientes localizados fora dos Estados Unidos da América, contacte o seu concessionário oficial Harley-Davidson local, ligue para o número 1-414-343-4056 ou visite o website [harley-davidson.com](http://harley-davidson.com).

**Tabela 2. Dados do veículo e pessoais**

<b>INFORMAÇÕES PESSOAIS</b>	<b>INFORMAÇÕES DO CONCESSIONÁRIO</b>
Data de aquisição:	
Nome:	Nome:
Endereço:	Endereço:
Endereço:	Endereço:
Número de identificação do veículo:	Contacto comercial:
Número da chave:	Contacto da assistência:



# NOTAS

---



## REGRAS PARA UMA OPERAÇÃO EM SEGURANÇA

### ▲ ATENÇÃO

Os motocicletos são diferentes de outros veículos. A respetiva utilização, condução, manobrabilidade e travagem são diferentes. A utilização não qualificada ou negligente do motociclo pode originar perda de controlo, morte ou lesões corporais graves.

- **Aconselhamo-lo a tirar um curso de condução para motociclistas.**
- **Leia o Manual de Operação antes de utilizar o motociclo pela primeira vez, instalar acessórios ou efetuar a sua manutenção.**
- **Use sempre capacete, óculos e vestuário de proteção.**
- **Não utilize o motociclo para rebocar atrelados.**

(00556d)

- Frequentar um curso de condução de motocicletos.
- Ler o Manual de Operação do motociclo antes de o utilizar pela primeira vez, instalar acessórios ou efetuar a sua manutenção.
- Usar sempre capacete, óculos e vestuário de proteção.

- Não utilizar o motociclo para rebocar atrelados de qualquer natureza.

Antes de utilizar o motociclo, o condutor é responsável pela leitura e observação das instruções de operação e manutenção constantes deste manual e pela observação das regras básicas seguintes, destinadas a proteger a sua própria segurança.

- Conhecer e respeitar as regras da estrada. Ver **SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR > REGRAS DA ESTRADA** (Página 13). Ler atentamente e familiarizar-se com as informações de segurança sobre motocicletos disponibilizadas no respetivo país ou Estado. Se o país de residência for os EUA, ler o folheto **RECOMENDAÇÕES PARA A CONDUÇÃO** que acompanha o Manual de Operação, assim como o **MANUAL DO MOTOCICLO** disponibilizado no estado de residência.
- Antes de colocar o motor em funcionamento verificar o funcionamento dos travões, da embraiagem, do comando da caixa de velocidades, dos comandos de aceleração e do nível de combustível e óleo nos respetivos reservatórios.

### ▲ ATENÇÃO

**As peças e os acessórios Harley-Davidson foram concebidos para motocicletas Harley-Davidson. A utilização de peças e acessórios não Harley-Davidson pode afetar negativamente o desempenho, a estabilidade ou o comportamento do motociclo e provocar acidentes mortais ou ferimentos graves. (00001b)**

### ▲ ATENÇÃO

**Desligue o motor antes do abastecimento de combustível ou antes de proceder a intervenções no sistema de combustível. Não fume nem utilize fogo nas proximidades de combustível. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00002a)**

- Usar somente as peças e acessórios aprovados pela Harley-Davidson. A utilização de peças de alto rendimento de outros fabricantes implica o cancelamento da garantia do motociclo. Consultar o seu distribuidor Harley-Davidson para obter mais detalhes.

Observar as regras seguintes durante os reabastecimentos de combustível.

- Reabastecer em áreas bem ventiladas e com o motor desligado.

- Remover lentamente o tampão do reservatório de combustível.
- Não fumar ou foguear durante os abastecimentos de combustível ou intervenções no sistema de alimentação.
- Não encher o reservatório de combustível acima do fundo do bocal de enchimento.
- Deixar algum espaço no bocal para dilatação do combustível.

### ▲ ATENÇÃO

**Não guarde o motociclo com gasolina no reservatório em espaços fechados onde possam existir chamas abertas, luzes-piloto, faíscas ou motores elétricos. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00003a)**

### ▲ ATENÇÃO

**Os gases de escape emitidos pelo motociclo contêm substâncias químicas que o estado da Califórnia sabe serem cancerígenas, mutagênicas e causarem outros danos teratogênicos. (00004f)**

### ▲ ATENÇÃO

Não coloque o motor do motociclo em funcionamento em recintos fechados. A inalação dos gases de escape, que contêm monóxido de carbono (um gás venenoso) pode provocar a morte ou lesões corporais graves. (00005a)

### ▲ ATENÇÃO

O descanso fica fixo ao ser colocado na posição totalmente para a frente (e para baixo) e ao ter o peso do veículo apoiado nele. Se o descanso não estiver totalmente para frente (travado) com o peso do veículo apoiado nele, o veículo poderá cair, o que pode provocar a morte ou lesões corporais graves. (00006a)

### ▲ ATENÇÃO

Antes da condução, verifique se o descanso se encontra totalmente retraído. Se o descanso não for totalmente retraído, pode entrar em contacto com a estrada e provocar a perda de controlo do motociclo e um acidente mortal ou com lesões corporais graves. (00007a)

- Os motociclos novos devem ser utilizados de acordo com os procedimentos de rodagem recomendados. Ver FUNCIONAMENTO > RECOMENDAÇÕES PARA A CONDUÇÃO DURANTE A RODAGEM (Página 154).

- Conduzir o motociclo apenas a velocidades moderadas e em locais sem tráfego, até uma perfeita familiarização com as suas características de operação e manuseamento em todas as condições.

### NOTA

*É recomendável que o condutor frequente cursos formais sobre a condução de motociclos. Nos EUA, a Motorcycle Safety Foundation® oferece cursos formais sobre a condução de motociclos básicos e avançados. Para mais informações, contactar através do telefone 800-446-9227.*

### ▲ ATENÇÃO

**Conduza a velocidades apropriadas à estrada e às condições e nunca exceda a velocidade limite permitida. O excesso de velocidade pode causar a perda do controlo do veículo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00008a)**

- Não ultrapassar os limites de velocidade legais ou conduzir com velocidades não adequadas às condições meteorológicas ou da estrada. Reduzir a velocidade, sempre que as condições da estrada forem deficientes. A alta velocidade aumenta a influência de quaisquer outras condições com impacto na estabilidade do motociclo e aumenta a possibilidade de perda de controlo.

- Prestar atenção especial às condições do piso e do vento e manter permanentemente ambas as mãos nos punhos do guiador ao conduzir o motociclo. Os veículos de duas rodas podem ser sujeitos a forças adversas, como as deslocações de ar provocadas pela passagem de veículos pesados, os buracos no pavimento, as irregularidades do piso, os erros de controlo do condutor, etc. Estas forças pode também influenciar as características de operação e o comportamento do motociclo. Em tais condições, reduzir a velocidade e guiar o motociclo com uma pega relaxada, de modo a levá-lo novamente a um estado de controlo. Não travar repentinamente ou forçar o guiador. Estas manobras podem agravar uma condição de instabilidade.
- Manter o peso da carga próximo do motociclo e à menor altura possível, de modo a minimizar a alteração da posição de centro de gravidade do motociclo. Distribuir uniformemente o peso pelos dois lados do motociclo e não colocar objetos volumosos afastados na traseira do condutor ou pesos sobre o guiador ou os garfos dianteiros. Não exceder a capacidade de carga recomendada para os sacos do assento.
- Conduzir o motociclo de modo defensivo. Lembre-se: em caso de acidente, um motociclo não protege o condutor como um automóvel. Uma das causas mais frequentes de acidentes ocorre quando o condutor de outro veículo não vê ou reconhece o motociclo e vira à esquerda, colidindo com o motociclo circulando em sentido contrário. Conduzir sempre com o farol dianteiro aceso.

### ▲ ATENÇÃO

**Durante a condução, evite o contacto com o sistema de escape e utilize vestuário de proteção que cubra completamente as pernas. Os tubos e silenciadores do sistema de escape aquecem bastante durante o funcionamento do motor e permanecem muito quentes, mesmo depois de o motor ter sido desligado. A não utilização de vestuário de proteção pode provocar queimaduras e outras lesões corporais graves. (00009a)**

- Usar um capacete homologado oficialmente, vestuário e calçado adequados para a condução de motociclos. As cores brilhantes ou claras são as melhores para assegurar uma boa visibilidade na estrada, especialmente durante a noite. Evitar peças de vestuários ou lenços soltos ao vento.

### NOTA

*Os condutores mais inexperientes devem adquirir experiência em diversas condições de condução, e a velocidades moderadas.*

- Antes do transporte de passageiros, compete ao condutor instruí-los e informá-los sobre os procedimentos corretos da condução em motocicletas. (Consultar o folheto RECOMENDAÇÕES PARA A CONDUÇÃO incluído no seu kit do proprietário Harley-Davidson).
- Não permitir nunca a utilização do motociclo por outras pessoas que não possuam a experiência necessária, carta de condução adequada e sem familiarização com a operação do motociclo específico.
- Proteger o motociclo contra o roubo. Após o estacionamento do motociclo, trancar a cabeça da direção e remover a chave do motociclo.
- A operação do motociclo em segurança exige uma combinação da análise ponderada das condições da condução e uma atitude defensiva durante a condução. Não permitir que a fadiga, o álcool e as drogas coloquem em perigo a sua segurança e a segurança de terceiros.
- Nos motociclos equipados com sistema áudio, antes da condução, o volume deve ser ajustado para um nível que não conduza à distração do condutor.

- Manter o motociclo em bom estado de funcionamento e conservação, conforme indicado na Tabela 46. Uma manutenção e cuidados adequados dos pneus, incluindo pressão, estado e profundidade do piso, assim como um ajuste adequado dos rolamentos da cabeça da direção são especialmente importantes para a estabilidade e o funcionamento seguro do motociclo.

#### ▲ ATENÇÃO

**Não utilize o veículo com os garfos bloqueados. O bloqueio dos garfos restringe a capacidade de viragem do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00035a)**

#### ▲ ATENÇÃO

**Efetue as operações de assistência e manutenção indicadas na tabela de intervalos de assistência regular. A falta de manutenção regular nos intervalos recomendados pode afetar a segurança da utilização do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00010a)**

SERVICE

### ⚠ ATENÇÃO

Não utilize o motociclo com os sistemas da direção ou da suspensão com folgas, desgaste ou danos. Para reparações, contacte um concessionário Harley-Davidson. Os componentes da direção ou suspensão com folga, desgaste ou danos podem afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00011a)

### ⚠ ATENÇÃO

Inspecione regularmente os amortecedores e as forquilhas dianteiras. Substituir os componentes com fugas, danos ou desgaste que possam afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo e provocar acidentes mortais ou com lesões corporais graves. (00012a)

### ⚠ ATENÇÃO

Utilize fixadores de substituição Harley-Davidson. A utilização de elementos de ligação não genuínos pode afetar negativamente o desempenho do motociclo e provocar acidentes mortais ou com lesões corporais graves. (00013a)

- Consultar o seu Manual de Serviço Harley-Davidson para obter os valores de binário.

- Os elementos de ligação não genuínos poderão não ter as propriedades e características necessárias para um correto funcionamento do motociclo.

### ⚠ ATENÇÃO

Os pneus devem ser mantidos à pressão adequada, calibrados, sem danos e com o piso em bom estado. Inspecione os pneus regularmente e consulte um concessionário Harley-Davidson para substituições. A condução com pneus com desgaste excessivo, não calibrados, com uma pressão de enchimento inadequada, sobrecarregados ou danificados pode causar a falha dos pneus e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00014b)

### ⚠ ATENÇÃO

Substitua os pneus furados ou danificados. Em alguns casos, pequenos furos na área do piso podem ser consertados na parte de dentro do pneu removido por um concessionário Harley-Davidson. NÃO exceda os 80 km/h (50 mph) durante as primeiras 24 horas após a reparação e NUNCA utilize pneus reparados a mais de 129 km/h (80 mph). A não observação desta recomendação pode causar a falha dos pneus, provocando lesões graves ou mortais. (00015b)

### ⚠ ATENÇÃO

**Não exceda os valores de peso bruto (GVWR) ou de peso bruto por eixo (GAWR) especificados para o motociclo. A condução com valores mais elevados pode causar a falha dos componentes e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, e pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00016f)**

- O peso bruto (GVWR) é obtido pela soma do peso do motociclo, acessórios e o peso máximo do condutor, do passageiro e da carga que podem ser transportados em condições de segurança.
- O peso bruto (GVWR) está indicado na etiqueta de identificação localizada na cabeça da direção do quadro e no tubo do quadro.
- O peso bruto por eixo (GAWR) é o peso máximo que pode ser suportado por cada eixo em condições de segurança.
- Consultar a(s) tabela(s) de pesos. Ver MANUAL DO PROPRIETÁRIO > ESPECIFICAÇÕES (Página 27).

### ⚠ ATENÇÃO

**Não reboque um motociclo que não possa deslocar-se pelos seus próprios meios. O reboque pode afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00017a)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Não reboque atrelados com o motociclo. O reboque de atrelados pode provocar a sobrecarga, danos e falha dos pneus, a redução da capacidade de travagem e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00018c)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Um contacto com DOT 4 brake fluid pode ter efeitos graves para a saúde. A falha na utilização de proteção adequada para a pele e para os olhos pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves.**

- **Em caso de inalação: mantenha a calma, desloque-se para o ar livre, procure assistência médica.**
- **Em caso de contacto com a pele: remova o vestuário contaminado. Lave imediatamente a pele com muita água durante 15-20 minutos. Em caso de irritação, procure assistência médica.**

- Em caso de contacto com os olhos: Lave os olhos durante, pelo menos, 15 minutos com água corrente e com os olhos abertos. Em caso de irritação, procure assistência médica.
- Se ingerir: lave a boca e beba água em grande quantidade. Não provoque o vômito. Contatar o Centro de Informação Antivenenos. Procure imediatamente assistência médica.
- Consulte a Ficha de Dados de Segurança (SDS), disponível em [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com), para obter mais detalhes

(00240e)

#### **⚠ ATENÇÃO**

As baterias, os bornes das baterias, os terminais de ligação dos cabos e outros acessórios contêm chumbo e compostos de chumbo e outras substâncias químicas que o estado da Califórnia sabe serem cancerígenos, mutagénicos e causarem outros danos teratogénicos. Lave as mãos após o manuseamento destes componentes. (00019e)

#### **⚠ ATENÇÃO**

Não abra os compartimentos de armazenamento durante a condução. As distrações durante a condução podem causar a perda do controlo do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00082a)

#### **⚠ ATENÇÃO**

Consulte um concessionário Harley-Davidson relativamente a quaisquer dúvidas ou problemas que surjam durante a utilização do seu motociclo. A negligência das anomalias pode agravar os problemas iniciais, provocar reparações dispendiosas, acidentes e morte ou lesões corporais graves. (00020a)

- Todos os equipados exigidos pela legislação devem estar instalados e em bom estado de funcionamento.

## SISTEMA ANTIBLOQUEIO DE TRAVÕES

### ▲ ATENÇÃO

Se a luz indicadora do sistema ABS continuar a piscar a velocidades superiores a 5 km/h (3 mph) ou acender continuamente, o sistema ABS não está operacional. Nestas condições, o sistema de travões normal está operacional, mas pode ocorrer o bloqueio das rodas. Contactar um distribuidor Harley-Davidson para o sistema ABS ser reparado. O bloqueio das rodas pode causar a perda do controlo do veículo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00361b)

### ▲ ATENÇÃO

O ABS não pode impedir o bloqueio da roda traseira devido ao efeito de travagem do motor. O ABS não deve ser considerado um auxiliar durante a condução em curvas ou em pisos soltos ou irregulares. O bloqueio das rodas pode causar a perda do controlo do veículo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00362a)

Ver a secção COMANDOS E INDICADORES > SISTEMA DE TRAVAGEM (Página 70) para utilizar correctamente motociclos equipados com um sistema anti-bloqueio de travões (ABS).

## REGRAS DA ESTRADA

- Usar a buzina e os indicadores de mudança de direção e proceder com o cuidado necessário, durante as ultrapassagens dos outros veículos. Não tentar ultrapassar outros veículos nos cruzamentos, curvas ou nas subidas e descidas.
- Nos cruzamentos, dar a prioridade aos outros veículos. Não assumir que a prioridade lhe pertence, porque o outro condutor pode não saber que a vez de passar é do motociclo.
- Assinalar previamente as paragens, as mudanças de direção e as ultrapassagens.
- Obedecer estritamente a toda a sinalização rodoviária, incluindo os sinais para controlo do tráfego nos cruzamentos. Respeitar estritamente os sinais de REDUÇÃO DE VELOCIDADE junto de escolas e os sinais de ATENÇÃO nas passagens de nível; proceder e conduzir o motociclo em conformidade com a sinalização existente.
- Antes das mudanças de direção, assinalar as suas intenções, pelo menos 30,5 m (100 ft) antes do ponto de execução da manobra. Nas viragens à esquerda, aproximar-se do eixo da via antes de efetuar a viragem, (excepto se as regras locais não o permitirem). Reduzir a velocidade antes de entrar nos cruzamentos e efetuar as viragens cuidadosamente.

- Não antecipar o comportamento dos semáforos. Nos cruzamentos, nas mudanças dos semáforos de VERDE para VERMELHO (ou VERMELHO para VERDE), reduzir a velocidade e aguardar pela mudança do sinal. Nunca PASSAR os sinais vermelhos ou amarelos.
- Nas viragens à direita ou à esquerda, ter em atenção a presença de peões, animais e outros veículos.
- Sinalizar devidamente a manobra, antes de entrar na faixa de circulação após o estacionamento na berma ou em parques de estacionamento. Verificar se a faixa se encontra desimpedida, antes de entrar na corrente do tráfego. À saída dos estacionamentos, o tráfego em movimento tem sempre prioridade.
- A chapa de matrícula deve estar instalada na posição especificada pela lei e sempre claramente visível. Manter a chapa de matrícula limpa.
- Conduzir a uma velocidade segura para o tipo de via. Prestar muita atenção ao estado do piso: seco, com óleo, presença de gelo ou húmido.
- Ter em atenção a possível presença de detritos diversos: folhas ou gravilha solta.
- As condições meteorológicas e do tráfego devem ditar o ajustamento e os hábitos de condução em conformidade.

## ACESSÓRIOS E CARGA

A Harley-Davidson Motor Company não pode testar e fazer recomendações específicas sobre cada acessório ou combinação de acessórios vendidos. Assim, compete ao condutor ser o responsável pela operação do motociclo em condições de segurança, quando instalar acessórios ou transportar carga no motociclo.

### ⚠ ATENÇÃO

**Consulte a secção ACESSÓRIOS E CARGA dentro da secção SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR do manual do proprietário. O transporte incorreto de carga ou a instalação de acessórios inadequados pode causar a falha dos componentes e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00021c)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Não exceda os valores de peso bruto (GVWR) ou de peso bruto por eixo (GAWR) especificados para o motociclo. A condução com valores mais elevados pode causar a falha dos componentes e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, e pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00016f)**

- O peso bruto (GVWR) é obtido pela soma do peso do motociclo, acessórios e o peso máximo do condutor, do passageiro e da carga que podem ser transportados em condições de segurança.
- O peso bruto por eixo (GAWR) é o peso máximo que pode ser suportado por cada eixo em condições de segurança.
- Os valores do peso bruto (GVWR) e peso bruto por eixo (GAWR) encontram-se fixados na etiqueta de características localizada no tubo do quadro nalguns países.
- Consultar a(s) tabela(s) de pesos. Ver MANUAL DO PROPRIETÁRIO > ESPECIFICAÇÕES (Página 27).

#### ⚠ ATENÇÃO

**Não reboque atrelados com o motociclo. O reboque de atrelados pode provocar a sobrecarga, danos e falha dos pneus, a redução da capacidade de travagem e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00018c)**

## Recomendações para acessórios e transporte de carga

As recomendações seguintes devem ser observadas antes da montagem de acessórios, transporte de passageiros e/ou carga.

#### ⚠ ATENÇÃO

**Conduza a velocidades apropriadas à estrada e às condições e nunca exceda a velocidade limite permitida. O excesso de velocidade pode causar a perda do controlo do veículo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00008a)**

- Não ultrapassar os limites de velocidade legais ou conduzir com velocidades não adequadas às condições meteorológicas ou da estrada. Reduzir a velocidade, sempre que as condições da estrada forem deficientes. A alta velocidade aumenta a influência de quaisquer outras condições com impacto na estabilidade do motociclo e aumenta a possibilidade de perda de controlo.

SERVICE

- Prestar atenção especial às condições do piso e do vento e manter permanentemente ambas as mãos nos punhos do guiador ao conduzir o motociclo. Os veículos de duas rodas podem ser sujeitos a forças adversas, como as deslocações de ar provocadas pela passagem de veículos pesados, os buracos no pavimento, as irregularidades do piso, os erros de controlo do condutor, etc. Estas forças pode também influenciar as características de operação e o comportamento do motociclo. Em tais condições, reduzir a velocidade e guiar o motociclo com uma pega relaxada, de modo a levá-lo novamente a um estado de controlo. Não travar repentinamente ou forçar o guiador. Estas manobras podem agravar uma condição de instabilidade.
- Manter a carga concentrada junto ao motociclo e à menor altura possível. Deste modo, minimiza-se a alteração da posição do centro de gravidade.
- Distribuir o peso uniformemente pelos dois lados do motociclo.
- Não colocar objetos volumosos demasiado atrás do condutor ou colocar pesos no guiador ou garfos dianteiros.
- Não exceder a capacidade de carga recomendada para os sacos do assento.
- Os porta-bagagens devem ser utilizados para o transporte de objetos leves. Não sobrecarregar os porta-bagagens.

- Verificar se a carga se encontra bem fixada, sem possibilidade de se deslocar durante a viagem; verificar periodicamente a carga. Os acessórios que alterem a posição do condutor podem aumentar os tempos de reação e afectar o manuseamento do motociclo.
- A montagem de equipamento eléctrico adicional pode sobrecarregar o sistema eléctrico e conduzir à falha do sistema e/ou dos componentes.

### ▲ ATENÇÃO

**Se instalado: As proteções dianteira e/ou traseira não se destinam a proporcionar proteção contra lesões corporais em caso de colisão com outro veículo ou qualquer outro objeto. (00022d)**

- As grandes superfícies, como as carenagens suplementares, para-brisas, encostos de assento e porta-bagagens podem afectar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo.
- Apenas os acessórios genuínos da Harley-Davidson especificamente projetados para um determinado modelo do motociclo devem ser usados e devidamente instalados.
- Prestar especial atenção ao peso dos acessórios, carga, equipamento de condução, passageiro e condutor e como a soma total de todos estes pesos afecta a capacidade de carga do motociclo.

### ⚠ ATENÇÃO

As peças e os acessórios Harley-Davidson foram concebidos para motocicletas Harley-Davidson. A utilização de peças e acessórios não Harley-Davidson pode afetar negativamente o desempenho, a estabilidade ou o comportamento do motociclo e provocar acidentes mortais ou ferimentos graves. (00001b)

### ⚠ ATENÇÃO

Somente os motociclos modelo Touring Harley-Davidson são adequados para uso do carro lateral. Consultar um distribuidor Harley-Davidson. O uso do carro lateral em motociclos que não sejam os modelos Touring pode provocar a morte ou lesões corporais graves. (00040a)

## SISTEMA DE CONTROLO DE RUÍDO

### Modificação de características

A remoção ou substituição do sistema de controlo de ruído pode ser ilegal. Esta proibição é aplicável antes da venda do motociclo ou da entrega do comprador final. A utilização de motociclo com os componentes do sistema de controlo de ruído removido ou desactivado pode também ser proibido por lei.

### ETIQUETAS

Ver a Figura 1 as etiquetas de segurança e manutenção afixadas no motociclo novo. Em caso de remoção, podem ser adquiridos novos autocolantes para qualquer motociclo. Ver a Tabela 3.

#### NOTA

*Algumas etiquetas podem estar disponíveis noutros idiomas para destinos fora dos Estados Unidos. Consultar um distribuidor Harley-Davidson sobre as etiquetas à venda.*

**Tabela 3. Etiquetas**

ITEM	REF.	DESCRIÇÃO	LOCALIZAÇÃO	TEXTO
1	29127-95B	Avisos gerais	Topo da tampa do filtro de ar	<p><b>ATENÇÃO:</b> Os motocicletos são diferentes dos outros veículos que circulam na estrada. Funcionam, viram, comportam-se e travam de maneira diferente. Uma utilização incorreta ou negligente do motociclo pode provocar a sua perda de controlo, a morte ou lesões corporais graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Frequentar um curso de condução de motocicletos.</li> <li>• Ler o Manual de Operação do motociclo antes de o utilizar pela primeira vez, instalar acessórios ou efetuar a sua manutenção.</li> <li>• Usar sempre capacete, óculos e vestuário de proteção.</li> <li>• Não utilizar o motociclo para rebocar atrelados de qualquer natureza.</li> </ul> <p>Para obtenção de um manual, localizar o distribuidor mais próximo através do número 1-800-443-2153 ou no site <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a>.</p>
2	15368-01A	Aviso da bateria	Sob o assento, por trás do reservatório de combustível na cablagem principal	<p><b>ATENÇÃO:</b> Uma bateria ligada pode causar faíscas ou arranque do motociclo durante a manutenção. Podem ocorrer ferimentos graves ou fatais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligar o cabo negativo antes da manutenção.</li> <li>• Manter o cabo afastado do terminal durante a manutenção.</li> </ul>

**Tabela 3. Etiquetas**

<b>ITEM</b>	<b>REF.</b>	<b>DESCRIÇÃO</b>	<b>LOCALIZAÇÃO</b>	<b>TEXTO</b>
3	14148-86	Etiqueta no resguardo do motor	Em frente do resguardo do motor, abaixo do apoio central	Este resguardo pode proporcionar uma proteção cosmética do veículo e das pernas limitada em circunstâncias específicas (queda com o motociclo parado ou a velocidade muito baixa). Os resguardos não foram construídos nem destinados para oferecer proteção contra as lesões em caso de colisão com outros veículos ou objetos.



**Tabela 3. Etiquetas**

ITEM	REF.	DESCRIÇÃO	LOCALIZAÇÃO	TEXTO
4	90820-93D	Limites de carga dos sacos de assentos	No interior do saco do assento	<p>ATENÇÃO: Demasiado peso nos sacos pode provocar a perda de controlo. Podem ocorrer ferimentos graves ou fatais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não colocar mais de 6,8 kg (15 lb) em cada saco em modelos de 2008 ou de anos anteriores.</li> <li>• Não colocar mais de 9,1 kg (20 lb) em cada saco em modelos de 2009 ou de anos posteriores.</li> <li>• Distribuir o peso uniformemente pelos sacos.</li> <li>• Ver a secção “Acessórios e carga” no Manual de Operação.</li> </ul>
5	90821-74C	Limites de carga do Tour-Pak	Dentro da tampa Tour-Pak	<p>ATENÇÃO: Demasiado peso no Tour-Pak® pode provocar a perda de controlo. Podem ocorrer ferimentos graves ou fatais.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não colocar mais de 11,3 kg (25 lb) em modelos Tour-Pak® de 2008 ou de anos anteriores.</li> <li>• Não colocar mais de 13,6 kg (30 lb) em modelos Tour-Pak® de 2009 ou de anos posteriores.</li> <li>• Ver a secção “Acessórios e carga” no Manual de Operação para mais informações.</li> </ul>

om01508

1

**⚠ WARNING**

Motorcycles are different from other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing.
- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-800-443-2153 or [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) 29127-958

2

**⚠ WARNING**

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

15368-01A

3

THIS GUARD MAY PROVIDE LIMITED LEG AND COSMETIC VEHICLE PROTECTION UNDER UNIQUE CIRCUMSTANCES (FALL OVER WHILE STOPPED, VERY LOW SPEED SLIDE). IT IS NOT MADE NOR INTENDED TO PROVIDE PROTECTION FROM BODILY INJURY IN A COLLISION WITH ANOTHER VEHICLE OR ANY OTHER OBJECT.

4

**⚠ WARNING**

Too much weight in saddlebags can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 15 pounds (6.8 kg) in each saddlebag on 2008 & earlier motorcycles.
- Do not put more than 20 pounds (9.1 kg) in each saddlebag on 2009 & later motorcycles.
- Put equal weight in each saddlebag.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

W003-K03

5

**⚠ WARNING**

Too much weight in Tour-Pak® can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 25 pounds (11.3 kg) in Tour-Pak® on 2008 & earlier motorcycles.
- Do not put more than 30 pounds (13.6 kg) in Tour-Pak® on 2009 & later motorcycles.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

90821-74C

Figura 1. Etiquetas

# NOTAS

---



## NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO (VIN)

### Geral

Ver Figura 3. Cada motociciclo possui um número de série ou VIN único de 17 caracteres. Consultar Tabela 4.

### Localização

Ver Figura 2. O número completo de identificação do veículo (VIN), de 17 dígitos, encontra-se gravado no lado direito do quadro, junto à coluna da direção. Nalguns destinos, encontra-se também afixada no tubo do quadro do lado direito, uma etiqueta com o VIN impresso.

### VIN abreviado

No lado esquerdo do cárter, entre os cilindros do motor, encontra-se estampado um VIN abreviado com indicação do modelo de veículo, tipo de motor, ano de modelo e número sequencial.

#### NOTA

*Forneça sempre o VIN de 17 dígitos completo do veículo ao encomendar peças ou em quaisquer contactos sobre o motociclo.*

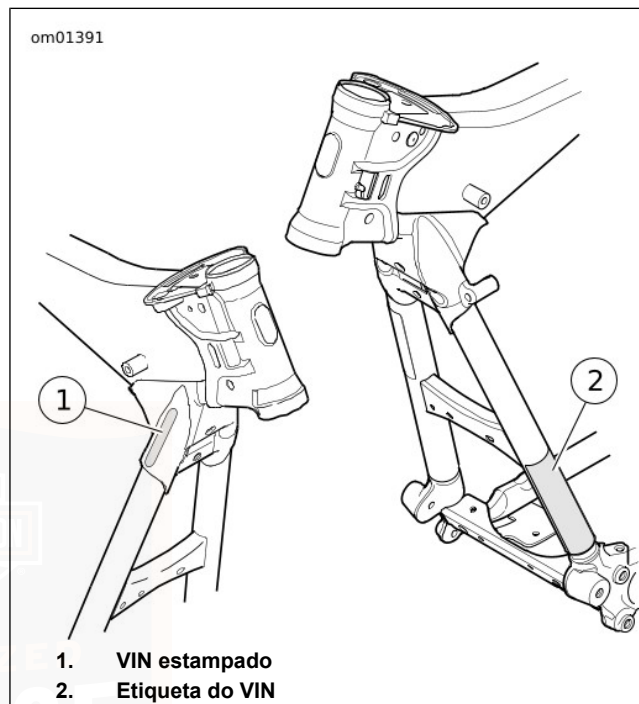


Figura 2. Localizações do VIN

om00883

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨  
**1HD 1 KE M A 9 D B 600041**

Figura 3. VIN típico de um motociclo Harley-Davidson: Modelos Touring 2013

Tabela 4. Subdivisão do VIN da Harley-Davidson: Modelos Touring 2013

POSIÇÃO	DESCRIÇÃO	CARACTERES POSSÍVEIS
1	Identificador de fabrico mundial	1HD=Fabricado originalmente para venda <b>dentro</b> dos Estados Unidos 5HD=Fabricado originalmente para venda <b>fora</b> dos Estados Unidos 932=Fabricado originalmente no Brasil e para venda exclusiva no mercado brasileiro MEG=Fabricado originalmente na Índia e para venda exclusiva no mercado indiano
2	Tipo de motociclo	1=Motociclo pesado (901 cm <sup>3</sup> ou superior)
3	Modelo	Ver a tabela de códigos de modelos do VIN
4	Tipo de motor	M=Twin Cam 103™, 1690 cm <sup>3</sup> arrefecimento a ar, alimentação com injeção

**Tabela 4. Subdivisão do VIN da Harley-Davidson: Modelos Touring 2013**

POSIÇÃO	DESCRIÇÃO	CARACTERES POSSÍVEIS	
5	Calibração/configuração, introdução	<b>Lançamento normal</b> 1=EUA (DOM) 3=Califórnia (CAL) A=Canadá (CAN) C=HDI E=Japão (JPN) G=Austrália (AUS) J=Brasil (BRZ) L=Ásia-Pacífico (APC) N=Índia (IND)	<b>Meio do ano ou lançamento especial</b> 2, 4=EUA (DOM) 5, 6=Califórnia (CAL) B=Canadá (CAN) D=HDI F=Japão (JPN) H=Austrália (AUS) K=Brasil (BRZ) M=Ásia-Pacífico (APC) P=Índia (IND)
6	Algarismo de controlo do VIN	Pode ser 0 a 9 ou X	
7	Ano de modelo	D=2013	
8	Fábrica de montagem	B=York, PA EUA D=H-D Brasil-Manaus, Brasil (CKD) N=Haryana India (Bawal, distrito de Rewari)	
9	Número sequencial	Variável	

**Tabela 5. Códigos de modelo do VIN: Modelos Touring de 2013**

CÓDIGO	MODELO	CÓDIGO	MODELO
FB	FLHR Road King®	KB	FLHX Street Glide®
FB	FLHR ANV Road King® 110th Anniversary Edition	KE	FLHTK Electra Glide® Ultra Limited
FR	FLHRC Road King® Classic	KE	FLHTK ANV Electra Glide® Ultra Limited 110th Anniversary Edition
FW	FLHR Road King® Shrine	FF	FLHTC Electra Glide® Classic

**Tabela 5. Códigos de modelo do VIN: Modelos Touring de 2013**

<b>CÓDIGO</b>	<b>MODELO</b>	<b>CÓDIGO</b>	<b>MODELO</b>
KH	FLTRX Road Glide® Custom	FC	FLHTCU Ultra Classic® Electra Glide®
KG	FLTRU Road Glide® Ultra	FL	FLHTCU Ultra Classic® Electra Glide® Shrine

## **MODELOS E CARACTERÍSTICAS**

Alguns modelos, características ou configurações apresentados neste manual podem não estar disponíveis em todos os mercados.

## **MODELOS DO ANIVERSÁRIO**

Os modelos de motocicletas lançados para assinalar o aniversário têm emblemas e pintura especiais e a série é numerada.

Consultar as características e instruções do modelo normal não alusivo ao aniversário, salvo indicação em contrário.



## ESPECIFICAÇÕES

Tabela 6. Motor: Twin Cam 103

ITEM	ESPECIFICAÇÃO	
N.º de cilindros	2	
Tipo	4 tempos, cilindros em V a 45 graus, arrefecimento a ar	
Taxa de compressão	9,6:1	
Diâmetro do cilindro	98,42 mm	3,875 pol.
Curso	111,3 mm	4,38 pol.
Cilindrada	1690 cm <sup>3</sup>	103,0 pol. <sup>3</sup>
Sistema de lubrificação	Pressurizado, cárter seco com refrigerador de óleo	

### NOTA

*As especificações e características nesta publicação podem diferir das apresentadas para homologação oficial em alguns mercados, devido à altura da impressão da publicação, variação nos métodos de ensaio e/ou diferenças entre os motociclos. Os clientes que desejem obter as especificações homologadas oficialmente para o motociclo devem consultar os documentos de homologação e/ou contactar um concessionário ou distribuidor Harley-Davidson.*

Tabela 7. Caixa de velocidades

CAIXA DE VELOCIDADES	ESPECIFICAÇÃO
Tipo	Engrenamento constante, comando por pedal
N.º de velocidades	6, para a frente

Tabela 8. Elétrico

COMPONENTE	ESPECIFICAÇÃO	
Ponto da ignição	Não ajustável	
Bateria	12 V, 28 A.h, 405 CCA, blindada e sem manutenção	
Sistema de carga	Sistema trifásico, 50 A (585 W a 13 V, 2000 RPM, 650 W pot. máx a 13 V)	
Tipo da vela de ignição	6R12	
Tamanho da vela de ignição	12 mm	
Folga da vela de ignição	0,97 a 1,09 mm	0,038 a 0,043 pol.
Momento de aperto da vela de ignição	16,3 a 24,4 N·m	12 a 18 lb·pé

Tabela 9. Número de dentes na roda dentada

TRANSMISSÃO	ITEM	NÚMERO DE DENTES
Primário	Motor	34
	Embraiagem	46

**Tabela 9. Número de dentes na roda dentada**

TRANSMISSÃO	ITEM	NÚMERO DE DENTES
Final	Caixa de velocidades	32
	Roda traseira	68

**Tabela 10. Relações de transmissão totais**

VELOCIDADE	RELAÇÃO
1. <sup>a</sup> velocidade	9,593
2. <sup>a</sup> velocidade	6,650
3. <sup>a</sup> velocidade	4,938
4. <sup>a</sup> velocidade	4,000
5. <sup>a</sup> velocidade	3,407
6. <sup>a</sup> velocidade	2,875

**Tabela 11. Capacidades**

ITEM	L	EUA
Reservatório de combustível (total)	22,7	6,0 galões
Luz de aviso de nível de combustível baixo (acesa)	3,8	1,0 galão
Óleo com filtro do motor *	3,79	4,00 quartos de galão

**Tabela 11. Capacidades**

ITEM	L	EUA
Caixa de velocidades ** (aproximado)	0,95	1,00 quarto
Cárter da corrente primária (aproximado)	1,32	1,40 quartos de galão

\* Ao reabastecer, começar por adicionar 2,84 L (3.0 qt) e, de seguida, ir adicionando aos poucos até alcançar o nível especificado.

\*\* Ao reabastecer, começar por adicionar 0,83 L (28 fl oz) e, de seguida, ir adicionando aos poucos até alcançar o nível especificado.

**⚠ ATENÇÃO**

**Não exceda os valores de peso bruto (GVWR) ou de peso bruto por eixo (GAWR) especificados para o motociclo. A condução com valores mais elevados pode causar a falha dos componentes e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, e pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00016f)**

- O peso bruto (GVWR) é obtido pela soma do peso do motociclo, acessórios e o peso máximo do condutor, do passageiro e da carga que podem ser transportados em condições de segurança.

- O peso bruto por eixo (GAWR) é o peso máximo que pode ser suportado por cada eixo em condições de segurança.
- Os valores do peso bruto (GVWR) e peso bruto por eixo (GAWR) encontram-se fixados na etiqueta de características localizada no tubo do quadro.

**NOTA**

*O peso adicional máximo admissível no motociclo é igual aos valores de peso bruto (GVWR) menos o peso rolante. Por exemplo, um motociclo com GVWR de 544 kg (1200 lb) e um peso rolante de 363 kg (800 lb), permite um peso máximo adicional de 181 kg (400 lb) constituído pelos pesos combinados do condutor, passageiro, equipamento de condução, carga e acessórios instalados.*

**Tabela 12. Pesos: FLHTC, FLHTCU, FLHTK, FLTRU**

ITEM	FLHTC		FLHTCU		FLHTK		FLTRU	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Peso rolante*	391,9	864	403,3	889	408,7	901	402,8	888
Peso adicional máximo admissível**	225,0	496	213,6	471	208,2	459	214,1	472
GVWR	616,9	1360	616,9	1360	616,9	1360	616,9	1360
Peso bruto por eixo (GAWR), dianteiro	226,8	500	226,8	500	226,8	500	226,8	500
GAWR, traseiro	420,5	927	420,5	927	420,5	927	420,5	927

\*O peso total do motociclo tal como fornecido, abastecido com todos os óleos/fluidos e aprox. 90% de combustível.  
 \*\*O peso total dos acessórios, carga, equipamento de condução, passageiro e condutor não pode exceder este peso.

**Tabela 13. Pesos: FLHR, FLHRC, FLTRX, FLHX**

ITEM	FLHR		FLHRC		FLTRX		FLHX	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Peso rolante*	368,3	812	367,4	810	370,6	817	372,9	822
Peso adicional máximo admissível**	248,6	548	249,5	550	246,3	543	244,0	538

**Tabela 13. Pesos: FLHR, FLHRC, FLTRX, FLHX**

ITEM	FLHR		FLHRC		FLTRX		FLHX	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb
GVWR	616,9	1360	616,9	1360	616,9	1360	616,9	1360
Peso bruto por eixo (GAWR), dianteiro	226,8	500	226,8	500	226,8	500	226,8	500
GAWR, traseiro	420,5	927	420,5	927	420,5	927	420,5	927

\*O peso total do motociclo tal como fornecido, abastecido com todos os óleos/fluidos e aprox. 90% de combustível.  
 \*\*O peso total dos acessórios, carga, equipamento de condução, passageiro e condutor não pode exceder este peso.

**Tabela 14. Dimensões: FLHTC, FLHTCU, FLHTK, FLTRU**

ITEM	FLHTC		FLHTCU		FLHTK		FLTRU	
	mm	pol.	mm	pol.	mm	pol.	mm	pol.
Comprimento	2497	98,3	2504	98,6	2504	98,6	2507	98,7
Largura total	965	38,0	965	38,0	965	38,0	919	36,2
Altura total	1549	61,0	1549	61,0	1549	61,0	1397	55,0
Entre-eixo	1613	63,5	1613	63,5	1613	63,5	1613	63,5
Distância livre ao solo	130	5,1	130	5,1	130	5,1	130	5,1
Altura do assento*	693	27,3	693	27,3	693	27,3	693	27,3

\*Com condutor de 81,7 kg (180 lb) sentado no assento.

**Tabela 15. Dimensões: FLHR, FLHRC, FLTRX, FLHX**

ITEM	FLHR		FLHRC		FLTRX		FLHX	
	mm	pol.	mm	pol.	mm	pol.	mm	pol.
Comprimento	2413	95,0	2393	94,2	2413	95,0	2413	95,0
Largura total	950	37,4	953	37,5	909	35,8	965	38,0
Altura total	1400	55,1	1400	55,1	1270	50,0	1326	52,2

**Tabela 15. Dimensões: FLHR, FLHRC, FLTRX, FLHX**

ITEM	FLHR		FLHRC		FLTRX		FLHX	
	mm	pol.	mm	pol.	mm	pol.	mm	pol.
Entre-eixo	1613	63,5	1613	63,5	1613	63,5	1613	63,5
Distância livre ao solo	130	5,1	130	5,1	130	5,1	119	4,7
Altura do assento*	673	26,5	678	26,7	663	26,1	663	26,1

\*Com condutor de 81,7 kg (180 lb) sentado no assento.

**Tabela 16. Tabela de lâmpadas**

LÂMPADA	DESCRIÇÃO (TODAS AS LÂMPADAS SÃO DE 12 V)	LÂMPADAS NE- CESSÁRIAS	INTENSIDADE DE CORRENTE	REF. HARLEY-DAVIDSON
Farol dianteiro	FLHTC/U, FLHR/C, FLHX, FLHTK	1	4,58/5,0	68329-03
	FLTRX, FLTRU	2	4,58/5,0	68329-03
	Posição da lâmpada, internacional	1	0,32	53436-97
Luz de presença traseira e de stop	Todos os modelos, excepto FLHX, FLTRX EUA e internacionais	1	0,59/2,10	68167-04
Luz indicadora de mudança de direção	Dianteira/condução diurna (EUA)	2	2,25/0,59	68168-89A
	Dianteira (internacional)	2	2,25	68572-64B
	Dianteira, FLHX (HDI)	2	1,75	68163-84
	Traseira, FLHR, FLHRC, FLHTC/U, FLHTK, FLTRU	2	2,25	68572-64B
	Traseira, FLHX, FLTRX (EUA)	2	2,25/0,59	68168-89A
	Traseira, FLHX, FLTRX (internacionais)*	LED	N/A	N/A
	Traseira, FLHX, FLTRX (Canadá)	2	2,25	68572-64B

**Tabela 16. Tabela de lâmpadas**

LÂMPADA	DESCRIÇÃO (TODAS AS LÂMPADAS SÃO DE 12 V)	LÂMPADAS NE- CESSÁRIAS	INTENSIDADE DE CORRENTE	REF. HARLEY-DAVIDSON
Iluminação adicional	Luzes laterais do Tour-Pak* FLHTCU, FLHTK, FLTRU	N/A	0,14 0,14	53788-06 (lado direito) 53789-06 (lado esquerdo)
	Luz de presença traseira/de stop Tour-Pak	2	2,25/0,59	68168-89A
	Luzes nas extremidades do guarda-lamas, dianteiras	1	0,30	68193-95
	Luzes nas extremidades do guarda-lamas, traseiras*	N/A	N/A	69375-10 (FLHX, FLTRX EUA, não Canadá) 59672-09 (todos excepto FLHX, FLTRX EUA)
	Luz da chapa de matrícula internacional*	1	N/A	69378-09
	FLHTC/U, FLHTK, FLHR, FLTRU			
	Luz da chapa de matrícula FLHX, FLTRX (Canadá)	2	0,35	52441-95
	Luzes auxiliares	2	2,1	68453-05
	Luzes de nevoeiro internacional	2	2,1	68453-05
	Luzes do painel de instrumentos	Máximos, pressão do óleo, ponto morto e Indicador de mudança de direção*	O painel de instrumentos é iluminado por LEDs. Substituir o conjunto completo, em caso de falha.	
Luzes dos instrumentos	Velocímetro	N/A	N/A	N/A
FLHR/C	Conta-quilómetros	N/A	N/A	N/A
	Indicador de nível de combustível* Motor	Iluminação com LEDs. Substituir o conjunto, em caso de falha. N/A N/A N/A		

**Tabela 16. Tabela de lâmpadas**

LÂMPADA	DESCRIÇÃO (TODAS AS LÂMPADAS SÃO DE 12 V)	LÂMPADAS NE- INTENSIDADE		REF. HARLEY-DAVIDSON
		CESSÁRIAS	DE CORRENTE	
Luzes dos instrumentos	Velocímetro	N/A	N/A	N/A
	Conta-rotações	N/A	N/A	N/A
FLHTC/U	Voltímetro	1	0,24	67445-00
FLTRX	Indicador de pressão do óleo	1	0,24	67445-00
FLTRU	FLHTC/U, FLHX, FLTRX, FLTRU			
FLHX	Indicador de temperatura do ar	1	0,24	67445-00
	FLHTC/U, FLHX, FLTRX, FLTRU			
	Indicador de nível de combustível	1	0,24	67445-00
Luzes dos instrumentos	Velocímetro	N/A	N/A	N/A
	Conta-rotações	N/A	N/A	N/A
FLHTK	Voltímetro	1	0,24	67477-10
	Indicador de pressão do óleo	1	0,24	67477-10
	Indicador de temperatura do ar	1	0,24	67477-10
	Indicador de nível de combustível	1	0,24	67477-10
Itens com*	Iluminação com LEDs. Substituir o conjunto completo, em caso de falha.			

**Tabela 17. Pneus especificados**

MODELO	APOIO	TAMANHO	PNEU ESPECIFICADO	PRESSÃO (FRIO)	
				kPa	psi
Todos os modelos, excepto FLHRC, FLTRX, FLHX	Dianteiro	17 pol.	Dunlop D408F 130/80B17 65H	248	36
FLHRC	Dianteiro	16 pol.	Dunlop D408F 130/90B16 67H	248	36
FLTRX, FLHX	Dianteiro	18 pol.	Dunlop D408F 130/70B18 63H	248	36
Todos os modelos	Traseiro	16 pol.	Dunlop D407 180/65B16 81H	276	40

## CARACTERÍSTICAS DOS PNEUS

### ▲ ATENÇÃO

Os pneus, câmaras-de-ar, vedantes ou bandas de protecção das jantes, válvulas e tampas das válvulas devem ser corretamente adaptados às rodas do motociclo. Entre em contacto com um concessionário Harley-Davidson. A instalação incorreta destes componentes pode causar a danificação dos pneus, o escorregamento dos pneus na jante ou a danificação dos pneus, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00023c)

### ▲ ATENÇÃO

A Harley-Davidson recomenda a utilização dos pneus especificados. Os veículos Harley-Davidson não foram concebidos para utilização com pneus não especificados, incluindo pneus para neve, pneus para ciclomotores e outros pneus de utilização especial. A utilização de pneus não especificados pode afetar negativamente a estabilidade, a manobrabilidade ou a travagem do motociclo e causar a perda de controlo do mesmo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00024d)

Ver na Tabela 17 os pneus especificados e as pressões recomendadas.

### ▲ ATENÇÃO

Instalar a nova junta antes de montar o pneu. A condução do motociclo sem a junta no lugar pode danificar a haste da válvula, causar a perda rápida de ar e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00622b)

Os modelos Touring de 2012 e posteriores com jantes de raios perfilados (jantes com raios lisos arredondados) estão equipados com vedantes de jante especiais, bandas de protecção e pneus sem câmara-de-ar. Não é utilizado uma câmara-de-ar. Estas jantes são exclusivas e identificadas pelas letras MTM e a indicação «TUBELESS» gravada na jante. Nestas rodas não devem ser instalados pneus com câmara-de-ar. Instalar um novo vedante e uma nova banda de protecção da jante sempre que se instalar um novo pneu numa jante de raios perfilados.

As jantes com raios de aço utilizam uma câmara-de-ar e uma banda de protecção. Nestas rodas podem ser utilizados pneus sem câmara-de-ar montados com câmaras-de-ar com as dimensões correctas. Instalar uma nova câmara-de-ar e banda de protecção da jante sempre que se instalar um novo pneu numa jante com raios de aço.

Os pneus sem câmara-de-ar são usados em todas as rodas Harley-Davidson fundidas e modeladas.

As dimensões dos pneus encontram-se moldadas nas paredes laterais dos pneus. Os tamanhos das câmaras-de-ar estão impressos nas câmaras.

#### ▲ ATENÇÃO

**Os pneus dianteiro e traseiro da Harley-Davidson não são iguais. A troca dos pneus dianteiro e traseiro no motociclo pode causar a falha do pneu e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00026a)**

#### ▲ ATENÇÃO

**Os pneus devem ser mantidos à pressão adequada, calibrados, sem danos e com o piso em bom estado. Inspeccione os pneus regularmente e consulte um concessionário Harley-Davidson para substituições. A condução com pneus com desgaste excessivo, não calibrados, com uma pressão de enchimento inadequada, sobrecarregados ou danificados pode causar a falha dos pneus e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00014b)**

Manter sempre a pressão correcta dos pneus, tal como especificada na Tabela 17. Não carregar os pneus com um peso bruto por eixo (GAWR) superior ao especificado na Tabela 12 e na Tabela 13. Os pneus com pressão insuficiente, pressão excessiva ou sobrecarregados podem falhar.

A Harley-Davidson não realiza testes utilizando apenas azoto nos pneus. A Harley-Davidson não recomenda nem deixa de recomendar a utilização de azoto puro para encher os pneus.

#### ▲ ATENÇÃO

**Quando as bandas indicadoras de desgaste ficarem visíveis ou a profundidade do piso do pneu for de apenas 1 mm (1/32 in) substitua imediatamente o pneu por um pneu especificado pela Harley-Davidson. Conduzir com um pneu com desgaste excessivo pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00090c)**

Os pneus Harley-Davidson são providos de barras de desgaste situadas horizontalmente na banda de rodagem. Quando um pneu tiver sido usado ao ponto das bandas indicadoras de desgaste ficarem visíveis ou restar apenas 0,8 mm (1/32 pol.) de espessura do piso, o pneu pode:

- Ser mais facilmente danificado, provocando a sua falha.
- Proporciona uma tracção reduzida.
- Afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo.

**Declaração de conformidade dos pneus para a Índia:** A Harley-Davidson Motor Company declara que os pneus listados na secção de especificações cumprem os requisitos da norma indiana 15627 do Instituto de Normas Indiano (e

respectivas alterações periódicas), necessário para a matrícula de veículos montados na Índia. Estes pneus cumprem também os requisitos dos Regulamentos Centrais de Veículo Motorizados, 1989.

## CARACTERÍSTICAS DOS COMBUSTÍVEIS

O motociclo foi concebido para apresentar o melhor desempenho e eficiência com gasolina sem chumbo. Em alguns países, a gasolina pode também ser formulada com álcool e/ou éter, criando misturas oxigenadas. Neste caso, o tipo e teor de álcool ou de éter na mistura é um factor importante.

### AVISO

**Não utilize mistura de gasolina-metanol. A utilização de misturas gasolina-metanol no sistema de alimentação do motociclo pode provocar a danificação dos componentes, do motor e o mau funcionamento de equipamento diverso. (00148a)**

- As misturas gasolina/ÉTER BUTILO TERCIÁRIO METILO (MTBE) contêm gasolina e um máximo de 15% de MTBE. A utilização de misturas de gasolina/MTBE está aprovada para o motociclo.

- O combustível ETANOL é uma mistura contendo etanol (álcool de cereais) e gasolina sem chumbo e pode ter impacto no consumo de combustível. Os combustíveis com um teor de etanol de até 10% podem ser utilizados no motociclo sem afectar o desempenho do veículo. Os regulamentos EPA (EUA) atualmente (no momento desta publicação) indicam a proibição do uso de combustíveis com 15% de etanol (E15) em motociclos. Alguns motociclos são calibrados para funcionar com concentrações de etanol mais altas para cumprir as normas de combustível de alguns países.
- GASOLINAS REFORMULADAS OU OXIGENADAS (RFG) são misturas de gasolina especialmente formuladas para uma combustão mais limpa, em relação a outros tipos de gasolina. Isto resulta em menos emissões de escape. Estas gasolinas são também formuladas para evaporarem menos durante os abastecimentos. As gasolinas reformuladas utilizam aditivos para oxigenar a gasolina base. O motociclo funciona normalmente com este tipo de combustível. A Harley-Davidson recomenda a sua utilização sempre que possível, como uma ajuda para um ambiente mais limpo.
- Não utilizar combustível de corrida nem combustível contendo metanol. O uso destes combustíveis danifica o sistema de combustível.

- O único produto de aumento do índice de octano recomendado pela Harley-Davidson é o SCREAMIN' EAGLE SUPER OCTANE BOOST (só disponível nos EUA). Este é o único produto de aumento do índice de octano que foi exaustivamente testado e aprovado para uso nos motores e componentes Harley-Davidson.

Algumas misturas de gasolinas podem afectar negativamente o arranque do motor, a manobrabilidade do motociclo ou a eficiência do consumo de combustível. Em caso de ocorrência destes problemas, utilizar outro tipo de mistura de gasolina ou gasolina com um índice de octanas mais elevado.

## COMBUSTÍVEL

Utilizar apenas gasolina sem chumbo de boa qualidade. Os índices de octanas estão normalmente indicados nas bombas. Ver a Tabela 18.

### ⚠ ATENÇÃO

**Evite derrames. Abra lentamente a tampa do depósito de combustível. Não encha acima da parte inferior do bocal de enchimento, deixando espaço para a dilatação do combustível. Feche bem o tampão após o abastecimento. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00028b)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Efetue o abastecimento com todo o cuidado. O ar pressurizado no reservatório de combustível pode forçar a saída da gasolina pelo bocal de enchimento. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00029a)**

As bombas de abastecimento modernas têm capacidade para encher o reservatório de um motociclo a grande velocidade, permitindo a retenção do ar e a sua pressurização.

Tabela 18. Índices de octanas

ESPECIFICAÇÃO	ÍNDICE DE OCTANAS
Índice de octanas (R+M)/2	91 (95 RON)

## CATALISADOR

O motociclo está equipado com catalisadores no coletor do tubo de escape.

**AVISO**

Não utilize um motociclo equipado com catalisador com falhas de ignição. Nestas condições, o sistema de escape fica demasiado quente, o que pode provocar danos no veículo, incluindo a perda do controlo de emissões. (00149c)

**AVISO**

Utilize apenas gasolina sem chumbo em motociclos equipados com catalisador. A utilização de gasolinas com chumbo danifica o sistema de controlo de emissões. (00150c)



## INFORMAÇÕES GERAIS: COMANDOS E INDICADORES

### ▲ ATENÇÃO

Identifique e compreenda as características específicas do seu veículo. A não compreensão de como estas características afetam o funcionamento do veículo pode levar a um acidente, que pode resultar em morte ou ferimentos sérios. (00043b)

Algumas das funções e características abaixo indicadas são apenas aplicáveis a determinados modelos. Estas características podem ser disponibilizadas como acessórios para o seu motociclo Harley-Davidson. Consultar um distribuidor Harley-Davidson para obter uma lista completa dos acessórios para o seu motociclo em específico.

## INTERRUPTOR DE IGNIÇÃO

### ▲ ATENÇÃO

A função de ativação automática do farol dianteiro permite uma maior visibilidade para os restantes condutores. O farol dianteiro deve ser sempre mantido aceso. A deficiente visibilidade do motociclista pelos outros condutores pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00030b)

Ver O SEU MANUAL DE OPERAÇÃO. Tomar nota do número da chave no espaço existente no início deste livre.

Ver a Figura 4. O interruptor da ignição controla as funções eléctricas do motociclo.

### ▲ ATENÇÃO

Não utilize o veículo com os garfos bloqueados. O bloqueio dos garfos restringe a capacidade de viragem do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00035a)

### AVISO

Proteja o seu veículo contra o roubo. Se o motociclo não for trancado após o estacionamento, pode ocorrer o roubo do motociclo e/ou a danificação do equipamento. (00151b)

### AVISO

Não lubrifique os canhões das fechaduras com lubrificantes à base de petróleo ou grafite. A utilização destes produtos pode danificar o funcionamento das fechaduras. (00152a)

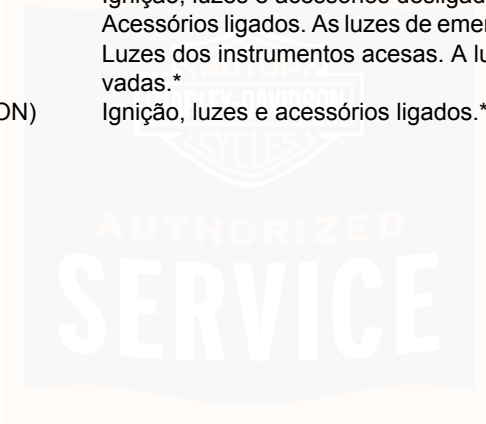
### NOTA

- A Harley-Davidson recomenda retirar a chave da ignição/trava de direcção antes de operar o motociclo. Se a chave não for removida, pode cair durante a utilização do motociclo.

- *Acessórios (ACCESS/ACCESSORY) – Os acessórios e as luzes de emergência podem ser ligados. Luzes dos instrumentos acesas. A luz de stop e a buzina podem ser activadas. A chave pode ser removida do interruptor.*
- *As luzes do motociclo se acendem com o interruptor na posição ignição (IGNITION), conforme requerido legalmente em alguns países.*

**Tabela 19. Posições do interruptor da ignição**

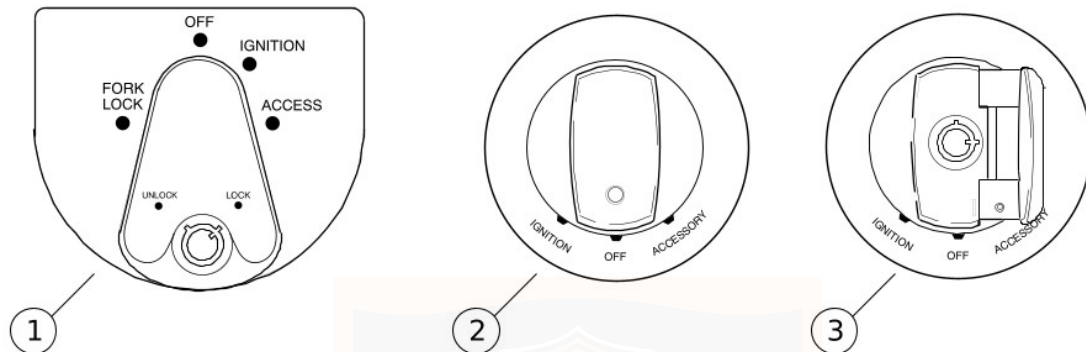
MODELO	FUNÇÃO	ETIQUETA	OPERAÇÃO
FLHR	Interruptor		Para trancar ou destrancar o interruptor, levantar a tampa do interruptor, introduzir a chave no interruptor e rodá-la para a esquerda para trancar ou para a direita para destrancar. A chave pode ser removida em qualquer posição.
FLHRC		Paragem (OFF)	Ignição, luzes e acessórios desligados.
		Acessórios (ACCESSORY)	Acessórios ligados. As luzes de emergência podem ser deixadas ligadas. Luzes dos instrumentos acesas. A luz de stop e a buzina podem ser activadas.*
		Ignição (IGNITION)	Ignição, luzes e acessórios ligados.*



**Tabela 19. Posições do interruptor da ignição**

MODELO	FUNÇÃO	ETIQUETA	OPERAÇÃO
Outros modelos	Tranca de chave	Trancagem (LOCK)	Para trancagem do interruptor na posição tranca do garfo (FORK LOCK) ou acessórios (ACCESS) do interruptor. Remover a chave por razões de segurança.
		Destrancagem (UNLOCK)	Para destrancagem do interruptor. Quando destrancado, o interruptor pode ser rodado para qualquer uma das 4 posições. Remover a chave do interruptor, para evitar a perda durante a condução.
	Interruptor	Tranca do garfo (FORK LOCK)	Para trancagem do garfo na posição esquerda, para desencorajar a utilização não autorizada do veículo durante o estacionamento. Ver na COMANDOS E INDICADORES > BLOQUEIO DO GARFO (Página 43) para os pormenores da operação.
		Desligado (OFF)	Com o interruptor na posição desligado (OFF), a ignição, as luzes e os acessórios estão desligados.
		Ignição (IGNITION)	Com o interruptor na posição ignição (IGNITION), o motociclo pode ser colocado em funcionamento e todas as luzes e acessórios podem ser utilizados.
	Acessórios (ACCESS)	Com o interruptor na posição acessórios (ACCESS), as luzes dos instrumentos e acessórios podem ser utilizadas, mas o motor não pode ser colocado em funcionamento. A luz de stop e a buzina podem ser ativadas. Na posição acessórios (ACCESS), o interruptor pode ser trancado.	

\* Os modelos internacionais têm uma função adicional. A luz de presença e o farolim traseiro estão também acesos.



1. Todos os modelos, excepto os FLHR/FLHRC

3. Modelos FLHR/FLHRC (com a tampa aberta, na imagem)

2. Modelos FLHR/FLHRC (com a tampa fechada, na imagem)

Figura 4. Interruptor da ignição

## BLOQUEIO DO GARFO

### AVISO

**Proteja o seu veículo contra o roubo. Se o motociclo não for trancado após o estacionamento, pode ocorrer o roubo do motociclo e/ou a danificação do equipamento. (00151b)**

A trancagem dos garfos imediatamente após o estacionamento do motociclo desencoraja a utilização não autorizada ou o roubo do motociclo.

Ver a Figura 5. Nos modelos FLHR/FLHRC, a tranca do garfo dianteiro está localizada no topo da cabeça da direcção, atrás do corpo do farol dianteiro e no interior da cobertura do grampo do guiador.

Ver a Figura 4. Noutros modelos, a tranca do garfo está integrada no interruptor da ignição.

### NOTA

*Não forçar o interruptor na posição trancada para não danificar o interruptor.*

### ▲ ATENÇÃO

**Não utilize o veículo com os garfos bloqueados. O bloqueio dos garfos restringe a capacidade de viragem do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00035a)**

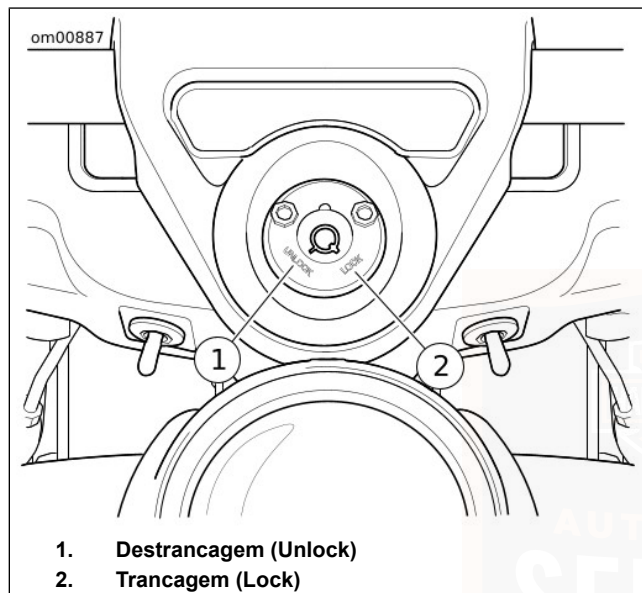
### Trancagem do garfo nos modelos FLHR/FLHRC

1. Rodar os garfos para a posição esquerda máxima.
2. Ver a Figura 5. Introduzir a chave e rodá-la para a esquerda (posição de trancagem [LOCK]). Remover a chave.
3. Para destrancar o garfo, introduzir a chave e rodá-la para a direita (posição de destrancagem [UNLOCK]). Remover a chave.

### Trancagem do garfo noutros modelos

1. Rodar os garfos para a posição esquerda máxima.
2. Ver a Figura 4. Rodar o botão do interruptor para a posição de trancagem do garfo (FORK LOCK) e premir o botão.
3. Introduzir a chave e rodá-la para a posição de trancagem (LOCK). Remover a chave.

- Para destrancar o garfo, introduzir a chave e rodá-a para a posição de destrancagem (UNLOCK). Remover a chave e rodar o botão do interruptor para fora da posição de trancagem do garfo (FORK LOCK).



**Figura 5. Trancagem dos garfos: FLHR/FLHRC**

## COMANDOS MANUAIS: FUNCIONAMENTO BÁSICO

### Interruptor PARAGEM/FUNCIONAMENTO do motor

Ver Figura 6. O interruptor paragem/funcionamento do motor (6) permite LIGAR e DESLIGAR a ignição. O interruptor paragem/funcionamento do motor encontra-se localizado no comando direito do guidão. Premir a parte superior do interruptor paragem/funcionamento do motor para desligar a corrente da ignição e o motor. Premir a parte inferior do interruptor paragem/funcionamento do motor para ligar a corrente da ignição.

#### NOTA

- *O interruptor paragem/funcionamento do motor deve estar na posição FUNCIONAMENTO para permitir o arranque e o funcionamento do motor.*
  - *Utilizar o interruptor paragem/funcionamento do motor para desligar o motor.*
1. Para desligar o motor, premir a parte superior do interruptor paragem/funcionamento do motor (para a posição DESLIGADO da ignição).
  2. Ver Figura 4. Rodar o interruptor da ignição para a posição DESLIGADO para cortar completamente a corrente da ignição.

## Interruptor do motor de arranque eléctrico

### NOTA

*O interruptor paragem/funcionamento DEVE estar na posição FUNCIONAMENTO para permitir o funcionamento do motor.*

Ver Figura 6. O interruptor do motor de arranque encontra-se localizado no grupo de comandos direito do guiador. Ver FUNCIONAMENTO > ARRANQUE DO MOTOR (Página 157) para os procedimentos de operação pormenorizados.

1. Ver Figura 4. Rodar o interruptor de ignição para IGNIÇÃO.
2. Colocar o interruptor paragem/funcionamento do motor na posição FUNCIONAMENTO, e caixa de velocidades em ponto-morto. O indicador de ponto-morto (verde) deve acender.
3. Premir o interruptor de ARRANQUE para acionar o motor de arranque.

## Punho de comando do acelerador

Ver Figura 6. O punho de comando do acelerador (8) está localizado no grupo de comandos direito do guiador e deve ser operado com a mão direita.

Nas viagens longas, para reduzir a fadiga do condutor, um parafuso de ajuste por atrito e acionado por mola (9)

encontra-se localizado na parte inferior do grampo do punho de comando do acelerador (nos modelos sem controlo automático de velocidade).

1. Rodar lentamente o punho de comando do acelerador para a direita (i.e., no sentido da dianteira do motociclo) para fechar a borboleta do acelerador (i.e., desacelerar).
2. Rodar lentamente o punho de comando do acelerador para a esquerda (i.e., no sentido da traseira do motociclo) para abrir a borboleta do acelerador (i.e., acelerar).

### ▲ ATENÇÃO

**Não apertar demasiado o parafuso de ajustamento por atrito do acelerador, de modo a impedir o regresso automático do motor ao ralenti. O excesso de aperto do parafuso de ajustamento pode causar a perda do controlo do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00031b)**

3. Desenroscar o parafuso de ajustamento do acelerador, de modo a permitir o regresso do acelerador à posição de ralenti, quando a mão é retirada do punho de comando.

4. Enroscar o parafuso de ajuste do acelerador para aumentar o atrito no punho de comando. Deste modo, pode obter-se um efeito de amortecimento nos movimentos do acelerador.

#### NOTA

*O parafuso de ajustamento do acelerador não deve ser utilizado nas condições normais de tráfego, com arranques e paragens frequentes.*

## Alavanca de comando da embraiagem

### ▲ ATENÇÃO

**Não coloque os dedos entre a alavanca de comando manual e o punho do guiador. A posição incorreta da mão pode impedir a operação da alavanca do comando e conduzir à perda de controlo do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00032a)**

Ver Figura 6. A alavanca de comando da embraiagem (1) encontra-se localizada no braço esquerdo do guiador e é acionada com os dedos da mão esquerda.

1. Puxar lentamente a alavanca de comando da embraiagem no sentido do punho do guiador, para desengrenar totalmente a embraiagem.

2. Engrenar a 1<sup>a</sup> velocidade com a alavanca de seleção das velocidades. Ver COMANDOS E INDICADORES > ALAVANCA DE SELEÇÃO DE VELOCIDADES (Página 67).
3. Libertar lentamente a alavanca de comando da embraiagem para engrenar a embraiagem.

O interruptor da embraiagem encontra-se integrado no grupo de comando esquerdo do guiador. Este interruptor permite ao condutor colocar o motor em funcionamento quando engrenado em qualquer velocidade, desde que a alavanca da embraiagem seja recolhida. Se a embraiagem não for desengrenada, o motociclo não arranca engrenado.

## Interruptor da buzina

Ver Figura 6. Para acionar a buzina, premir o interruptor da buzina (2) localizado no grupo de comando esquerdo do guiador.

## Interruptor de redução do farol dianteiro

Ver Figura 6. O interruptor de redução do farol dianteiro (3) está localizado no lado esquerdo do guiador. O interruptor tem 2 posições para ativação dos máximos ou médios do farol dianteiro.

- Premir a parte superior do interruptor de redução do farol dianteiro para acionar os máximos.

- Premir a parte inferior do interruptor de redução do farol dianteiro para colocar novamente o farol dianteiro na posição de médios.

Ver Figura 10. A luz avisadora (azul) acende, quando os máximos se encontram ligados.

### **Interruptores dos indicadores de mudança de direção**

Ver Figura 6. Cada grupo de comandos do guiador está equipado com um interruptor de comando dos indicadores de mudança de direção.

- O interruptor do lado direito (10) comanda os indicadores de mudança de direção dianteiro e traseiro direitos.
- O interruptor do lado esquerdo (4) comanda os indicadores de mudança de direção dianteiro e traseiro esquerdos.

#### **NOTA**

*Os indicadores de mudança de direção dianteiros funcionam também como luzes diurnas (excepto nos modelos internacionais).*

### **Interruptores de comando do sistema áudio/rádio CB**

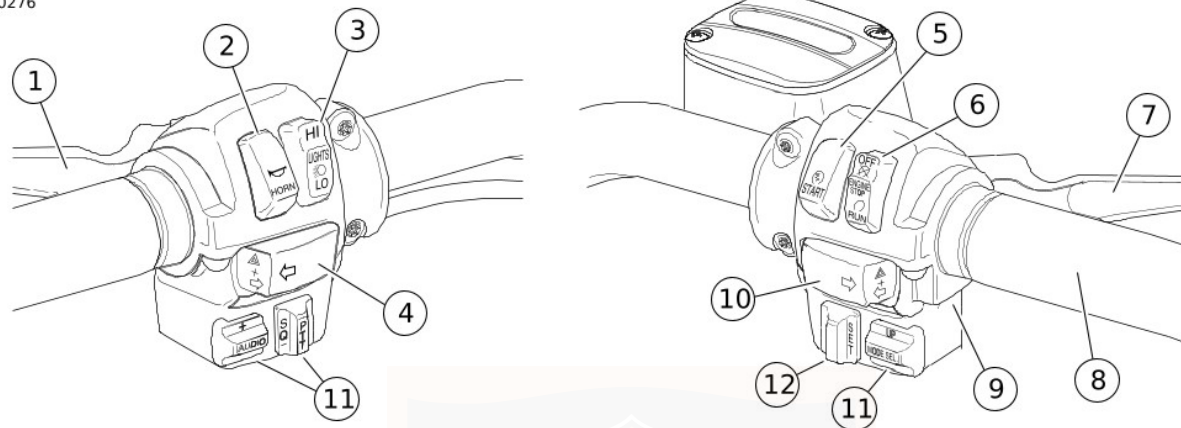
Nos modelos com este equipamento, os interruptores de comando do sistema áudio/rádio CB (11) permitem configurar e utilizar funções do Sistema Áudio Avançado.

No caso dos veículos com sistema áudio, ver SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO > SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO (Página 95) para informações detalhadas sobre o funcionamento.

### **Interruptores do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control)**

Nos modelos com este equipamento, os interruptores do sistema de controlo automático de velocidade (12) regulam automaticamente a velocidade do veículo.

No caso dos veículos com sistema de controlo automático de velocidade, ver COMANDOS E INDICADORES > SISTEMA DE CONTROLO AUTOMÁTICO DE VELOCIDADE (CRUISE CONTROL) (Página 61) para informações detalhadas sobre o funcionamento.



- |   |  |
|---|--|
| 1. Alavanca de comando da embraiagem                            | 7. Alavanca de comandos manual dos travões   |
| 2. Interruptor da buzina  | 8. Punho de comando do acelerador  |
| 3. Interruptor de redução do farol dianteiro                    | 9. Parafuso de ajustamento do acelerador (não indicado, não utilizado nos modelos com controlo automático de velocidade) |
| 4. Interruptor dos indicadores de mudança de direcção esquerdos | 10. Interruptor dos indicadores de mudança de direcção direitos  |
| 5. Interruptor do motor de arranque                             | 11. Interruptor de áudio CB (se disponível)  |
| 6. Interruptor paragem/funcionamento do motor                   | 12. Interruptor de controlo automático de velocidade (se disponível)   |

Figura 6. Comandos básicos no guidão (típico)

## PUNHOS AQUECIDOS

Ver Figura 7. Os modelos com punhos aquecidos possuem um disco de controlo do aquecimento variável, localizado na extremidade do punho esquerdo.

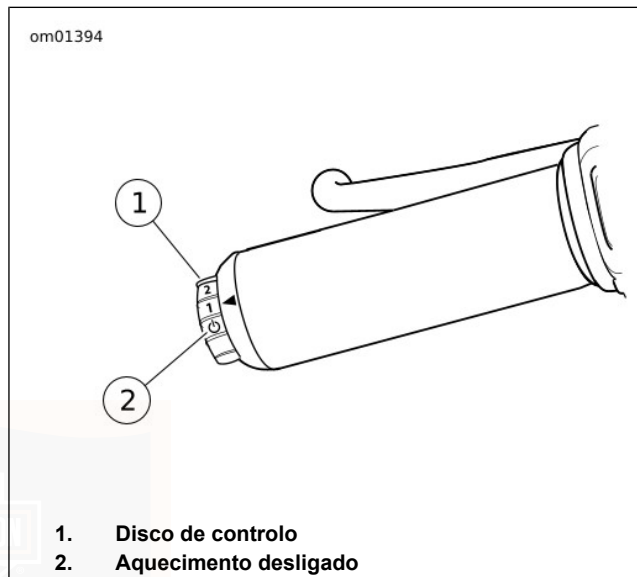
Rodar o disco de controlo para alinhar a regulação desejada com a seta no punho. As regulações de aquecimento vão desde o nível 1 (mínimo) ao 6 (máximo). Rodar o disco para o ícone DESLIGADO para desligar o aquecimento.

Os punhos são controlados por termóstato, fornecendo uma temperatura constante aos punhos, independentemente das variações na temperatura ambiente. Para evitar descarregar a bateria, os punhos aquecidos só devem ser utilizados quando o motor está a trabalhar.

O sensor de comando termostático está alojado no punho esquerdo. Manter um contacto consistente das mãos com ambos os punhos permitirá obter os resultados mais consistentes. Se os punhos não produzirem calor, ver **DIAGNÓSTICO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS > PUNHOS AQUECIDOS** (Página 251).

### NOTA

*Aguardar aproximadamente 20 minutos até os punhos atingirem a temperatura de serviço normal.*



**Figura 7. Punhos aquecidos  
CONTROLO ELETRÓNICO DO  
ACELERADOR (ETC)**

O motociclo está equipado com sistema de controlo electrónico do acelerador (ETC). Em vez de utilizar uma ligação mecânica por cabo ao corpo do acelerador, esta tecnologia utiliza sensores redundantes no punho, para indicar ao módulo de comando electrónico (ECM) a posição do

acelerador requerida pela ação do condutor no punho do acelerador. Com base no sinal recebido, o ECM regula então a relação ar-combustível da mistura e o ponto de ignição. O senso do punho do acelerador é fabricado com excêntricos internos e um retentor forçado por mola para uma operação e sensação natural do comando.

No caso de falha de um componente, o controlo electrónico do acelerador (ETC) foi desenvolvido para segurança do condutor e uma operação contínua do motociclo. O módulo ECM monitoriza o estado dos sensores do punho do acelerador, a atuação da borboleta do acelerador e o caudal do ar de admissão. Em caso de ocorrência de quaisquer anomalias, o motociclo inibe o sistema de controlo, acende a luz de alarme do motor e regressa a um dos seguintes modos de segurança intrínseca.

### **Modo de desempenho limitado do controlo electrónico do acelerador (ETC)**

O condutor sente um modo de operação próximo do normal. O motociclo funciona com um modo de controlo que impede a aceleração não intencional.

### **Modo de gestão de potência do controlo electrónico do acelerador (ETC)**

A borboleta do acelerador regressa a uma posição de “retenção do ralenti” ou de “controlo faseado”, de modo a que o motor debite um binário suficiente para a velocidade atingir

um valor aproximado de 40 km/h (25 mph). A resposta do motociclo às ações do sensor do punho do acelerador é significativamente reduzida.

### **Modo de ralenti forçado do controlo electrónico do acelerador (ETC)**

A borboleta do acelerador é colocada numa posição de “ralenti rápido”, o que proporciona um binário suficiente para colocar o motociclo em marcha lenta, mas sem binário suficiente para a sua utilização em velocidade de tráfego normal.

### **Modo de paragem forçada do controlo electrónico do acelerador (ETC)**

O motor é forçado a parar.

## **OPERAÇÃO DOS INTERRUPTORES DOS INDICADORES DE MUDANÇA DE DIREÇÃO**

### **Operação**

Premir e soltar o interruptor do indicador de mudança de direção esquerdo ou direito para ativar as respetivas luzes. As luzes piscam até serem desativadas automática ou manualmente pelo condutor.

#### **NOTA**

*Se um indicador de mudança de direção piscar rapidamente, tal significa que uma das lâmpadas não está a funcionar.*

*Tomar cuidado e realizar os sinais com as mãos. Substituir os componentes avariados assim que for possível.*

## **Desativação automática**

As luzes dos indicadores de mudança de direção são desativadas automaticamente quando é detetada uma viragem completa (com base na velocidade e aceleração do veículo e realização da viragem).

As luzes também são desativadas, se o indicador de mudança de direção ficar ativado durante muito tempo com o veículo a deslocar-se a uma velocidade superior a 11 km/h (7 mph). Se o motociclo estiver parado ou a deslocar-se a uma velocidade inferior a esta, o indicador de mudança de direção continua a piscar.

## **Desativação manual**

Para desativar o indicador de mudança de direção, premir e soltar o interruptor do indicador de mudança de direção uma segunda vez.

Para ativar o indicador de mudança de direção oposto, premir e soltar o interruptor do indicador de mudança de direção para onde se vai virar. O primeiro indicador de mudança de direção é desativado e as luzes do indicador de mudança de direção oposto começam a piscar.

## **LUZES DE EMERGÊNCIA**

### **4 piscas**

Se for necessário parar na berma da estrada, pode ativar-se as luzes de emergência (4 piscas) como forma de avisar os outros veículos na estrada.

#### **Ativar:**

- Rodar o interruptor de ignição para a posição ignição (IGNITION).
- Premir simultaneamente os interruptores da esquerda e da direita dos indicadores de mudança de direção.
- Colocar o interruptor da ignição na posição desligado (OFF) ou de acessórios (ACC) e proceder à trancagem.
- As luzes de emergência permanecem ligadas durante duas horas.

#### **Desativar:**

- Rodar o interruptor de ignição para a posição ignição (IGNITION).
- Premir simultaneamente o interruptor da esquerda e da direita dos indicadores de mudança de direção.

## INSTRUMENTOS

### Velocímetro

#### ▲ ATENÇÃO

**Conduza a velocidades apropriadas à estrada e às condições e nunca exceda a velocidade limite permitida. O excesso de velocidade pode causar a perda do controlo do veículo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00008a)**

Ver Figura 8. O velocímetro está graduado em milhas por hora (modelos americanos) ou quilómetros por hora (modelos internacionais) para indicação da velocidade de avanço do motociclo. O velocímetro dispõe ainda das seguintes funções:

- Conta-quilómetros
- Totalizadores parciais A e B
- Relógio de 12 ou 24 horas (se o rádio não estiver instalado)
- Função de autonomia do combustível

O velocímetro apresenta as funções anteriores numa única janela. Se estiver instalado um sistema áudio avançado, o rádio fornece também a função de relógio.

1. Ver Figura 8. Premir o interruptor de seleção de função com o interruptor da ignição em qualquer posição para permitir a leitura no conta-quilómetros. O relógio e a quilometragem (milhas/quilómetros) podem ser lidos sem destrancar o interruptor da ignição. Premir e libertar o interruptor de seleção de função uma vez para aceder ao conta-quilómetros. Premir e libertar novamente o interruptor para aceder ao relógio.
2. Para verificar os quilómetros acumulados nos totalizadores parciais, o interruptor da ignição deve estar na posição acessórios (ACC) ou ignição (IGNITION). Premir e libertar o interruptor de seleção de função até se obter o valor do totalizador parcial desejado. Um A ou um B situados no canto superior esquerdo na janela indica o totalizador parcial selecionado.
3. Para reativar (i.e., colocar a zero) os totalizadores parciais, aceder ao totalizador desejado (A ou B). Premir o interruptor de seleção de função durante 2 a 3 segundos. A indicação do totalizador é colocada a zero.
4. Repetir as operações anteriores para reativar ambos os totalizadores parciais.

### Acerto do relógio

Se o motociclo estiver equipado com um Sistema Áudio Avançado, consultar no parágrafo “Sistema Áudio Avançado” deste manual o modo de acerto do relógio no rádio.

1. Colocar o interruptor da ignição em acessórios (ACC) ou ignição (IGNITION).
2. Ver Figura 8. Premir o interruptor de seleção de função, até a hora (hora e minutos) ficarem visíveis na janela. Premir o interruptor de seleção de função durante 5 segundos, ou até a indicação 12HR começar a piscar na janela do velocímetro. Libertar o botão.
3. Premir e libertar o interruptor de seleção de função uma vez para avançar para o modo de 24HR. Premir e libertar o botão, para mudar o modo de visualização do relógio entre 12HR e 24HR.
4. Quando se encontra a hora visível na janela, premir e libertar o interruptor de seleção de função durante 5 segundos. O visor muda para a visualização do relógio com as horas a piscar.
5. Premir e libertar repetidamente o interruptor de seleção de função para avançar para as horas. De cada vez que o interruptor é premido e libertado o visor avança 1 hora.
6. Quando se encontra a hora correta na janela, premir e libertar o interruptor de seleção de função durante 5 segundos. Os minutos começam a piscar.
7. Premir e libertar repetidamente o interruptor de seleção de função para fazer avançar os minutos. De cada vez que o botão é premido e libertado o visor avança 1 minuto.
8. Quando se encontram os minutos corretos na janela, premir e libertar o interruptor de seleção de função durante 5 segundos. Os minutos deixam de piscar, indicando que o relógio se encontra acertado.
9. Desligar (OFF) o interruptor da ignição.

#### NOTA

*Não é necessário definir as horas em formato AM ou PM. Após atingida a hora desejada, premir o interruptor de seleção de função até o visor avançar para os minutos.*

## Conta-rotações

### AVISO

**Ver o parágrafo RECOMENDAÇÕES DE OPERAÇÃO. Não operar o motor acima do regime máximo da segurança indicado em OPERAÇÃO (zona vermelha do conta-rotações). Reduzir o regime do motor, engrenando uma mudança superior ou reduzindo a aceleração. A não redução do regime do motor pode levar à danificação do motociclo. (00159a)**

Ver Figura 8. O conta-rotações mede a velocidade do motor em rotações por minuto (RPM).

## Luz avisadora de tombamento

### ▲ ATENÇÃO

**Em caso de tombamento do motociclo, verifique o funcionamento de todos os comandos. A restrição dos movimentos dos comandos pode afetar o funcionamento dos travões, da embraiagem ou do engrenamento das mudanças e provocar a perda de controlo do motociclo e acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00350a)**

Se o motociclo tombar, a palavra “tip” (tombamento) aparece na janela do conta-quilómetros. O motor não arranca antes de ser reativado. Para reativar o motor, acionar o interruptor de ignição LIGA – DESLIGA – LIGA (ON-OFF-ON).

## Indicador de nível de combustível

O indicador do nível de combustível indica a quantidade aproximada de combustível existente no(s) reservatório(s) de combustível e encontra-se localizado à esquerda do velocímetro ou no painel dianteiro esquerdo da carenagem dianteira.

### NOTA

*No modelo FLHR, o tampão do combustível do lado esquerdo é apenas um indicador do nível de combustível. Não remover este tampão.*

## Indicador de pressão do óleo

Alguns motociclos estão equipados com um manómetro de óleo. O manómetro de óleo indica a pressão do óleo do motor e encontra-se localizado no painel dianteiro da carenagem. A pressão de óleo do motor varia normalmente entre 34 kPa (5 psi) à velocidade de ralenti e 207–262 kPa (30–38 psi) a 2000 RPM com o motor à temperatura de funcionamento normal de 110 °C (230 °F).

## Voltímetro

Alguns motociclos estão equipados com um voltímetro. O voltímetro indica a tensão eléctrica no sistema do motociclo e encontra-se localizado no painel dianteiro da carenagem. Com o motor a funcionar a uma velocidade superior a 1500 RPM, o voltímetro deverá indicar 13,0 a 14,5 V com a bateria totalmente carregada.

## Indicador de temperatura do ar

Alguns motociclos estão equipados com um indicador de temperatura do ar. Este indicador mostra a temperatura do ar ambiente em graus Fahrenheit. O indicador encontra-se localizado no painel dianteiro da carenagem.

## Função de autonomia do combustível

A função de autonomia de combustível indica a quilometragem aproximada que pode ser percorrida com o combustível existente no reservatório de combustível.

1. Com o interruptor da ignição na posição acessórios (ACC) ou ignição (IGNITION), premir o interruptor desta função, até ser apresentada a indicação da autonomia, identificada pela letra “r” no lado esquerdo do visor do conta-quilómetros. A distância remanescente calculada (em milhas ou quilómetros) até ao esvaziamento do reservatório de combustível é apresentada pelo sistema. A autonomia do combustível pode ser acedida em qualquer altura, premindo o interruptor desta função.
2. Quando a luz avisadora de nível de combustível baixo acende, a função de autonomia, é automaticamente indicada no conta-quilómetros; para desativar esta função, manter premido o interruptor da função, com o sistema no modo de visualização da autonomia. A função de visualização automática da autonomia indica a sua desativação através de 2 acendimentos intermitentes. De modo semelhante, para reativar a visualização automática da autonomia de combustível, manter premido o interruptor da função. O valor da autonomia pisca uma vez, quando a função é reativada.

### NOTA

- *A luz de aviso de nível de combustível baixo acende, quando a quantidade de combustível no reservatório for, aproximadamente 3,79 L (1.00 USgal). Nestas condições, reabastecer o motociclo o mais rapidamente possível.*
  - *O valor da autonomia do combustível apenas é atualizado quando o motociclo se encontrar em movimento.*
3. Quando o cálculo da autonomia do combustível atingir o valor de 16 km (10 mi) remanescente no reservatório, o visor apresenta a indicação “r Lo”, i.e., que o motociclo irá ficar sem combustível a breve prazo.
  4. Para repor a luz de aviso de nível de combustível baixo e intervalo é necessário a alteração do ciclo de ignição.

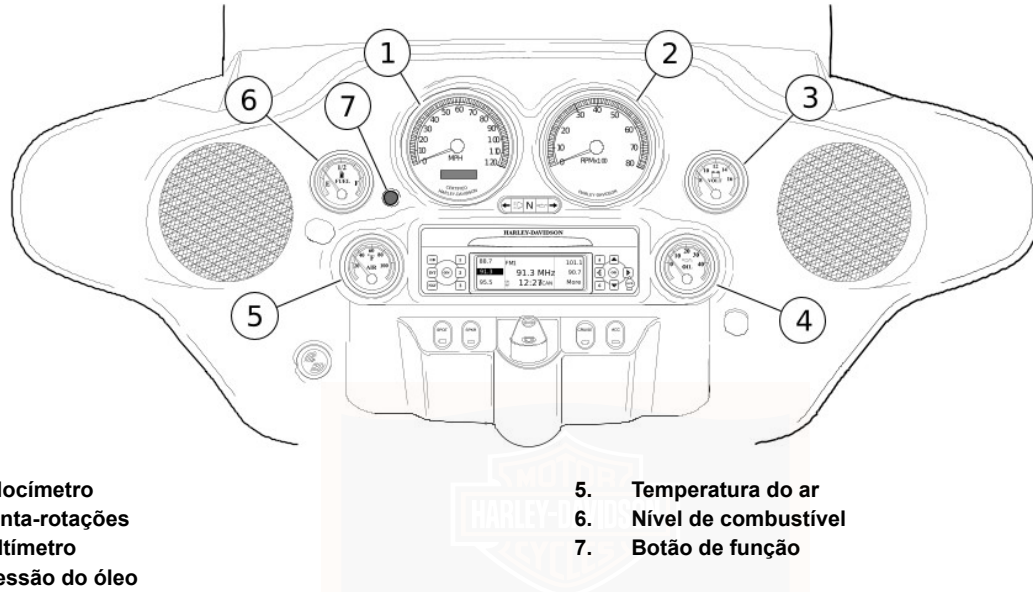


Figura 8. Instrumentos (típico)

## LUZES DOS INSTRUMENTOS

### Luz de alarme do motor

Ver Figura 9. A luz de alarme do motor está localizada na parte inferior do mostrador do velocímetro. A sua finalidade é indicar se o motor/sistema de controlo do motor se encontra

a funcionar corretamente. A luz de alarme do motor é de cor âmbar.

A luz de alarme do motor acende quando a ignição é ligada e permanece acesa durante 4 segundos (o sistema de controlo do motor efetua diversas operações de auto diagnóstico).

Se a luz de alarme do motor acender em qualquer outra ocasião, consultar um distribuidor Harley-Davidson.

### **Luz avisadora de nível de combustível baixo**

Ver Figura 9. A luz indicadora de nível de combustível baixo está localizada no mostrador do velocímetro (zona inferior central), junto da luz de alarme do motor. Esta luz acende quando o reservatório contém apenas 3,8 L (1.0 USgal) de combustível. A luz de aviso de nível de combustível baixo é de cor amarela.

Se a luz avisadora de nível de combustível baixo permanecer acesa depois de adicionar combustível ou abastecer o depósito de combustível, consultar um distribuidor Harley-Davidson.

### **Luz de descarga da bateria**

Ver Figura 9. A luz de carga da bateria vermelha indica uma situação de sobrecarga ou carga insuficiente da bateria. Consultar MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > BATERIA (Página 209).

### **Modelos equipados com sistema de controlo automático de velocidade**

Os modelos equipados com sistema de controlo automático de velocidade dispõem ainda de duas luzes avisadoras adicionais.

- Ver Figura 9. Uma luz laranja ou verde no mostrador do conta-rotações ou velocímetro indica se o sistema de controlo automático de velocidade se encontra CONFIGURADO (verde) ou NÃO CONFIGURADO (laranja).
- Ver Figura 11. Uma luz de cor laranja no interruptor do sistema indica se o sistema de controlo automático de velocidade se encontra LIGADO ou DESLIGADO.

### **Luz indicadora de sexta velocidade**

Ver Figura 9. A luz indicadora de sexta velocidade no velocímetro indica quando a caixa de velocidades se encontra em sexta.

### **Luz do sistema de segurança**

Ver Figura 9. A luz vermelha do sistema de segurança no velocímetro indica quando o sistema de segurança está armado. Consultar MÓDULO DE SEGURANÇA DE MÃOS-LIVRES > SISTEMA DE SEGURANÇA SMART HARLEY-DAVIDSON (Página 135).

### **Luz indicadora do sistema ABS**

Ver Figura 9. Nos modelos equipados com sistema ABS, a luz indicadora do sistema (amarela) começa a piscar, quando a chave de ignição é colocada em LIGADO, indicando que o sistema se encontra operacional. Esta luz continua a piscar,

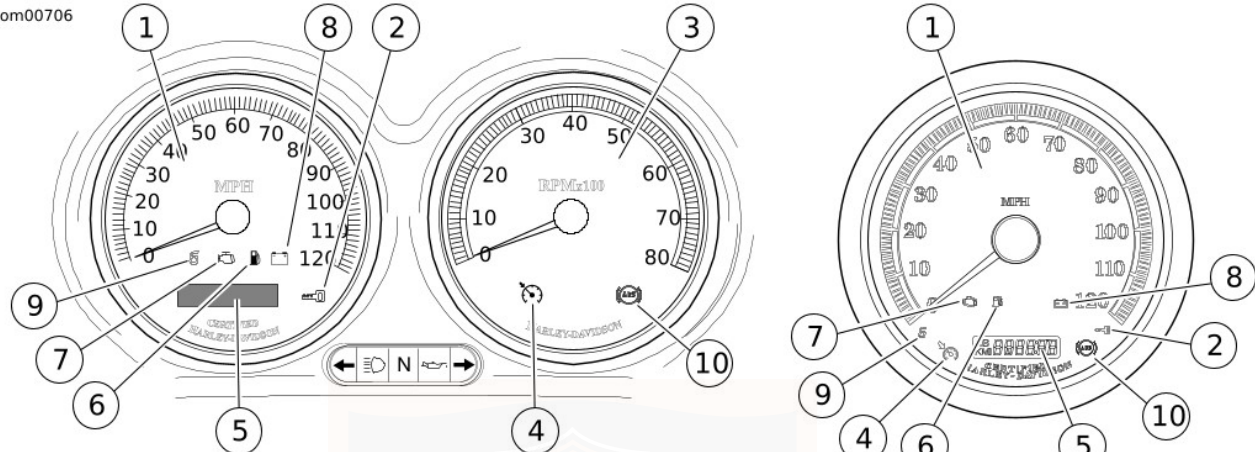
até a velocidade do motociclo ser superior a 5 km/h (3 mph). O acendimento permanente desta luz indica a presença de anomalia no sistema ABS. No modo de diagnóstico, a luz também acende, de modo a identificar a presença dos códigos de diagnóstico de anomalias (DTC). Consultar um distribuidor Harley-Davidson para obter o serviço.

#### ▲ ATENÇÃO

**Se a luz indicadora do sistema ABS continuar a piscar a velocidades superiores a 5 km/h (3 mph) ou acender continuamente, o sistema ABS não está operacional. Nestas condições, o sistema de travões normal está operacional, mas pode ocorrer o bloqueio das rodas. Contactar um distribuidor Harley-Davidson para o sistema ABS ser reparado. O bloqueio das rodas pode causar a perda do controlo do veículo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00361b)**



om00706



FLHTC, FLHTCU, FLHTK,  
FLTRU, FLTRX, FLHX

FLHR, FLHRC

- |   |  |
|---|--|
| 1. Velocímetro  | 6. Luz avisadora de nível de combustível baixo |
| 2. Luz do sistema de segurança                                    | 7. Luz de alarme do motor                      |
| 3. Conta-rotações   | 8. Luz de descarga da bateria                  |
| 4. Luz indicadora do sistema de controlo automático de velocidade | 9. Luz indicadora de sexta velocidade          |
| 5. Conta-quilómetros/totalizador parcial/relógio                  | 10. Luz indicadora do sistema ABS              |

Figura 9. Luzes dos instrumentos

## LUZES INDICADORAS

Ver Figura 10. O painel de instrumentos possui cinco luzes avisadoras.

### Lâmpadas do indicador de mudança de direção

As luzes avisadoras dos indicadores de mudança de direção piscam quando um indicador se encontra ativado. Com as luzes de emergência ligadas, ambas as luzes avisadoras piscam simultaneamente.

### Luz indicadora de máximos do farol dianteiro

A luz indicadora de máximos do farol dianteiro acende-se quando o interruptor dos máximos ou do sinal de luzes de ultrapassagem é ativado.

### Luz indicadora de ponto-morto

A luz indicadora de ponto morto acende-se quando a caixa de velocidades se encontra em ponto morto.

### Luz indicadora da pressão de óleo

A luz indicadora de pressão de óleo acende, quando não existe circulação de óleo no motor.

A luz acende-se quando a ignição é ligada antes de colocar o motor em funcionamento. Com o motor em funcionamento,

esta luz deve estar apagada, quando a velocidade do motor é superior ao ralenti.

Circunstâncias que podem provocar o acendimento da luz indicadora de nível do óleo:

- Nível do óleo baixo. Parar imediatamente o motor. Adicionar óleo.
- Óleo diluído. Mudar o óleo o mais rapidamente possível.
- Óleo incorreto para a temperatura de funcionamento. Mudar o óleo o mais rapidamente possível.
- Ver MANUAL DO PROPRIETÁRIO > DIAGNÓSTICO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (Página 247) para mais informações.

#### AVISO

**Se a luz indicadora da pressão de óleo permanecer acesa, comece sempre por verificar o nível de óleo. Se o nível de óleo for normal e se a luz permanecer acesa, desligue imediatamente o motor e imobilize o motociclo até localizar a anomalia e efetuar as reparações necessárias. A não observação destas recomendações pode provocar a danificação do motor. (00157a)**



Figura 10. Luzes indicadoras (típico)

## SISTEMA DE CONTROLO AUTOMÁTICO DE VELOCIDADE (CRUISE CONTROL)

### NOTA

*Os modelos Touring estão equipados com sistema controlo automático de velocidade ou com pré-instalação para montagem posterior do sistema. Consultar um distribuidor Harley-Davidson para obter informações pormenorizadas.*

## Comandos de operação

O sistema de controlo automático de velocidade permite controlar automaticamente a velocidade do motociclo.

### ▲ ATENÇÃO

**Não utilizar o sistema de controlo automático de velocidade em condições de tráfego intenso, em estradas com curvas apertadas ou sem visibilidade ou em pisos escorregadios de qualquer tipo. A utilização do sistema de controlo automático de velocidade nestas condições pode provocar a perda de controlo do motociclo e a ocorrência de acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00083a)**

Ver Figura 11. O interruptor do sistema de controlo automático de velocidade está localizado à direita do interruptor da ignição e permite LIGAR ou DESLIGAR o sistema. Uma luz laranja no interruptor do sistema indica que o sistema de controlo automático de velocidade se encontra LIGADO.

Ver Figura 12. Nos modelos FLHR, o interruptor do sistema de controlo automático de velocidade está localizado no punho esquerdo do guidador.

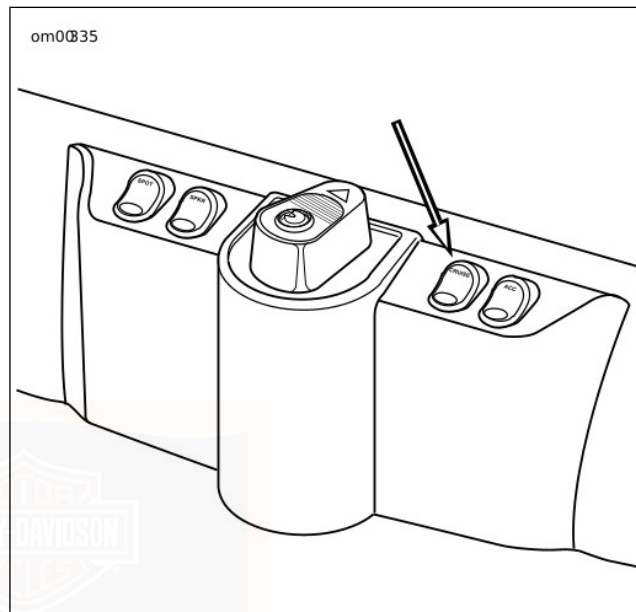
### NOTA

*Com o sistema de controlo automático de velocidade ATIVADO, o símbolo do sistema (instalado no velocímetro/conta-quilómetros) acende de cor laranja. Se o*

*símbolo laranja NÃO acender, o sistema NÃO está ativado. Nestas condições, a velocidade não pode ser SELECIONADA; contactar um distribuidor Harley-Davidson.*

Ver Figura 13. O interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET) está localizado no punho de comando direito do guiador.

O interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET) permite controlar diversas funções, como a seleção da velocidade, a retoma da velocidade selecionada e a aceleração e desaceleração do motociclo.



**Figura 11. Interruptor do sistema de controlo automático de velocidade na tampa da carenagem**

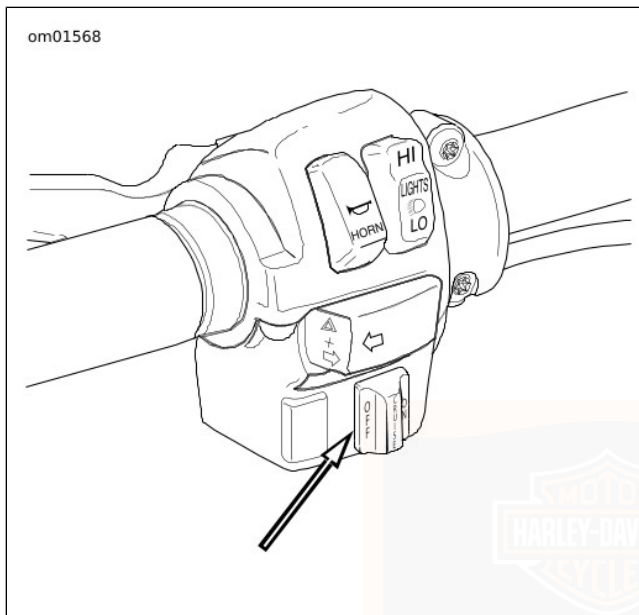


Figura 12. Interruptor do sistema de controlo automático de velocidade nos modelos FLHR

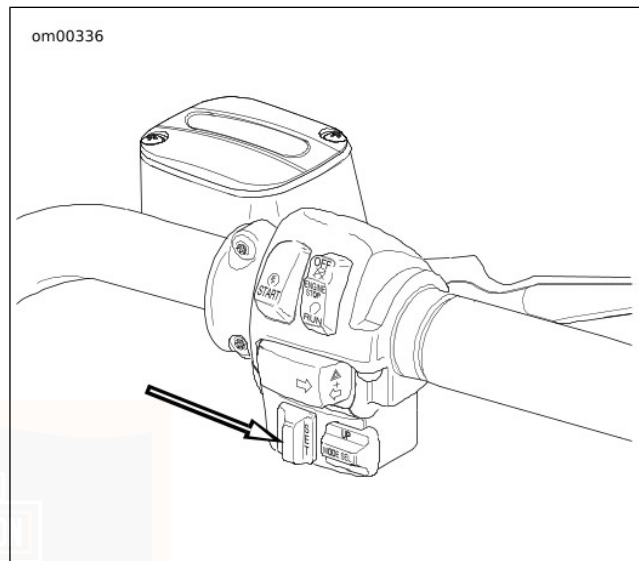


Figura 13. Interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET)  
**OPERAÇÃO DO SISTEMA DE CONTROLO AUTOMÁTICO DE VELOCIDADE (CRUISE CONTROL)**

### Teoria do funcionamento do sistema

O sistema de controlo automático de velocidade (cruise control) foi concebido para ser operado sem segurança com

um mínimo de movimentos do condutor – todas as ações de comando do sistema pelo condutor são naturais e fáceis de realizar.

#### NOTA

- *O sistema é sempre controlado pelo condutor e pode ser desativado a qualquer momento.*
- *O sistema de controlo automático de velocidade não funciona a velocidades do motociclo inferiores a 48 km/h (30 mph) ou superiores a 145 km/h (90 mph).*
- *O sistema de controlo automático de velocidade é controlado pelo módulo de controlo do motor (ECM). O conta-rotações emite um sinal para desativar o sistema de controlo automático de velocidade (cruise control), em caso de um aumento súbito da velocidade do motor.*
- *O sistema é também composto por outros componentes: um motor síncrono (controlado pelo computador) para comando do acelerador durante o funcionamento do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control) e diversos interruptores internos; todos estes componentes enviam os seus sinais de funcionamento para o computador.*

- *O sistema permite que o condutor aumente a velocidade do motociclo 16 km/h (10 mph) ou mais (dependendo da velocidade de rotação do punho de comando do acelerador e do estado do veículo) acima do ponto de SELEÇÃO, antes da desativação do sistema. Esta função permite ao condutor a aumentar momentaneamente a velocidade, quando necessário. Um aumento muito acentuado da velocidade pode desengrenar o sistema de controlo automático de velocidade.*

### **Ativação do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control)**

#### NOTA

*O sistema de controlo automático de velocidade NÃO funciona se:*

- *A velocidade do veículo é inferior a 48 km/h (30 mph) ou superior a 145 km/h (90 mph).*
- *A luz dos travões estiver permanentemente acesa. Contactar um distribuidor.*

*Pneus ou componentes da caixa de velocidades que não satisfaçam as especificações podem afectar a operação do sistema de controlo automático de velocidade.*

1. Ver Figura 11. Premir o interruptor de ligar/desligar (ON/OFF) do sistema de controlo automático de velocidade (CRUISE CONTROL) para o ativar. O símbolo laranja no mostrador do sistema de controlo automático de velocidade acende, quando o sistema se encontra ativado. Ver Figura 9.
2. Com o motociclo à velocidade desejada para controlo automático de 48–145 km/h (30–90 mph), deslocar momentaneamente o interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET) (punho direito do guiador) para a posição selecionar (SET). Após um atraso de 1,5 segundos, o símbolo muda de cor para verde no mostrador do instrumento, indicando que a velocidade selecionada se encontra ativada.

### **Desligação do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control)**

O sistema de controlo automático de velocidade é desativado automaticamente, sempre que o módulo do sistema receber um dos seguintes sinais:

1. Aplicação do travão dianteiro/traseiro.
2. Desaceleração ou fecho do acelerador, com a consequente atuação do interruptor de desativação.
3. Desengrenamento da embraiagem do motociclo (o módulo detecta um aumento excessivo da velocidade do motor).

4. Velocidade fora do intervalo de funcionamento do sistema de controlo automático de velocidade.

#### **NOTA**

*A aceleração para mais de 16 km/h (10 mph) acima da velocidade selecionada pode também desengrenar o sistema de controlo automático de velocidade.*

Quando o sistema de controlo automático de velocidade está desativado, o respetivo símbolo no mostrador do instrumento muda para laranja. O símbolo laranja do sistema de controlo automático de velocidade permanece acesa, até o interruptor principal do sistema ser desligado.

No entanto, se o condutor decidir SELECIONAR uma velocidade, RETOMAR a velocidade selecionada, ACELERAR ou DESACELERAR o motociclo, basta premir o interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET).

### **Regresso à velocidade selecionada**

Se o sistema for desativado através de um dos métodos descritos no parágrafo DESATIVAÇÃO DO SISTEMA DE CONTROLO AUTOMÁTICO DE VELOCIDADE, o sistema permanece ativado (ON), se o condutor REGRESSAR à velocidade selecionada. Para tal, deslocar o interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET) para a posição retomar (RESUME).

#### NOTA

*O computador mantém a velocidade SELECIONADA em memória, para ser utilizada pela função RETOMAR. Se a velocidade do motociclo descer 24 km/h (15 mph) abaixo da velocidade SELECIONADA, não é possível o REGRESSO à velocidade selecionada. Se o condutor ainda desejar utilizar o sistema de controlo automático de velocidade, deslocar o interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET) para a posição selecionar (SET) para reativar o sistema de controlo automático de velocidade.*

#### **Aceleração da velocidade selecionada**

1. Com a velocidade desejada selecionada, premir por breves momentos o interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET) para a posição retomar (RESUME) para aumentar a velocidade em incrementos de 1,6 km/h (1 mph).
2. Se o interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET) for mantido na posição retomar (RESUME) o sistema continua a aumentar a velocidade selecionada em incrementos aproximados de 1,6 km/h (1 mph), até o interruptor ser libertado. O sistema aguarda cerca de 2 segundos, até a velocidade começar a aumentar.

#### **Desaceleração do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control)**

1. Com a velocidade desejada selecionada, premir por breves momentos o interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET) para a posição selecionar (SET) para diminuir a velocidade em incrementos de 1,6 km/h (1 mph).
2. Se o interruptor retomar/selecionar (RESUME/SET) for mantido na posição selecionar (SET), o sistema continua a diminuir a velocidade selecionada em incrementos aproximados de 1,6 km/h (1 mph), até o interruptor ser libertado. O sistema aguarda cerca de 2 segundos, até a velocidade começar a diminuir.

#### **Desativação do sistema de controlo automático de velocidade (cruise control)**

Premir o interruptor do SISTEMA DE CONTROLO AUTOMÁTICO DE VELOCIDADE (cruise control) para o desativar. O símbolo laranja no mostrador apaga-se, indicando que o sistema se encontra DESLIGADO.

## ALAVANCA DE SELEÇÃO DE VELOCIDADES

### Localização

Ver Figura 14. A alavanca de seleção de velocidades está localizada no lado esquerdo do motociclo e é operada pelo pé esquerdo. A alavanca de seleção muda as velocidades numa caixa de 6 velocidades do tipo sequencial.

### Disposição das velocidades

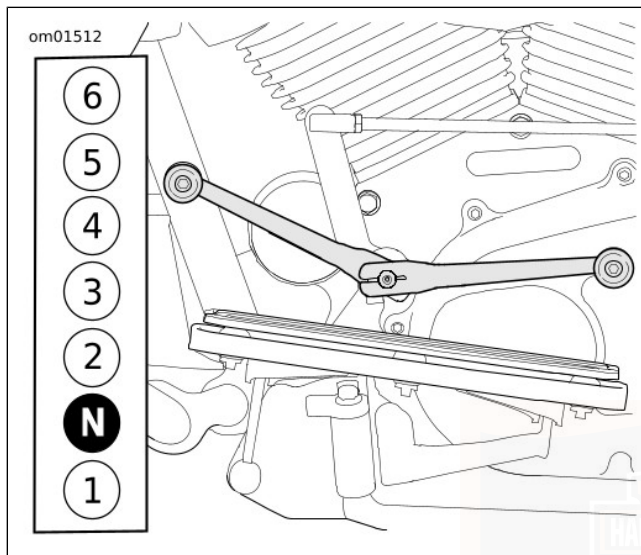
#### AVISO

**Antes de engrenar qualquer velocidade, a embraiagem deve estar totalmente desengrenada. O não desengrenamento total da embraiagem pode conduzir à danificação do motociclo. (00182a)**

Ver Figura 14. Cada velocidade tem de ser engrenada em sequência. Levantar a alavanca de seleção de velocidades para engrenar uma velocidade superior e premir a alavanca para engrenar uma velocidade inferior. Após cada mudança de velocidade, soltar a alavanca de seleção de velocidades para que esta retorne à posição de descanso. Ver FUNCIONAMENTO > MUDANÇA DE VELOCIDADES (Página 161).

### Ponto morto

O ponto morto está localizado entre a primeira e a segunda velocidade. A caixa de velocidades pode ser mudada para ponto morto a partir da primeira ou da segunda velocidade. Levantar ou premir a alavanca de seleção de velocidades até 1/2 do curso completo. No ponto morto, a luz avisadora acende-se.



**Figura 14. Alavanca de seleção das velocidades e disposição das velocidades**

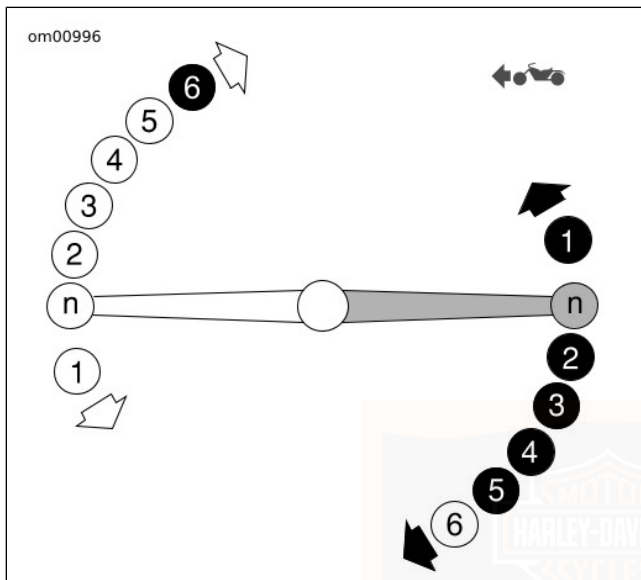
## **CAIXA DE VELOCIDADES COM PEDAL BASCULANTE**

Ver a Figura 15. Alguns motociclos estão equipados com uma alavanca basculante da caixa de velocidades. Esta alavanca selectora permite o engrenamento de velocidades

superiores com o calcanhar do pé esquerdo. O engrenamento de velocidades inferiores pode ser feito com os dedos do pé.

- Empurrar a alavanca selectora de velocidades basculante, parte dos dedos do pé, totalmente para baixo (curso completo) para engrenar a velocidade inferior seguinte.
- Levantar a alavanca selectora de velocidades basculante, parte do calcanhar, totalmente para cima (curso completo), para engrenar a velocidade superior seguinte.
- Empurrar a alavanca selectora de velocidades basculante, parte do calcanhar, totalmente para baixo (curso completo) para engrenar a velocidade superior seguinte.

Libertar a alavanca selectora de velocidades basculante, parte dos dedos do pé, após cada engrenamento de velocidade para permitir que a alavanca regresse à posição central antes de se voltar a engrenar outra velocidade.

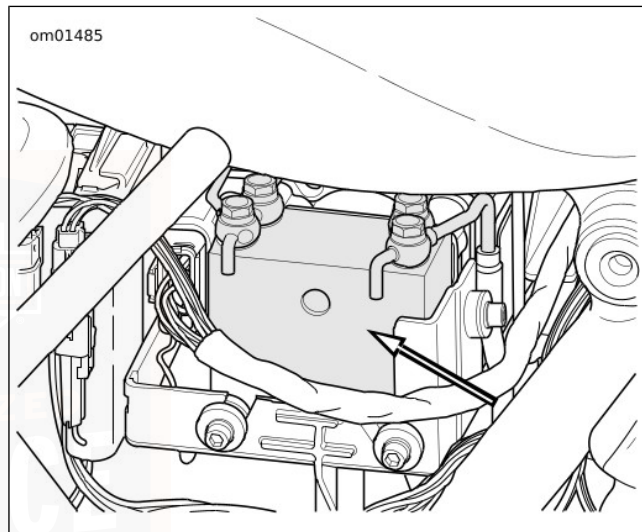


**Figura 15. Alavanca seletora de velocidades com pedal basculante**

## SISTEMA ANTIBLOQUEIO DE TRAVÕES (ABS)

### Identificação

Ver a Figura 16. Os modelos equipados com a opção ABS podem ser identificados pela presença de uma unidade de comando hidráulico, tal como ilustrado.



**Figura 16. Unidade de comando hidráulico (por trás da tampa do lado direito)**

## SISTEMA DE TRAVAGEM

### Informações gerais

O pedal do travão traseiro comanda o travão da roda traseira e está localizado no lado direito do motociclo. Operar o pedal do travão traseiro com o pé direito.

A alavanca comanda o travão da roda dianteira e está localizada no grupo de comandos direito do guiador. Operar a alavanca dos travões com os dedos da mão direita.

#### ⚠ ATENÇÃO

**Não coloque os dedos entre a alavanca de comando manual e o punho do guiador. A posição incorreta da mão pode impedir a operação da alavanca do comando e conduzir à perda de controlo do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00032a)**

Alguns modelos estão equipados com um sistema de travões anti-bloqueio.

### Travões sem sistema anti-bloqueio

Aplicar os travões de modo uniforme e gradual, para impedir o bloqueio das rodas. Para um melhor efeito da travagem, aplicar ao mesmo tempo e de modo igual os travões dianteiro e traseiro.

70 Comandos e indicadores

#### ⚠ ATENÇÃO

**Não aplique os travões com demasiada força de modo a bloquear as rodas. O bloqueio das rodas pode causar a perda do controlo do veículo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00053a)**

### Sistema anti-bloqueio de travões (ABS)

O sistema anti-bloqueio de travões da Harley-Davidson destina-se a ajudar o condutor a manter o controlo do motociclo, durante as travagens em condições de emergência. O sistema ABS actua de modo independente nos travões dianteiro e traseiro, de modo a manter as rodas em rotação e impedir os bloqueios descontrolados das rodas em pisos secos ou molhados, com folhas soltas ou durante a condução com chuva.

### Sistema ABS: Modo de funcionamento

O sistema ABS recebe sinais dos sensores de rotação das rodas dianteira e traseira de modo a determinar a velocidade das mesmas. Se o sistema detectar que uma ou ambas as rodas estão a desacelerar muito rapidamente (indicando a aproximação do bloqueio da roda), ou se a velocidade de desaceleração não corresponder aos critérios armazenados na memória, o sistema ABS entra em funcionamento. O sistema abre e fecha rapidamente as válvulas para modular a pressão das pinças dos travões utilizando exclusivamente

a pressão da alavanca ou do pedal dos travões aplicada pelo condutor. Durante o funcionamento do sistema ABS, o sistema proporciona um efeito electrónico equivalente à aplicação manual dos travões; a velocidade de actuação do sistema é de até 7 vezes por segundo.

O condutor reconhece facilmente a actuação do sistema ABS pela sensação de ligeiros impulsos na alavanca do travão de mão ou no pedal do travão traseiro. O movimento de pulsação pode também ser acompanhado por um ruído de “cliques” proveniente do módulo de controlo do sistema ABS. As pulsações e os cliques são normais durante o funcionamento do sistema ABS. Ver a Tabela 20.

### **Sistema ABS: Modo de utilização**

Apesar de ser um valioso auxiliar em condições de travagem de emergência, o sistema ABS não é um substituto para uma condução em segurança. A maneira mais segura para parar um motociclo é na vertical e em trajectória linear (i.e., ambas as rodas a direito).

O sistema ABS da Harley-Davidson é um sistema de assistência à operação manual. Em condições de paragem de emergência, manter a pressão nos travões, durante todas as fases de funcionamento do sistema. Não modular ou “bombar” os comandos dos travões. As rodas não bloqueiam até ao final da paragem, quando a velocidade do motociclo atinge cerca de 6 km/h (4 mph) e o sistema ABS deixa de ser necessário.

### **▲ ATENÇÃO**

**O ABS não pode impedir o bloqueio da roda traseira devido ao efeito de travagem do motor. O ABS não deve ser considerado um auxiliar durante a condução em curvas ou em pisos soltos ou irregulares. O bloqueio das rodas pode causar a perda do controlo do veículo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00362a)**

Mais informações disponíveis em [www.harley-davidson.com/abs](http://www.harley-davidson.com/abs).

### **Sistema ABS: Pneus e rodas**

Os motociclos com ABS têm de utilizar sempre rodas e pneus especificados pelas Harley-Davidson. O sistema ABS monitoriza a velocidade de rotação das rodas através dos sinais enviados pelos sensores de velocidade das rodas. A utilização de rodas e pneus com dimensões diferentes pode alterar o valor da velocidade de rotação. Esta alteração da velocidade de rotação das rodas pode perturbar a calibração do sistema ABS e ter um efeito adverso na sua capacidade de detectar e prevenir o bloqueio descontrolado das rodas. O funcionamento com pressões dos pneus que não as especificadas na Tabela 17 pode reduzir o desempenho da travagem ABS.

**Tabela 20. Sintomas e condições de funcionamento do sistema ABS**

<b>SINTOMA</b>	<b>CONDIÇÃO DE FUNCIONAMENTO</b>
Pulsação da alavanca ou do pedal dos travões durante o funcionamento do sistema ABS	Situação normal.
Audição de “cliques” durante o funcionamento do sistema ABS	Situação normal.
Luz avisadora do sistema ABS a piscar	Situação normal – motociclo ligado – velocidade inferior a 5 km/h (3 mph).
Sensação de “aumento de velocidade” durante a travagem	Situação normal – mais facilmente detectável durante as travagens com um travão (dianteiro ou traseiro, apenas). Resultado da redução da desaceleração, que pode ser provocada pelas irregularidades do piso, da travagem do motor (rotação elevada, provocando a redução da velocidade da roda traseira), travagens violentas a baixas velocidades e outras situações. Isto deve-se ao facto de o sistema ABS modular a pressão das pinças dos travões para impedir os bloqueios descontrolados das rodas.
Pedal do travão traseiro temporariamente “duro”	Situação normal – a travagem do motor (rotação elevada, provocando a redução da velocidade da roda traseira) ou o engrenamento de velocidades inferiores podem provocar a activação do sistema ABS. Se o travão traseiro for aplicado ao mesmo tempo ou imediatamente após, o sistema ABS pode fechar uma válvula, de modo a impedir a transmissão de pressão para o travão traseiro. Isto deve-se ao facto de o sistema ABS modular a pressão das pinças dos travões para impedir os bloqueios descontrolados das rodas.
“Chiado” dos pneus	Situação normal – conforme a superfície do piso, os pneus podem “chiar” sem bloquear a roda.
Marca de pneus no pavimento	Situação normal – conforme a superfície do piso, os pneus deixam uma marca preta no pavimento, sem bloquear a roda.
As rodas bloqueiam a baixa velocidade	Situação normal – o ABS não é activado na roda dianteira, a velocidades inferiores a 5 km/h (3 mph) ou na roda traseira, a velocidades abaixo de 8 km/h (5 mph).

## DESCANSO

### ▲ ATENÇÃO

**Estacione sempre o motociclo em pisos nivelados e firmes. Um motociclo desequilibrado pode tombar e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00039a)**

O descanso encontra-se localizado no lado esquerdo do motociclo e roda lateralmente para suportar o motociclo durante o estacionamento.

### ▲ ATENÇÃO

**O descanso fica fixo ao ser colocado na posição totalmente para a frente (e para baixo) e ao ter o peso do veículo apoiado nele. Se o descanso não estiver totalmente para frente (travado) com o peso do veículo apoiado nele, o veículo poderá cair, o que pode provocar a morte ou lesões corporais graves. (00006a)**

### ▲ ATENÇÃO

**Antes da condução, verifique se o descanso se encontra totalmente retraído. Se o descanso não for totalmente retraído, pode entrar em contacto com a estrada e provocar a perda de controlo do motociclo e um acidente mortal ou com lesões corporais graves. (00007a)**

## ENCRAVAMENTO DE SEGURANÇA DO DESCANSO: MODELOS INTERNACIONAIS

Alguns modelos internacionais estão equipados com um encravamento de segurança no descanso.

O motociclo arranca e trabalha com o descanso para baixo, se a caixa de velocidades estiver em ponto-morto. Se o descanso estiver para baixo e a caixa de velocidades estiver engrenada, a atuação da embraiagem faz com que o veículo vá abaixo. A indicação “SidE StAnd” (descanso) é indicada em texto móvel no conta-quilómetros. A elevação do descanso ou a colocação da caixa de velocidades em ponto morto permitirá o arranque do motor. A mensagem deixará de ser mostrada no conta-quilómetros.

Se o descanso for descido a uma velocidade superior a 15 km/h (10 mph), o motor continuará a funcionar. Os indicadores acendem-se (piscam duas vezes) e a mensagem “SidE StAnd” é apresentada em texto móvel no conta-quilómetros. A mensagem permanece visível até o sistema detectar que o descanso seja colocado novamente na posição de retração. Nestas condições, o condutor pode continuar a conduzir o motociclo.

Para apagar as mensagens, premir o interruptor de seleção de função (com o motor em funcionamento).

## RETROVISORES

### ⚠ ATENÇÃO

Os objetos refletidos nos espelhos estão mais próximos do que parecem. Proceda com cuidado, ao estimar as distâncias dos objetos através dos espelhos. A não observação desta recomendação pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00033a)

O motociclo está equipado com dois retrovisores de espelhos convexos.

Este tipo de espelhos permite obter um campo de visão mais largo do que os espelhos planos. No entanto, com estes espelhos, os outros veículos aparentam ser mais pequenos e estar mais afastados do que na realidade.

- Proceder com extremo cuidado, ao estimar as dimensões e afastamento dos objetos observados através dos retrovisores.
- Antes de iniciar a condução, ajustar a posição dos retrovisores, com vista a poderem proporcionar uma boa visão para a retaguarda do motociclo.

#### NOTA

*O ajustamento deve permitir a observação de uma pequena parte dos ombros do condutor nos retrovisores. Deste modo,*

*é possível estabelecer uma distância relativa dos veículos situados na traseira do motociclo.*

## TAMPÃO DO RESERVATÓRIO DE COMBUSTÍVEL

### ⚠ ATENÇÃO

Evite derrames. Abra lentamente a tampa do depósito de combustível. Não encha acima da parte inferior do bocal de enchimento, deixando espaço para a dilatação do combustível. Feche bem o tampão após o abastecimento. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00028b)

#### AVISO

**Não derrame combustível sobre o motociclo durante o abastecimento. Limpe imediatamente quaisquer resíduos de combustível derramado. O combustível pode danificar as superfícies pintadas ou cromadas do motociclo. (00147b)**

#### AVISO

**Utilize apenas gasolina sem chumbo em motociclos equipados com catalisador. A utilização de gasolinas com chumbo danifica o sistema de controlo de emissões. (00150c)**

Para abrir, rodar o tampão do reservatório de combustível para a esquerda e removê-lo do encaixe. Para fechar o tampão, encaixá-lo no bocal do reservatório e rodá-lo para a direita até que se ouça um clique. O dispositivo de roquete do tampão impede o seu aperto excessivo.

#### NOTA

- *Ver a Figura 17. Nos modelos FLHR/FLHRC, o tampão do reservatório de combustível encontra-se localizado no lado direito do reservatório. O tampão no lado esquerdo do reservatório aloja o indicador do nível de combustível e não é amovível.*
- *Ver a Figura 18. Em todos os outros modelos, o tampão do reservatório está localizado por baixo de uma portinhola. Use a chave da ignição para destrancar a portinhola de combustível. Fechar bem o tampão, antes de fechar a portinhola.*

Ver a secção SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR > REGRAS PARA UMA OPERAÇÃO EM SEGURANÇA (Página 5) e analisar os procedimentos de segurança listados abaixo.

#### ⚠ ATENÇÃO

**Não guarde o motociclo com gasolina no reservatório em espaços fechados onde possam existir chamas abertas, luzes-piloto, faíscas ou motores elétricos. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00003a)**

#### ⚠ ATENÇÃO

**Não utilize tampões do reservatório de combustível da concorrência. Os tampões da concorrência podem não encaixar devidamente e permitir fugas de combustível, o que poderá resultar em acidentes mortais ou lesões corporais graves. Consulte um concessionário Harley-Davidson para obter os tampões do reservatório de combustível aprovados. (00034a)**

SERVICE

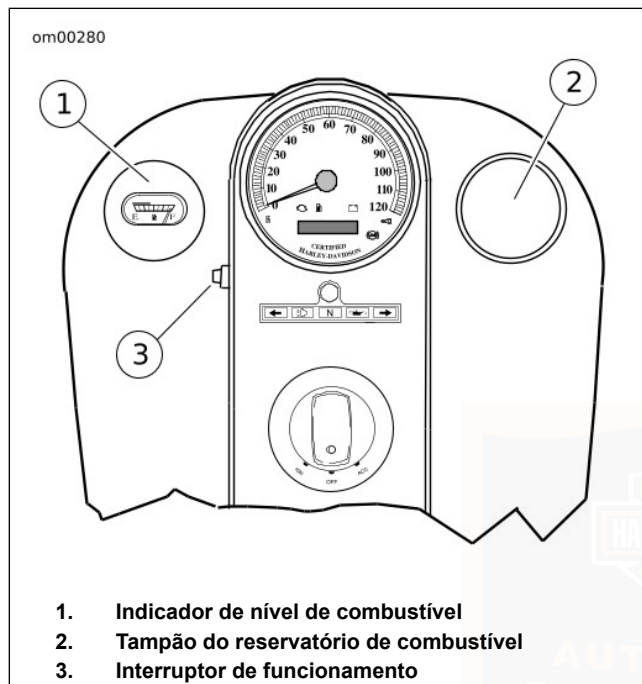


Figura 17. Reservatório de combustível: FLHR/FLHRC

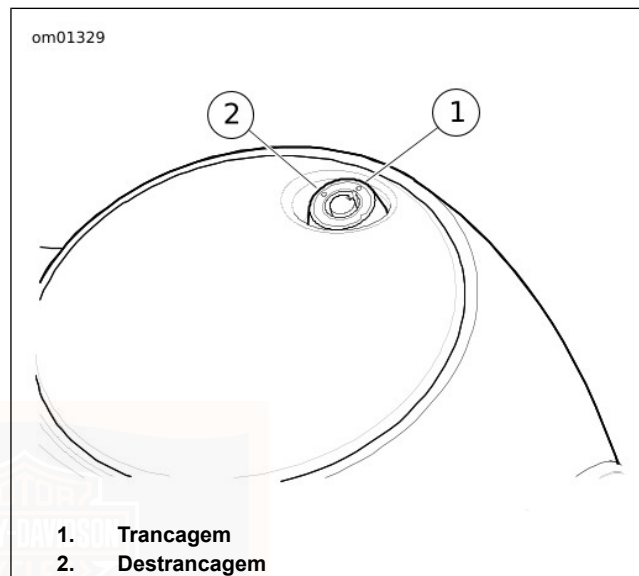


Figura 18. Portinhola do reservatório de combustível  
**SUSPENSÃO TRASEIRA**

Todos os modelos estão equipados com suspensão traseira ajustável.

A suspensão pneumática traseira ajustável faz parte de todos os modelos, exceto os modelos internacionais FLHX e FLTRX. Os modelos internacionais FLHX e FLTRX utilizam um botão

localizado no amortecedor traseiro esquerdo para ajuste da pré-carga dos amortecedores.

## SUSPENSÃO PNEUMÁTICA TRASEIRA

Todos os modelos estão equipados com suspensão pneumática traseira ajustável, exceto os modelos internacionais FLHX e FLTRX. A pressão do ar nos amortecedores traseiros pode ser ajustada para as condições da carga, estilo da condução e preferências pessoais de conforto.

### AVISO

**Não exceder a pressão máxima recomendada para a suspensão. Os componentes pneumáticos enchem rapidamente. Por esta razão, fazer o enchimento à baixa pressão. A não observação destas recomendações pode possivelmente conduzir à danificação dos componentes. (00165b)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Purgar o ar da suspensão com extremo cuidado. A humidade misturada com lubrificante pode cair sobre a roda traseira e/ou os componentes do travão e afetar negativamente a tração do pneu e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00084a)**

1. Retirar o saco de assento esquerdo, se disponível.

2. Ver Figura 19. Retirar a tampa da válvula de ar localizada por trás do amortecedor, no lado esquerdo do veículo.

### NOTA

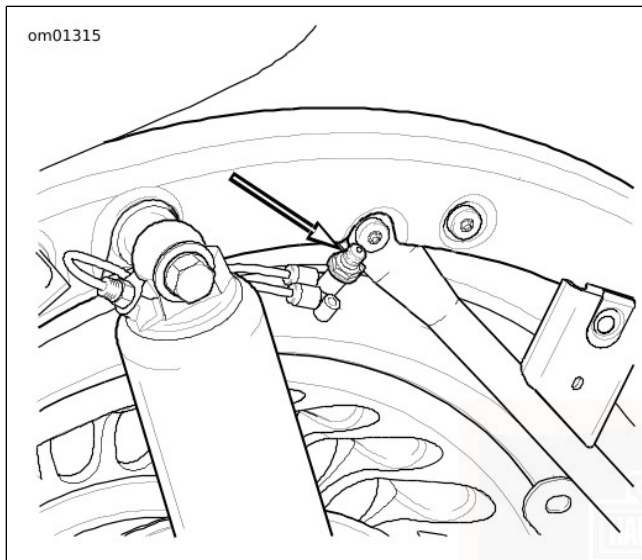
- *Adicionar sempre 21–35 kPa (3–5 psi) à pressão existente, antes de purgar ar do sistema, para impedir que saia óleo pela válvula de ar. NUNCA exceder 345 kPa (50 psi).*
  - *Não exceder os valores de peso bruto máximo (GVWR) ou (GAWR).*
3. Consultar Tabela 21 e Tabela 22. Ligar BOMBA E INDICADOR DE SUSPENSÃO PNEUMÁTICA (N.º DE REF.ª: HD-34633) à válvula de ar. Adicionar ou purgar ar aos/dos amortecedores até ser obtida a pressão especificada para a carga e modelo de motociclo em causa.

### NOTA

*As pressões especificadas são pontos de regulação inicial recomendados. Ajustar a pressão para as condições da carga, o estilo da condução e as preferências pessoais de conforto. Uma pressão mais reduzida não conduz necessariamente num amortecimento mais macio. A utilização de pressões fora dos intervalos recomendados conduz à redução do curso da suspensão e a um menor conforto para o condutor.*

4. Colocar a tampa na válvula e o saco de assento esquerdo, se tiver sido retirado.

om01315



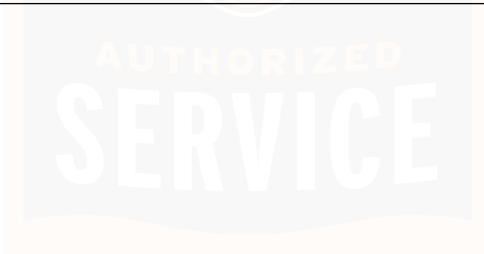
**Figura 19. Válvula de ar da suspensão traseira**



**Tabela 21. Pressão recomendada para a suspensão traseira: Modelos sem Tour-Pak**

CARGA DE CHOQUE	PESO TOTAL	PRESSÃO	
		kPa	psi
Apenas condutor	até 68 kg (150 lb)	0	0
	68–91 kg (150–200 lb)	0 a 69	0 a 10
	91–113 kg (200–250 lb)	69 a 138	10 a 20
	113–136 kg (250–300 lb)	138 a 206	20 a 30
	136 kg (300 lb) ao peso adicional máximo admissível*	206 a 345	30 a 50
Apenas condutor com uma capacidade para bagagem de 18 kg (40 lb)	até 68 kg (150 lb)	69 a 138	10 a 20
	68–91 kg (150–200 lb)	138 a 206	20 a 30
	91–113 kg (200–250 lb)	206 a 276	30 a 40
	113–136 kg (250–300 lb)	276 a 345	40 a 50
	136 kg (300 lb) ao peso adicional máximo admissível*	345	50
Condutor mais passageiro	Qualquer peso até ao peso adicional máximo admissível*	276 a 345	40 a 50
Veículo com a carga máxima	Peso máximo adicional admissível*	345	50

Se estiver instalado um P&A Tour-Pak opcional, aumentar a pressão dos amortecedores em 34–69 kPa (5–10 psi).  
**Não** exceder uma pressão da suspensão de 345 kPa (50 psi).  
 \*Consultar Tabela 13 o peso adicional máximo admissível no motociclo.



**Tabela 22. Pressão recomendada para a suspensão traseira: Modelos com Tour-Pak**

CARGA DE CHOQUE	PESO TOTAL	PRESSÃO	
		kPa	psi
Apenas condutor	até 68 kg (150 lb)	34 a 69	5 a 10
	68–91 kg (150–200 lb)	69 a 138	10 a 20
	91–113 kg (200–250 lb)	138 a 206	20 a 30
	113–136 kg (250–300 lb)	206 a 276	30 a 40
	136 kg (300 lb) ao peso adicionado máximo admissível*	276 a 345	40 a 50
Apenas condutor com uma capacidade para bagagem de 32 kg (70 lb)	até 68 kg (150 lb)	172 a 206	25 a 30
	68–91 kg (150–200 lb)	206 a 276	30 a 40
	91–113 kg (200–250 lb)	276 a 345	40 a 50
	113 kg (250 lb) ao peso adicionado máximo admissível*	345	50
Condutor mais passageiro	Qualquer peso até ao peso adicional máximo admissível*	345	50
Veículo com a carga máxima	Peso máximo adicional admissível*	345	50

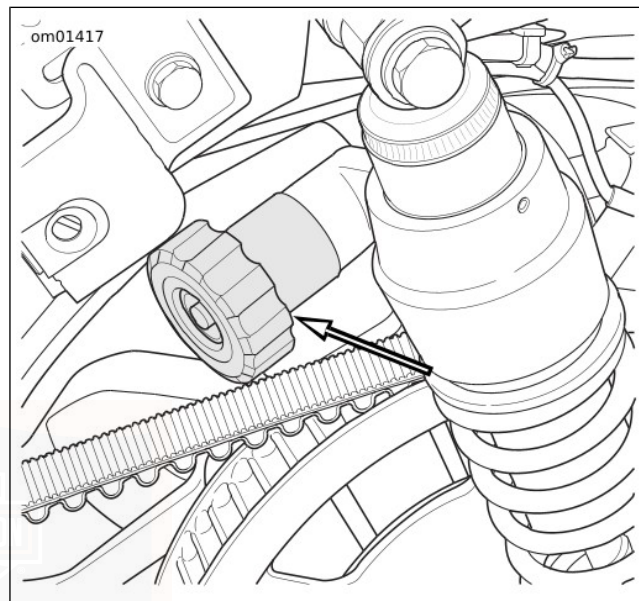
**Não** exceder uma pressão da suspensão de 345 kPa (50 psi).  
 \*Consultar Tabela 12 o peso adicional máximo admissível no motociclo.

## AJUSTE DA PRÉ-CARGA DOS AMORTECEDORES

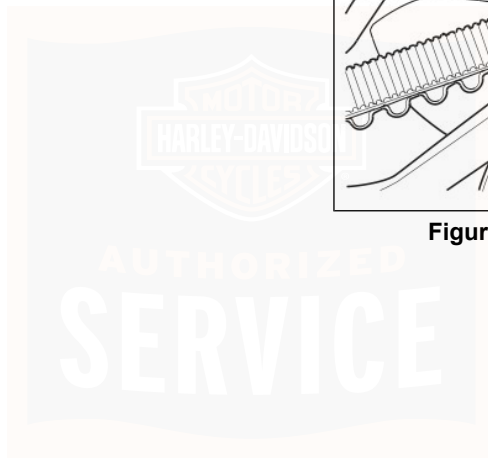
A pré-carga do amortecedor pode ser ajustada para o peso que o motociclo vai transportar nos modelos internacionais FLHX e FLTRX. Aumentar a pré-carga para suportar a carga total no motociclo. Reduzir a pré-carga se se transportar menos peso.

1. Retirar o saco de assento esquerdo. Ver COMANDOS E INDICADORES > ALFORJES DUROS (Página 85).
2. Ver Figura 20. Rodar o botão de ajuste da pré-carga para a esquerda até parar. Esta é a posição da pré-carga mínima.

3. Consultar Tabela 23. Rodar o botão de ajuste da pré-carga para a direita o número de voltas recomendado para aumentar a pré-carga para o peso total do condutor, passageiro e carga. A cada meia volta, o botão produz um clique.
4. Instalar o saco de assento esquerdo.



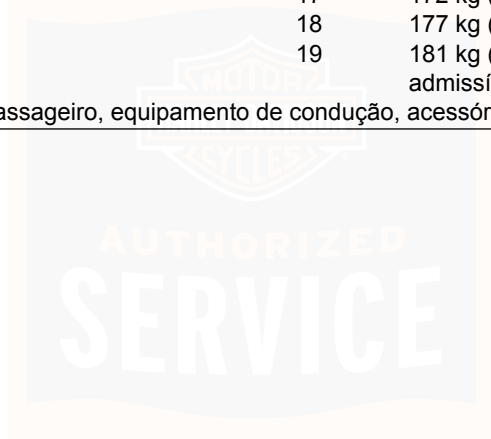
**Figura 20. Botão de ajuste de pré-carga**



**Tabela 23. Regulações de pré-carga recomendadas**

<b>VOLTAS DE PRÉ-CARGA A PARTIR DO MÍNIMO</b>	<b>CARGA</b>	<b>VOLTAS DE PRÉ-CARGA A PARTIR DO MÍNIMO</b>	<b>CARGA</b>
0	Inferior a 100 kg (220 lb)	10	141 kg (310 lb)
1	100 kg (220 lb)	11	145 kg (320 lb)
2	104 kg (230 lb)	12	150 kg (330 lb)
3	109 kg (240 lb)	13	154 kg (340 lb)
4	113 kg (250 lb)	14	159 kg (350 lb)
5	118 kg (260 lb)	15	163 kg (360 lb)
6	122 kg (270 lb)	16	168 kg (370 lb)
7	127 kg (280 lb)	17	172 kg (380 lb)
8	132 kg (290 lb)	18	177 kg (390 lb)
9	136 kg (300 lb)	19	181 kg (400 lb) ao peso adicional máximo admissível (consultar Tabela 13)

A carga inclui o peso total do condutor, passageiro, equipamento de condução, acessórios e carga.



## BAGAGEM

### ▲ ATENÇÃO

**Não exceda os valores de peso bruto (GVWR) ou de peso bruto por eixo (GAWR) especificados para o motociclo. A condução com valores mais elevados pode causar a falha dos componentes e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, e pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00016f)**

O peso bruto (GVWR) é obtido pela soma do peso do motociclo, acessórios e o peso máximo do condutor, do passageiro e da carga que podem ser transportados em condições de segurança.

O peso bruto por eixo (GAWR) é o peso máximo que pode ser suportado por cada eixo em condições de segurança.

O peso bruto (GVWR) e o peso bruto por eixo (GAWR) estão indicados na etiqueta de identificação localizada na cabeça da direcção do quadro.

Assegurar que todos os compartimentos de armazenamento estão fixados antes de operar o motociclo.

Respeitar os limites de peso e as instruções sobre carga nas etiquetas apostas dentro dos compartimentos de armazenamento.

## TOUR-PAK

### Operação

Ver a Figura 21. Alguns modelos estão equipados com um Tour-Pak que pode ser trancado. Para abrir, destrancar o Tour-Pak com a chave da ignição e abrir os trincos.

### Remoção/Instalação

#### ▲ CUIDADO!

**NÃO puxe os cabos elétricos. Se os cabos elétricos forem puxados, o condutor elétrico pode ser danificado, o que pode provocar uma maior resistência elétrica e lesões corporais ligeiras ou moderadas. (00168a)**

O Tour-Pak pode ser instalado na posição mais avançada ou mais recuada. Ver no Manual de Serviço ou contactar um distribuidor Harley-Davidson sobre a remoção/instalação do Tour-Pak.

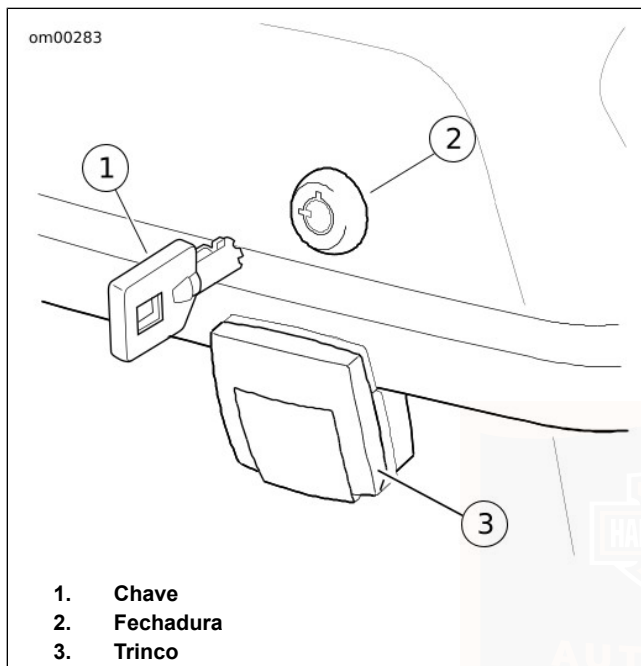


Figura 21. Fechadura e trinco do Tour-Pak

## ALFORJES DE COURO

### Abertura

Ver a Figura 22. Para utilizar a correia de desarme rápido, levantar a extremidade da correia e expor a fivela de desarme rápido nas patilhas da fechadura, conforme indicado na figura.

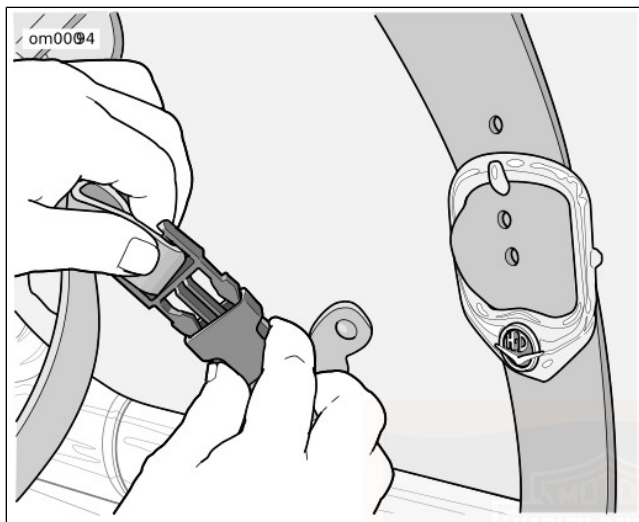
As correias podem também ser abertas e fechadas, utilizando a fivela de modo convencional.

### Fecho

Introduzir a extremidade-macho da correia no receptáculo do saco; puxar depois a correia, até se ouvir um “clique”.

#### NOTA

Ver a CUIDADOS E LIMPEZA > CUIDADOS COM O COURO E VINIL (Página 243) os cuidados recomendados para os sacos de assento.



**Figura 22. Desengate rápido do saco do assento**  
**ALFORJES DUROS**

### **Abertura**

1. Ver a Figura 23. Destrancar com a chave da ignição.
2. Colocar os dedos sob o trinco e levantar depois o trinco.
3. Colocar uma mão no CANTO EXTERIOR da tampa e a outra mão no canto exterior oposto.

4. Levantar o bordo exterior da tampa, rodando o bordo interior da tampa nos respectivos suportes.
5. Levantar o bordo interior da tampa para desengrenar os suportes.
6. Abrir a tampa no sentido do condutor, sobre o saco do assento.
7. Durante a deslocação da tampa, deixar rodar a tampa, de modo a que o interior fique virado para cima. Deixar a tampa encostada nas barras de protecção da correia de nylon.

### **NOTA**

*Os sacos do assento foram concebidos para as tampas permanecerem fixadas no saco em todas as circunstâncias.*

### **Fecho**

1. Ver a Figura 23. Com as 2 mãos, segurar os cantos EXTERIORES da tampa para cima e deslocar o bordo interior para a posição final, de modo a que ambos os suportes se desloquem em simultâneo.
2. Fechar a tampa e o trinco. Os suportes engrenam automaticamente.

#### NOTA

*O trinco do saco de assento e os trincos do Tour-Pak devem estar fechados e trancados, sempre que o motociclo esteja em movimento.*

## Remoção

Ver a Figura 23. Os sacos de assento estão fixados nos suportes com fixadores (pernos) de acção rápida.

#### NOTA

*Se o motociclo (apenas os modelos internacionais) não tiver o “botão” em forma de arame, utilizar uma chave de fendas de ponta chata para rodar os pernos.*

1. Rodar os pernos de fixação 1/4 de volta para a esquerda.
2. Remover o saco do assento.

## Instalação

Colocar cuidadosamente o saco do assento sobre a calha de fixação e alinhar os pernos do saco com os fixadores do suporte.

1. Ver a Figura 23. Apertar os pernos, empurrando os fixadores do suporte e rodando-os, depois, 1/4 de volta para a direita.
2. Verificar se os pernos ficam bem apertados.

## Ajustamentos

Se o trinco ganhar folga, ajustar as correias do trinco.

### AVISO

**Ajustar as correias do trinco, apenas o suficiente para que possam engrenar na dobradiça do trinco. A flexão repetida das correias pode forçar demasiado o metal e enfraquecer as correias. (00169a)**

1. Dobrar as correias, até ficarem bem engrenadas na dobradiça.
2. Ver em MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > LUBRIFICAÇÃO DIVERSA (Página 183) os pormenores sobre a lubrificação.

om0074

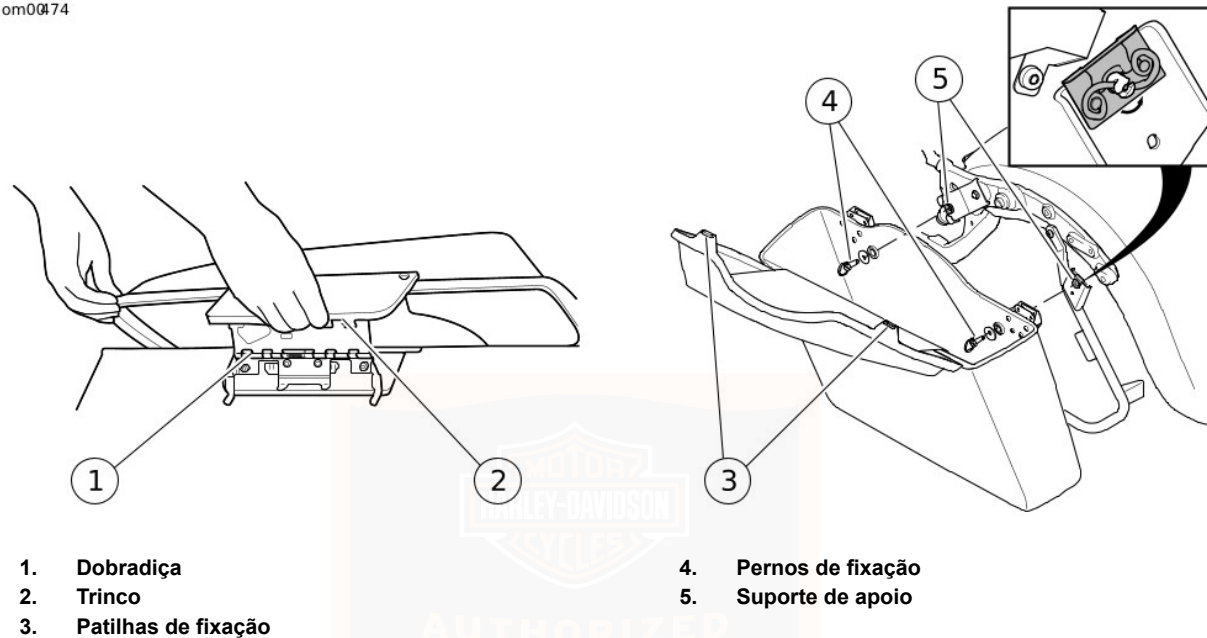


Figura 23. Sacos do assento rígidos

## PARA-BRISAS: FLHR/C

### Remoção

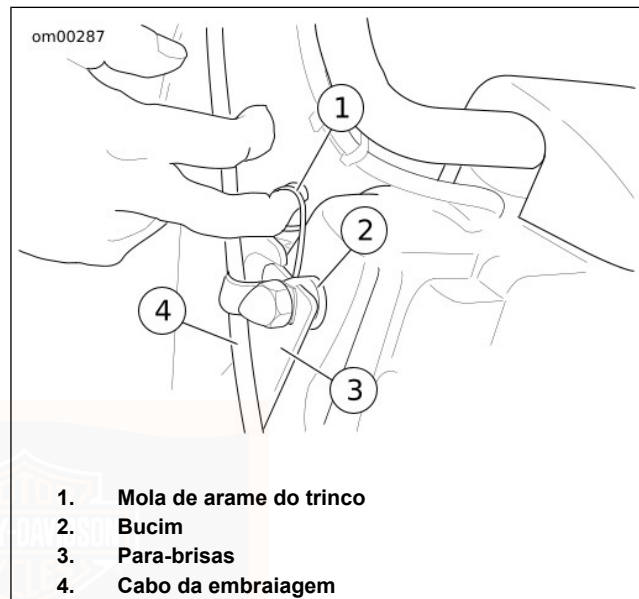
1. Ver a Figura 24. Levantar as molas de arame dos trincos, de cada um dos lados do pára-brisas e mover o TOPO do pára-brisas para a frente, até as ranhuras do suporte SUPERIOR se afastarem dos bucinos.
2. Levantar com cuidado os entalhes INFERIORES do suporte do pára-brisas dos bucinos inferiores.
3. Remover o pára-brisas.

#### NOTA

*Para a manutenção correcta do pára-brisas, ver CUIDADOS E LIMPEZA > CUIDADOS COM O PARA-BRISAS (Página 245).*

### Instalação

1. Ver a Figura 24. Levantar as molas de arame dos trincos, de cada um dos lados do pára-brisas, e mover os entalhes INFERIORES do suporte do pára-brisas para os bucinos inferiores.
2. Deslocar os entalhes SUPERIORES do suporte sobre os bucinos superiores.



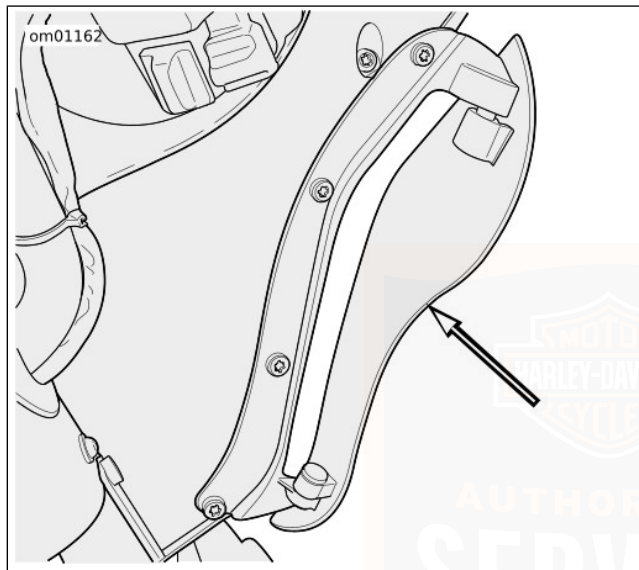
**Figura 24. Para-brisas: FLHR/C**

## DEFLETORES AERODINÂMICOS AJUSTÁVEIS

Ver a Figura 25. Alguns modelos estão equipados com defletores aerodinâmicos ajustáveis, localizados ao longo dos rebordos inferiores esquerdo e direito da carenagem.

Estes deflectores podem ser rodados para dirigir o caudal de ar, de modo a garantir o conforto do condutor e do passageiro.

Para ajustar os deflectores, segurar no bordo exterior do deflector e rodá-lo para a posição desejada.



**Figura 25. Deflector aerodinâmico ajustável**

## ISQUEIRO DO CIGARRO

### AVISO

**Não utilize a tomada do isqueiro para alimentar dispositivos elétricos. As fichas elétricas concebidas para automóveis podem danificar a tomada, causando um funcionamento incorreto e sobreaquecimento do isqueiro, que, por sua vez, podem causar danos no equipamento. (00599b)**

Ver a Figura 26. Alguns modelos estão equipados com um isqueiro. O isqueiro está localizado no esquerdo da carenagem. Para utilizar o isqueiro, premir o isqueiro na tomada. O isqueiro salta da tomada, quanto atingir a temperatura de utilização.

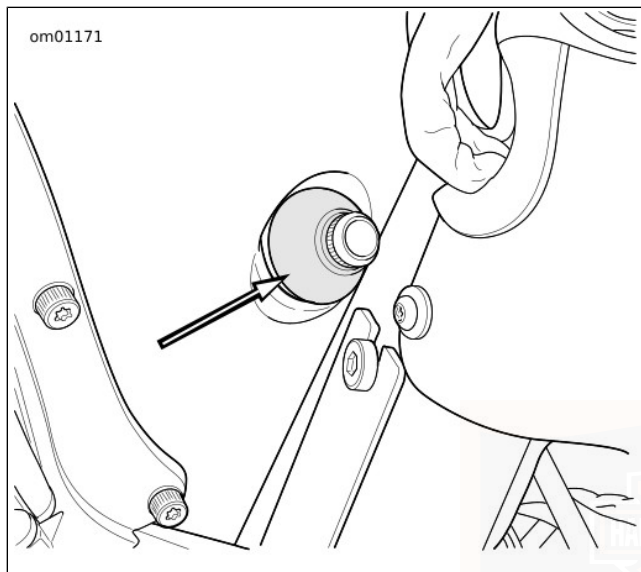


Figura 26. Isqueiro

## INTERRUPTOR DE ACESSÓRIOS (ACCY)

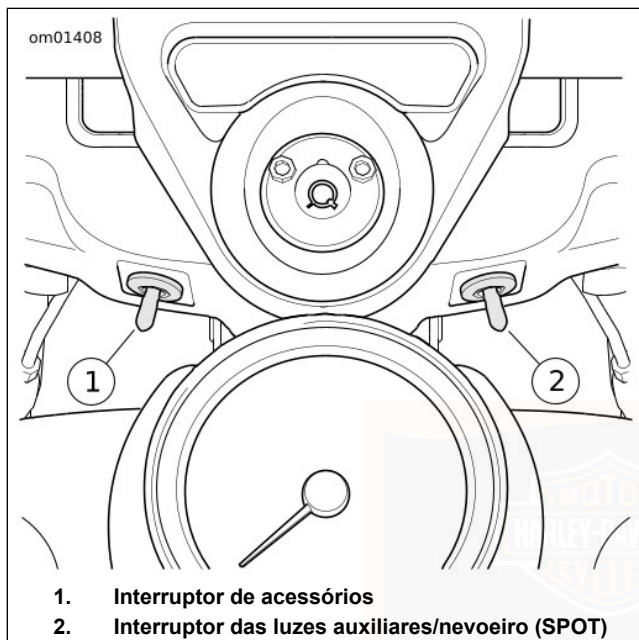
O interruptor de acessórios controla a alimentação do conector de acessórios, localizado por baixo do assento. Consultar um distribuidor Harley-Davidson para aquisição de acessórios eléctricos adequados para instalação no motociclo.

Ver a Figura 27. Nos modelos FLHR/FLHRC, o interruptor de acessórios está localizado do lado esquerdo da cobertura.

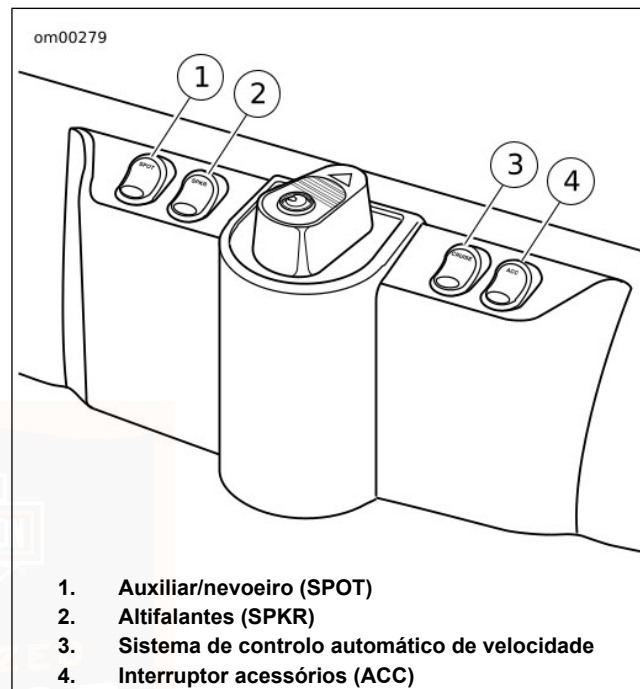
Ver a Figura 28. Em todos os outros modelos, o interruptor de acessórios está localizado do lado direito da tampa da carenagem.

### AVISO

É possível sobrecarregar o sistema de carregamento do veículo por serem adicionados demasiados acessórios eléctricos. Se a carga combinada dos acessórios eléctricos em funcionamento simultâneo for superior à corrente gerada pelo sistema de carga do motociclo, o consumo pode descarregar a bateria e danificar o sistema eléctrico. (00211d)



**Figura 27. Interruptores na cobertura: FLHR/FLHRC**



**Figura 28. Indicadores dos interruptores  
LUZES AUXILIARES/NEVOEIRO**

Utilizar o interruptor das luzes auxiliares/nevoeiro para ligar as luzes auxiliares/nevoeiro, conforme necessário. Quando

os máximos são ligados, as luzes auxiliares/nevoeiro são automaticamente desligadas, exceto nos motocicletas para o mercado japonês. As luzes auxiliares/nevoeiro permanecem acesas com os médios e os máximos nos motocicletas para o mercado japonês.

Ver Figura 27. Nos modelos FLHR/FLHRC, o interruptor está localizado do lado direito da cobertura.

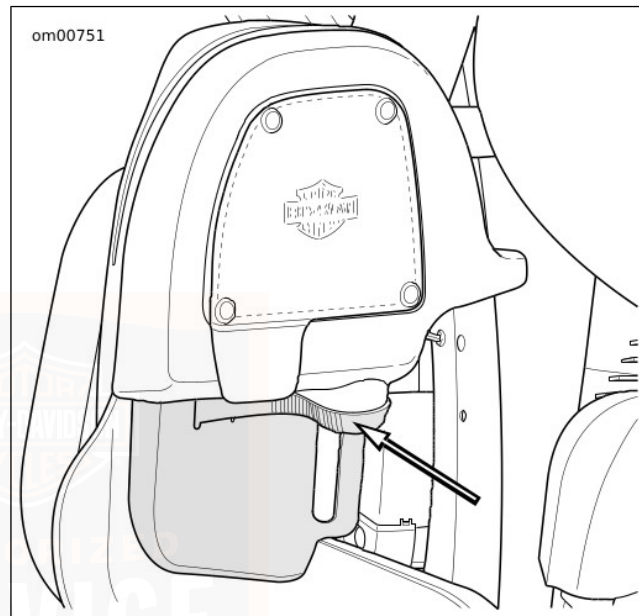
Ver Figura 28. Em todos os outros modelos equipados com luzes auxiliares/nevoeiro, o interruptor está localizado na tampa da carenagem, no lado esquerdo do interruptor da ignição.

## **VENTILADORES INFERIORES DA CARENAGEM**

Alguns modelos estão equipados com elementos inferiores da carenagem. Os elementos inferiores da carenagem funcionam como paraventos e chuveiros que protegem as pernas do condutor e incluem um compartimento para guardar pequenos objectos.

Ver a Figura 29. Os ventiladores inferiores da carenagem são controlado pela alavanca, conforme indicado na imagem. Ajustar as aberturas dos ventiladores, para controlar o fluxo do ar.

Os elementos inferiores da carenagem podem ser desmontados a temperaturas ambiente mais altas para aumentar o conforto do condutor e do passageiro.



**Figura 29. Comando do ventilador inferior da carenagem**

## DESCANSOS DOS PÉS DO PASSAGEIRO

Os descansos dos pés do passageiro podem ser ajustados em 3 posições. Antes de deslocar o descanso para uma nova posição, remover (conforme necessário) os bujões de plástico dos furos no apoio do apoios de pés no quadro.

1. Ver a Figura 30. Retirar o parafuso fêmea com anilha de freio da parte de cima do descanso dos pés/suporte do descanso dos pés. Não retirar o parafuso inferior dos descansos dos pés.
2. Colocar o suporte na posição desejada. Introduzir o pino (apenas no suporte do descanso dos pés) no furo do apoio.
3. Instalar novamente o parafuso com a anilha de freio. Aplicar uma gota de LOCTITE THREADLOCKER 243 (azul) nas roscas. Apertar o parafuso com um binário de 49–56 N·m (36–42 ft-lbs).



Figura 30. Descanso dos pés do passageiro (típico)

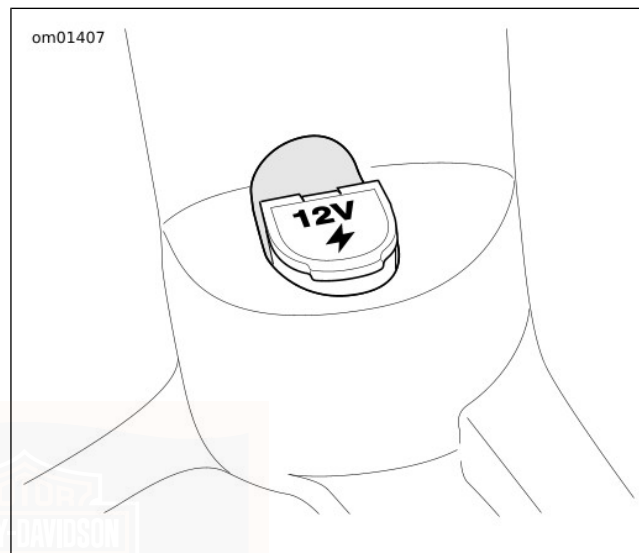
## TOMADA DE CORRENTE AUXILIAR

Ver Figura 31. Alguns modelos estão equipados com uma tomada de corrente auxiliar no Tour-Pak. Esta tomada pode ser utilizada para alimentar ou carregar acessórios eléctricos de 12 VDC. A tomada está integrada num circuito protegido por fusível, que pode suportar dispositivos com uma capacidade nominal de 15 A.

A tomada só é alimentada com energia enquanto o interruptor da ignição se encontra na posição ignição (IGN) ou acessórios (ACC). Levantar a tampa de mola da tomada para ligar uma ficha de acessórios automóvel standard de 12 VDC.

### NOTA

*O carregamento através da tomada pode causar interferências na recepção de rádio.*



**Figura 31. Tomada de corrente auxiliar**

## SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO

O Sistema Áudio Avançado é fabricado pela Harman/Kardon® e é baseado numa unidade electrónica montada no interior da carenagem dianteira de alguns modelos Touring da Harley-Davidson.

O Sistema Áudio Avançado é constituído por um receptor de rádio multibanda, um leitor de CD/MP3 e uma tomada auxiliar (AUX) para ligação de leitores externos. O receptor é estéreo, sendo a reprodução do som efectuada através dos altifalantes direito e esquerdo montados na carenagem do condutor. O receptor do sistema áudio suporta ainda a montagem de altifalantes adicionais para o passageiro, um intercomunicador condutor-passageiro e um emissor-receptor de banda do cidadão (CB) com 40 canais.

### ⚠ ATENÇÃO

**Não mude os discos compactos durante a condução e não seleccione um volume de som que possa bloquear o ruído normal do tráfego. As distrações ou um volume de som demasiado elevado pode conduzir à perda de controlo do motociclo e a acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00086a)**

### AVISO

**A unidade áudio não contém componentes que possam ser reparados pelo proprietário; todas as reparações devem ser efectuadas por técnicos especializados. A desmontagem da unidade pode provocar a danificação do equipamento e/ou a sua anomalia. (00172a)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Não desmontar a unidade. A desmontagem do leitor de discos compactos ou a desativação dos encravamentos de segurança provoca a exposição das pessoas à radiação laser. A exposição à radiação laser pode provocar a morte ou lesões corporais graves. (00087a)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Regular o volume e outros comandos de dispositivos áudio e electrónicos antes de iniciar a condução. As distrações podem conduzir à perda de controlo do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00088b)**

SERVICE

## CARACTERÍSTICAS DO SISTEMA ÁUDIO AVANÇADO

Tabela 24. Módulos do Sistema Áudio Avançado

MÓDULO	FLHX, FLHTC, FLTRX	FLHTCU, FLHTK, FLTRU
Receptor estéreo AM/FM	X	X
Leitor de CD/MP3	X	X
Frequência para informação meteorológica	X	X
Alerta da frequência para informação meteorológica	–	X
Rádio de banda do cidadão (CB)	–	X
Intercomunicador	–	X
Comandos do passageiro	–	X
Altifalantes traseiros	–	X
X = Equipamento de série – = Não equipado		

## GUIA DE INÍCIO RÁPIDO DO SISTEMA DE ÁUDIO

Consultar as restantes informações deste capítulo para informações detalhadas sobre todas as funções e características do Sistema Áudio Avançado.

### ⚠ ATENÇÃO

Não mude os discos compactos durante a condução e não selecione um volume de som que possa bloquear o ruído normal do tráfego. As distrações ou um volume de som demasiado elevado pode conduzir à perda de controlo do motociclo e a acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00086a)

### ⚠ ATENÇÃO

Regular o volume e outros comandos de dispositivos áudio e eletrónicos antes de iniciar a condução. As distrações podem conduzir à perda de controlo do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00088b)

## Receptor de rádio

1. Ver Figura 32. Com o interruptor da ignição na posição ignição (IGN) ou acessórios (ACC), premir o botão ligar (ON) (10).
2. **Ajustar o volume:** Ver Figura 33. O volume é ajustado com o interruptor **AUDIO** (1) situado no punho esquerdo do guiador. Premir o interruptor **AUDIO** para cima (+) para elevar o volume, ou para baixo (-) para baixar o volume.

3. **Sintonia manual:** Manter premido o botão **Seta para cima** ou **Seta para baixo** até a frequência de rádio desejada ser apresentada no LCD (8).
4. **Sintonização de estações memorizadas:** Sintonizar manualmente o rádio para a estação desejada. Manter premido qualquer um dos cinco botões de função (7 ou 9).

### Leitor de CD

1. Ver Figura 32. LIGAR o receptor de rádio, levantar a porta dos CDs (2) e introduzir cuidadosamente um CD com a etiqueta virada para cima. A unidade puxa automaticamente o CD para dentro do leitor. Fechar a porta dos CDs.
2. **Mudar a faixa:** Premir e soltar o interruptor de seleção de modo (MODE SEL) no punho direito do guidador para selecionar uma faixa específica. O acionamento das teclas **Seta para cima** e **Seta para baixo** (6) também permite avançar nas faixas.
3. Premir o botão EJECT (ejeção) (3) (localizado por baixo da porta dos CDs) para ejectar o CD do leitor.

### Intercomunicador – Se disponível

#### NOTA

*Algumas legislações não permitem ou restringem a utilização de capacetes com auscultadores. Verificar os requisitos em*

*vigor no local de utilização do motociclo e observar todos os regulamentos e legislação aplicáveis.*

1. Ligar os auscultadores nas respectivas tomadas dianteira ( Figura 38 ) e traseira ( Figura 40 ).
2. **Em transmissão:** Manter premido o interruptor PTT do condutor ( Figura 33 ) ou o interruptor PTT do passageiro ( Figura 40 ) para transmitir. Para terminar a transmissão, libertar o interruptor **PTT**.

### Rádio de banda do cidadão (CB) – Se disponível

1. Ver Figura 32. LIGAR o receptor de rádio e premir o botão **COM** (1). Premir o botão de função **1** para ligar ou desligar o rádio CB.
2. **Selecionar um canal:** Premir e soltar o interruptor MODE SEL no punho direito do guidador para selecionar um canal CB.
3. **Em transmissão:** Manter premido o interruptor PTT do condutor ( Figura 33 ) ou o interruptor PTT do passageiro ( Figura 40 ) para transmitir. Para terminar a transmissão, libertar o interruptor **PTT**.

## RECETOR STEREO

O receptor de rádio estéreo do sistema áudio avançado é um rádio (3 bandas, máximo) com um leitor de CD/MP3 e uma tomada auxiliar (**AUX**).

Os dispositivos áudio auxiliares podem reproduzir o som através do amplificador e altifalantes do receptor, quando ligados à tomada **AUX**. Os dispositivos auxiliares podem ser leitores MP3, leitores de cassetes e leitores de mini-discos.

As características do receptor de rádio incluem:

- Leitor CD/MP3 electrónico com selecção de faixa, audição abreviada para a frente e para trás e reprodução de repetição e aleatória.
- Compatibilidade com discos CD/CDR/CDRW. Os CDs com face dupla não podem ser utilizadas nesta unidade.
- Compatibilidade com ficheiros MPEG 2.5 Nível III (MP3).
- Mais de 10 horas de música MP3 – 150 canções MP3 (10 álbuns) num só disco de 650 MB.
- Protecção anti-vibrações (memória superior a 40 segundos e sistema de amortecimento mecânico).
- Comandos remotos para sintonização de frequências, mudança de banda, selecção de CDs, volume de som e selecção de graves/agudos e balanço frente-trás.

- Controlo automático de volume (AVC) – ajustamento automático do volume para compensação do ruído ambiente devido à velocidade do motociclo.
- Relógio (data e hora).
- Frequências para informação meteorológica, como números de canais NOAA (sistema activo apenas nas unidades comercializadas na América do Norte).

## COMANDOS DO PAINEL DIANTEIRO

Ver a Figura 32. O painel dianteiro contém diversos botões, um visor LCD, uma tampa de protecção para a ranhura do leitor de CD/MP3 e uma tomada com cobertura para ligação de leitores externos (AUX). Seis destes botões são do tipo “soft”, cuja função muda com o visor seleccionado.

### LIGADO

Premir **ON** (ligado) para ligar e desligar o receptor de rádio.

### 1, 2, 3, 4, 5/Seta esquerda

Para o receptor áudio, os botões “soft” **1, 2, 3, 4 e 5/Seta esquerda** destinam-se a armazenar e chamar as frequências (pré-memorização). Quando combinada com qualquer um dos acessórios do Sistema áudio avançado, a função de qualquer botão “soft” para esse acessório é apresentado junto do botão “soft” no visor LCD.

## 6

Premir o botão “soft” **6** para regressar ao menu anterior. Para **rádio CB** e **configuração do intercomunicador**, a função do botão “soft” **6** é apresentada no visor LCD, junto do botão “soft” **6**.

### **Seta 5/esquerda, para cima, para baixo, direita**

Os botões “soft” **5/esquerda, para cima, para baixo, e seta direita** são utilizadas para selecção das frequências do rádio, selecção de graves e agudos, balanço frente-trás e volume. São também utilizadas para seleccionar e destacar os itens da lista no visor. Para um módulo acessório do sistema áudio avançado, os botões de seta podem ser utilizados, quando as setas aparecem no visor.

## **OK**

Com um menu ou item de lista destacado, premir o botão **OK** para confirmar a selecção e iniciar a função.

## **COM**

**COM** é o botão para configuração da banda do cidadão (CB). Nos modelos que disponham de rádio CB, premir o botão **COM** para visualizar o menu de configuração da banda do cidadão (CB). Ver SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO > OPERAÇÃO DO RÁDIO CB (Página 125).

## **INT**

**INT** é o botão para configuração do intercomunicador. Em modelos equipados com a função de intercomunicador, premir o botão **INT** para visualizar o menu de configuração do intercomunicador. Ver SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO > OPERAÇÃO DE INTERCOM (Página 123).

### *NOTA*

*Com os auscultadores/microfones ligados nas tomadas de intercomunicação do condutor e do passageiro, o sistema de intercomunicação é activado pela voz (VOX).*

## **NAV**

NAV não é utilizado em modelos actuais. Se estiver instalado um módulo de posicionamento GPS Sistema áudio avançado (já não vendido) no motociclo, ver o Manual de Instruções do Sistema de navegação GPS áudio avançado (76402-06) para operação.

## **LCD**

O visor LCD permite visualizar o estado operacional do receptor e de quaisquer outros acessórios do sistema áudio.

## Porta dos discos CD

A porta dos discos CD é forçada por uma mola e permanece aberta durante a mudança dos discos.

Fechar a porta dos CDs, após a carga ou ejeção dos discos CD. Para fechar a porta, empurrá-la até trancar.

## EJECT

O botão **EJECT** (ejeção) de CDs está localizado sob a tampa de discos CD. Premir o botão **EJECT** para ejectar o CD.

## AUX

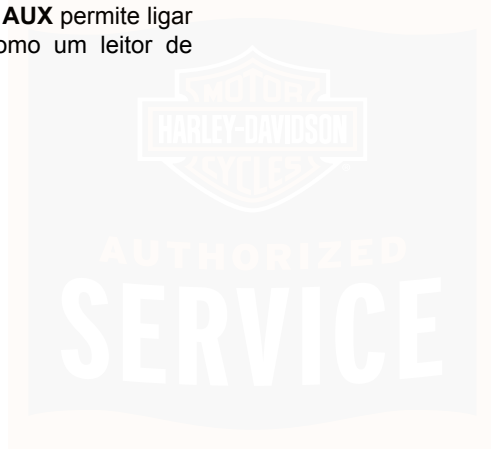
A tomada auxiliar localizada sob a tampa **AUX** permite ligar o receptor a um dispositivo externo, como um leitor de cassetes ou MP3.

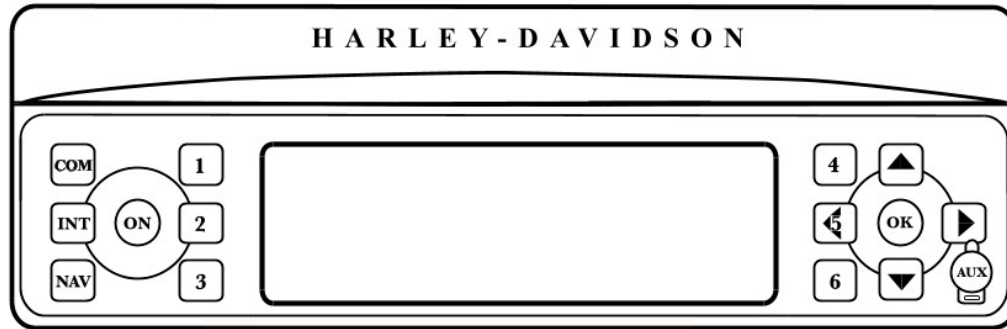
Utilizar um cabo macho-macho 3,5 mm (1/8 pol.) para ligar os auscultadores ou o dispositivo externo à tomada **AUX**. A indicação **AUX** aparece no visor LCD, como modo seleccionável com o interruptor **MODE SEL**.

O utilizador pode controlar os graves, agudos, volume de som e balanço frente-trás, se instalados, mas todas as funções do dispositivo externo são controladas a partir deste. Regular o volume do dispositivo **AUX** para um nível normal ou médio.

### NOTA

*Fechar a tampa de protecção, sempre que a tomada **AUX** não esteja a ser utilizada.*





- |   |  |
|---|--|
| 1. Configuração do rádio de banda de cidadão (CB) (se disponível) | 7. Botões de função (4, 5/Seta esquerda, 6)          |
| 2. Tampa do leitor de CD  | 8. Visor LCD   |
| 3. EJECT (sob a tampa)  | 9. Botões de função (1, 2, 3)                        |
| 4. OK (confirmar)   | 10. Botão LIGAR                                      |
| 5. Tampa do conector auxiliar                                     | 11. Módulo de navegação GPS (se disponível)          |
| 6. Botões esquerda (5), para cima, para a direita, para baixo     | 12. Configuração do intercomunicador (se disponível) |

**Figura 32. Painel frontal do sistema áudio avançado**

## COMANDOS DO PUNHO ESQUERDO

### Interruptor PTT e +/-SQ/- (se equipado)

Ver a Figura 33. Em modelos equipados com um rádio de banda do cidadão, o interruptor Premir para Falar (**PTT**) e de eliminação do ruído de fundo (squelch) (**+/-SQ/-**) está localizado no interruptor do punho esquerdo do guiador.

**PTT:** Com a alimentação ligada e o visor LCD a indicar que o rádio CB se encontra activado, premir e manter premido o interruptor **PTT** para transmitir no canal visualizado no visor. Libertar o interruptor **PTT** para terminar a transmissão.

**+/-SQ/-:** Para baixar o limiar de ruído de fundo, para permitir a recepção de sinais CB, premir **+/-SQ/-** para trás (-), ou elevar o limiar de ruído de fundo, premindo o Interruptor **+/-SQ/-** para a frente (+).

### Interruptor +/-AUDIO/-

**AUDIO:** Ver a Figura 33. Premir o interruptor **AUDIO** para aceder o menu Audio/Setup no visor LCD. Premir e libertar o interruptor **AUDIO** ou premir o botão “soft” para aceder sequencialmente à função seguinte: Graves, para agudos, para balanço frente-trás, para visor, para volume e depois para AVC.

Se o interruptor **AUDIO** for deixado em qualquer outra selecção, a função regressa automaticamente ao modo seleccionado após um período de 2 a 3 segundos.

**±:** Premir o interruptor **AUDIO** para cima (+) para subir no nível do menu actualmente seleccionado Audio/Setup (graves, agudos, balanço frente-trás, volume ou AVC). Premir o interruptor para baixo (-) para descer no nível do menu. O nível pode ser subido ou descido, desde que o interruptor seja mantido, até ser atingido o nível mínimo ou máximo.

O visor LCD apresenta uma linha tracejada horizontal como indicação do nível. No centro desta linha, encontra-se um traço fino. Quando o nível se encontra centrado, o dispositivo áudio seleccionado encontra-se a meio do curso respectivo.

A função de balanço frente-trás está apenas disponível nos modelos com altifalantes traseiros do passageiro. Ver C na Figura 42. O balanço frente-trás permite regular o volume do som entre os altifalantes do condutor e do passageiro. Premir o interruptor **AUDIO** para cima (+) para aumentar o volume do som nos altifalantes dianteiros e premir o interruptor **AUDIO** para baixo (-) para aumentar o volume do som nos altifalantes traseiros. Quando o volume é igual em ambos os altifalantes, o visor apresenta uma linha horizontal simples na posição central.

A função Visor (Display) permite regular o nível de iluminação dos caracteres do visor LCD.



Em modo AUX: O comando **UP/DN** não tem qualquer função neste modo.

Para uma descrição pormenorizada dos diversos modos do sistema áudio, ver SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO > OPERAÇÃO DO RECETOR (Página 105).

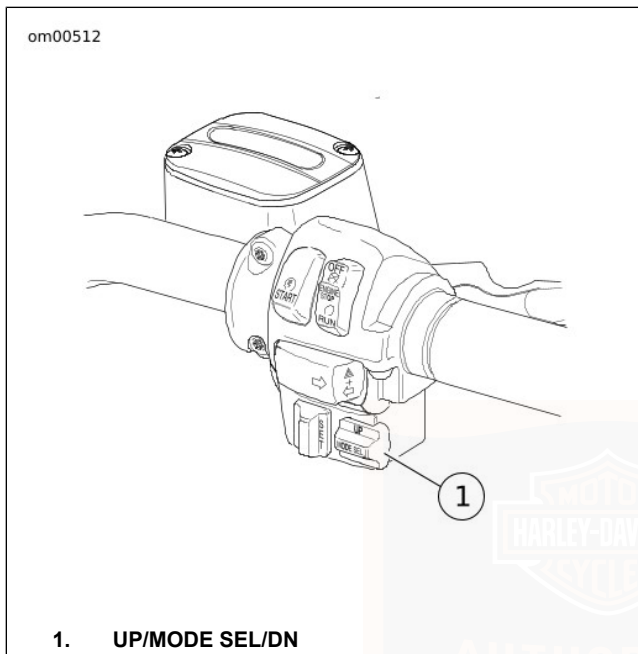
**Tabela 25. Bandas de frequência do receptor**

MERCADO	BANDA	FREQUÊNCIA	ESCALONAMENTO
EUA	AM	530-1700 kHz	10 kHz
	FM	87,75-107,9 MHz	200 kHz
	WB	162,400-162,550 MHz	25 kHz
Internacional	LW	144-279 kHz	3 kHz
	MW	531-1611 MHz	9 kHz
	FM	87,5-108 MHz	100 kHz
Japão	MW	522-1629 MHz	9 kHz
	FM	76,0-91,0 MHz	100 kHz

**NOTA**

*O intercomunicador e o rádio CB podem ser activados ao mesmo tempo com os modos do receptor. Os sinais do intercomunicador e do rádio CB são enviados para os circuitos do sistema áudio, apenas se a intensidade do sinal for superior ao limiar definido pelo controlo do limiar de ruído de fundo do rádio CB ou o nível de sensibilidade do microfone. Conforme a posição do interruptor de comando do altifalante na tampa do interruptor da carenagem, a função do receptor, do rádio CV e do microfone VOX podem ser ouvidas nos auscultadores simultaneamente. Ver SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO > OPERAÇÃO DE INTERCOM (Página 123) e*

*SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO > OPERAÇÃO DO RÁDIO CB (Página 125).*



**Figura 34. Comandos áudio do lado direito (típicos)**  
**OPERAÇÃO DO RECETOR**

Ver Figura 32 uma figura do painel frontal do receptor de rádio estéreo.

## Acerto do relógio

Para acertar o relógio, o interruptor da ignição deve estar na posição ignição (**IGN**) ou acessórios (**ACC**), mas o receptor de rádio estéreo deve estar desligado (**OFF**).

Premir o botão de função **(6)** (Set) no painel frontal para visualizar o menu de configuração do relógio.

Ver A na Figura 35. Para aumentar as horas no visor, premir o botão de função Hrs+. Para diminuir as horas, premir o botão de função Hrs-. Após o acerto das horas, libertar o botão de função”.

Para aumentar os minutos no visor, premir o botão de função Min+. Para diminuir os minutos, premir o botão de função Min-. Após o acerto dos minutos, libertar o botão de função.

## LIGAR/DESLIGAR o receptor

Para ligar o receptor, colocar o interruptor da ignição para a posição ignição (**IGN**) ou acessórios (**ACC**) e premir o botão ligar (**ON**) no painel frontal. Para desligar (**OFF**) o receptor, premir o botão ligar (**ON**).

Se o receptor estiver ligado (**ON**) quando a ignição for desligada (**OFF**), o receptor liga-se quando o interruptor da ignição for colocado na posição ignição (**IGN**).

## Seleção da banda de frequência

Com o polegar direito, premir o interruptor **MODE SEL** no punho direito e libertá-lo de seguida para aceder à banda de frequência desejada, ou premir o botão de função junto da banda de frequência visualizada no visor para seleccionar uma banda de frequência.

Ver B na Figura 35. O visor LCD destaca a banda seleccionada.

### NOTA

*Consultar Tabela 25. Quando um disco CD/MP3 se encontra no leitor de CD e/ou um leitor externo se encontra ligado à tomada AUX, o interruptor **MODE SEL** pode aceder aos modos CD e AUX, assim como às bandas de frequência.*

## Volume

Ver D na Figura 35. Com o receptor a tocar, o volume pode ser ajustado, premindo o interruptor **AUDIO** para cima (+) para aumentar o volume, ou para baixo (-) para diminuir o volume do som.

## Recepção de estações AM e FM

As transmissões de rádio comerciais são efectuadas em Modulação de amplitude (AM) ou Modulação de frequência (FM).

## AM

As ondas de rádio AM são reflectidas pela ionosfera, o que conduz a uma recepção de sinal não uniforme nos pontos mais afastados do emissor (cerca de 160 km ou 100 mi).

As emissões AM podem ser perturbadas por ruídos diversos. Estes ruídos são o produto de interferências eléctricas produzidas pelas ignições dos veículos, painéis luminosos eléctricos, linhas de transporte de energia e tempestades eléctricas na atmosfera.

## FM

As vantagens das emissões FM são a alta fidelidade do som, a recepção de som estéreo, uma grande variedade de formatos de transmissão e um sinal livre de interferências.

A desvantagem das emissões FM é o seu curto alcance. As ondas FM deslocam-se em linhas rectas. Por esta razão, as ondas FM não se transmitem para lá do horizonte. No limite do alcance da estação emissora, a recepção pode ser atenuada quando diversos objetos passem entre o emissor e o motociclo.

## FM Estéreo e FM Mono

Ver E na Figura 35. Normalmente, o Sistema Áudio Avançado funciona com sinais FM estereofónicos. O visor LCD indica **STEREO**.

No entanto, o receptor estéreo dispõe de circuitos que eliminam ou minimizam as flutuações do FM, devido aos sinais estéreo de baixa intensidade. Os circuitos detectam os sinais FM de baixa intensidade, e efetuam a sua mistura automática num sinal FM monofónico de maior intensidade. A transição entre os modos é efectuada sem descontinuidades, já que ocorre em diversas condições de sinal, em vez de num limiar mínimo.

Quando o sistema efetua esta mistura automática ou está a receber sinais FM monofónico, o indicador estéreo (**STEREO**) desaparece do visor LCD.

## **WB**

Ver H na Figura 35. As emissões da NOAA na banda meteorológica (WB) estão apenas disponíveis na América do Norte.

Para receber os alertas meteorológicos durante a audição de outras bandas, selecionar o indicador “Alert” no visor WB, premindo o botão de função. Um sinal de alerta muda automaticamente a sintonia do receptor para o canal WB ativo, independentemente da banda que estiver a ser ouvida.

Se o motociclo estiver equipado com módulo de Banda de Cidadão (CB), utilizar o botão de função para selecionar o indicador “Alert” no visor LCD. Os alertas meteorológicos são anunciados sobre outros rádios e o indicador **Alert** fica destacado no visor.

## **Sintonização de uma estação de rádio**

O rádio dispõe de diversos modos de sintonização em cada uma das bandas de frequência: Manual, Busca, Audição Abreviada, Memorização e Audição Abreviada de Estações Memorizadas.

A sintonia em todos os 3 modos permite ligar continuamente as extremidades da banda.

### **Sintonia manual**

Sintonia manual do rádio para uma frequência diferente:

Premir o botão **Seta Para Cima** ou o botão **Seta Para Baixo**, para selecionar a frequência nesse sentido. Manter premido o botão de seta selecionada, e após cerca de 1,5 segundos, o rádio continua a mudar as frequências, até o botão de seta selecionado ser libertado.

### **Sintonia em busca automática (SEEK)**

Ver E na Figura 35. No modo SEEK, o rádio sintoniza a estação com o sinal de emissão com maior intensidade.

Premir e libertar o interruptor **MODE SEL** para cima (**UP**) para sintonizar a estação seguinte da banda com sinal de boa intensidade. Premir e libertar o interruptor **MODE SEL** para baixo (**DN**) para sintonizar a estação seguinte da banda com sinal de boa intensidade.

#### NOTA

O símbolo *SEEK* aparece no visor, enquanto o receptor estiver à procura da frequência seguinte. O símbolo *SEEK* desaparece, logo que o receptor tenha sintonizado uma estação adequada.

### Sintonia com audição abreviada (SCAN)

No modo SCAN, o rádio sintoniza continuamente as estações com sinal de intensidade adequada, até ser cancelada a função SCAN.

Ver F na Figura 35. Premir e manter premido o interruptor **MODE SEL** para cima (**UP**) ou para baixo (**DN**) durante cerca de 5 segundos, para sintonizar continuamente a banda e detectar as estações com intensidade de sinal adequado. Cada estação sintonizada permanece audível durante 8 segundos, antes de o rádio avançar para a estação seguinte. Esta função permanece ativada, até ser cancelada.

Para selecionar uma estação, cancelar a função SCAN, com o rádio sintonizado para a estação desejada. Premir o interruptor **MODE SEL** para cima (**UP**) ou para baixo (**DN**) para cancelar a função de SCAN.

### Sintonização de estações memorizadas

Utilizar os botões de função **1, 2, 3, 4, e 5/Seta Esquerda** para armazenar em memória as estações desejadas.

#### NOTA

Ver C na Figura 35. Na banda AM, o rádio pode memorizar 6 frequências.

Ver E e F na Figura 35. As bandas FM1 e FM2 independentes permitem a memorização de 2 conjunto de 5 frequências FM (10, no total). Utilizar o botão de função **More** (Mais) para selecionar as bandas FM1 e FM2. Todas as frequências FM podem ser selecionadas nas bandas FM1 ou FM2.

Para memorizar a estação que estiver a ser ouvida, premir durante 1,5 segundos um dos botões de memorização. Após um sinal acústico, a frequência da estação fica memorizada e o valor da frequência aparece no visor, junto da tecla de memorização.

Para sintonizar uma estação memorizada, premir e libertar o botão de função da frequência desejada.

### Sintonia com audição abreviada das estações memorizadas

Ver G na Figura 35. No modo Preset SCAN, o rádio sintoniza continuamente as estações memorizadas, até ser cancelada a função SCAN. Um símbolo P.SC aparece no visor, enquanto a função estiver ativada.

Na banda FM, premir e manter premido o botão de função **More** durante cerca de 3 segundos. Cada estação

memorizada permanece audível durante 10 segundos, antes de o rádio avançar para a estação seguinte.

Para selecionar uma estação, cancelar a função SCAN, com o rádio sintonizado para a estação desejada. Premir o interruptor **MODE SEL** para cima (**UP**) ou para baixo (**DN**) para cancelar a função de SCAN.

## Ajustamento do volume

O volume do som pode ser ajustado em todas as bandas de frequências.

Ver D na Figura 35. O volume é ajustado com o interruptor **AUDIO** situado no punho esquerdo do guidador. Com o polegar esquerdo, premir o interruptor **AUDIO** para cima (+) para elevar o volume, ou para baixo (-) para baixar o volume. O visor LCD apresenta a palavra “Volume” e um gráfico de barras, que muda de comprimento com o volume.

Premir **MODE SEL** para cima (**UP**) ou para baixo (**DN**) para cancelar o visor de Configuração Áudio ou aguardar 5 segundos, após a libertação do interruptor **AUDIO**, para o visor mudar para a banda de frequências selecionada.

Ver K na Figura 35. O volume pode também ser ajustado no menu de Configuração Áudio.

Premir e libertar o interruptor **AUDIO** para aceder ao visor da Configuração Áudio. Premir e libertar o interruptor **AUDIO** para selecionar os comandos de Baixos, Agudos, Balanço

Frente-Trás e Visor para Volume e o interruptor **AUDIO** para elevar (+) ou baixar (-) o volume.

## Seleção de graves e agudos

Os ajustamentos de baixos e graves podem ser aplicados em qualquer fonte do sistema áudio avançado.

**GRAVES:** Ver I na Figura 35. Premir **AUDIO** para aceder ao visor de Configuração de Graves. Com o polegar esquerdo, premir o interruptor **AUDIO** para cima (+) para elevar o nível de graves, ou para baixo (-) para baixar o nível de graves. O visor LCD apresenta a palavra “Bass” (Graves) e uma linha tracejada, que muda de comprimento com o volume. O traço curto central indica o ajustamento médio.

**AGUDOS:** Ver J na Figura 35. Na Configuração de graves, premir e libertar **AUDIO** para avançar para a configuração de Agudos. Com o polegar esquerdo, premir o interruptor **AUDIO** para cima (+) para elevar o nível de agudos, ou para baixo (-) para baixar o nível de agudos.

Ver J na Figura 35. O visor LCD apresenta a palavra “Treble” (Agudos) e um gráfico de barras, que muda de comprimento com o volume. O traço curto central indica o ajustamento médio.

## Ajustamento do controlo automático de volume

Ver L na Figura 35. O controlo automático de volume (AVC) ajusta automaticamente o volume do som, para compensação do ruído ambiente devido à velocidade do motociclo.

Se a função AVC não compensar adequadamente o ruído ambiente (ou se o compensar em excesso), aceder ao menu de Configuração áudio e seleccionar "AVC". A compensação do ruído ambiente é ajustada com o interruptor **AUDIO** situado no punho esquerdo do guiador. Com o polegar esquerdo,

premir o interruptor **AUDIO** para cima (+) para elevar o nível de compensação, ou para baixo (-) para baixar o nível de compensação.

### NOTA

*Apesar de a função AVC estar pré-configurada com 3 barras, o ajustamento pode ser efectuado deste zero barras (função desligada) até 4 barras. Com uma barra, o volume não muda com a velocidade do motociclo. Com mais barras, o volume aumenta mais com a velocidade.*



om00501

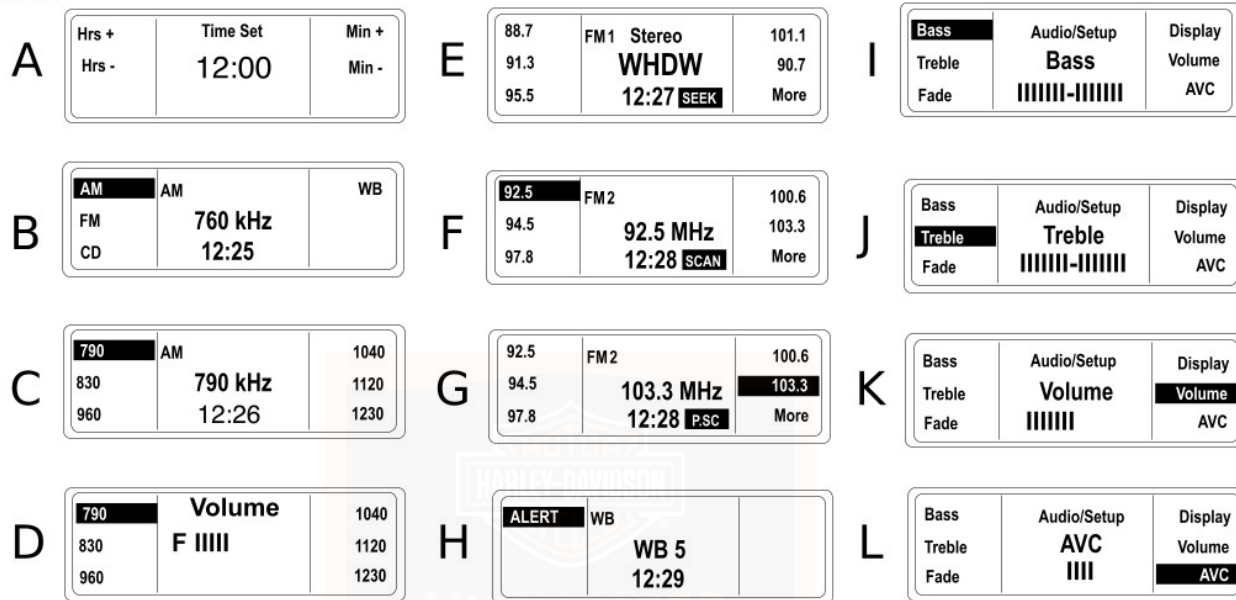


Figura 35. Exemplos do visor LCD

## Ajustamento do contraste do visor

Ver Figura 36. Selecionar “Display” (Visor) no menu de Configuração áudio com o interruptor **AUDIO**. Premir **AUDIO** para cima (+) para aumentar ou para baixo (-) para diminuir o contraste dos caracteres no visor.

### NOTA

*O contraste pode ser diminuído, até os caracteres ficarem invisíveis no fundo do visor. Os caracteres parecem ter desaparecido no visor. Antes de sair da configuração do visor (Display), aumenta a iluminação dos caracteres, de modo a tornar os caracteres visíveis nos outros modos.*

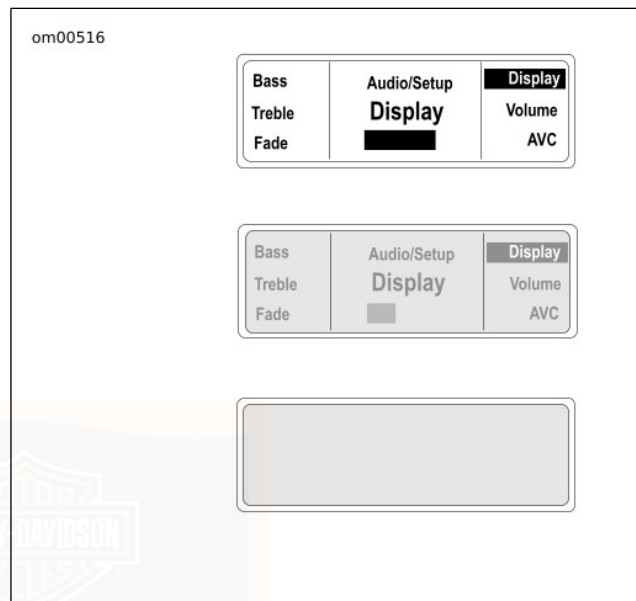


Figura 36. Iluminação dos caracteres do visor

## OPERAÇÃO CD/MP3

O leitor CD pode ser utilizado com discos áudio comerciais, assim como discos compactos gravados com ficheiros MP3 (MPEG 2.5 Nível III), ficheiros em discos de leitura (CDR) ou discos de leitura e gravação (CDRW).

## AVISO

A unidade áudio não contém componentes que possam ser reparados pelo proprietário; todas as reparações devem ser efetuadas por técnicos especializados. A desmontagem da unidade pode provocar a danificação do equipamento e/ou a sua anomalia. (00172a)

### ⚠ ATENÇÃO

Não mude os discos compactos durante a condução e não selecione um volume de som que possa bloquear o ruído normal do tráfego. As distrações ou um volume de som demasiado elevado pode conduzir à perda de controlo do motociclo e a acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00086a)

### ⚠ ATENÇÃO

Não desmontar a unidade. A desmontagem do leitor de discos compactos ou a desativação dos encravamentos de segurança provoca a exposição das pessoas à radiação laser. A exposição à radiação laser pode provocar a morte ou lesões corporais graves. (00087a)

## Auto-carregamento (Auto Load)

Com a alimentação do receptor LIGADA, levantar a porta do CD e introduzir um disco CD, com a etiqueta para cima, na

ranhura dos discos; o leitor puxa automaticamente o CD para o interior. Fechar a porta dos CDs.

### NOTA

*Não utilizar CDs de face dupla no receptor estéreo do Sistema Áudio Avançado. Os CDs de face dupla podem ficar encravados no leitor.*

Ver C na Figura 37. O receptor muda automaticamente para operação com CDs. O número da faixa do CD e a duração da faixa aparecem no visor LCD. Com um CD no leitor, a indicação CD é adicionada aos modos seleccionáveis com o interruptor **MODE SEL**.

### ⚠ ATENÇÃO

**Regular o volume e outros comandos de dispositivos áudio e eletrónicos antes de iniciar a condução. As distrações podem conduzir à perda de controlo do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00088b)**

## Disc Error 1

Ver B na Figura 37. Se o CD carregado no leitor estiver danificado, ou se for de formato incorrecto, ou for colocado com o lado errado para baixo, o leitor apresenta a mensagem Disc Error 1.

Ejectar o CD. Ver a secção SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO > RECOMENDAÇÕES PARA A MANIPULAÇÃO DE CDS (Página 116).

## Ejectar o disco

### ▲ ATENÇÃO

**Não mude os discos compactos durante a condução e não selecione um volume de som que possa bloquear o ruído normal do tráfego. As distrações ou um volume de som demasiado elevado pode conduzir à perda de controlo do motociclo e a acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00086a)**

Premir o botão **EJECT** localizado sob a porta do CD para remover o disco do leitor. O CD sai parcialmente do leitor. Remover o CD. Fechar e trancar a porta dos CDs.

O receptor regressa automaticamente à banda e frequência que estavam a ser ouvidas antes do carregamento do CD (o modo CD deixa também de ser seleccionado).

## Faixas

Para mudar de faixa do CD/MP3, utilizar o polegar direito e premir e libertar o interruptor **MODE SEL** no punho direito. Premir e libertar **UP** para seleccionar as faixas com número mais elevado ou premir e libertar **DN** para seleccionar as faixas de número mais baixo.

O accionamento das teclas **Seta Para Cima** e **Seta Para Baixo** para avançar nas faixas.

### NOTA

*O leitor numera automaticamente as faixas MP3 num CD, se estiverem em ordem alfabética.*

*Se o interruptor **MODE SEL** for premido e mantido accionado, e as teclas **UP** ou **DN** foram premidas mais de 1,5 segundos, a selecção das faixas avança ou retrocede mais rapidamente.*

A selecção de faixas do CD junta a primeira com a última faixa.

## Avanço e retrocesso rápido

Para avançar rapidamente numa faixa, premir o interruptor **MODE SEL** para cima **UP** e manter a activação durante mais de 1,5 segundos. A faixa actual avança rapidamente, enquanto o interruptor **UP** for mantido accionado. O áudio avança para a faixa subsequente, enquanto o interruptor **UP** for mantido accionado.

Ver D na Figura 37. O tempo de audição no visor avança também rapidamente.

Para avançar rapidamente uma faixa para trás, premir o interruptor **MODE SEL** para baixo (**DN**) e manter a activação durante mais de 1,5 segundos. A faixa actual retrocede

rapidamente, enquanto o interruptor **DN** for mantida accionada.

O tempo de audição no visor retrocede também rapidamente.

## Reprodução aleatória (Random)

Para reproduzir as faixas aleatoriamente, premir o botão de função Random (Aleatório) no painel frontal (em modo CD). A palavra “Random” permanece destacado no visor. Nenhuma selecção é repetida, até as outras selecções tenham sido reproduzidas.

### NOTA

*O botão de função Random permite mudar entre a reprodução normal e a reprodução aleatória. Premir uma vez para reprodução aleatória das faixas. Premir uma segunda vez para regressar à reprodução normal. Premir o interruptor **MODE SEL PARA CIMA (UP)** ou **PARA BAIXO (DN)** para seleccionar diversas faixas aleatoriamente.*

Ver D na Figura 37. A palavra “Random” fica destacada no visor.

## Reprodução abreviada (Scan)

Para ouvir abreviadamente as faixas num disco CD/MP3, premir o botão de função Scan.

### NOTA

*As faixas são ouvidas durante 8 segundos e o leitor avança depois para a faixa seguinte, também durante 8 segundos.*

Quando estiver a tocar a faixa desejada, premir o botão de função abreviada (Scan) novamente para cancelar a operação.

## Repetição (Repeat)

Para repetir a audição de uma faixa do CD durante a sua audição, premir o botão de função junto do visor Repetição (Repeat).

Para cancelar a repetição, premir novamente o botão de função Repeat ou premir o interruptor **MODE SEL** para cima (**UP**) ou para baixo (**ON**) para mudar de faixa.

A palavra “Repeat” deixa de ficar destacada no visor.

## MP3

O leitor de CDs reconhece e reproduz automaticamente ficheiros MP3.

### NOTA

*Os ficheiros são numerados sequencialmente.*

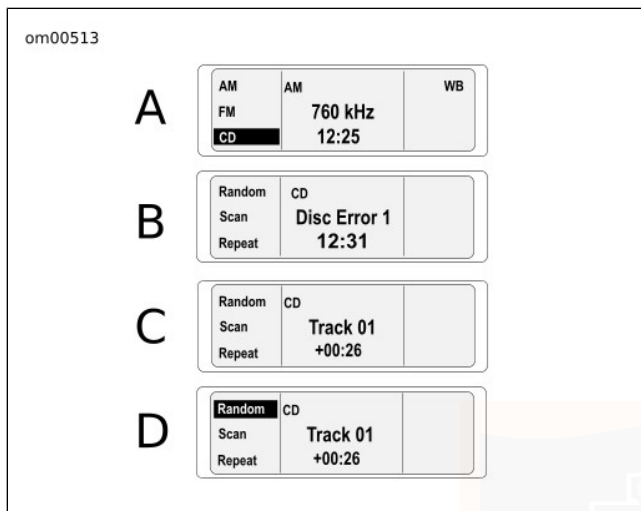


Figura 37. Exemplos de visor CD/MP3

## RECOMENDAÇÕES PARA A MANIPULAÇÃO DE CDS

- Manusear os CDs com cuidado. Evitar tocar na parte inferior do CD (face brilhante).
- Armazenar os discos CD/MP3 nas caixas originais, para os proteger contra os efeitos do pó, riscos, luz e mudanças de humidade.

- Armazenar os CDs em local seco e fresco, afastado da luz solar directa.
- Limpar os CDs com produtos disponíveis no comércio especializado. Não utilizar solventes que possam danificar o disco compacto.
- Manter a porta dos CDs do leitor.

### NOTA

- *Se a focagem do laser for deficiente, a reprodução do disco pode ser negativamente afectada. As lentes sujas podem ser provocadas por CDs sujos, poeiras, fumo, humidade elevada e partículas atmosféricas. A utilização do leitor de CDs sem o aquecimento adequado do motociclo, pode provocar deficiências na reprodução dos discos.*
- *Não tentar limpar a lente com um disco de limpeza. Os discos de limpeza disponíveis comercialmente podem causar danos ou ficar presos no leitor de CD.*

## INTERFONE E BANDA DO CIDADÃO COM ALTIFALANTES DE PASSAGEIRO

Alguns modelos estão equipados com um rádio emissor-receptor de banda do cidadão (CB) de 40 canais e um intercomunicador para o condutor e o passageiro.

As características incluem:

- Conector para os auscultadores do condutor na consola do reservatório de combustível.
- Conector para os auscultadores do passageiro no encosto do assento.
- Interruptor de activação do rádio (**PTT/+ /SQ/-**) no guiador (rádio CB e intercomunicador).
- Interruptor do altifalante montado na carenagem.
- Interruptores **UP/MODE SEL/DN** e **PTT/+ /VOL/-** (rádio CB e Intercomunicador) para utilização pelo passageiro.
- Volume dos altifalantes dos auscultadores traseiros ajustável digitalmente.
- Selecção de banda e sintonização de frequências pelo passageiro.
- Controlo do leitor CD/MP3 pelo passageiro.
- Microfone manual para o condutor compatível para locais em que os auscultadores de capacete são proibidos.

## AUSCULTADORES E TOMADAS

### NOTA

*Algumas legislações não permitem ou restringem a utilização de capacetes com auscultadores. Verificar os requisitos em vigor no local de utilização do motociclo e observar todos os regulamentos e legislação aplicáveis.*

Os distribuidores Harley-Davidson podem auxiliar na selecção de auscultadores e microfones genuínos para qualquer modelo de motociclo. Os capacetes com auscultadores estéreo da Harley-Davidson com fichas de DIN de 7 pinos podem ser ligados às tomadas do intercomunicador do condutor e do passageiro. Os outros microfones não funcionam no sistema do motociclo.

Abrir a tampa da tomada e, com a reentrância da ficha virada para a cima, introduzir a ficha na tomada dianteira e traseira.

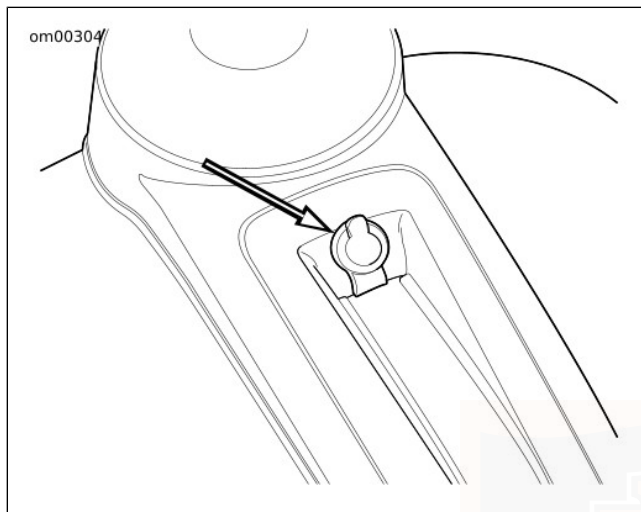
### NOTA

*Para locais que não permitam a utilização de auscultadores, pode ser utilizado um microfone manual para transmissão através do rádio CB. Este microfone pode ser adquirido nos distribuidores Harley-Davidson.*

### AVISO

**Não puxar o cabo para desligar os auscultadores da tomada. Para remover a ficha da tomada, puxar apenas pela ficha. (00174a)**

A tampa da tomada está equipada com uma mola, para manter a tampa fechada durante a condução. A tampa impede entrada da sujidade e água, quando os auscultadores ou o microfone não estiverem a ser utilizados. Antes de lavar o motociclo, verificar se **AMBAS** as tampas das tomadas (do condutor e do passageiro) se encontram fechadas.



**Figura 38. Tampa da tomada dos auscultadores dianteira  
MICROFONES VOX**

O intercomunicador Harley-Davidson utiliza microfones de activação por voz (VOX), para permitir a utilização do sistema sem-mãos. O microfone dos auscultadores minimizam a transmissão do ruído gerado pelo microfone manual.

O intercomunicador é activado quando uma voz ou um som ultrapasse um nível acústico pré-definido. A voz ou o som é transmitido para os auscultadores.

#### NOTA

*Premir e manter premido o interruptor **PTT** para abrir também o microfone.*

Após a abertura do microfone VOX, a conversação pode ser mantida sem interrupção. Após a ausência de voz ou de som, e após um período de espera de, aproximadamente, 2 segundos, o microfone é desactivado. Este período de atraso permite a existência de pausas na conversação.

Devido aos ruídos dos escapes, da passagem de veículos pesados, das buzinas dos veículos ou de outros ruídos de fundo, o microfone VOX pode ser inadvertidamente accionado; por esta razão, o nível acústico para activar o microfone pode ser ajustado. Ver SISTEMA DE ÁUDIO AVANÇADO > OPERAÇÃO DE INTERCOM (Página 123).

## CONTROLES DE ALTIFALANTE

### Interruptor SPKR (altifalante)

Um interruptor de três posições para altifalante (SPKR) está localizado na tampa interior da carenagem de modelos com altifalantes do passageiro. Ver a Figura 39.

**Desligado/para a frente:** Na posição dianteira, os altifalantes estão desligados. O áudio (rádio, CD/MP3, AUX e rádio CB) é apenas ouvido os auscultadores. Durante a recepção

simultânea do rádio CB, a outra fonte de áudio é silenciada, e apenas o rádio CB é ouvido nos auscultadores.

**Centro:** Na posição central, o rádio, o leitor de CD/MP3 ou AUX é ouvido nos altifalantes e o rádio CB é ouvido nos auscultadores.

**Ligado/para trás:** Na posição traseira, os altifalantes estão ligados. Com a luz avisadora SPKR, o rádio, leitor CD/MP3 ou qualquer dispositivo AUX, e o rádio CB são ouvidos nos altifalantes do condutor e do passageiro. Quando é recebido um sinal CB, as outras fontes de áudio são silenciadas e o sinal CB é ouvida nos altifalantes. Ver a Tabela 28.

#### NOTA

*O intercomunicador é apenas ouvido nos auscultadores, independentemente da posição do interruptor SPKR.*

### Balanço de som nos altifalantes condutor-passageiro

O controlo do balanço frente-trás do receptor permite controlar o volume do som nos altifalantes do condutor e do passageiro.

#### NOTA

*BALANÇO FRENTE-TRÁS (FADER) só está disponível em veículos equipados com altifalantes traseiros do passageiro.*

**BALANÇO FRENTE-TRÁS (FADER):** Com o interruptor dos altifalantes da carenagem na posição SPKR ou central, premir o interruptor **AUDIO** para seleccionar Graves e Agudos e Balanço Frente-Trás no visor LCD. Ou, com o motociclo parado, premir uma vez o interruptor **AUDIO** do punho esquerdo para aceder o visor de Graves e seleccionar Fade com o interruptor **MODE SEL** ou com o botão “soft”.

O visor LCD apresenta a palavra “Fader” e uma fila de rectângulos. O rectângulo mais pequeno central indica um balanço igual entre os altifalantes dianteiro e traseiro. Um rectângulo preto move-se para a esquerda e para a direita da posição central, indicando a mudança do volume dos altifalantes do passageiro (para a esquerda) para os altifalantes do condutor (para a direita). Ver C na Figura 42.

- Premir o interruptor AUDIO para cima (+) para elevar o volume dos altifalantes do condutor e baixar o volume dos altifalantes do passageiro.
- Premir o interruptor AUDIO para baixo (-) para elevar o volume dos altifalantes do passageiro e baixar o volume dos altifalantes do condutor.

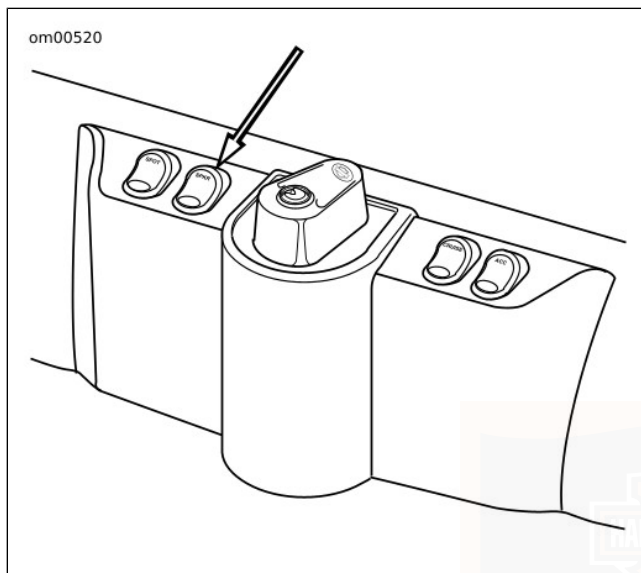


Figura 39. Interruptor SPKR (altifalante)

## COMANDOS DO PASSAGEIRO

### Interruptor UP/MODE SEL/DN

Ver a Figura 40. O interruptor **MODE SEL** do passageiro, do lado esquerdo da caixa do altifalante, permite ao passageiro controlar a selecção da banda de rádio, a sintonização, a operação do leitor de CD/MP3 e todas as funções

comandadas pelo interruptor **MODE SEL** do punho do guidador.

#### NOTA

*Para informações sobre o encaminhamento dos sinais áudio para os altifalantes e auscultadores do passageiro, consultar a Tabela 28.*

### Interruptor PTT e +/VOL/-

Ver a Figura 40. O interruptor **PTT+/VOL/-** no lado direito da caixa do altifalante permite ao passageiro falar através do intercomunicador ou transmitir através do rádio CB, assim como aumentar ou baixar o volume dos auscultadores.

Ver E na Figura 42. Quando o volume dos auscultadores traseiro e ajustado, um gráfico F (frente) e R (trás) aparece no visor LCD.

#### NOTA

- *O interruptor VOL do passageiro controla apenas o volume do som nos auscultadores do passageiro. O interruptor **AUDIO** do punho do guidador é o comando principal do volume e, quando utilizado em conjunto com o comando do **BALANÇO FRENTE-TRÁS (FADER)**, controla o volume dos altifalantes do condutor e passageiro.*

- Com a sintonização do rádio, selecção da banda, selecção de faixas CD/MP3 ou outras funções, a utilização simultânea dos interruptores **MODE SEL** dianteiro e traseiro pode provocar a suspensão da operação, até um dos comandos ser libertado.

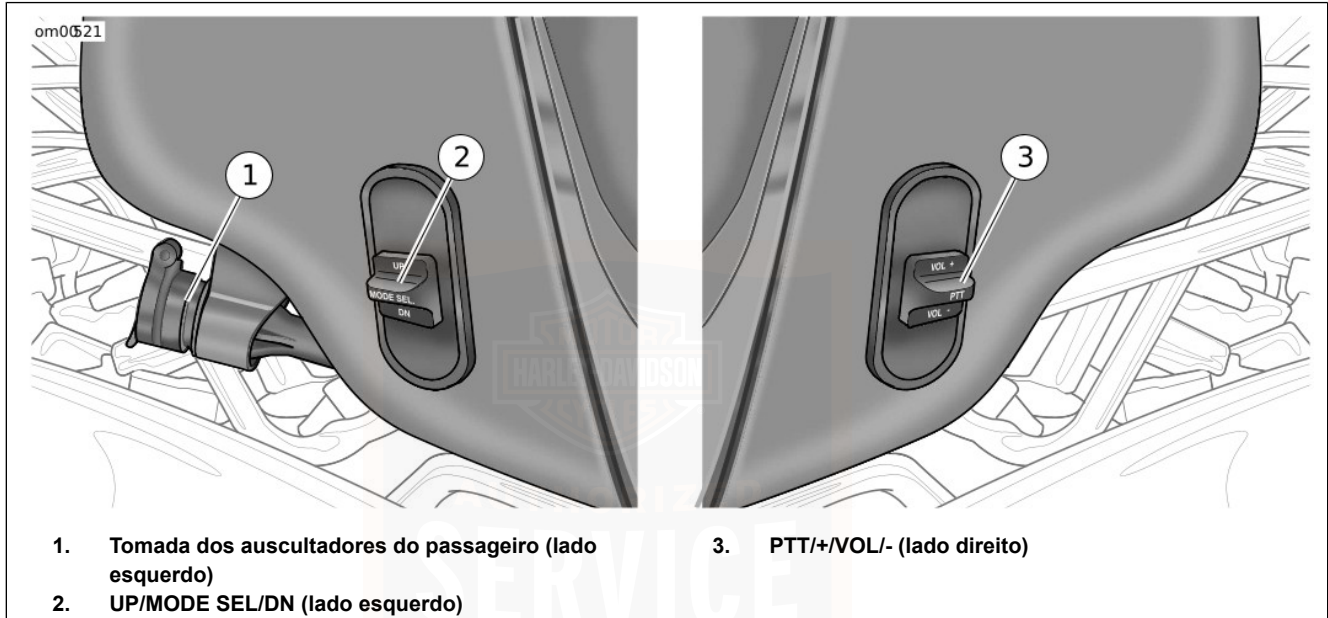


Figura 40. Comandos do passageiro

## CONTROLES DE SIDECAR

Ver a Figura 41. Nos modelos FLHTCU/FLHTK/FLTRU, no tablier do carro lateral TLE Ultra estão instalados um interruptor **MODE/+TUNE/-**, um interruptor **PTT/+VOL/-** e uma tomada para auscultadores. Estes comandos e os altifalantes estéreo do carro lateral estão ligados ao Sistema Áudio Avançado através de um feixe de cabos.

### Interruptor **MODE** e **+TUNE/-**

O interruptor **MODE/+TUNE/-** permite controlar a selecção de bandas de frequências, a sintonização de estações emissoras e a selecção e operação de faixas CD/MP3. O interruptor **MODE/+TUNE/-** funciona de modo semelhante ao interruptor **UP/MODE SEL/DN** instalado no punho do guiador.

### **PTT/+VOL/-**

O interruptor **PTT/+VOL/-** permite controlar o volume do som nos auscultadores do carro lateral e pode ser utilizado para abrir o intercomunicador e transmitir através do rádio CB.

Premir o interruptor **PTT** para a esquerda (+) para aumentar o volume da fonte áudio seleccionada. Premir o interruptor para a direita (-) para baixar o volume do som.

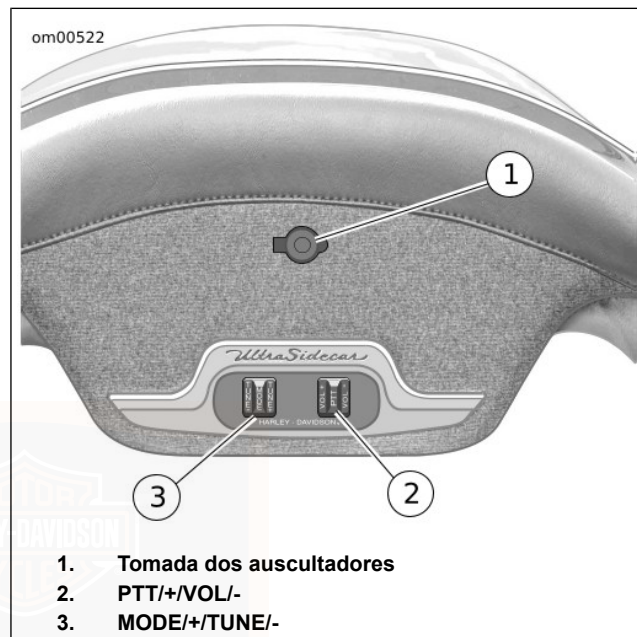


Figura 41. Comandos áudio do carro lateral TLE Ultra

Tabela 26. Potência de saída do altifalante

MODELO	W (total)	ALTIFALANTES	Ohms (por altifalante)
FLHX FLTRX FLHTC	40	2 altifalantes, 20 W cada	2
FLHTCU FLTRU FLHTK	80	4 altifalantes, 20 W cada	2
Carro lateral TLE com amplificador	40	2 altifalantes, 20 W cada	2

## OPERAÇÃO DE INTERCOM

### Operação

Para falar através do intercomunicador, manter premido o interruptor **PTT** do condutor ou do passageiro, para activar os microfones. Ambos os microfones estão activos, quando forem activados um ou ambos os interruptores **PTT**.

#### NOTA

*Verificar sempre se o rádio CB se encontra desligado, para as conversas privadas não serem transmitidas.*

## Activação do intercomunicador e dos microfones de activação por voz (VOX)

Manter premido o botão **INT** no painel dianteiro, para aceder ao visor de Configuração do intercomunicador.

Ver D na Figura 42. Para activar os microfones do intercomunicador (INT) e VOX, premir o botão “soft” **1** para ligar o intercomunicador.

O intercomunicador fica activado na Configuração do Intercomunicador com as regulações da sensibilidade e do volume dos auscultadores da utilização anterior. A sensibilidade dos microfones VOX e do volume dos auscultadores são apenas ajustados na Configuração do Intercomunicador.

Para sair da configuração, premir e libertar o interruptor **MODE SEL** no botão **INT**.

Para fazer ajustamentos na sensibilidade dos microfones VOX após a saída da configuração do Intercomunicador, entrar novamente na configuração, premindo o interruptor **INT**.

#### NOTA

*Para assegurar a privacidade das conversas, o intercomunicador pode apenas ser ouvido através dos auscultadores.*

Para DESLIGAR os microfones do intercomunicador e VOX, premir o interruptor **INT** para abrir o visor de Configuração do Intercomunicador e premir o botão “soft” ligado/desligado (1).

## Ajustamento da sensibilidade dos microfones VOX

A sensibilidade do microfone VOX deve ser ajustada de modo a que o microfone seja activado a um nível de voz normal.

Entrar na Configuração do Intercomunicador, premindo o botão **INT**. Premir em LIGADO ou no botão “soft” **1** para ligar o intercomunicador.

Ver G na Figura 42. Premir o interruptor **MODE SEL** para cima (**UP**) ou para baixo (**DN**) ou premir o botão “soft” **4** ou **5** para abrir o visor VOX. O visor apresenta o nível de sensibilidade VOX, como um gráfico de barras, com uma barra mais pequena indicando o centro das 14 barras. Quanto maior for o número de barras, mais elevada será a sensibilidade da activação do microfone e vice-versa.

Continuar a utilizar o interruptor **MODE SEL** no punho direito do guiador, para ajustar o nível de sensibilidade. Premir **MODE SEL UP** para aumentar a sensibilidade do microfone. Premir **MODE SEL DN** para reduzir a sensibilidade do microfone. Para sair do menu de Configuração, premir e libertar o interruptor **MODE SEL**.

### NOTA

- *O receptor retém a sensibilidade da configuração anterior. No entanto, se a alimentação do receptor for interrompida, a sensibilidade do microfone regressa ao valor médio da escala.*
- *A sensibilidade VOX pode ter que ser ajustada, se algum dos microfones for activado intempestivamente, porque o microfone considera o sinal do rádio, ou o ruído da estrada ou de fundo como uma conversação.*

Com a sensibilidade VOX regulada para o valor máximo, o microfone permanece continuamente ligado. Nestas condições, o visor VOX indica “Open” (aberto).

Quando a sensibilidade estiver regulada para o valor mínimo, o microfone permanece desligado e o visor VOX tem a indicação “Closed” (fechado).

## Ajustamento do volume dos auscultadores do condutor

O volume do intercomunicador do condutor pode apenas ser ajustado na Configuração do Intercomunicador.

Ver E na Figura 42. Entrar na Configuração do Intercomunicador, falar para o microfone e ajustar o volume do intercomunicador com o interruptor AUDIO do punho direito do guiador. Premir **AUDIO +** para aumentar o volume e **AUDIO -** para baixar o volume. O visor apresenta uma linha

tracejada, que muda de comprimento conforme o volume do som.

Ver F na Figura 42. Quando o volume do auscultador tiver sido ajustado para a zona inferior do intervalo, a indicação Mute (silenciamento) aparece no visor do volume.

Para sair do menu de Configuração do intercomunicador, premir e libertar o interruptor **MODE SEL**.

### ▲ ATENÇÃO

**Regular o volume e outros comandos de dispositivos áudio e eletrónicos antes de iniciar a condução. As distrações podem conduzir à perda de controlo do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00088b)**

## Ajustamento do volume dos auscultadores do passageiro

O volume do intercomunicador do passageiro pode apenas ser ajustado na Configuração do intercomunicador.

Entrar na Configuração do Intercomunicador. Falar para o microfone e ajustar o volume do intercomunicador com o interruptor **AUDIO** da caixa do altifalante direito no encosto do passageiro. Premir **AUDIO +** para aumentar o volume e **AUDIO -** para baixar o volume. O visor apresenta um gráfico

de barras, que muda de comprimento conforme o volume do som.

Ver F na Figura 42. Quando o volume do auscultador tiver sido ajustado para a zona inferior do intervalo, a indicação Mute (silenciamento) aparece no visor do volume.

Para sair da Configuração do intercomunicador, premir e libertar o interruptor **MODE SEL** no botão INT.

## OPERAÇÃO DO RÁDIO CB

### Activação do rádio CB

Ver H e I na Figura 42. Para activar o emissor-receptor de banda do cidadão (CB), premir e libertar o botão **COM** no painel frontal. Premir o botão “soft” **1** para LIGAR ou DESLIGAR o rádio CB. O rádio CB é activado na Configuração do rádio CB (CB Setup) com o limiar de cancelamento do ruído de fundo e da selecção do canal da utilização anterior. Os canais CB são seleccionados na Configuração do rádio CB (CB Setup).

Para sair da Configuração CB, mas deixar o emissor-receptor com o rádio CB activo, premir e libertar o interruptor **MODE SEL** ou o botão **COM**.

Para desligar o rádio CB, premir o botão **COM** para entrar na Configuração do Rádio CB. Premir o botão “soft” **1** para LIGAR ou DESLIGAR o rádio CB.

## AVISO

O rádio CB não dispõe de ajustamentos internos; a realização de quaisquer ajustamentos no interior pode violar as regras da Federal Communications Commission (FCC) (EUA). Contactar o fabricante do rádio para quaisquer reparações necessárias durante o período de garantia. Para assistência depois do período de garantia, contactar um centro de reparação certificado. Quaisquer componentes com influência nas frequências de operação, como cristais ou semicondutores de potência, devem apenas ser substituídos por componentes originais do fabricante ou outros de características equivalentes. A utilização de componentes não homologados pode violar as regras FCC (EUA). (00175a)

### Entrada na Configuração do rádio CB

Ver J na Figura 42. Com o rádio CB ligado, premir **COM** para entrar na Configuração do Rádio CB. O visor apresenta a indicação CB SETUP na metade superior do visor e o canal CB na metade inferior.

Para sair do menu de Configuração do rádio CB, premir e libertar o interruptor **MODE SEL**.

Após a saída da Configuração do rádio CB com o rádio ainda activado, entrar novamente na Configuração do rádio CB, premindo e libertando o botão “soft” **COM**.

### Seleção dos canais

Na Configuração do rádio CB, utilizar o interruptor **MODE SEL** para seleccionar um canal da banda do cidadão (CB). Premir e libertar **MODE SEL PARA CIMA** ou **PARA BAIXO** para mudar de canal (um de cada vez).

Os botões “soft” 4, 5 e 6 podem ser utilizadas para memorizar os canais CB.

Se o interruptor **MODE SEL** for mantido accionado para cima ou para baixo, a sintonia avança continuamente sem parar no final/princípio da banda.

Ver K na Figura 42. Quando a eliminação do ruído de fundo (squelch) está interrompida, o CB no visor é invertido. Se a eliminação do ruído de fundo não estiver interrompida, e se estiver a ser ouvida outra fonte de áudio, o visor apresenta a indicação CB.

### ⚠ ATENÇÃO

**Selecionar o canal, o limiar de eliminação do ruído de fundo (squelch) e o volume antes de iniciar a condução, de modo a minimizar a necessidade de ajustamentos durante a marcha. As distrações podem conduzir à perda de controlo do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00089a)**

## Canais memorizados

Ver J na Figura 42. Podem ser memorizados até 3 canais CB. Manter premida um botão “soft” (4, 5, 6) para memorizar um canal CB.

Após a memorização, premir a tecla de memorização para mudar para o canal CB desejado, quando o visor CB se encontra activo.

## Ajustamento do nível de eliminação do ruído de fundo (squelch)

Ver K na Figura 42. O sinal CB é enviado para os altifalantes ou auscultadores, apenas se a intensidade do sinal for superior ao limiar definido pelo interruptor de comando da eliminação do ruído de fundo (**PTT/+SQ/-**). Quando os sinais CB são superiores ao limiar, diz-se que “quebraram o limiar de eliminação do ruído de fundo” (break squelch). Ver a Tabela 27.

- Para baixar o limiar, de modo a permitir a recepção de sinais CB com menor intensidade, premir **SQ -** ou para trás.
- Para aumentar o limiar, premir **SQ +** ou para a frente.

O visor apresenta uma linha tracejada, que muda de comprimento conforme o volume do som.

Tabela 27. Interruptor de comando da eliminação de ruído de fundo (squelch)

<b>SQ (-) PARA TRÁS</b>	<b>SQ (+) PARA A FRENTE</b>
Mais sinais	Menos sinais
Mais ruído	Menos ruído
Mais estática	Menos estática
Sinais indesejáveis	Melhor qualidade do som

## Em transmissão

Para transmitir, manter premido o interruptor **PTT**. A transmissão é efectuada pelo canal CB indicado no visor LCD. Para terminar a transmissão, libertar o interruptor **PTT**.

## Ajustamento do volume

Ver a Tabela 28. Ver L na Figura 42. Para ajustar o volume do rádio CB nos altifalantes ou nos auscultadores, premir **AUDIO +** para aumentar o volume e **AUDIO -** para baixar o volume. O volume do rádio CB pode ser ajustado quando o “squelch” é interrompido ou quando o visor se encontra na Configuração do rádio CB.

O valor do volume é indicado por uma linha a tracejado.

### AVISO

**A operação do rádio CB sem antena ou com o cabo da antena quebrado pode provocar a danificação dos circuitos do emissor. (00176a)**

## Alcance do rádio CB

O alcance máximo da transmissão pode apenas ser obtido em condições meteorológicas estáveis e em locais planos sem obstruções.

**Condições meteorológicas:** Durante as perturbações atmosféricas, como chuva, neve ou tempestades solares, o alcance do rádio CB pode ser reduzido.

**Condições de terreno:** Os edifícios, montanhas, vales ou os objectos elevados e depressões do terreno podem

bloquear ou criar trajectos mais longos entre o emissor e o receptor e reduzir ou perturbar as comunicações.

**Obstruções:** As transmissões podem ser interrompidas debaixo dos viadutos ou no interior de túneis ou espaços cobertos.

### NOTA

*O emissor CB dispõe da maior potência legalmente autorizada, mas como não existe uma grande área metálica para criar um plane de terra, a transmissão pode não ser tão forte como aconteceria se o rádio estivesse instalado num veículo automóvel de maiores dimensões.*



om00518

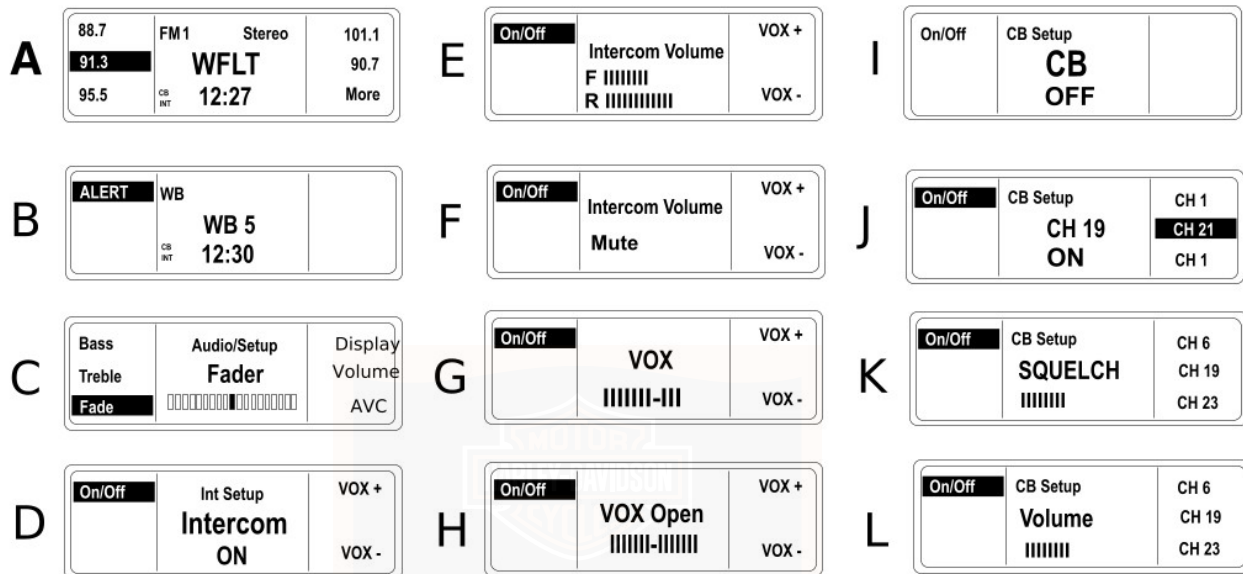


Figura 42. Exemplos do visor

## ENCAMINHAMENTO DE ÁUDIO E MIXAGEM

### Informações gerais

Ver a Tabela 28. A saída de áudio para os auscultadores, altifalantes ou ambos depende da posição do interruptor **SPKR** de controlo e nos botões **INT** e **CB** no receptor.

Uma saída áudio única enviada para os auscultadores ou altifalantes pode ser controlada com o interruptor **AUDIO** do condutor ou o interruptor **VOL** do passageiro.

### NOTA

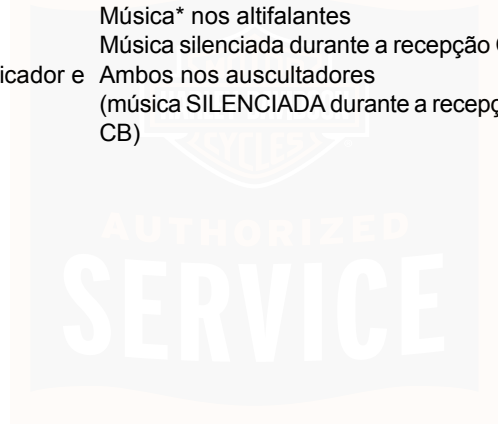
*O interruptor de volume do passageiro controla apenas o volume do som nos auscultadores do passageiro. O interruptor **AUDIO** do punho do guiador é o comando principal do volume e, quando utilizado em conjunto com o comando do balanço frente-trás, controla o volume dos altifalantes do condutor e passageiro.*

**Tabela 28. Combinações de saídas e misturas de áudio**

COMBINAÇÕES DE SAÍDA ÁUDIO		CONTROLO DE VOLUME	
INTERRUPTOR DE CONTROLO DE VOLUME DOS ALTIFALANTES	FONTE(S) DE ÁUDIO	SAÍDA ÁUDIO	AUDIO ± OU VOL ±
Desligado ou para a Frente (auscultadores)	Música*	Auscultadores	Música*
	CB	Auscultadores	CB (durante a recepção ou CONFIGURAÇÃO)
	Intercomunicador	Auscultadores	Intercomunicador (apenas na CONFIGURAÇÃO)
	Intercomunicador e música*	Ambos nos auscultadores	Música
	CB e música*	CB nos auscultadores (música silenciada durante a recepção CB)	CB (durante a recepção ou CONFIGURAÇÃO)
	Intercomunicador e CB	Ambos nos auscultadores (música silenciada durante a recepção CB)	CB (durante a recepção ou CONFIGURAÇÃO)

**Tabela 28. Combinações de saídas e misturas de áudio**

COMBINAÇÕES DE SAÍDA ÁUDIO		CONTROLO DE VOLUME	
INTERRUPTOR DE CONTROLO DE VOLUME DOS ALTIFALANTES	FONTE(S) DE ÁUDIO	SAÍDA ÁUDIO	AUDIO ± OU VOL ±
Centro (altifalantes e auscultadores)	Música*	Altifalantes	Música*
	CB	Auscultadores	CB (durante a recepção ou CONFIGURAÇÃO)
	Intercomunicador	Auscultadores	Intercomunicador (apenas na CONFIGURAÇÃO)
	Intercomunicador e música*	Intercomunicador nos auscultadores	Música*
	CB e música*	Música* nos altifalantes	CB
Intercomunicador e CB	e	CB nos auscultadores	CB
		Música* nos altifalantes	CB
		Música silenciada durante a recepção	CB
Intercomunicador e CB	e	Ambos nos auscultadores (música SILENCIADA durante a recepção CB)	CB*



**Tabela 28. Combinações de saídas e misturas de áudio**

COMBINAÇÕES DE SAÍDA ÁUDIO			CONTROLO DE VOLUME
INTERRUPTOR DE CONTROLO DE VOLUME DOS ALTIFALANTES	FONTE(S) DE ÁUDIO	SAÍDA ÁUDIO	AUDIO ± OU VOL ±
Ligado ou para trás (altifalantes)	Música*	Altifalantes	Música*
	CB	Altifalantes	CB (durante a recepção ou CONFIGURAÇÃO)
	Intercomunicador	Auscultadores	Intercomunicador (apenas na CONFIGURAÇÃO)
	Intercomunicador e música*	Intercomunicador nos auscultadores	Música
	CB e música*	Música nos altifalantes.	
		CB nos altifalantes (Quando a eliminação do ruído de fundo é interrompida)	CB
	Intercomunicador e CB	Intercomunicador nos auscultadores (CB SILENCIADA nos auscultadores durante a recepção CB)	CB

\* Música = Rádio, leitor de CD ou unidade AUX.

## DIAGNÓSTICO DE ANOMALIAS NO SISTEMA ÁUDIO

### Diagnóstico de anomalias no sistema

Se surgirem problemas com o Sistema Áudio Avançado, verificar as definições do rádio, os interruptores de comando

e os fusíveis. Consultar no Manual de diagnóstico de anomalias eléctricas as informações relativas ao diagnóstico de anomalias eléctricas, entre outras, ou consultar um distribuidor Harley-Davidson para assistência técnica.

Ver a Tabela 29. Utilizar a tabela seguinte para identificar as configurações do condutor ou do passageiro que possam impedir a operação desejada.

## AVISO

**A unidade áudio não contém componentes que possam ser reparados pelo proprietário; todas as reparações devem ser efetuadas por técnicos especializados. A desmontagem da unidade pode provocar a danificação do equipamento e/ou a sua anomalia. (00172a)**

## Fusíveis do rádio

O rádio está protegido por fusíveis no bloco de fusíveis. Ver a secção MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > FUSÍVEIS E RELÉS (Página 222) para inspeccionar e substituir o fusível de alimentação do rádio, o fusível da memória do rádio ou o fusível do amplificador áudio (se equipado) ou consultar um distribuidor Harley-Davidson para assistência técnica.

**Tabela 29. Diagnóstico de anomalias de operação: Sistema Áudio Avançado**

<b>ISTO</b>	<b>PODE IMPEDIR QUE ISTO ACONTEÇA</b>
"Squelch" quebrado	Música na carenagem Música nos auscultadores Música nos altifalantes do passageiro
"Squelch" não quebrado Rádio CB desligado ou com volume demasiado baixo Interruptor PTT dianteiro ou traseiro activado	Áudio do rádio CB Áudio do rádio CB Música na carenagem Música nos auscultadores Música nos altifalantes do passageiro Áudio do rádio CB
Comando do volume no punho do guiador demasiado baixo	Música na carenagem Música nos auscultadores Música nos altifalantes do passageiro
Volume dos auscultadores do passageiro demasiado baixo Retorno de altifalante da carenagem para altifalante Altifalante da carenagem para os auscultadores Intercomunicador desligado	Música e áudio do rádio CB nos auscultadores do passageiro Música e áudio do rádio CB nos auscultadores Música e áudio do rádio CB para carenagem Comunicações de voz (excepto se PTT estiver accionado)

# NOTAS

---



# SISTEMA DE SEGURANÇA SMART HARLEY-DAVIDSON

## Componentes

O sistema de segurança Smart Harley-Davidson (H-DSSS) consiste em um módulo de segurança de mãos-livres (HFSSM) e uma antena mãos-livres montados no motociclo e um comando remoto mãos-livres carregado pelo condutor/passageiro.

Após o estacionamento do motociclo, colocar a chave da ignição em desligado (OFF) ou acessórios (ACC); o sistema de segurança Smart fica automaticamente **armado** após 5 segundos. Com o sistema armado, o motor de arranque e a ignição ficam inibidas e o condutor pode abandonar o motociclo, com a certeza de que o modo de controlo será ativado, se alguém tentar ligar a ignição ou mover o motociclo.

Se o comando remoto estiver presente, o módulo é automaticamente **desarmado**, quando a chave da ignição for colocada nas posições ignição (IGNITION) ou acessórios (ACC).

## NOTA

- Quando for necessário desligar a corrente da bateria do motociclo, ver **MÓDULO DE SEGURANÇA DE MÃOS-LIVRES > DESLIGAÇÃO DE CORRENTE (Página 149)** para evitar que a sirene do sistema de segurança opcional seja atuada.
- Não deslocar o módulo ou a antena do motociclo.

## Opções

Várias opções estão disponíveis para o sistema de segurança Smart Harley-Davidson no catálogo de Acessórios e peças Genuínas da Harley-Davidson. As opções incluem:

- Smart Siren II
- Receptor do pager de segurança II
- Comandos remotos/identificadores de substituição

Consultar um distribuidor Harley-Davidson para obter mais detalhes.

## REGULAMENTOS FCC (EUA)

Identificação FCC: L2C0027TR IC ID: 3432A-0027TR

Identificação FCC: L2C0028TR IC ID: 3432A-0028TR

Este dispositivo satisfaz os requisitos da Parte 15 dos Regulamentos FCC e com aos Regulamentos da Indústria

Módulo de segurança de mãos-livres 135

do Canadá RSS-210. A operação está sujeita às duas condições seguintes:

(1) Este dispositivo não pode provocar interferências nocivas, e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências, incluindo as que possam provocar uma operação indesejável.

#### NOTA

*As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo responsável pelo cumprimento dos regulamentos pode cancelar a autoridade do utilizador para operar o equipamento.*

O termo “IC:” antes do número de certificação do rádio significa apenas que o dispositivo satisfaz as especificações técnicas da indústria do Canadá.

## COMANDO REMOTO DO SISTEMA DE SEGURANÇA

### Atribuição do comando remoto

Ver Figura 43. Os comandos remotos são atribuídos electronicamente ao sistema de segurança Smart Harley-Davidson por um distribuidor Harley-Davidson, de forma a que o módulo possa reconhecer o sinal exclusivo de um comando remoto. Só podem ser atribuídos dois comandos remotos de cada vez.

Comandos remotos de substituição podem ser adquiridos em um distribuidor, mas somente podem ser atribuídos ao motociclo por um técnico treinado pela Harley-Davidson.

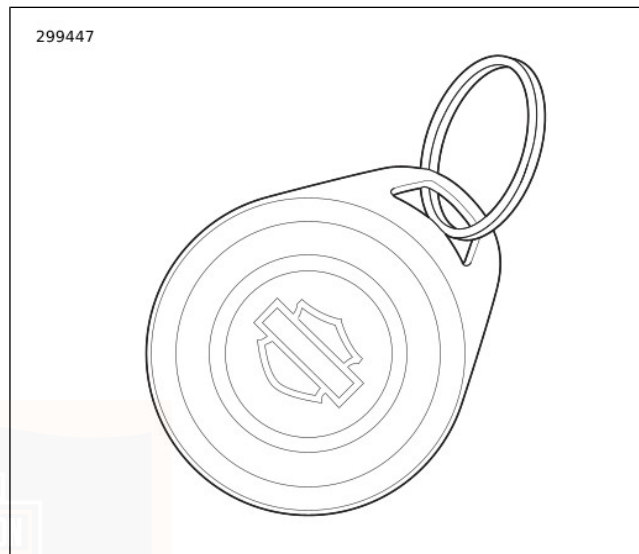
#### NOTA

- *A etiqueta reutilizável localizada na embalagem do comando remoto indica o número de série do aparelho. Para consulta futura, colar a etiqueta numa página de “NOTAS” em branco deste Manual do Proprietário.*
- *O número de série do comando remoto está também indicado no seu interior. Ver MÓDULO DE SEGURANÇA DE MÃOS-LIVRES > BATERIA DO COMANDO REMOTO (Página 148).*
- *O módulo será ativado somente se o comando remoto tiver sido atribuído por um distribuidor Harley-Davidson e uma senha tiver sido inserida no sistema. O PIN deve ser registado na página de Informações Pessoais na parte dianteira deste manual e no cartão de bolso amovível.*
- *Em caso de extravio ou falha do comando remoto, consultar o cartão de bolso e utilizar o PIN para desarmar manualmente o sistema. Consulte MÓDULO DE SEGURANÇA DE MÃOS-LIVRES > ARMANDO E DESARMANDO (Página 141) e MÓDULO DE SEGURANÇA DE MÃOS-LIVRES > DIAGNÓSTICO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (Página 149).*

- *O PIN pode ser facilmente alterado pelo condutor, sempre que desejado. Consultar MÓDULO DE SEGURANÇA DE MÃOS-LIVRES > NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO PESSOAL (PIN) (Página 137).*

## Condução com um comando remoto

- O comando remoto deve ser transportado pelo condutor em todas as condições: condução, carga de objetos, abastecimento, movimentação, estacionamento ou manutenção do motociclo. O comando remoto deve ser transportado num bolso apropriado.
- Não deixar o comando remoto no guidador ou guardado num dos porta-bagagens. Deixar inadvertidamente o comando remoto com o motociclo quando este está estacionado impede o sistema de armar o alarme.
- Não conduza com o comando remoto guardado numa caixa metálica ou a menos de 76 mm (3.0 in) de um telemóvel, PDA, monitor ou outro dispositivo eletrónico. As interferências eletromagnéticas podem impedir que o comando remoto desarme o sistema.
- Para um maior nível de segurança, trancar sempre o garfo e remover a chave, sempre que o motociclo for estacionado. Se o comando remoto estiver dentro do alcance adequado e o motociclo for trancado, o uso abusivo do motociclo não ativa o sistema de alarme.



**Figura 43. Comando remoto/identificador: Sistema de segurança Smart**

## **NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO PESSOAL (PIN)**

O Número de identificação pessoal (PIN) é um número que pode ser usado para desativar o sistema de segurança Smart Harley-Davidson, caso um comando remoto atribuído seja perdido, apresente falhas ou caso o comando remoto não

consiga comunicar com o motociclo devido a interferência electromagnética.

O PIN é um número com 5 algarismos (1 a 9, sem zeros).

## Alteração do PIN

Para manutenção da segurança do motociclo, o condutor pode alterar o PIN do sistema a qualquer altura. Consultar Tabela 30.

Tabela 30. Alteração do PIN

OPERAÇÃO N.º	AÇÃO	AGUARDAR PELA CONFIRMAÇÃO	NOTAS
1	Selecionar um PIN com 5 algarismos (1 a 9) e registá-lo no cartão de bolso do Manual de Operação.		
2	Com um comando remoto atribuído presente, rodar o interruptor da ignição para as posições: ignição-paragem-ignição-paragem-ignição ( <b>IGNITION-OFF-IGNITION-OFF-IGNITION</b> ).		
3	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>esquerdo3 vezes</b> .		
4	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> e libertá-lo de seguida.	Os indicadores de mudança de direção piscam 3 vezes. O PIN selecionado é apresentado no conta-quilómetros. O primeiro algarismo do PIN aparece a piscar.	Ver Figura 44.

Tabela 30. Alteração do PIN

OPERAÇÃO N.º	AÇÃO	AGUARDAR PELA CONFIRMAÇÃO	NOTAS
5	Introduzir o primeiro algarismo (a) do novo PIN, premindo o indicador de mudança de direção <b>esquerdoa</b> vezes.		
6	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> e libertá-lo de seguida.	O novo algarismo (a) substitui o anterior na janela do conta-quilómetros.	
7	Introduzir o segundo algarismo (b) do novo PIN, premindo o indicador de mudança de direção <b>esquerdob</b> vezes.		
8	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> e libertá-lo de seguida.	O novo algarismo (b) substitui o anterior na janela do conta-quilómetros.	
9	Introduzir o terceiro algarismo (c) do novo PIN, premindo o indicador de mudança de direção <b>esquerdoc</b> vezes.		
10	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> e libertá-lo de seguida.	O novo algarismo (c) substitui o anterior na janela do conta-quilómetros.	
11	Introduzir o quarto (D) do novo PIN, premindo o indicador de mudança de direção <b>esquerdod</b> vezes.		

Tabela 30. Alteração do PIN

OPERAÇÃO N.º	AÇÃO	AGUARDAR PELA CONFIRMAÇÃO	NOTAS
12	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> e libertá-lo de seguida.	O novo algarismo (d) substitui o anterior na janela do conta-quilómetros.	
13	Introduzir o segundo algarismo (e) do novo PIN, premindo o indicador de mudança de direção <b>esquerdoe</b> vezes.		
14	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> e libertá-lo de seguida.	O novo algarismo (e) substitui o anterior na janela do conta-quilómetros.	
15	Antes de o módulo ficar rearmado, rodar o interruptor da ignição para a posição desligado ( <b>OFF</b> ).	O conta-quilómetros regressa à indicação da quilometragem.	Ao rodar o interruptor da ignição para a posição desligado ( <b>OFF</b> ) o novo PIN no módulo fica armazenado.



**Figura 44. Janelas do conta-quilómetros – PIN INDICADOR DO ESTADO DE SEGURANÇA**

Ver Figura 9. A luz do sistema de segurança no mostrador do velocímetro indica o estado do sistema de segurança Smart Harley-Davidson.

- **Armado:** Uma luz a piscar aproximadamente a cada três segundos indica que o sistema se encontra armado.

- **Desarmado:** Depois de o sistema ser desarmado e a ignição estar ligada, a luz permanece acesa durante cerca de quatro segundos e depois apaga-se.
- **Serviço:** Se uma luz permanecer acesa durante mais de quatro segundos, quando o sistema é desarmado, tal indica que o módulo precisa de manutenção.

## ARMANDO E DESARMANDO

### Armação

Quando o motociclo estiver estacionado e a ignição for rodada para a posição desligado (OFF), o sistema de segurança é ativado automaticamente dentro de cinco segundos caso não seja detetado nenhum movimento. O sistema arma-se, mesmo com o comando remoto/identificador presente.

Após a armação, os indicadores de mudança de direção piscam 2 vezes e a sirene opcional emite 2 sinais acústicos. Enquanto armado, o símbolo da chave no velocímetro pisca a cada 3 segundos.

### NOTA

**Modelos internacionais:** O sistema HFSM deve ser colocado em Modo de aviso acústico (Chirp Mode) para a sirene avisar a armação ou desarmação do sistema. Ver MÓDULO DE SEGURANÇA DE MÃOS-LIVRES > MODO ACÚSTICO DA SIRENE (CONFIRMAÇÃO) (Página 146).

## Desarmação

Após a desarmação, o condutor pode utilizar ou mover o motociclo para estacionamento, armazenamento ou serviço, sem desligar o alarme.

**Comando remoto/identificador:** Quando armado, o sistema de segurança é automaticamente desarmado, quando a chave da ignição é colocada na posição ignição (IGN) com um comando remoto/identificador presente.

Quando o módulo é desarmado, a sirene (opcional) emite um sinal acústico e o símbolo da chave acende-se durante 4 segundos, desligando-se de seguida.

### NOTA

*Qualquer movimento, como a elevação do motociclo do descanso, ou a colocação da chave da ignição para a posição ignição (IGNITION), provoca a busca do comando remoto por parte do módulo. Se o comando remoto/identificador estiver presente, o sistema é desarmado.*

**Número de identificação pessoal (PIN):** Em caso de extravio do comando remoto/identificador ou se a sua comunicação com o módulo falhar, o sistema pode ser desarmado com o PIN.

## Desarmação com o PIN

Não rodar o guiador, sentar-se no assento ou levantar o motociclo do descanso. Durante o desarme do PIN, se o sistema de segurança detectar movimento no motociclo, o sistema ativa o alarme.

### NOTA

- *Em qualquer momento durante o desarme com PIN, se o comando remoto for aproximado do motociclo, o sistema de segurança é desarmado quando o módulo recebe o sinal codificado do comando remoto.*
- *Em caso de erro durante a introdução do PIN, aguardar 2 minutos antes da tentativa seguinte.*
- *O sistema de segurança permanece desarmado, até a chave de ignição ser desligada (OFF).*

SERVICE

**Tabela 31. Inserindo uma senha para desativar o sistema de segurança Smart Harley-Davidson**

OPERAÇÃO N.º	AÇÃO	AGUARDAR PELA CONFIRMAÇÃO	NOTAS
1	Se necessário, verifique a senha atual de cinco dígitos.		Registrar o PIN no cartão de bolso.
2	Rodar o interruptor de ignição para ignição ( <b>IGN</b> ).		
3	Rapidamente (até 2 segundos após a rotação do interruptor da ignição) acionar <b>ambos</b> os interruptores dos indicadores de mudança de direção, até o sistema confirmar a operação.	O símbolo da chave pisca rapidamente. Na janela do conta-quilômetros, um traço a piscar é seguido por mais 4 traços.	Ver Figura 44. A janela apresenta 5 traços na janela do conta-quilômetros.
4	Introduzir o primeiro algarismo ( <b>a</b> ) do PIN, premindo o interruptor do indicador de mudança de direção <b>esquerda vezes</b> .	O primeiro algarismo ( <b>a</b> ) no conta-quilômetros é o primeiro algarismo do PIN.	
5	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> .	O primeiro algarismo é armazenado e o traço começa a piscar.	Serve como tecla de entrada.
6	Introduzir o segundo algarismo ( <b>b</b> ) do PIN, premindo o interruptor do indicador de mudança de direção <b>esquerda vezes</b> .	O segundo algarismo ( <b>b</b> ) no conta-quilômetros é o segundo algarismo do PIN.	
7	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> .	O segundo algarismo é armazenado e o traço seguinte começa a piscar.	Serve como tecla de entrada.

Tabela 31. Inserindo uma senha para desativar o sistema de segurança Smart Harley-Davidson

OPERAÇÃO N.º	AÇÃO	AGUARDAR PELA CONFIRMAÇÃO	NOTAS
8	Introduzir o terceiro algarismo ( <b>c</b> ) do PIN, premindo o interruptor do indicador de mudança de direção <b>esquerdoc vezes</b> .	O terceiro algarismo ( <b>c</b> ) no conta-quilómetros é o terceiro algarismo do PIN.	
9	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> .	O terceiro algarismo é armazenado e o traço seguinte começa a piscar.	Serve como tecla de entrada.
10	Introduzir o quarto algarismo ( <b>d</b> ) do PIN, premindo o interruptor do indicador de mudança de direção <b>esquerdoc vezes</b> .	O quarto algarismo ( <b>d</b> ) no conta-quilómetros é o quarto algarismo do PIN.	
11	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> .	O quarto algarismo é armazenado e o traço seguinte começa a piscar.	Serve como tecla de entrada.
12	Introduzir o quinto algarismo ( <b>e</b> ) do PIN, premindo o interruptor do indicador de mudança de direção <b>esquerdoe vezes</b> .	O quinto algarismo ( <b>e</b> ) no conta-quilómetros é o quinto algarismo do PIN.	
13	Premir o interruptor do indicador de mudança de direção <b>direito1 vez</b> .	O quinto algarismo fica armazenado. O símbolo de chave para de piscar.	O sistema de segurança Smart está desarmado.

# ALARME

## Avisos

Após armado, se o motociclo for deslocado ou levantado do descanso, ou se o interruptor da ignição for rodado para a posição ignição (IGNITION) e o comando remoto não estiver presente, o alarme avisa o condutor com três flashes alternados dos indicadores de mudança de direção e um sinal acústico da sirene (opcional).

No período de 4 segundos, se o motociclo for colocado novamente no descanso e se não for detetado qualquer movimento adicional e/ou se o interruptor de ignição for desligado (OFF), o módulo permanece armado sem ativar o alarme.

Se o movimento do motociclo continuar ou se o interruptor da ignição não for desligado (OFF), o módulo emite um segundo aviso, 4 segundos após o primeiro.

### NOTA

*Durante os avisos e os alarmes, o motor de arranque e os circuitos da ignição são inibidos.*

## O alarme

Se o sistema inteligente de segurança ainda detetar movimento e/ou interruptor de ignição não tiver sido colocado

em desligado (OFF) após um segundo aviso, o sistema ativa o alarme.

Quando ativado, o sistema inteligente de segurança:

- Acendimento intermitente dos indicadores de mudança de direção.
- Acionamento da sirene opcional.

**Duração:** o alarme cessa dentro de 30 segundos e, se não for detetado nenhum movimento, o alarme não é reativado.

No entanto, se o movimento do motociclo continuar, o sistema repete o alarme de 30 segundos e verifica novamente a presença de movimento. O alarme repete este ciclo de alarme de 30 segundos durante 5 minutos (10 ciclos) ou até o alarme ser desativado.

### NOTA

*O alarme também ativará os modos de LED, vibração ou som de um pager de segurança Harley-Davidson. O pager pode funcionar em modo de silêncio ou em combinação com uma Smart Siren opcional. O raio de ação do pager pode atingir 0,8 km (0.5 mi). Consultar um concessionário Harley-Davidson para obter mais detalhes.*

## Desativar o alarme

**Comando remoto da chave:** aproximar o comando remoto do motociclo. Após o módulo identificar a presença do comando remoto, o sistema desliga o alarme.

## MODO ACÚSTICO DA SIRENE (CONFIRMAÇÃO)

### Modo com aviso acústico

No modo com aviso acústico, a sirene emite dois avisos acústicos quando o sistema é armado e um único aviso acústico quando o sistema é desarmado.

### Modo sem aviso acústico

No modo sem aviso acústico, a sirene não emite avisos acústicos quando o sistema é armado e desarmado.

Porém, continuará a emitir avisos acústicos e acionará o alarme, se o motociclo for movido ou o interruptor da ignição for ligado sem a presença do comando remoto.

### Comutação dos modos

Realizar o procedimento a seguir para comutar entre os modos com e sem aviso acústico.

1. Com o comando remoto presente, rodar o interruptor de ignição para a posição LIGADO.

2. Quando a luz de segurança se apagar, rodar o interruptor de ignição para a posição DESLIGADO.
3. Quando a luz de segurança se apagar (mas antes de os indicadores de mudança de direção piscarem duas vezes), rodar imediatamente o interruptor de ignição para a posição LIGADO.
4. Quando a luz de segurança se apagar, rodar imediatamente o interruptor de ignição para a posição DESLIGADO.
5. Quando a luz de segurança se apagar (mas antes de os indicadores de mudança de direção piscarem duas vezes), rodar imediatamente o interruptor de ignição para a posição LIGADO.
6. Quando a luz de segurança se apagar, rodar imediatamente o interruptor de ignição para a posição DESLIGADO.
7. Quando a luz de segurança se apagar (mas antes de os indicadores de mudança de direção piscarem duas vezes), rodar imediatamente o interruptor de ignição para a posição LIGADO.

## MODO DE TRANSPORTE

É possível armar o sistema de segurança sem ativar o detetor de movimento para um ciclo de ignição. Isto permite levantar e mover o motociclo no estado de armado; no entanto, qualquer tentativa de colocar o motor em funcionamento, sem

que o comando remoto esteja dentro do alcance, aciona o alarme.

## Entrada no modo de transporte

1. Rodar o interruptor de ignição para a posição ignição (IGN).
2. Colocar o interruptor paragem/funcionamento do motor na posição PARAGEM.
3. Com um comando remoto atribuído na proximidade do motociclo, rodar o interruptor da ignição da posição ignição (IGN) para acessórios (ACC).
4. Premir simultaneamente ambos os interruptores dos indicadores de mudança de direção. Isto deve ser efetuado no período de 5 segundos após a colocação do interruptor da ignição na posição acessórios (ACC).
5. Após os indicadores de mudança de direção piscarem uma vez, rodar o interruptor de ignição para a posição DESLIGADO e o módulo fica armado.
6. **Confirmação:** O indicador de mudança de direção pisca três vezes quando estiver armado para um ciclo de ignição.

## Saída do modo de transporte

Colocação do sistema em operação normal:

Com o comando remoto presente, rodar o interruptor de ignição para a posição ignição (IGN) para desarmar o sistema. Para cancelar o modo de transporte, colocar o interruptor paragem/funcionamento do motor na posição FUNCIONAMENTO.

## ARMAZENAMENTO E DEPARTAMENTOS DE SERVIÇO

### Estacionamento de longa duração

Para manter a armação, guardar o comando remoto fora do alcance-afastado mais de 6 m (20 ft) da antena. Se o motociclo tiver que se deslocado durante o estacionamento, aproximar o comando remoto/identificador do motociclo.

Se o motociclo não tiver que ser utilizado durante alguns meses, como no Inverno, seguir os procedimentos abaixo, ver MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > ARMAZENAMENTO DO MOTOCICLO (Página 229).

### Departamentos de serviço

Quando o motociclo for deixado em um distribuidor Harley-Davidson, haverá duas opções:

1. Entregar um dos comandos remotos/identificadores ao pessoal do distribuidor.

2. Para manter a posse do comando remoto, pedir ao distribuidor para desactivar o sistema para serviço (modo de serviço), antes de deixar as instalações do distribuidor.

## CONFIGURAÇÃO DOS AUSCULTADORES

### ⚠ ATENÇÃO

Somente os motociclos modelo Touring Harley-Davidson são adequados para uso do carro lateral. Consultar um distribuidor Harley-Davidson. O uso do carro lateral em motociclos que não sejam os modelos Touring pode provocar a morte ou lesões corporais graves. (00040a)

### AVISO

Antes de utilizar o motociclo com um carro lateral acoplado, solicite a um concessionário Harley-Davidson a instalação de um kit de Interruptor de Ângulo de Inclinação. O TSM/HFSM não funcionará corretamente, se não for comutado para operação com carro lateral. (00486c)

Nos motociclos com carro lateral, o módulo dos indicadores de mudança de direcção (TSM) ou o Módulo de segurança de mãos-livres devem ser mudados da configuração de motociclo “solo” para a configuração de motociclo + carro lateral. Consultar um distribuidor Harley-Davidson para obter detalhes completos.

Se o carro lateral for removido permanentemente do motociclo, os módulos TSM e HFSM devem ser reconfigurados. Para mais informações, consultar o MANUAL DE SERVIÇO DO CARRO LATERAL.

## BATERIA DO COMANDO REMOTO

### Substituição da bateria

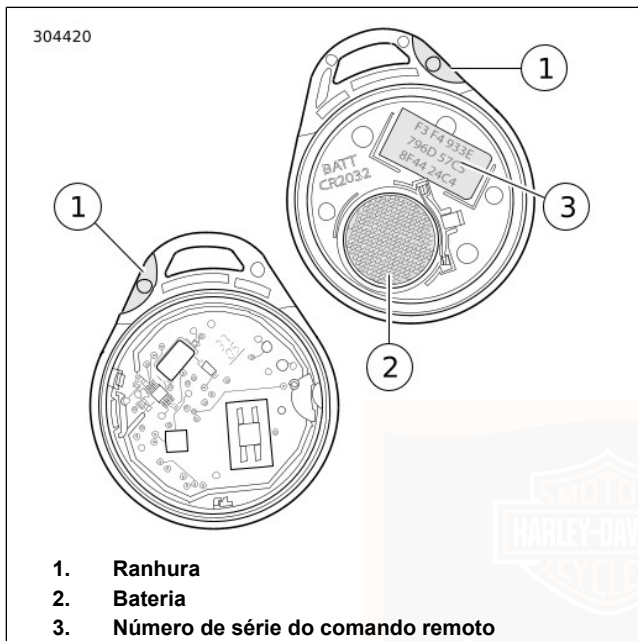
Substituir anualmente a bateria do comando remoto.

1. Ver a Figura 45. Introduzir uma chave fina na ranhura (1) no lado do comando remoto/identificador para separar as duas metades.
2. Remover a bateria (2) e descartá-la.

#### NOTA

*Eliminar a bateria usada conforme os regulamentos locais.*

3. Instalar uma bateria **nova** (Panasonic 2032 ou equivalente) com o lado positivo (+) virado para baixo.
4. Alinhar as duas metades do comando remoto/identificador e encaixá-las.



**Figura 45. Bateria do comando remoto**

## DESLIGAÇÃO DE CORRENTE

### Modelos equipados com sirene

Ao desligar a bateria ou retirar o fusível principal, realizar os passos seguintes para impedir que a sirene opcional comece a tocar.

1. Verificar se existe um comando remoto/identificador presente.
2. Rodar o interruptor de ignição para a posição ignição (IGNITION).
3. Remover o fusível principal do porta-fusíveis ou desligar a bateria.

## DIAGNÓSTICO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### Indicador do sistema de segurança

Se a luz indicadora do sistema permanecer acesa durante a condução, consultar um distribuidor Harley-Davidson.

### Comando remoto/identificador

Se o sistema de segurança Smart continuar a emitir avisos e alarmes, com o comando remoto/identificador presente, a causa pode ser uma das seguintes:

1. **Interferência eletromagnética:** Outros dispositivos electrónicos, cabos de transporte de energia ou outras fontes electromagnéticas podem provocar a operação irregular do sistema de segurança Smart.
  - a. Verifique se o comando remoto não está dentro de uma caixa metálica ou a menos de 76 mm (3.0 in) de outros dispositivos electrónicos.
  - b. Colocar o comando remoto no assento e rodar a chave da ignição para a posição ignição (IGN). Após o desarme do módulo, colocar o comando remoto num local conveniente.
  - c. Mover o motociclo para, pelo menos, 5 m (15 ft) da fonte da interferência.
  - d. Utilizar o PIN para desarmar o sistema.

#### NOTA

*Se o comando remoto for deixado junto a um computador, a pilha pode ficar totalmente gasta.*

2. **Bateria do comando remoto/identificador descarregada:** Utilizar o PIN para desarmar o sistema. Substituir a bateria. Consultar MÓDULO DE SEGURANÇA DE MÃOS-LIVRES > BATERIA DO COMANDO REMOTO (Página 148).

3. **Um comando remoto/identificador danificado:** Utilizar o PIN para desarmar o motociclo. Comandos remotos de substituição estão disponíveis para aquisição nos distribuidores Harley-Davidson.

## Sirene

- Se a sirene não tocar 2 ou 3 vezes após um comando de armação válido emitido pelo módulo de segurança, a sirene está em modo sem aviso acústico, não ligada, com falha de funcionamento, ou existe anomalia na cablagem da sirene durante o desarme da sirene.
- Se a sirene estiver armada e a bateria interna da sirene estiver esgotada, em curto-circuito, desligada ou tiver sido carregada durante mais de 24 horas, a sirene responde com 3 avisos acústicos durante a armação (em vez de 2 sinais).
- A bateria interna da sirene pode não ser carregada, se a tensão da bateria do motociclo for inferior a 12,5 V.

- Se a sirene entrar em modo de autocomando quando é alimentada pela bateria interna (9 V), os indicadores de mudança de direção podem ou não acender intermitentemente. Se o módulo de segurança ativar a sirene, os indicadores de mudança de direção piscam alternadamente. Se a sirene estiver armada e ocorrer um evento de segurança, e se a sirene estiver em modo de autocomando, a sirene toca durante 20 a 30 segundos, desligando-se depois durante 5 a 10 segundos. Este ciclo de alarme é repetido 10 vezes, se a sirene estiver em modo de autocomando.



# NOTAS

---



## RECOMENDAÇÕES DE FUNCIONAMENTO

### ▲ ATENÇÃO

Os motociclos são diferentes de outros veículos. A respetiva utilização, condução, manobrabilidade e travagem são diferentes. A utilização não qualificada ou negligente do motociclo pode originar perda de controlo, morte ou lesões corporais graves.

- Aconselhamo-lo a tirar um curso de condução para motociclistas.
- Leia o Manual de Operação antes de utilizar o motociclo pela primeira vez, instalar acessórios ou efetuar a sua manutenção.
- Use sempre capacete, óculos e vestuário de proteção.
- Não utilize o motociclo para rebocar atrelados.

(00556d)

- Frequentar um curso de condução de motociclos.
- Ler o Manual de Operação do motociclo antes de o utilizar pela primeira vez, instalar acessórios ou efectuar a sua manutenção.
- Usar sempre capacete, óculos e vestuário de protecção.
- Não utilizar o motociclo para rebocar atrelados de qualquer natureza.

### AVISO

Não operar o motor com regimes demasiado elevados com a embraiagem desengrenada ou a caixa de velocidades em ponto morto. O funcionamento do motor em regimes excessivos pode provocar a sua danificação. (00177a)

### AVISO

Nunca exceder velocidade máxima de segurança indicada abaixo. O funcionamento do motor a velocidades superiores à máxima de segurança pode conduzir à danificação do motor e de outros órgãos mecânicos. (00248a)

- A velocidade máxima de segurança do motor recomendável é de 5500 RPM.
- Com o motociclo parado, não manter o motor desnecessariamente em ralenti durante mais de alguns minutos.

## AVISO

**Os motores arrefecidos a ar necessitam da deslocação do ar sobre os cilindros e cabeças do motor para manter uma temperatura de funcionamento adequada. O funcionamento do motor em ralenti durante longos períodos pode provocar o sobreaquecimento do motor e a ocorrência de danos graves no motor. (00178a)**

Os motores utilizados em percursos muito longos em velocidades elevadas devem ser inspeccionados com uma maior atenção de modo a impedir o sobreaquecimento e possível danificação.

Esta recomendação é especialmente aplicável a motocicletas equipadas com pára-brisas e carenagens.

### NOTA

*O motor deve ser inspeccionado regularmente, de modo a manter a sua correcta afinação.*

## ⚠ ATENÇÃO

**A condução em pisos húmidos diminui significativamente a eficiência dos travões e a tração dos pneus. A travagem, aceleração ou viragem do motociclo negligente em pisos molhados pode levar à perda de controlo do motociclo e provocar possíveis acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00041a)**

### NOTA

*Em descidas acentuadas e longas, engrenar uma velocidade inferior e utilizar a compressão do motor, juntamente com a aplicação intermitente de ambos os travões, para reduzir a velocidade.*

## ⚠ ATENÇÃO

**A aplicação contínua dos travões provoca o sobreaquecimento e redução da eficiência, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00042a)**

## ⚠ ATENÇÃO

**Não reboque um motociclo que não possa deslocar-se pelos seus próprios meios. O reboque pode afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00017a)**

## RECOMENDAÇÕES PARA A CONDUÇÃO DURANTE A RODAGEM

### Primeiros 800 quilómetros (500 milhas)

O projecto sólido, a qualidade dos materiais e os acabamentos utilizados na sua nova Harley-Davidson oferecerão um excelente desempenho desde o princípio.

Para uma correcta rodagem do motor nos componentes mais críticos, recomendamos que sejam observadas as seguintes regras durante os primeiros 800 km (500 mi).

1. Durante os primeiros 80 km (50 mi), manter a velocidade do motor abaixo de 3000 RPM em qualquer velocidade da caixa. Não forçar o motor, mantendo-o em funcionamento ou aceleração em regimes muito baixos, ou mantendo-o em regimes elevados durante mais tempo do que o necessário para o engrenamento das mudanças ou as ultrapassagens.
2. Até aos 800 km (500 mi), variar a velocidade do motor e evitar conduzir a velocidade constante durante longos períodos. O motor pode ser utilizado até às 3500 RPM em qualquer velocidade de caixa.
3. Conduzir com velocidade moderada e evitar os arranques rápidos com acelerações elevadas até o motor aquecer adequadamente.
4. Evitar forçar o motor, não o mantendo em velocidades demasiado reduzidas nas velocidades de caixa mais elevadas.
5. Evitar as travagens bruscas e violentas. Os travões novos devem ser “acamados” através de uma utilização moderada durante os primeiros 300 km (200 mi).

## LISTA DE VERIFICAÇÃO PRÉ-CONDUÇÃO

### ▲ ATENÇÃO

**Identifique e compreenda as características específicas do seu veículo. A não compreensão de como estas características afetam o funcionamento do veículo pode levar a um acidente, que pode resultar em morte ou ferimentos sérios. (00043b)**

Antes de iniciar a condução do motociclo, efetuar uma inspeção geral, de modo a verificar se se encontra em condições de segurança para ser utilizado.

### ▲ ATENÇÃO

**Desligue o motor antes do abastecimento de combustível ou antes de proceder a intervenções no sistema de combustível. Não fume nem utilize fogo nas proximidades de combustível. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00002a)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Evite derrames. Abra lentamente a tampa do depósito de combustível. Não encha acima da parte inferior do bocal de enchimento, deixando espaço para a dilatação do combustível. Feche bem o tampão após o abastecimento. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00028b)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Efetue o abastecimento com todo o cuidado. O ar pressurizado no reservatório de combustível pode forçar a saída da gasolina pelo bocal de enchimento. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00029a)**

1. Verificar a presença de combustível no reservatório e adicionar combustível, conforme necessário.
2. Ajustar os retrovisores para uma posição confortável para o condutor.
3. Verificar o nível de óleo. Adicionar óleo, conforme necessário.

4. Verificar o estado de conservação e funcionamento dos comandos e instrumentos. Acionar os travões dianteiro e traseiro, o acelerador, a embraiagem e a alavanca de seleção de velocidades. Todos os comandos devem funcionar livremente e sem dificuldade.
5. Verificar o funcionamento da direção, rodando o guidador em todo o curso de operação. O guiador deve rodar suavemente e sem dificuldade.

### ⚠ ATENÇÃO

**Os pneus devem ser mantidos à pressão adequada, calibrados, sem danos e com o piso em bom estado. Inspeção os pneus regularmente e consulte um concessionário Harley-Davidson para substituições. A condução com pneus com desgaste excessivo, não calibrados, com uma pressão de enchimento inadequada, sobrecarregados ou danificados pode causar a falha dos pneus e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00014b)**

6. Verificar a pressão e o estado dos pneus e a carga do motociclo. Uma pressão incorreta e carga excessiva podem levar à falha dos pneus ou rodas e afetar a estabilidade e o comportamento do motociclo. Consultar Tabela 17 para as pressões de enchimento corretas.

## ⚠ ATENÇÃO

Antes de conduzir o motociclo, verifique o estado e o funcionamento do farol dianteiro, da luz de presença traseira, da luz de travagem e dos indicadores de mudança de direção. A deficiente visibilidade do motociclista pelos outros condutores pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00478b)

7. Verificar todo o equipamento eléctrico e os interruptores, incluindo o funcionamento do farol dianteiro, da luz de stop, dos indicadores de mudança de direção e da buzina.
8. Verificar se existem sinais de fugas de combustível, óleo ou fluido hidráulico.
9. Verificar visualmente se a correia de transmissão apresenta sinais de desgaste excessivo ou danos.
10. Efetuar a manutenção correta do motociclo, sempre que necessário.

## ARRANQUE DO MOTOR

### Informações gerais

#### AVISO

Após o arranque, o motor deve ser mantido em velocidade lenta durante 15 a 30 segundos. Deste modo, o motor pode aquecer devidamente, permitindo uma correta circulação do óleo por todas as peças que necessitam de lubrificação. A não observação desta recomendação pode provocar a danificação do motor. (00563b)

O acionamento do acelerador antes do arranque do motor é desnecessário.

### Arranque

#### ⚠ ATENÇÃO

Coloque a transmissão em ponto morto antes do arranque do motor, de modo a impedir a movimentação acidental do motociclo, o que poderá provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00044a)

1. Rodar o interruptor de ignição para a posição ignição (IGNITION). Não acionar o acelerador.

2. Ver Figura 46. Colocar o interruptor paragem/funcionamento na posição FUNCIONAMENTO.

**NOTA**

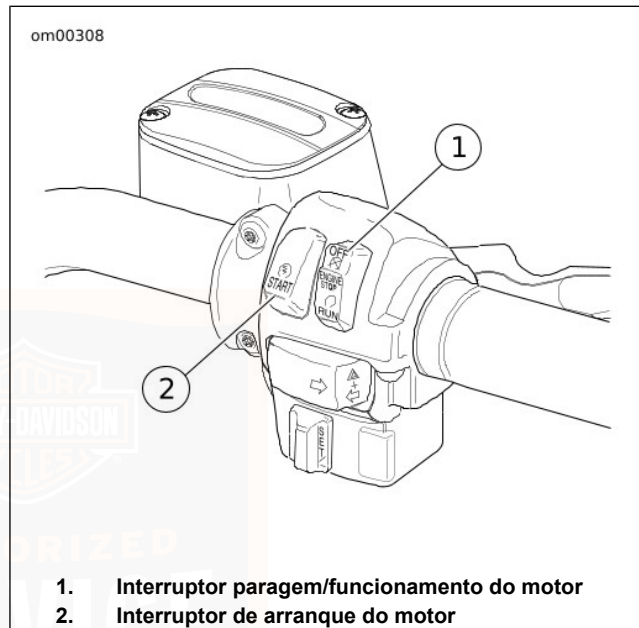
*A luz avisadora do motor acende durante cerca de 4 segundos e pode ouvir-se a bomba de alimentação a encher as tubagens com combustível durante cerca de 2 segundos.*

3. Apertar a alavanca da embraiagem contra o punho do guiador.
4. Levantar o descanso (necessário em alguns modelos internacionais).
5. Premir o botão de arranque para colocar o motor em funcionamento.
6. Após o arranque do motor, o motociclo pode ser utilizado normalmente, após o descanso ter sido levantado.

**NOTA**

- *Se for necessário arrancar o motociclo com a caixa de velocidades engrenada (luz avisadora de ponto morto apagada), o circuito de encravamento de segurança requer que a embraiagem seja desengatada, apertando a alavanca da embraiagem contra o punho do guiador esquerdo. Os travões devem ser aplicados para impedir o movimento do motociclo.*

- *A luz avisadora do sistema ABS permanece acesa, até o motociclo atingir uma velocidade aproximada de 5 km/h (3 mph).*



**Figura 46. Comandos do punho direito: Modelos Touring (típico)**

## ALÍVIO AUTOMÁTICO DA COMPRESSÃO (ACR)

Os veículos com motores Twin Cam 103 e mais potentes estão equipados com Alívio automático da compressão (ACR). Durante o arranque, é aberta automaticamente uma pequena válvula auxiliar na cabeça do cilindro pelo ECM. A válvula aberta alivia o ar comprimido nas cabeças dos cilindros e permite ao motor de arranque girar o motor de alta compressão a uma velocidade mais rápida para ajudar o arranque.

Após o arranque e durante o funcionamento normal, as válvulas do ACR permanecem fechadas.

## SISTEMA DE CONTROLO DA TEMPERATURA DO MOTOR EM RALENTI

Para os condutores que utilizam frequentemente os motociclos em condições de ralenti prolongadas ou filas de trânsito, o motociclo possui um sistema de controlo da temperatura do motor em ralenti (EITMS) para fornecer refrigeração limitada do cilindro traseiro.

### Operação

Quando a temperatura do motor atinge um ponto pré-determinado, o EITMS desliga o injector de combustível no cilindro traseiro. A velocidade de ralenti é mantida, mas o

cilindro traseiro converte-se numa “bomba de ar”, que funciona para arrefecer o motor.

O EITMS é ativado (cilindro traseiro desliga-se) quando **todas** as condições seguintes forem satisfeitas:

#### NOTA

*Consultar o item 5 da Tabela 4 de subdivisão do VIN para identificação da configuração e calibração.*

- A temperatura do motor ultrapassa 140 °C (284 °F) (todas, excepto a configuração J e L) ou 162 °C (324 °F) (configuração J e L apenas)
  - A abertura da borboleta no punho de rodar encontra-se no ralenti
  - A velocidade do veículo é inferior a 2 km/h (1 mph)
  - A velocidade do motor é inferior a 1200 RPM
- O EITMS será desativado (cilindro traseiro novamente a funcionar) se se verificar **qualquer uma** das seguintes condições:
- A temperatura do motor desce abaixo de 135 °C (275 °F) (todas as calibrações)
  - A abertura da borboleta no punho de rodar encontra-se acima do ralenti
  - A velocidade do veículo é superior a 3 km/h (2 mph)

- A velocidade do motor é superior a 1350 RPM
- A embraiagem é solta com o veículo engrenado

Quando o motor se encontra no modo de funcionamento EITMS, pode notar-se uma diferença na cadência de ralenti. Adicionalmente, pode notar-se também um odor peculiar dos gases de escape. Ambas as situações são consideradas normais.

## Ligação/desligação do EITMS

**Ligado:** A função de arrefecimento do motor do EITMS é automaticamente ativada sempre que o veículo parar por completo e estiver a funcionar ao ralenti em condições de temperatura elevada. Quando a função está ligada, a mesma poderá não ser ativada em condições de condução com temperatura baixa.

**Desligado:** A função do EITMS não está ativa nas seguintes condições.

O EITMS pode ser ativado ou desativado através do procedimento a seguir descrito.

1. Colocar o interruptor da ignição na posição ligado (ON) e pressionar o interruptor paragem/funcionamento (OFF/RUN), localizado no punho direito do guiador para a posição de funcionamento (RUN) (o motociclo pode ou não estar em funcionamento).

2. Empurrar o acelerado para a posição “roll-off” e mantê-lo aí.
3. Ver Figura 9. Após cerca de 3 segundos, a luz avisadora de velocidade de cruzeiro começa a piscar a verde (EITMS ativado) ou a laranja (EITMS desativado).

### NOTA

*Uma luz a piscar indica que se encontra configurado o EITMS. Uma luz fixa (sem piscar) indica que se encontra configurado o controlo automático de velocidade.*

4. Repetir o procedimento conforme necessário para ativar ou desativar o EITMS.

### NOTA

*A configuração do EITMS permanece ativa até ser alterada pelo condutor ou distribuidor. Não tem de ser reconfigurada de cada vez que se coloca o motociclo em funcionamento.*

## PARAGEM DO MOTOR

1. Para desligar o motor, premir o interruptor de PARAGEM/FUNCIONAMENTO no punho direito para a posição paragem (OFF).
2. Colocar a chave da ignição em desligado (OFF). Se o motor for abaixo ou parar de qualquer outra forma, rodar imediatamente o interruptor da ignição para a posição desligado (OFF) para impedir a descarga da bateria.

## MUDANÇA DE VELOCIDADES

### Parado, motor desligado

Apertar a alavanca da embraiagem para desembrair totalmente. As velocidades podem não engrenar devido ao facto de os veios da caixa de velocidade não rodarem e os componentes do seletor não estarem alinhados. Balançar o motociclo para trás e para a frente ao mesmo tempo que se pressiona levemente a alavanca de seleção de velocidades.

### Arrancar a partir de uma situação de paragem

#### AVISO

**Antes de engrenar qualquer velocidade, a embraiagem deve estar totalmente desengrenada. O não desengrenamento total da embraiagem pode conduzir à danificação do motociclo. (00182a)**

#### NOTA

*O motor deve ser sempre colocado em funcionamento com a caixa de velocidades em ponto-morto. O início da marcha deve ser sempre efectuado em 1<sup>a</sup> velocidade.*

1. Com o motor em funcionamento e o descanso retraído, apertar a alavanca da embraiagem para desengrenar a embraiagem.

2. Pressionar a alavanca de seleção de velocidades para baixo (curso total) e libertar depois a alavanca. A caixa de velocidades está agora engrenada na 1<sup>a</sup> velocidade.
3. Libertar a alavanca da embraiagem e, ao mesmo tempo, acionar gradualmente o acelerador.

### Engrenamento de velocidades superiores (aceleração)

Ver Figura 47. Engrenar a velocidade imediatamente superior quando o motociclo atingir a velocidade de engrenamento. Consultar Tabela 32.

**Tabela 32. Velocidades de engrenamento das velocidades (aceleração): 6 velocidades**

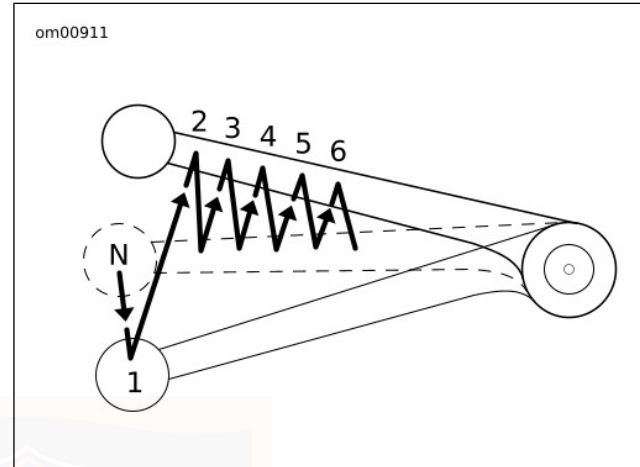
ENGRENAMENTO DA VELOCIDADE	km/h	mi/h
1. <sup>a</sup> para 2. <sup>a</sup>	25	15
2. <sup>a</sup> para 3. <sup>a</sup>	40	25
3. <sup>a</sup> para 4. <sup>a</sup>	55	35
4. <sup>a</sup> para 5. <sup>a</sup>	70	45
5. <sup>a</sup> para 6. <sup>a</sup>	85	55

1. Fechar o acelerador.
2. Desengrenar a embraiagem (apertando a alavanca).

3. Puxar a alavanca de seleção das velocidades para cima (curso total) e libertar depois a alavanca.
4. Libertar gradualmente a alavanca da embraiagem e, ao mesmo tempo, acelerar gradualmente o motor.
5. Repetir as operações anteriores para engrenar as restantes velocidades.

**NOTA**

- *Antes de cada engrenamento de velocidades, desengrenar totalmente a embraiagem.*
- *Abrir parcialmente o acelerador, de modo a que o motor não "arranhe" quando a alavanca da embraiagem for libertada.*



**Figura 47. Sequência de mudança das velocidades: Engrenamento de velocidades superiores**

## Engrenamento de velocidades inferiores (desaceleração)

### ▲ ATENÇÃO

**Não engrene as velocidades de redução a velocidades mais elevadas do que as indicadas. O engrenamento de velocidades inferiores em velocidades muito elevadas conduz à perda de tração da roda traseira e à perda de controlo do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00045b)**

Ver Figura 48. Quando a velocidade do motor diminui, por exemplo em subidas ou ao abrandar em curvas, mudar para a velocidade imediatamente abaixo. Consultar Tabela 33.

**Tabela 33. Velocidades de engrenamento de mudanças inferiores (desaceleração): 6 velocidades**

ENGRENAMENTO DA VELOCIDADE	km/h	mi/h
6. <sup>a</sup> para 5. <sup>a</sup>	80	50
5. <sup>a</sup> para 4. <sup>a</sup>	65	40
4. <sup>a</sup> para 3. <sup>a</sup>	50	30
3. <sup>a</sup> para 2. <sup>a</sup>	30	20
2. <sup>a</sup> para 1. <sup>a</sup>	15	10

### NOTA

*Os pontos de engrenamento das velocidades indicados na tabela são recomendações. Os condutores poderão verificar que os seus hábitos de condução podem ser diferentes dos indicados, mas adequados para o seu estilo de utilização do motociclo.*

1. Fechar o acelerador.
2. Desengrenar a embraiagem (apertando a alavanca).
3. Puxar a alavanca de seleção das velocidades para baixo (curso total) e libertar depois a alavanca.
4. Libertar gradualmente a alavanca da embraiagem e, ao mesmo tempo, acelerar gradualmente o motor.
5. Repetir as operações anteriores para engrenar as restantes velocidades.

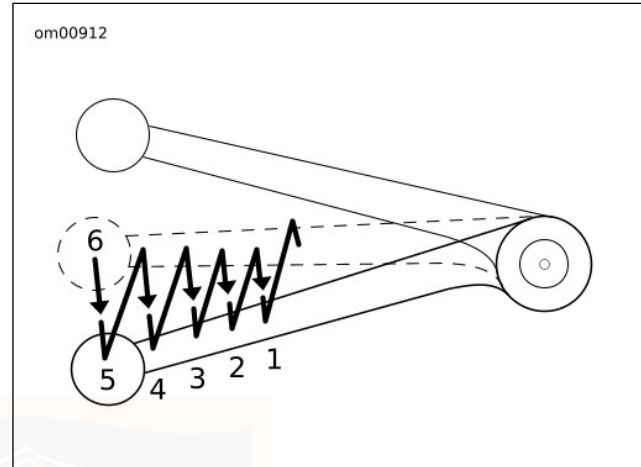
### NOTA

- *Antes de cada engrenamento de velocidades, desengrenar totalmente a embraiagem.*
- *Abrir parcialmente o acelerador, de modo a que o motor não “arranhe” quando a alavanca da embraiagem for libertada.*

## AVISO

**Antes de desligar o motor, coloque a caixa de velocidades em ponto morto. O engrenamento de velocidades com o motor parado pode danificar o mecanismo de seleção/engrenamento das velocidades. (00183a)**

O mecanismo de seleção/engrenamento das velocidades permite mudar o engrenamento da caixa do ponto-morto para a 1ª ou a 2ª velocidade.



**Figura 48. Sequência de mudança das velocidades: Engrenamento de velocidades inferiores**

## RECOMENDAÇÕES DE MANUTENÇÃO

### ▲ ATENÇÃO

Efetue as operações de assistência e manutenção indicadas na tabela de intervalos de assistência regular. A falta de manutenção regular nos intervalos recomendados pode afetar a segurança da utilização do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00010a)

### ▲ ATENÇÃO

Se o motociclo for utilizado em condições adversas (tempo extremamente frio ou quente, ambientes muito poeirentos, pisos em muito mau estado, atravessamento de cursos de água, etc.), os intervalos de manutenção devem ser reduzidos, de modo a garantir a utilização do motociclo em segurança. A não realização da manutenção do motociclo pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00094a)

### AVISO

Para elevar o motociclo com um macaco, tem de se garantir que o macaco fica em contacto com ambos os tubos do quadro inferior no ponto de convergência entre os tubos inferiores e os tubos do quadro inferior. Nunca levantar o motociclo com o macaco apoiado nas travessas, no cárter do óleo, suportes de fixação, componentes ou invólucros. O não cumprimento desta regra poderá levar à ocorrência de danos graves e consequente necessidade de efetuar extensas reparações. (00586d)

Uma boa manutenção é sinónimo de um motociclo seguro. Após armazenamentos prolongados, recomenda-se a verificação cuidadosa de determinado equipamento. Recomenda-se ainda a inspeção frequente entre os intervalos de serviço, com vista a determinar se é necessária manutenção adicional.

Verificar os seguintes pontos:

1. Pneus em relação a pressão correta, desgaste excessivo ou quaisquer sinais de danos.
2. Correia de transmissão em relação a tensão correta, desgaste ou danos.
3. Funcionamento dos travões, direção e acelerador.

4. Nível e estado do fluido dos travões. Fugas e estado das tubagens e acessórios do sistema hidráulico. Verificar também o desgaste das pastilhas e discos de travões.
5. Estado, aperto e funcionamento dos cabos eléctricos.
6. Níveis do óleo do motor e da corrente de transmissão e caixa de velocidades.
7. Funcionamento do farol dianteiro, luzes traseiras e de stop e dos indicadores de mudança de direcção.

## MANUTENÇÃO DURANTE O PERÍODO DE RODAGEM

### NOTA

*A execução do serviço inicial no motociclo é necessária para manter a validade da garantia e o correcto funcionamento do sistema de controlo de emissões.*

Após um motociclo novo ter rodado os primeiros 1.600 km (1000 mi), deverá ser levada a um distribuidor Harley-Davidson autorizado para efectuar os devidos ajustes iniciais. Ver a Tabela 46.

## LUBRIFICAÇÃO DO MOTOR

### ⚠ CUIDADO!

**O contacto prolongado ou repetido com óleo do motor usado pode prejudicar a pele e causar cancro da pele. Lavar imediatamente as áreas afetadas com água e sabão. (00358b)**

### ⚠ CUIDADO!

**Em caso de ingestão, não provoque o vômito. Consulte imediatamente um médico. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água. Consulte um médico caso a irritação persista. (00357d)**

### AVISO

**Não mude indiscriminadamente de marca de lubrificante, pois alguns lubrificantes interagem quimicamente quando misturados. A utilização de lubrificantes de qualidade inferior pode danificar o motor. (00184a)**

O óleo do motor constitui um dos principais factores no desempenho e durabilidade do motor. Utilizar sempre óleos de gradação adequada para a temperatura ambiente inferior esperada até à mudança de óleo seguinte. Consultar Tabela 34.

Este motociclo foi originalmente equipado com o óleo de motor ÓLEO PARA MOTOCICLOS 20W50 GENUINE HARLEY-DAVIDSON H-D 360. O H-D 360 é o óleo preferencialmente utilizado em condições normais de operação. Se estiver prevista a operação em condições de calor ou frio extremas, consultar Tabela 34 para opções alternativas.

Se for necessário acrescentar óleo e o óleo H-D 360 não estiver disponível, usar um óleo certificado para motores diesel. Entre as designações aceitáveis incluem-se: CH-4, CI-4 e CJ-4. As viscosidades preferidas são as seguintes (por ordem decrescente): 20W50, 15W40 e 10W40.

Logo que possível, consultar um distribuidor autorizado para voltar a usar o óleo 100% Harley-Davidson.

**Tabela 34. Óleos de motor recomendados**

TIPO	VISCOSIDADE	ÍNDICE DE OC-TANAS	TEMPERATURA AMBIENTE INFERIOR	A TEMPERATURA DE TEMPO FRIO COMEÇA ABAIXO DE 10 °C (50 °F)
Lubrificante totalmente sintético para motociclos Screamin' Eagle SYN3	SAE 20W50	HD 360	Superior a -1 °C (30 °F)	Excelente
Óleo para motociclos Genuine Harley-Davidson H-D 360	SAE 20W50	HD 360	Superior a 4 °C (40 °F)	Bom
Óleo para motociclos Genuine Harley-Davidson H-D 360	SAE 50	HD 360	Superior a 16 °C (60 °F)	Deficiente
Óleo para motociclos Genuine Harley-Davidson H-D 360	SAE 60	HD 360	Superior a 27 °C (80 °F)	Deficiente
Óleo para motociclos Genuine Harley-Davidson H-D 360	SAE 10W40	HD 360	Abaixo de 4 °C (40 °F)	Excelente

## NÍVEL DE ÓLEO DO MOTOR

**▲ CUIDADO!**

O contacto prolongado ou repetido com óleo do motor usado pode prejudicar a pele e causar cancro da pele. Lavar imediatamente as áreas afetadas com água e sabão. (00358b)

**AVISO**

Não encha demasiado com óleo. Um nível de óleo excessivo provoca o seu arrastamento para o filtro de ar e a danificação e/ou funcionamento deficiente do equipamento. (00190b)

*NOTA*

*As marcas do nível do óleo, que permitem verificar o nível do óleo com o motociclo direito ou apoiado no descanso, encontram-se do mesmo lado da vareta. Verificar cuidadosamente a vareta de nível ao controlar o nível do óleo.*

Verificar o nível do óleo do motor a cada abastecimento completo de combustível.

## Verificação do nível de óleo (motor frio)

1. Para a inspeção pré-utilização, o motociclo deve ser posicionado em piso horizontal e apoiado no descanso (excepto se o carro lateral estiver acoplado).
2. Ver Figura 49. Remover o bujão de enchimento/vareta e limpar a vareta de nível de óleo. Introduzir a vareta e apertá-la no bocal de enchimento.

*NOTA*

*O nível de óleo num motor frio nunca deve estar acima do ponto intermédio.*

3. Ver Figura 50. Retirar a vareta e verificar o nível de óleo. Remover o bujão de enchimento/vareta e verificar o nível de óleo. O nível correto do óleo é ao meio (2) entre as marcas adicionar (ADD QT) e cheio/quente (FULL HOT) na vareta.

*NOTA*

*Se o nível do óleo estiver na ou abaixo da marca adicionar (ADD QT), adicionar óleo apenas até o nível intermédio (2) ficar entre as duas marcas da vareta: adicionar (ADD QT) e cheio/quente (FULL HOT). Com o motor frio, não adicionar óleo até à marca cheio/quente (FULL HOT).*

## Verificação do nível de óleo (motor quente)

### AVISO

**Com o óleo quente, o nível não deverá ser inferior à marca adicionar/encher (Add/Fill) da vareta de nível de óleo. O nível excessivo de óleo pode danificar o equipamento ou provocar o funcionamento deficiente. (00189a)**

### NOTA

*O nível da verificação do nível do óleo a quente só deve ser feito com o motor à temperatura normal de funcionamento.*

1. Conduzir o motociclo, até o motor atingir a temperatura normal de funcionamento.
2. Posicionar o motociclo em piso horizontal e apoiado no descanso (excepto se o carro lateral estiver acoplado). Deixar o motor funcionar ao ralenti durante 1 a 2 minutos. Desligar o motor.
3. Ver Figura 49. Remover o bujão de enchimento/vareta e limpar a vareta de nível de óleo. Introduzir a vareta e apertá-la no bocal de enchimento.

4. Ver Figura 50. Remover o bujão de enchimento/vareta e verificar o nível de óleo. O nível de óleo deve situar-se entre as marcas adicionar (ADD QT) e cheio/quente (FULL HOT). Se o nível do óleo estiver na ou abaixo da marca adicionar (ADD QT), adicionar óleo apenas até o nível chegar à marca cheio/quente (FULL HOT). Não atestar demasiado.

### NOTA

*Utilizar apenas o óleo recomendado na MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > LUBRIFICAÇÃO DO MOTOR (Página 166).*

5. Colocar o motor em funcionamento e verificar se existem fugas de óleo em redor do bujão de drenagem e do filtro de óleo.

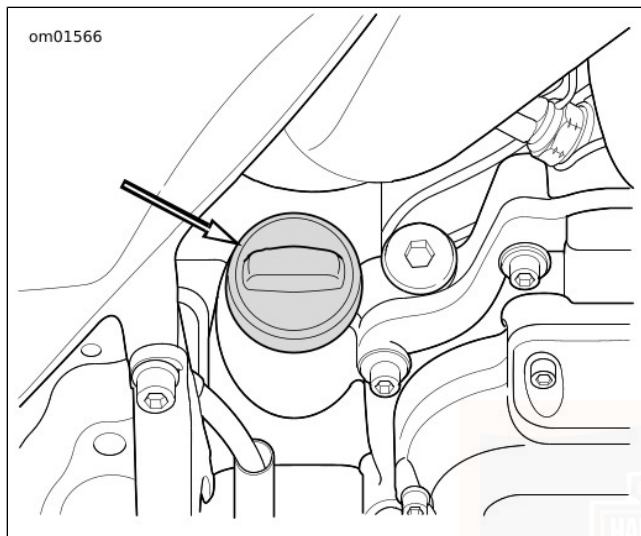


Figura 49. Tampão do reservatório do óleo do motor

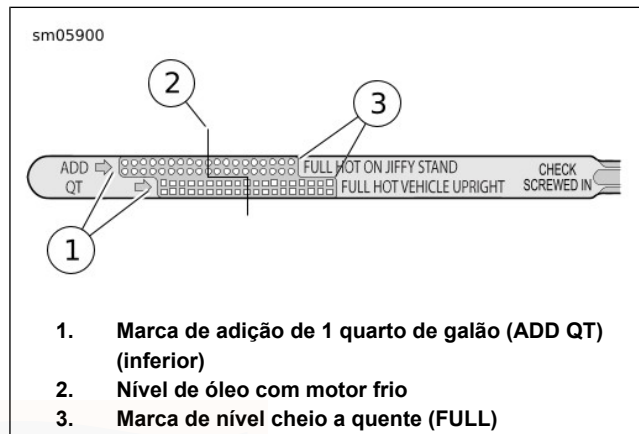


Figura 50. Vareta de nível de óleo do motor

## MUDANÇA DO ÓLEO E DO FILTRO DE ÓLEO

Consultar Tabela 46. O óleo deve ser mudado após as primeiras 1.600 km (1000 mi) de um motor **novo** e a intervalos regulares em serviço normal com temperaturas quentes ou moderadas.

Os intervalos de mudança de óleo devem ser mais frequente em condições de tempo frio ou de operação severa. Ver **MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > LUBRIFICAÇÃO DURANTE O INVERNO** (Página 173).

Os motocicletos equipados com motor Twin Cam exigem a utilização de filtro de óleo especial (Ref. 63798-99A Cromado ou Ref. 63731-99A Preto).

#### AVISO

**Não mude indiscriminadamente de marca de lubrificante, pois alguns lubrificantes interagem quimicamente quando misturados. A utilização de lubrificantes de qualidade inferior pode danificar o motor. (00184a)**

#### ⚠ ATENÇÃO

**Durante as mudanças de óleo, não permita o contacto de lubrificantes ou fluidos com os pneus, rodas ou travões. Este contacto pode afetar negativamente a tração e provocar a perda de controlo do motociclo e acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00047d)**

1. Conduzir o motociclo, até o óleo atingir a temperatura normal de funcionamento. Desligar o motor.
2. Remover o bujão de enchimento/vareta.
3. Ver Figura 51. Remover o bujão de drenagem de óleo (2). Não retirar o bujão sextavado (3) nem o bujão de drenagem da caixa de velocidades (1). Deixar escorrer completamente o óleo.

4. Verificar se o o-ring do bujão de drenagem apresenta cortes ou outros sinais de deterioração. Substituir, conforme necessário.

#### AVISO

**Para remover o filtro, utilize a chave de filtros de óleo Harley-Davidson. Esta ferramenta pode evitar que o sensor de posição da cambota e/ou o cabo do sensor fiquem danificados. (00192b)**

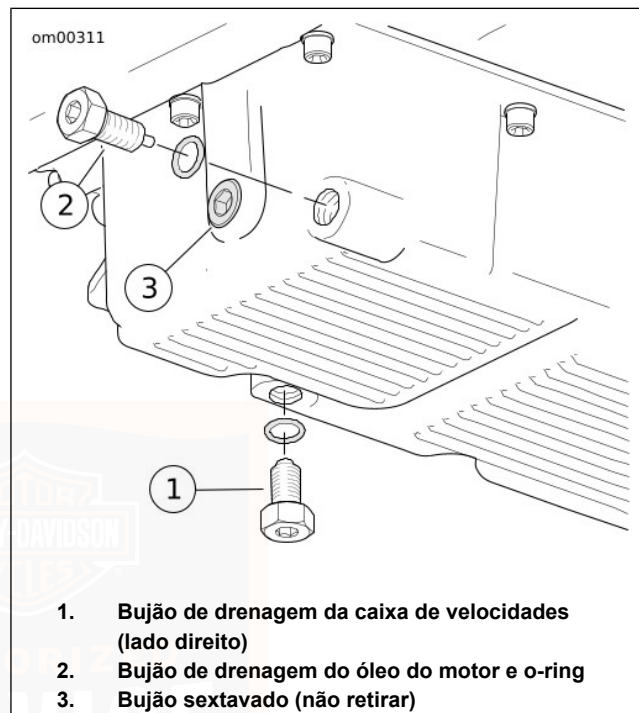
5. Remover o filtro com uma CHAVE DE FILTROS DE ÓLEO (N.º DE REF.<sup>a</sup>: HD-42311) ou CHAVE DE FILTROS DE ÓLEO (N.º DE REF.<sup>a</sup>: HD-44067-A). Não utilizar ferramentas pneumáticas.
6. Remover os resíduos da junta usada da flange de montagem do filtro de óleo.
7. Ver Figura 52. Lubrificar a junta do filtro com óleo de motor limpo e instalar o filtro **novo** no respectivo suporte. Apertar manualmente o filtro de óleo com 1/2 a 3/4 de volta, após a junta entrar em contacto com a superfície de montagem. **NÃO** utilizar a chave de filtros de óleo para instalar o filtro.

8. Instalar o bujão de drenagem e apertar este com um binário de 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).

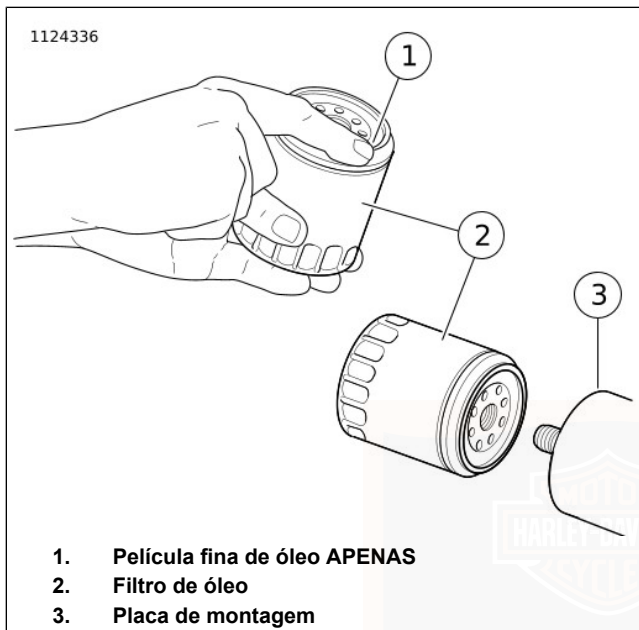
**NOTA**

*Utilizar sempre óleos de gradação adequada para a temperatura ambiente inferior esperada até à mudança de óleo seguinte. Consultar Tabela 34 os óleos recomendados.*

9. Começar por adicionar 2,8 L (3.0 qt) de óleo de motor.
10. Verificar o nível adequado do óleo. Ver **MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > NÍVEL DE ÓLEO DO MOTOR** (Página 168).
- a. Verificar o nível de óleo do motor, através do procedimento de **VERIFICAÇÃO DE NÍVEL DE ÓLEO COM MOTOR FRIO**.
  - b. Colocar o motor em funcionamento e verificar se existem fugas de óleo em redor do bujão de drenagem e do filtro de óleo.
  - c. Verificar o nível de óleo do motor, através do procedimento de **VERIFICAÇÃO DE NÍVEL DE ÓLEO COM MOTOR QUENTE**.



**Figura 51. Cárter de óleo**



**Figura 52. Aplicação de uma película fina de óleo  
LUBRIFICAÇÃO DURANTE O INVERNO**

Mudar o óleo do motor com mais frequência em climas frios. Se o motociclo for utilizado frequentemente em percursos curtos, inferiores a 24 km (15 mi), em temperaturas ambiente

inferiores a 16 °C (60 °F), os intervalos de mudança de óleo devem ser reduzidos para 2.400 km (1500 mi).

#### NOTA

*Quanto mais reduzidas forem as temperaturas negativas, mais frequentes devem ser as mudanças de óleo.*

O vapor de água é um subproduto normal da combustão em qualquer motor. Durante o funcionamento em tempo frio, algum do vapor de água condensa sob a forma líquida nas superfícies metálicas frias no interior do motor. Em temperaturas muito frias, esta água transforma-se em gelo ou gelo misturado com lama. Com o tempo, o gelo ou a mistura de gelo e lama acumulados podem bloquear as tubagens de óleo e causar danos no motor.

Se o motor funcionar frequentemente e aquecer devidamente, a maior parte desta água transforma-se em vapor e é expelida através do respiradouro do cárter.

Se o motor não for utilizado com frequência e não aquecer devidamente, esta água acumula-se, mistura-se com o óleo do motor e forma uma lama nociva para o motor.

## RESFRIADOR DE ÓLEO

Os motociclos com um motor Twin Cam 103 ou mais potentes vêm equipados com um refrigerador do óleo instalado de fábrica. Manter o refrigerador sempre limpo e isento de

sujidade ou detritos. Isto ajudará a manter a máxima eficácia de arrefecimento.

## VERIFICAÇÃO DO LUBRIFICANTE DA CAIXA DE VELOCIDADES

Tabela 35. Lubrificante recomendado

LUBRIFICANTE	QUANTIDADE DE REABASTECIMENTO *
LUBRIFICANTE PARA CAIXA DE VELOCIDADES E CORRENTE DE DISTRIBUIÇÃO FORMULA+ ou LUBRIFICANTE TOTALMENTE SINTÉTICO PARA MOTOCICLOS SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50	0,83 L (28 fl oz)
*Aproximada. Verificar e adicionar conforme necessário para obter o nível especificado.	

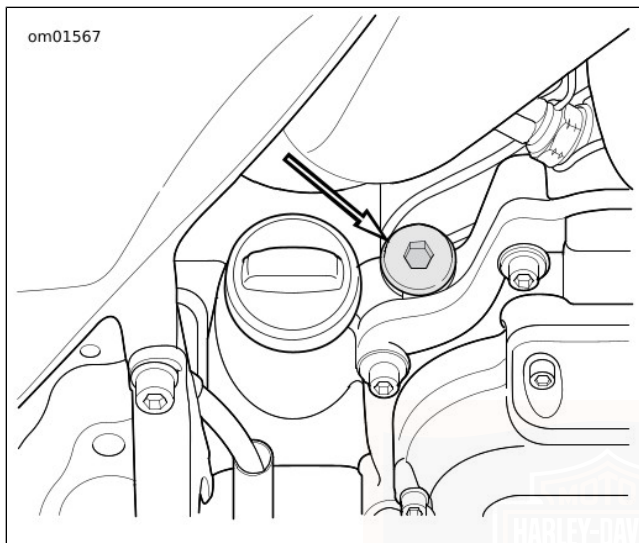
1. Estacionar o motociclo em piso horizontal no descanso.
2. Ver Figura 53. Remover a vareta de nível de óleo da caixa de velocidades. Limpar a vareta de nível de óleo.

3. Inserir a vareta de nível de óleo na caixa de velocidades. Enroscar a vareta até o o-ring tocar na caixa. Não apertar demasiado.
4. Ver Figura 54. Remover a vareta de nível de óleo. Verificar o nível do lubrificante na vareta.

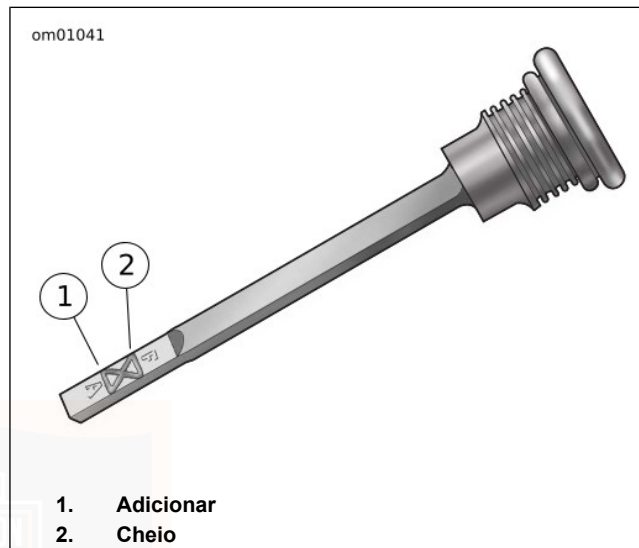
### AVISO

**A mistura de lubrificantes minerais com SYN-3 na caixa de transmissão pode danificar a mesma. (00452b)**

5. O nível deve situar-se entre as marcas A (adicionar) e F (cheio). Adicionar lubrificante, se necessário. Consultar Tabela 35.
6. Colocar a vareta de nível de óleo. Apertar com um binário de 2,8–8,5 N·m (25–75 in-lbs).



**Figura 53. Localização da vareta de nível de óleo da caixa de velocidades**



1. Adicionar
2. Cheio

**Figura 54. Nível do lubrificante, vareta de nível do óleo da caixa de velocidades**

## **MUDANÇA DO LUBRIFICANTE DA CAIXA DE VELOCIDADES**

1. Ver Figura 53. Remover o bujão de enchimento/vareta de nível da caixa de velocidades.

### AVISO

**Durante a drenagem ou adição de lubrificante, não permitir a entrada de sujeira, detritos e outros contaminantes no motor. (00198a)**

### ▲ ATENÇÃO

**Durante as mudanças de óleo, não permita o contacto de lubrificantes ou fluidos com os pneus, rodas ou travões. Este contacto pode afetar negativamente a tração e provocar a perda de controlo do motociclo e acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00047d)**

2. Ver Figura 55. Remover o bujão de drenagem da caixa de velocidades. Deixar escorrer o lubrificante para um recipiente adequado.
3. Limpar e inspecionar o bujão de drenagem e o o-ring.

### AVISO

**Não aperte demasiado o bujão de enchimento ou de drenagem. O aperto excessivo do bujão pode provocar a fuga do lubrificante. (00200b)**

4. Instalar o bujão de drenagem com o o-ring. Apertar com um binário de com um momento de 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs). Não apertar demasiado.
5. Encher a caixa de velocidades com 0,83 L (28 fl oz) do lubrificante Harley-Davidson recomendado. Consultar Tabela 35.
6. Verificar o nível de lubrificante e adicionar lubrificante suficiente para obter um nível entre as marcas “A” (adicionar) e “F” (cheio). Ver MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > VERIFICAÇÃO DO LUBRIFICANTE DA CAIXA DE VELOCIDADES (Página 174).
7. Instalar o bujão de enchimento/vareta. Apertar com um binário de 2,8–8,5 N·m (25–75 **in-lbs**).

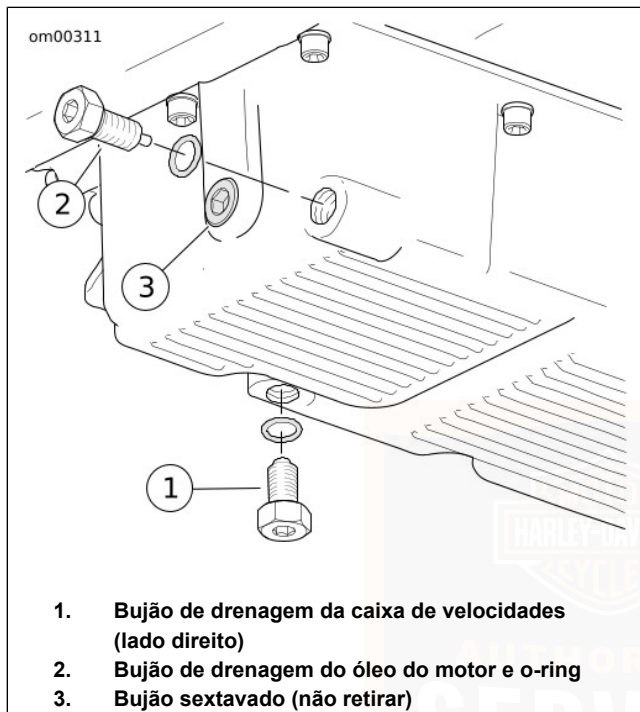


Figura 55. Cárter de óleo

## LUBRIFICANTE DO CÁRTER DA CORRENTE PRIMÁRIA

### Informações gerais

#### NOTA

*O lubrificante do cárter da corrente primária deve ser drenado e mudado nos intervalos especificados. Consultar Tabela 46.*

### Verificar o nível do lubrificante

1. Conduzir o motociclo, até o motor atingir a temperatura normal de funcionamento.
2. Colocar o veículo direito numa superfície horizontal, de modo a que o cárter da corrente primária fique nivelado.

#### ⚠ ATENÇÃO

**Para impedir um arranque acidental do veículo, que poderia ser fatal ou causar ferimentos graves, desligar o cabo negativo (-) da bateria antes de continuar. (00048a)**

3. Desligar o cabo negativo (-) da bateria. Ver **MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > ACESSO À BATERIA** (Página 216).

4. Ver Figura 56. Retirar a tampa de inspeção da embraiagem do cárter da corrente primária.
5. Retirar e deitar fora o anel de vedação da tampa.
6. Se o nível de fluido for visível através da tampa de inspeção da embraiagem, o mesmo é adequado. Se necessário, adicionar uma quantidade suficiente do lubrificante GENUINE Harley-Davidson recomendado até o lubrificante ser visível na parte inferior da embraiagem. Consultar Tabela 36.
7. Ver da Mudança do lubrificante do cárter da corrente para instalação da junta do aro e da tampa de inspeção da embraiagem.

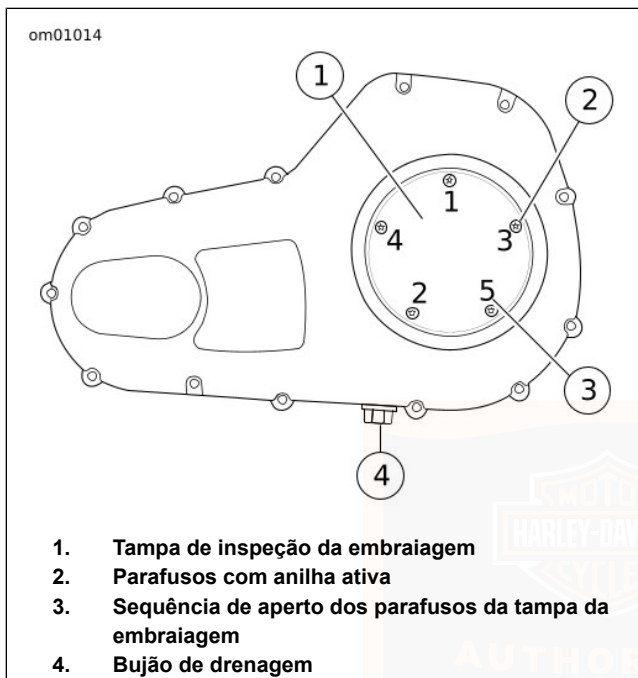
**AVISO**

**Não encha demasiado o cárter da corrente primária com lubrificante. O enchimento excessivo provoca um engrenamento “duro” da embraiagem, uma desengrenagem incompleta, o arrastamento da corrente e/ou dificuldade em seleccionar o ponto morto quando o motor se encontra em ponto morto. (00199b)**

8. Ligar o cabo negativo da bateria. Apertar com um binário de 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).

**Tabela 36. Lubrificante do cárter da corrente primária recomendado**

LUBRIFICANTE	QUANTIDADE DE REABASTECIMENTO
LUBRIFICANTE PARA CAIXA DE VELOCIDADES E CORRENTE DE DISTRIBUIÇÃO FORMULA+	1,12 L (38 fl oz) (húmido)
ou LUBRIFICANTE TOTALMENTE SINTÉTICO PARA MOTOCICLOS SCREAMIN' EAGLE SYN3 20W50	1,33 L (45 fl oz) (seco)



**Figura 56. Tampa do cárter da corrente primária**

## Mudança do lubrificante do cárter da corrente primária

### AVISO

**Durante a drenagem ou adição de lubrificante, não permitir a entrada de sujeira, detritos e outros contaminantes no motor. (00198a)**

1. Conduzir o motociclo, até o motor atingir a temperatura normal de funcionamento.

### ⚠ ATENÇÃO

**Para impedir um arranque acidental do veículo, que poderia ser fatal ou causar ferimentos graves, desligar o cabo negativo (-) da bateria antes de continuar. (00048a)**

2. Desligar o cabo negativo (-) da bateria. Ver **MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > ACESSO À BATERIA** (Página 216).
3. Ver Figura 56. Retirar a tampa de inspeção da embraiagem do cárter da corrente primária.
4. Remover o bujão de drenagem e deixar escorrer o lubrificante para um recipiente adequado.

#### NOTA

*Eliminar o lubrificante do cárter da corrente primária usado conforme os regulamentos locais.*

5. Limpar o bujão de drenagem magnético. Se o íman tiver acumulado um excesso de resíduos, verificar o estado dos componentes do cárter da corrente primária.
6. Verificar se o o-ring do bujão de drenagem apresenta cortes, rasgos ou outros sinais de deterioração. Substituir, conforme necessário.
7. Instalar o bujão de drenagem e apertar este com um momento de aperto de 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs).
8. Deitar 1,12 L (38 fl oz) do lubrificante Harley-Davidson GENUINE recomendado através da abertura da tampa de inspeção da embraiagem. Consultar Tabela 36.

#### NOTA

*Apenas adicionar 1,33 L (45 fl oz) se a tampa do cárter da corrente primária tiver sido retirada.*

#### AVISO

**Não encha demasiado o cárter da corrente primária com lubrificante. O enchimento excessivo provoca um engrenamento “duro” da embraiagem, uma desengrenagem incompleta, o arrastamento da corrente e/ou dificuldade em selecionar o ponto morto quando o motor se encontra em ponto morto. (00199b)**

#### ⚠ ATENÇÃO

**Durante as mudanças de óleo, não permita o contacto de lubrificantes ou fluidos com os pneus, rodas ou travões. Este contacto pode afetar negativamente a tração e provocar a perda de controlo do motociclo e acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00047d)**

9. Absorver todo o lubrificante da ranhura do anel de vedação na tampa de inspeção da embraiagem e colocar um **novo** anel de vedação com as pestanas em contacto com as paredes da ranhura do anel.
10. Ver Figura 56. Colocar a tampa de inspeção da embraiagem Apertar os parafusos na sequência indicada com um binário de 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**).
11. Ligar o cabo negativo da bateria. Apertar com um binário de 6,8–7,9 N·m (60–70 **in-lbs**).

## VERIFICAÇÃO DA DEFLEXÃO DA CORREIA DE TRANSMISSÃO

### NOTA

Utilizar sempre um CALIBRE DE TENSÃO DA CORREIA (N.º DE REF.º: HD-35381-A) para medir a deflexão da correia. Não depender do “toque” para avaliar a tensão, pois as correias podem ficar sem tensão suficiente desta forma. As correias frouxas apresentarão anomalias, pois saltam dentes.

Verificação da deflexão:

- A todos os intervalos de serviço programados.
- Com a caixa de velocidades em ponto morto.
- No ponto mais frouxo da correia.
- Com o motociclo à temperatura ambiente.
- Com o motociclo direito e a roda traseira levantada do chão ou apoiado no descanso, sem condutor e bagagem.

### ⚠ ATENÇÃO

**Para impedir um arranque acidental do veículo, que poderia ser fatal ou causar ferimentos graves, desligar o cabo negativo (-) da bateria antes de continuar. (00048a)**

1. Desligar o cabo negativo (-) da bateria. Ver MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > ACESSO À BATERIA (Página 216).
2. Retirar o saco de assento do lado esquerdo.
3. Deslizar o O-ring no calibre na direção da marca 0 kg (0 lb).
4. Ver Figura 57. Encostar a base contra a parte de baixo da correia, a meio caminho entre a roda dentada da caixa de velocidades e a roda dentada traseira.
5. Empurrar o botão para cima até o O-ring deslizar para a marca 4,5 kg (10 lb) na ferramenta e comparar a deflexão da correia com a escala no deflector de detritos.

### NOTA

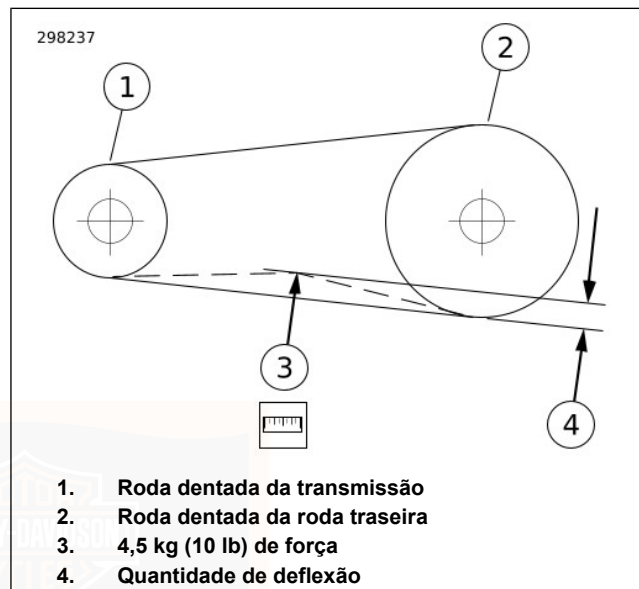
*Cada divisão da escala representa 3,2 mm (1/8 in) de deflexão da correia.*

6. Medir a deflexão em vários pontos em volta da correia. Selecionar a medição do ponto mais frouxo e compará-la com as especificações da Tabela 37. A correia tem de ser ajustada, se não respeitar os valores especificados.

7. Ligar o cabo negativo da bateria. Apertar com um binário de 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).

**Tabela 37. Deflexão da correia**

MODELO	MILIMETROS	POLEGADAS
FLHX, FLTRX	6,4 a 11,1	1/4 a 7/16
Outros modelos	9,5 a 14,3	3/8 a 9/16



**Figura 57. Verificação da deflexão da correia**  
**LUBRIFICAÇÃO DO CHASSIS**

Consultar Tabela 46 para ver as tabelas de manutenção.

1. Lubrificar o cabo de comando da embraiagem (se instalado) com LUBRIFICANTE HARLEY nos intervalos recomendados.

2. Lubrificar a alavanca do travão de mão e a alavanca de comando da embraiagem com LUBRIFICANTE HARLEY apenas quando necessário.
3. Encher os rolamentos da cabeça da direção com MASSA LUBRIFICANTE ESPECIAL nos intervalos de manutenção adequados.
4. Lubrificar o mecanismo do descanso com LUBRIFICANTE ANTIGRIPANTE nos intervalos recomendados.

#### NOTA

*Para informações específicas sobre a lubrificação do chassi de um determinado modelo, consultar o Manual de Serviço apropriado ou um distribuidor Harley-Davidson.*

## LUBRIFICAÇÃO DIVERSA

### Dobradiças, trincos, etc.

Lubrificar os pontos de contacto dos trincos e dobradiças com LUBRIFICANTE HARLEY, conforme necessário.

Lubrificar as linguetas dos trincos dos sacos de assento, nos pontos de contacto com a dobradiça.

## LUBRIFICAÇÃO COM ÓLEO

Consultar Tabela 46 a indicação de todos os pontos e peças de comando. O motociclo deve ser lubrificado com óleo nos

intervalos recomendados, especialmente após as lavagens ou a condução com chuva.

## ÓLEO DO GARFO DIANTEIRO

Ver a Tabela 46. Faça com que um distribuidor Harley-Davidson drene o óleo do garfo dianteiro e o reabasteça a intervalos apropriados. Se o garfo aparentar não estar funcionando adequadamente ou se houver um excesso de vazamento de óleo, consultar um distribuidor Harley-Davidson. Caso não haja óleo suficiente em um dos lados do garfo, a acção de expansão será incorreta.

## FILTRO DE COMBUSTÍVEL

O motociclo tem um filtro de combustível fixado na bomba de combustível. Consultar um Manual de Serviço ou contactar um distribuidor Harley-Davidson para manutenção do filtro de combustível.

## EMBRAIAGEM

### AVISO

**O cabo de comando da embraiagem deve ser periodicamente lubrificado com óleo e ajustado para compensar o desgaste do revestimento. A falta de lubrificação e ajustamento do cabo de comando da embraiagem pode conduzir à danificação do motociclo. (00203c)**

A necessidade de atenção à embraiagem e respectivos comandos é indicada pela patinação da embraiagem quando carregada ou do seu arrastamento quando é libertada. Nestas condições, começar por verificar o ajustamento do cabo de comando da embraiagem. Consultar um distribuidor Harley-Davidson para obter o serviço adequado.

## IMPULSORES DAS VÁLVULAS HIDRÁULICOS

Os impulsores das válvulas hidráulicos não necessitam de afinação. Este tipo de impulsores ajusta automaticamente o seu comprimento, de modo a compensar a dilatação do motor e o desgaste dos componentes do trem de válvulas. Deste modo, o trem de válvulas funciona sem folgas durante o funcionamento do motor.

No arranque de um motor que tenha estado desligado, mesmo durante alguns minutos, o trem de válvulas pode ser ligeiramente ruidoso, até os impulsores hidráulicos se encherem com óleo. Se o trem de válvula se tornar anormalmente ruidoso, exceto durante alguns momentos após o arranque do motor, essa é uma indicação de que um ou mais impulsores hidráulicos podem não estar a funcionar corretamente.

Começar sempre por verificar o nível de óleo do motor, já que é necessário existir uma circulação normal de óleo no motor para um funcionamento correto dos impulsores hidráulicos das válvulas.

Se o óleo do motor estiver no nível correto, a anomalia dos impulsores pode dever-se à presença de sujidade nos canais de passagem do óleo para os impulsores. Consulte um concessionário Harley-Davidson para assistência.

## ROLAMENTOS DA CABEÇA DA DIREÇÃO

### ⚠ ATENÇÃO

**Os ajustes nos rolamentos da coluna da direção deverão ser executados por um concessionário Harley-Davidson. O ajustamento incorreto dos rolamentos pode afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00051b)**

Verificar o ajuste dos rolamentos da cabeça da direção e lubrificar os rolamentos com MASSA LUBRIFICANTE ESPECIAL nos intervalos recomendados. Consultar PROGRAMAÇÃO DA MANUTENÇÃO > INTERVALOS DE SERVIÇO REGULAR (Página 267).

Com a parte dianteira do motociclo elevada, verificar se os garfos dianteiros rodam livremente ou sem interferência e se não existe folga longitudinal apreciável do garfo, indicando uma folga excessiva nos rolamentos. Se necessário, os rolamentos da cabeça da direção devem ser ajustados conforme indicado no Manual de Serviço.

## TRAVÕES

Consultar Tabela 46. Verificar o nível do líquido dos travões e o desgaste das pastilhas e dos discos dos travões nos intervalos recomendados.

### Fluido dos travões

#### ⚠ ATENÇÃO

Limpar o tampão ou cobertura do reservatório antes de remover. Utilizar apenas DOT 4 Brake Fluid de um recipiente fechado. A utilização de óleo contaminado pode afetar negativamente a travagem ou o desengrenamento da embraiagem, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00504d)

#### ⚠ ATENÇÃO

Um contacto com DOT 4 brake fluid pode ter efeitos graves para a saúde. A falha na utilização de proteção adequada para a pele e para os olhos pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves.

- Em caso de inalação: mantenha a calma, desloque-se para o ar livre, procure assistência médica.
- Em caso de contacto com a pele: remova o vestuário contaminado. Lave imediatamente a pele com muita água durante 15-20 minutos. Em caso de irritação, procure assistência médica.

- Em caso de contacto com os olhos: Lave os olhos durante, pelo menos, 15 minutos com água corrente e com os olhos abertos. Em caso de irritação, procure assistência médica.
- Se ingerir: lave a boca e beba água em grande quantidade. Não provoque o vômito. Contatar o Centro de Informação Antivenenos. Procure imediatamente assistência médica.
- Consulte a Ficha de Dados de Segurança (SDS), disponível em [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com), para obter mais detalhes

(00240e)

#### AVISO

O óleo de travões D.O.T. 4 danifica a pintura e as restantes superfícies do motociclo em caso de contacto com as mesmas. Proceda sempre com extremo cuidado e proteja as superfícies contra salpicos, durante as intervenções nos travões. A não observação desta recomendação pode provocar a danificação dos acabamentos do motociclo. (00239c)

## AVISO

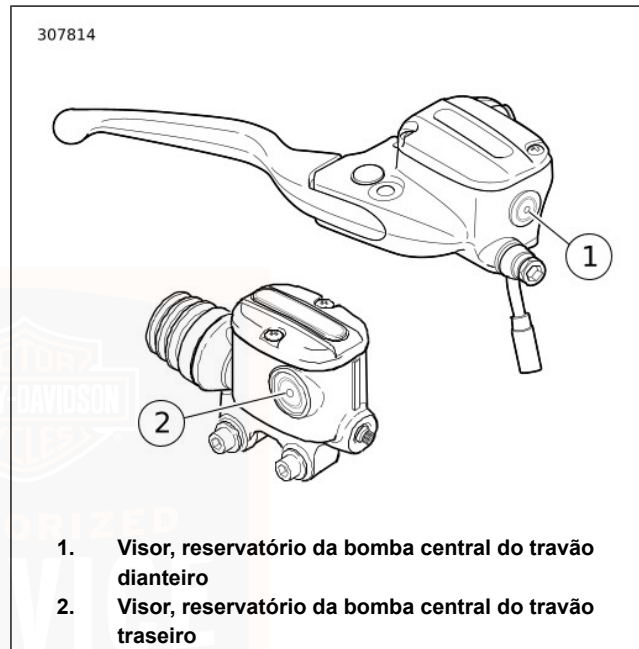
**Não permitir que sujidade ou detritos entrem no depósito da bomba central dos travões. Sujidade ou detritos no depósito podem causar anomalias no funcionamento e danos no equipamento. (00205c)**

1. Ver Figura 58. Olhar através do visor no reservatório do fluido dos travões dianteiro e traseiro para verificar a presença de fluido. Se necessário, rodar o guiador de um lado para o outro ou abanar suavemente o veículo para agitar o fluido.
- O visor escurece quando existe fluido no reservatório.
  - Se o visor permanecer claro, consultar um distribuidor Harley-Davidson.

### NOTA

- *Se o sistema de travões não tiver fugas, não deve haver qualquer necessidade para adicionar fluido. Se o nível do fluido estiver abaixo do recomendado, as pastilhas dos travões estão provavelmente gastas e devem ser substituídas. A substituição das pastilhas provoca a subida do nível do fluido dos travões.*
- *Usar apenas FLUIDO HIDRÁULICO PARA TRAVÕES DOT 4 e substituir o fluido dos travões a cada 2 anos. Consultar o seu distribuidor Harley-Davidson.*

2. Verificar se a alavanca do travão dianteiro e o pedal do travão traseiro se apresentam firmes quando são acionados. Se os travões não estiverem firmes, é necessário purgar o sistema dos travões.



**Figura 58. Visor do fluido dos travões (típico)**

## Pastilhas dos travões

### ▲ ATENÇÃO

Verificar o desgaste das pastilhas de travão nos intervalos recomendados. Se a condução for realizada em condições severas (inclinações acentuadas, tráfego intenso, etc.) a inspeção deve ser realizada com uma maior frequência. As pastilhas dos travões excessivamente desgastadas podem provocar a falha dos travões e acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00052a)

### ▲ ATENÇÃO

Substitua sempre as pastilhas dos travões em conjuntos completos para uma utilização correta e segura dos travões. O funcionamento incorreto dos travões pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00111a)

### ▲ ATENÇÃO

Os travões são um componente fundamental para a segurança do motociclo. Para reparação ou substituição dos travões, entre em contacto com um concessionário Harley-Davidson. Os travões sem assistência e manutenção adequadas podem afetar negativamente o desempenho do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00054a)

### ▲ ATENÇÃO

Efetuar a manutenção programada dos travões. A falta de manutenção nos intervalos recomendados pode afetar negativamente o desempenho do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00055a)

### ▲ ATENÇÃO

Verificar o alinhamento da roda e da pinça do travão. A condução com a roda ou a pinça do travão desalinhada pode causar a retenção do disco do travão e a perda de controlo do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00050a)

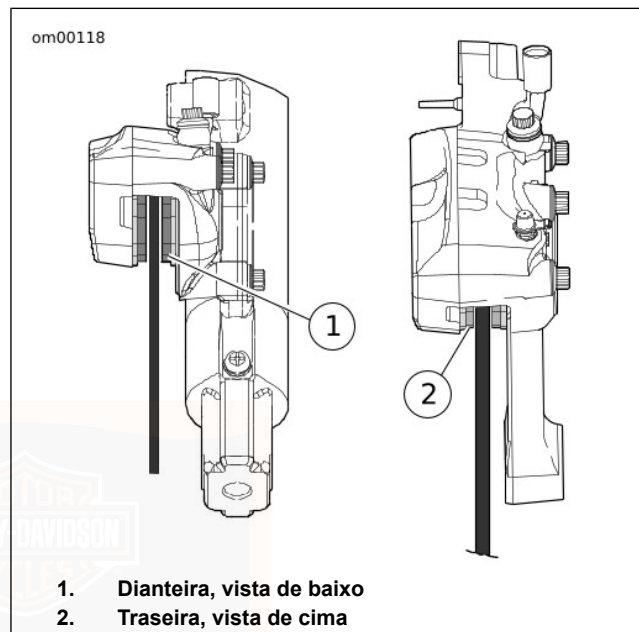
A Harley-Davidson equipou seu novo motociclo com o melhor material de atrito das pastilhas de travões disponível. Este material foi selecionado para assegurar o melhor desempenho em quaisquer condições de piso seco ou molhado ou com elevadas temperaturas. Este fluido excede todos os requisitos normativos atualmente em vigor. No entanto, em algumas condições de utilização dos travões, pode ser ouvido algum ruído. Esta é uma situação para este material de fricção.

1. Ver Figura 59. Verificar o disco de travão quando este rodar. O disco deverá operar em alinhamento com a pinça.
2. Medir a espessura do material de atrito das pastilhas dos travões.

3. Consultar Tabela 38. Se o material de atrito das pastilhas dos travões apresentar a espessura mínima ou menos, substituir as pastilhas. A substituição das pastilhas do travão sempre deve ser feita aos pares. Consultar o seu distribuidor Harley-Davidson.

**Tabela 38. Espessura mínima do material de atrito das pastilhas dos travões**

pol.	mm
0,016	0,4



**Figura 59. Material de fricção do travão**

## PNEUS

Consultar Tabela 17 para pneus e pressões.

- Manter sempre os pneus à pressão recomendada.
- Manter a pressão dos pneus correta.

- Respeitar os dados dos pneus para obtenção das pressões corretas com os pneus frios.
- Verificar a pressão com os pneus frios (antes do início da marcha).

#### **▲ ATENÇÃO**

**Os pneus devem ser mantidos à pressão adequada, calibrados, sem danos e com o piso em bom estado. Inspeccione os pneus regularmente e consulte um concessionário Harley-Davidson para substituições. A condução com pneus com desgaste excessivo, não calibrados, com uma pressão de enchimento inadequada, sobrecarregados ou danificados pode causar a falha dos pneus e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00014b)**

#### **▲ ATENÇÃO**

**Os pneus, câmaras-de-ar, vedantes ou bandas de proteção das jantes, válvulas e tampas das válvulas devem ser corretamente adaptados às rodas do motociclo. Entre em contacto com um concessionário Harley-Davidson. A instalação incorreta destes componentes pode causar a danificação dos pneus, o escorregamento dos pneus na jante ou a danificação dos pneus, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00023c)**

Verificar os pneus em relação a pressão correta, desgaste excessivo ou quaisquer sinais de danos, pelo menos semanalmente, se o motociclo for utilizado diariamente. Se o motociclo for utilizado ocasionalmente, verificar antes de cada utilização.

Usar somente pneus especificados pela Harley-Davidson. Consultar Tabela 17 Especificações dos pneus. Os outros pneus podem não ficar bem montados e afectar negativamente a estabilidade, o comportamento e o desempenho do motociclo.

#### **▲ ATENÇÃO**

**Os pneus são um componente fundamental para a segurança do motociclo. Para reparação ou substituição dos pneus, entre em contacto com um concessionário Harley-Davidson. As reparações incorretas dos pneus podem afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00057a)**

### ▲ ATENÇÃO

Substitua os pneus furados ou danificados. Em alguns casos, pequenos furos na área do piso podem ser consertados na parte de dentro do pneu removido por um concessionário Harley-Davidson. NÃO exceda os 80 km/h (50 mph) durante as primeiras 24 horas após a reparação e NUNCA utilize pneus reparados a mais de 129 km/h (80 mph). A não observação desta recomendação pode causar a falha dos pneus, provocando lesões graves ou mortais. (00015b)

### ▲ ATENÇÃO

Atingir um objeto, como a borda de um passeio ou um buraco, pode causar danos internos nos pneus. Caso atinja um objeto, solicite imediatamente a um concessionário Harley-Davidson que inspecione os pneus por dentro e por fora. Um pneu danificado pode falhar durante a condução e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00058b)

## VEDANTES DAS JANTES

### ▲ ATENÇÃO

Instalar a nova junta antes de montar o pneu. A condução do motociclo sem a junta no lugar pode danificar a haste da válvula, causar a perda rápida de ar e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00622b)

Os modelos Touring de 2012 e posteriores com jantes de raios perfilados (jantes com raios lisos arredondados) estão equipados com vedantes de jante especiais, bandas de protecção e pneus sem câmara-de-ar. Não é utilizado uma câmara-de-ar. Estas jantes são exclusivas e identificadas pelas letras MTM e a indicação «TUBELESS» gravada na jante. Nestas rodas não devem ser instalados pneus com câmara-de-ar. Instalar um novo vedante e uma nova banda de protecção da jante sempre que se instalar um novo pneu numa jante de raios perfilados.

As jantes com raios de aço utilizam uma câmara-de-ar e uma banda de protecção. Nestas rodas podem ser utilizados pneus sem câmara-de-ar montados com câmaras-de-ar com as dimensões correctas. Instalar uma nova câmara-de-ar e banda de protecção da jante sempre que se instalar um novo pneu numa jante com raios de aço.

## SUBSTITUIÇÃO DOS PNEUS

### Inspeção

#### ⚠ ATENÇÃO

Os pneus devem ser mantidos à pressão adequada, calibrados, sem danos e com o piso em bom estado. Inspeccione os pneus regularmente e consulte um concessionário Harley-Davidson para substituições. A condução com pneus com desgaste excessivo, não calibrados, com uma pressão de enchimento inadequada, sobrecarregados ou danificados pode causar a falha dos pneus e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00014b)

#### ⚠ ATENÇÃO

Quando as bandas indicadoras de desgaste ficarem visíveis ou a profundidade do piso do pneu for de apenas 1 mm (1/32 in) substitua imediatamente o pneu por um pneu especificado pela Harley-Davidson. Conduzir com um pneu com desgaste excessivo pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00090c)

Os pneus Harley-Davidson são providos de barras de desgaste situadas horizontalmente na banda de rodagem. Quando um pneu tiver sido usado ao ponto das bandas

indicadoras de desgaste ficarem visíveis ou restar apenas 0,8 mm (1/32 in) de espessura do piso, o pneu pode:

- Ser mais facilmente danificado, provocando a sua falha.
- Proporciona uma tracção reduzida.
- Afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo.

Ver a Figura 60. As setas nas paredes laterais dos pneus indicam a localização das bandas indicadoras de desgaste.

Ver a Figura 61. Substituir os pneus antes das bandas indicadoras de desgaste ficarem visíveis.

### Quando fazer a substituição dos pneus

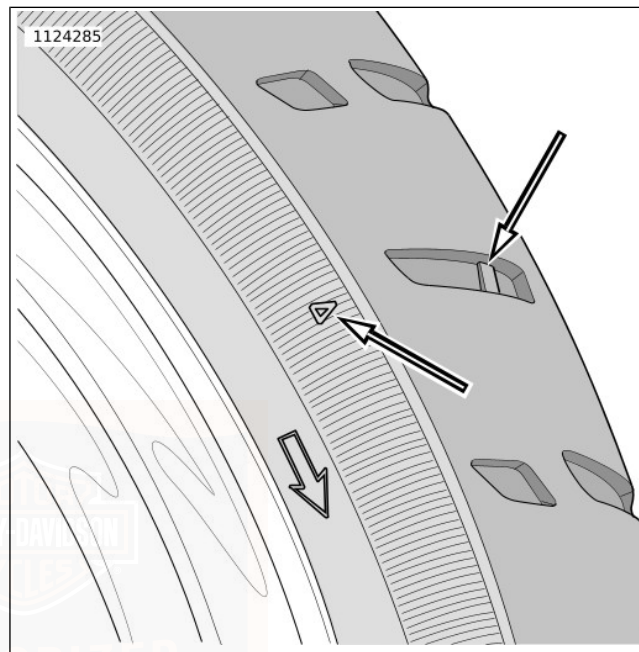
#### ⚠ ATENÇÃO

A Harley-Davidson recomenda a utilização dos pneus especificados. Os veículos Harley-Davidson não foram concebidos para utilização com pneus não especificados, incluindo pneus para neve, pneus para ciclomotores e outros pneus de utilização especial. A utilização de pneus não especificados pode afetar negativamente a estabilidade, a manobrabilidade ou a travagem do motociclo e causar a perda de controlo do mesmo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00024d)

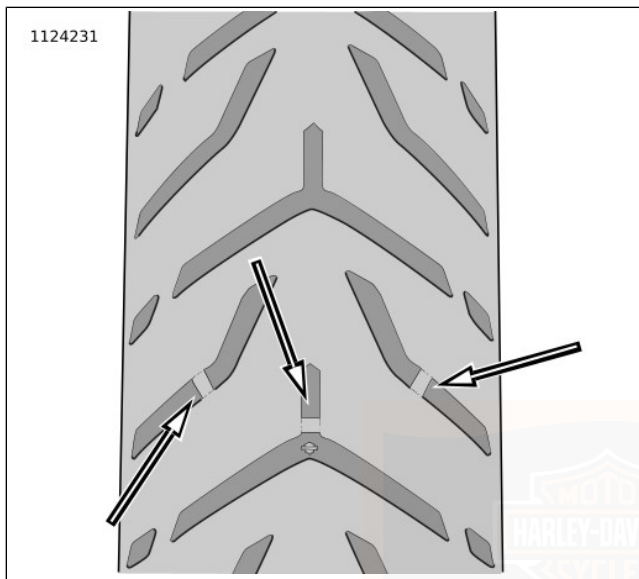
Os pneus devem ser substituídos quando existir alguma das condições seguintes (consultar Tabela 17 para os pneus de substituição especificados):

1. As bandas indicadoras de desgaste ficam visíveis nos pisos dos pneus.
2. Os tendões ou as lonas do pneu são visíveis através das fissuras ou rasgos das paredes laterais.
3. Mossas, inchaços ou rasgos no pneu.
4. Furos, cortes ou outros danos no pneu que não possam ser reparados.

Ao montar-se os pneus nas jantes, não se deve determinar o sentido de rotação com base no perfil da banda de rolamento do pneu. Assegurar sempre que as setas indicadoras de rotação, moldadas nas paredes laterais dos pneus, estão viradas para o sentido de rotação quando o veículo está a deslocar-se em frente.



**Figura 60. Localizador das bandas indicadoras de desgaste do pneu na parede lateral**



**Figura 61. Aspecto da banda indicadora de desgaste AMORTECEDORES**

Inspecionar, nos intervalos recomendados, os amortecedores quanto à presença de fugas e os casquilhos de borracha em relação a deterioração dos casquilhos.

## VELAS DE IGNIÇÃO

### ⚠ ATENÇÃO

A desligação do cabo de uma vela de ignição com o motor em funcionamento pode provocar um choque elétrico e a ocorrência de acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00464b)

### ⚠ CUIDADO!

**NÃO** puxe os cabos elétricos. Se os cabos elétricos forem puxados, o condutor elétrico pode ser danificado, o que pode provocar uma maior resistência elétrica e lesões corporais ligeiras ou moderadas. (00168a)

Verificar o estado das velas de ignição nos intervalos recomendados. Consultar Tabela 46.

1. Desligar os cabos das velas puxando os conectores (cachimbos).
2. Verificar o tipo de vela de ignição. Utilizar apenas as velas de ignição especificadas para cada modelo de motociclo.
3. Verificar a folga dos elétrodos das velas, consultando a tabela de especificações.

### NOTA

*Se não estiver disponível uma chave dinamométrica, apertar manualmente as velas de ignição **novas** e, depois, apertar mais 1/4 de volta com a chave de velas normal.*

4. Apertar as velas com o momento de aperto recomendado. As velas de ignição devem ser apertadas com o momento de aperto recomendado, de modo a ser assegurada a transferência de calor correta. Consultar Tabela 8.
5. Ligar cada conector (cachimbo) de forma a que fique bem encaixado sobre a vela de ignição.

## IGNIÇÃO

O motor instalado no motociclo foi especificamente concebido para proporcionar uma óptima economia de combustível, dentro do intervalo de controlo das emissões do motor. As características da ignição programada em fábrica proporcionam o máximo desempenho do motor e manobrabilidade durante a condução.

## FILTRO DE AR

### ▲ ATENÇÃO

**Não use gasolina nem solventes para limpar o elemento filtrante. Produtos de limpeza inflamáveis podem causar um incêndio no sistema de admissão, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00101a)**

### ▲ ATENÇÃO

**O ar comprimido pode perfurar a pele e os detritos volantes provocados pelo ar comprimido pode provocar lesões oculares graves. Usar óculos de segurança durante os trabalhos com ar comprimido. Nunca utilizar as mãos para verificar a existência de fugas de ar ou para determinar os caudais de ar. (00061a)**

### AVISO

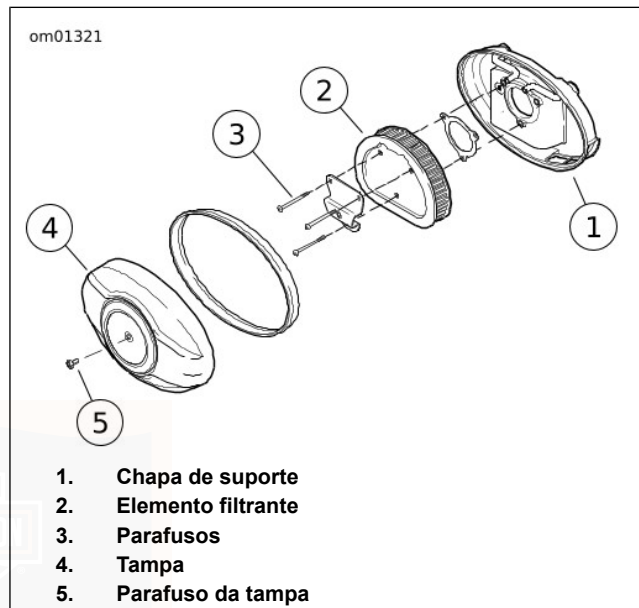
**Instale o elemento filtrante antes de colocar o motor em funcionamento. Se o motor funcionar sem elemento filtrante pode permitir a entrada de contaminantes no motor e provocar a sua danificação. (00207a)**

1. Ver a Tabela 46. Remover a tampa do filtro de ar e inspeccionar o elemento filtrante nos intervalos recomendados. Em ambientes muito poeirentos, a inspeção deve ser mais frequente.
2. Lavar o elemento filtrante de papel/malha metálica numa solução de água tépida e detergente neutro. Não bater com o elemento filtrante numa superfície dura para soltar a sujidade.

3. Deixar secar o elemento filtrante ao ar ou secá-lo com ar comprimido de baixa pressão a partir da face interior do elemento. NÃO usar um óleo do filtro do purificador de ar nos filtros de ar de tela de papel ou arame Harley-Davidson.
4. Segurar o elemento filtrante contra uma fonte de luz intensa. O elemento encontra-se suficientemente limpo, se a luz passar uniformemente através do material de filtração.
5. Substituir o elemento filtrante se estiver danificado ou se a filtração não permitir uma limpeza adequada.
6. Instalar a junta da placa base, o elemento do filtro de ar e o suporte, se tiver sido retirado. Apertar os parafusos do suporte. Ver a Tabela 39.
7. Colocar a tampa do filtro de ar. Aplicar uma gota de LOCTITE THREADLOCKER 243 (azul) nas roscas do parafuso da tampa e apertar. Ver a Tabela 39.

**Tabela 39. Binário de aperto do parafuso do filtro de ar**

PARAFUSO	BINÁRIO
Parafusos do suporte do elemento do filtro de ar	12,2–14,9 N·m (108–132 in-lbs)
Parafuso da tampa do filtro de ar	4,1–6,8 N·m (36–60 in-lbs)

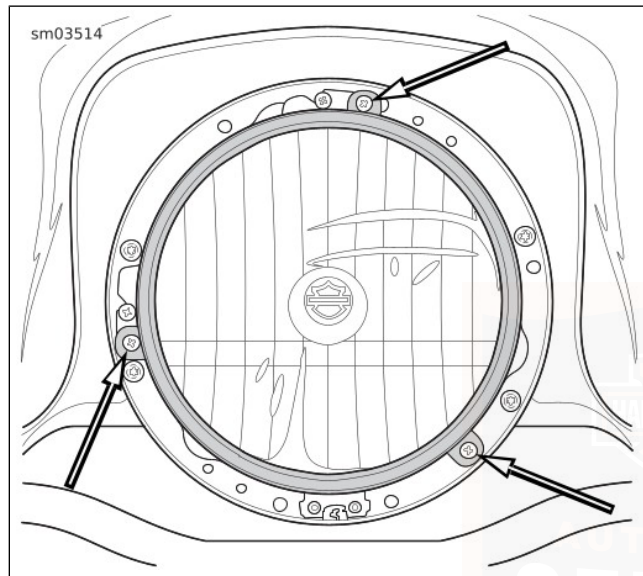


**Figura 62. Filtro de ar: Modelos Twin Cam  
 FAROL DIANTEIRO: MODELOS DE  
 LÂMPADA DE FAROL DIANTEIRO ÚNICOS**

### Remoção

1. Retirar o parafuso na parte inferior da porta do farol dianteiro (aro cromado). Retirar a porta do farol dianteiro.

2. Ver Figura 63. Remover os parafusos que fixam o farol dianteiro.
3. Desligar o conector do farol dianteiro.



**Figura 63. Parafusos de retenção do farol dianteiro (típicos)**

## Substituição da lâmpada

### AVISO

Quando for necessário fazer uma substituição, usar somente unidades ou lâmpadas do tipo “sealed beam” especificadas, disponíveis através de um distribuidor Harley-Davidson. Os faróis selados ou lâmpadas com potência incorreta podem provocar anomalias no sistema de carga do motociclo. (00209a)

### NOTA

*A lâmpada de halogéneo de quartzo é muito sensível e tem de ser manuseada com muito cuidado.*

1. Retirar o farol dianteiro.
2. Retirar o fole de borracha da parte de trás do alojamento.
3. Ver Figura 64. Soltar o grampo de retenção de arame (1) do retentor (2).

### NOTA

*Afrouxar o parafuso de retenção entre 1/2 e 1 volta para soltar o grampo de retenção de arame.*

### ▲ ATENÇÃO

**Manuseie as lâmpadas com cuidado e use óculos de proteção. As lâmpadas contêm gás pressurizado no interior; o seu manuseamento incorreto pode provocar lesões oculares graves. (00062b)**

4. Retire e deite fora a lâmpada.

### AVISO

**Não toque com os dedos nas lâmpadas de quartzo. A gordura dos dedos irá marcar o vidro e diminuir a durabilidade das lâmpadas. Manusear as lâmpadas com papel ou um pano seco e limpo. A não observação destas recomendações pode conduzir à danificação das lâmpadas. (00210b)**

5. Colocar uma **nova** lâmpada. Alinhar a patilha na lâmpada com o entalhe no alojamento do farol.
6. Ver Figura 64. Fixar o grampo de retenção de arame (1) sob o rebordo do retentor (2).

### NOTA

*Se o retentor tiver sido afrouxado para soltar o grampo de retenção, segurar o retentor no lugar e apertar o parafuso até ficar bem assente. Verificar se o cone*

*refletor ainda se encontra centrado sob o logótipo decorativo.*

7. Instalar o fole de borracha.
8. **Modelos HDI:** Rodar o retentor da lâmpada da luz de presença 1/4 de volta para a esquerda para a retirar. Substituir a lâmpada e colocar o retentor da lâmpada no corpo do farol.

sm05135

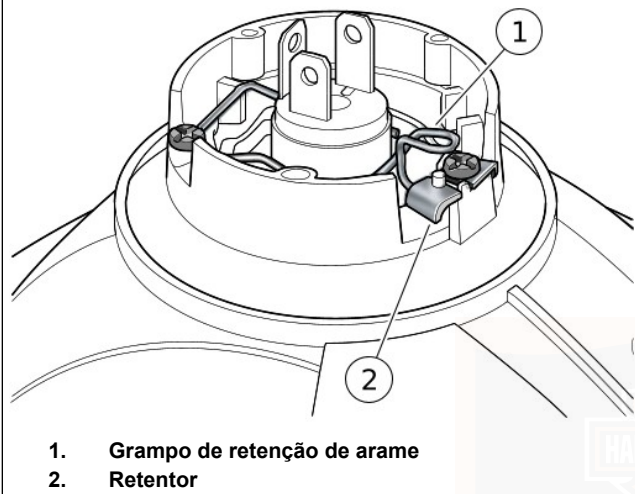


Figura 64. Grampo de retenção de arame

## Instalação

1. Instalar o conector do farol dianteiro.
2. Montar o farol dianteiro. Apertar com o binário de:
  - a. **Sem carenagem:** 1–2 N·m (9–18 in-lbs).
  - b. **Com carenagem:** 2,5–3,6 N·m (22–32 in-lbs).

3. Fixar a porta do farol dianteiro (aro cromado) com parafuso. Apertar com um binário de 1–2 N·m (9–18 in-lbs).

## SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DO FAROL DIANTEIRO: MODELOS DE FAROL DIANTEIRO DUPLOS

### Remoção

1. Extrair com cuidado a guarnição do farol dianteiro na parte dianteira do motociclo.
2. Retirar os quatro parafusos que fixam o farol dianteiro ao aro de guarnição/ajustador.
3. Desligar a cablagem do farol dianteiro da lâmpada e retirar o conjunto do alojamento do farol dianteiro.

## Substituição da lâmpada

### AVISO

Quando for necessário fazer uma substituição, usar somente unidades ou lâmpadas do tipo “sealed beam” especificadas, disponíveis através de um distribuidor Harley-Davidson. Os faróis selados ou lâmpadas com potência incorreta podem provocar anomalias no sistema de carga do motociclo. (00209a)

### NOTA

*O farol dianteiro utiliza uma lâmpada de halogéneo de quartzo, que é muito sensível e tem de ser manuseada com muito cuidado.*

1. Ver Figura 65. Retirar o fole de borracha (1).
2. Rodar o retentor (2) para a esquerda e retirá-lo.

### ⚠ ATENÇÃO

**Manuseie as lâmpadas com cuidado e use óculos de proteção. As lâmpadas contêm gás pressurizado no interior; o seu manuseamento incorreto pode provocar lesões oculares graves. (00062b)**

3. Retire e deite a lâmpada.

### AVISO

**Não toque com os dedos nas lâmpadas de quartzo. A gordura dos dedos irá marcar o vidro e diminuir a durabilidade das lâmpadas. Manusear as lâmpadas com papel ou um pano seco e limpo. A não observação destas recomendações pode conduzir à danificação das lâmpadas. (00210b)**

4. Ver a Figura 65. Instalar a **nova** lâmpada no alojamento do farol dianteiro. Assegurar que a patilha (5) na lâmpada fica alinhada com a ranhura (6) no alojamento da lâmpada.
5. Colocar o retentor (2) e rodá-lo para a direita para o fixar.
6. Colocar o fole de borracha (1) sobre o retentor até ficar rente com a base do casquilho da lâmpada.
7. **Modelos HDI:** Rodar o retentor da lâmpada da luz de presença 1/4 de volta para a esquerda para a retirar. Substituir a lâmpada e colocar o retentor da lâmpada no corpo do farol.

## Instalação

1. Instalar o conjunto do farol dianteiro com quatro parafusos. Apertar com um binário de 1,7–2,8 N·m (15–25 in-lbs).
2. Instalar a guarnição do farol.

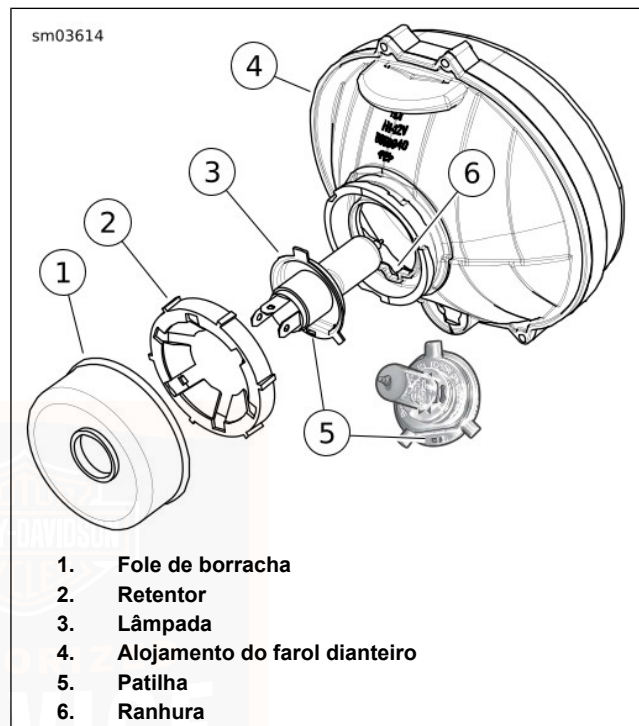


Figura 65. Conjunto do alojamento do farol dianteiro

## ALINHAMENTO DO FAROL DIANTEIRO

### ▲ ATENÇÃO

**A função de ativação automática do farol dianteiro permite uma maior visibilidade para os restantes condutores. O farol dianteiro deve ser sempre mantido aceso. A deficiente visibilidade do motociclista pelos outros condutores pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00030b)**

#### NOTA

*Ajustar os faróis de motocicletas com faróis multifeixe para convergirem num único padrão.*

1. Verificar a pressão dos pneus.
2. Ajustar os amortecedores traseiros tendo em conta o condutor e a carga prevista.
3. Encher o reservatório de combustível ou adicionar um lastro equivalente.

#### NOTA

*Escolher uma área com condições de iluminação mínimas.*

4. Ver Figura 66. Estacionar o motociclo em linha perpendicular (1) com a parede.
5. Colocar o motociclo de modo a que o eixo dianteiro fique a 7,6 m (25 ft) da parede.

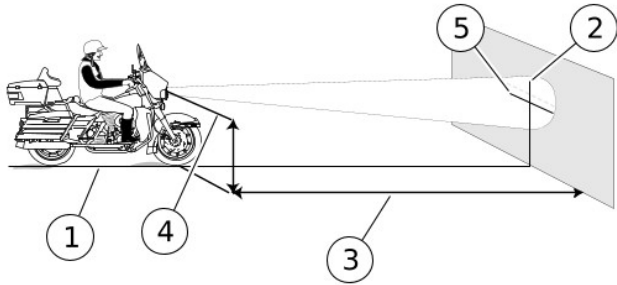
6. Desenhar uma linha vertical (2) na parede.
7. Com o motociclo carregado, apontar a roda dianteira a direito para a parede. Medir a distância (4) desde o pavimento ao centro da lâmpada dos máximos.
8. Desenhar uma linha horizontal (5) que atravesse a linha vertical na parede. Traçar a linha 53,3 mm (2.1 in) abaixo da linha central medida da lâmpada.

#### NOTA

*O farol está alinhado quando o foco luminoso estiver centrado na intersecção das duas linhas.*

9. Verificar a focagem do farol dianteiro. Ajustar conforme necessário.

sm05861



1. Linha perpendicular
2. Linha vertical
3. 7,6 m (25 pés)
4. Linha central da lâmpada dos máximos
5. Linha horizontal 53,3 mm (2,1 pol.) abaixo da linha central da lâmpada

Figura 66. Verificação da focagem do farol dianteiro

## FOCAGEM DO FAROL DIANTEIRO: MODELOS DE LÂMPADA DE FAROL DIANTEIRO ÚNICOS

NOTA

*Não retirar o aro de guarnição para focagem do farol.*

1. Ver Figura 67. Introduzir chave de parafusos através das ranhuras do ajustador no aro de guarnição.
  - a. **Focagem horizontal:** Rodar o parafuso de focagem horizontal para focar o farol do lado direito e esquerdo.
  - b. **Focagem vertical:** Rodar o parafuso de focagem vertical para focar o farol em cima e em baixo.
2. Focar o farol até o foco de luz ficar centrado, tal como ilustrado na Figura 66.

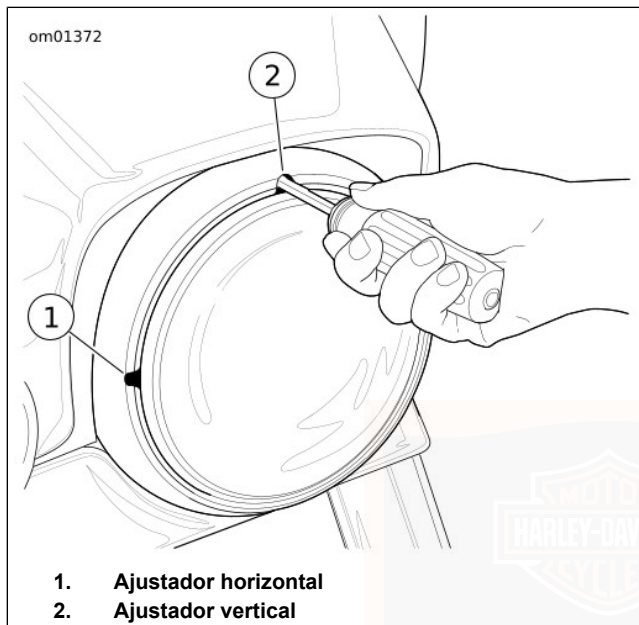


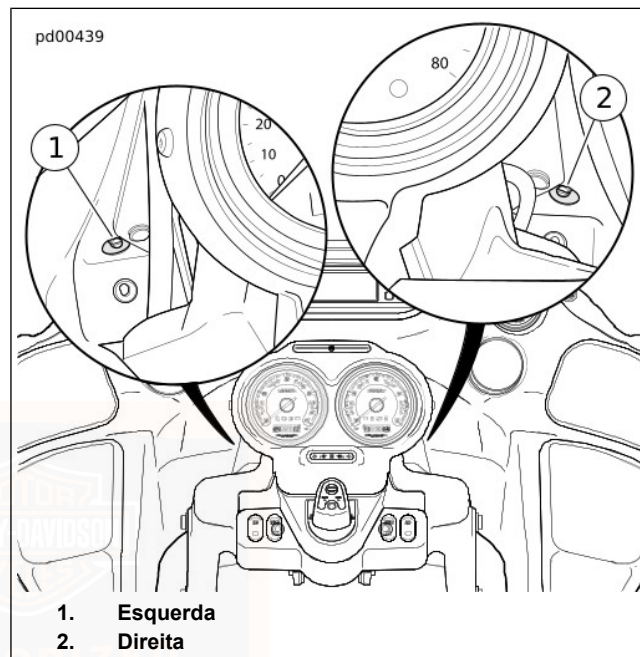
Figura 67. Ajustadores do farol dianteiro (típicos)

## FOCAGEM DO FAROL DIANTEIRO: MODELOS DE FAROL DIANTEIRO DUPLOS

1. Ver a Figura 68. Rodar os ajustadores sextavados (sis. métrico), localizados perto do rebordo inferior da carenagem interior. Ver a Tabela 40 relativamente à rotação do ajustador.
  - a. **Focagem horizontal:** Rodar o ajustador esquerdo ou direito para ajustar o foco de luz do lado esquerdo e direito.
  - b. **Focagem vertical:** Rodar ambos os ajustadores de forma uniforme para ajustar o foco de luz em cima e em baixo.
2. Focar o farol até o foco de luz ficar centrado, tal como ilustrado na Figura 66.

**Tabela 40. Rotação do encaixe sextavado**

ENCAIXE SEXTAVADO	ROTAÇÃO	MOVIMENTO DO FOCO LUMINOSO
Apenas para a esquerda	para a direita	para a direita
Apenas para a direita	para a esquerda	
Apenas para a esquerda	para a esquerda	para a esquerda
Apenas para a direita	para a direita	
Para a direita e para a esquerda (igualmente)	para a direita	para cima
Para a direita e para a esquerda (igualmente)	para a esquerda	para baixo



**Figura 68. Ajustadores do farol dianteiro: Modelos com farol duplo**

## **LUZES AUXILIARES/NEVOEIRO**

No caso dos modelos com luzes auxiliares/nevoeiro, consultar um distribuidor Harley-Davidson ou seguir as instruções

indicadas no Manual de Serviço para a focagem ou substituição das lâmpadas.

## **SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS DOS INDICADORES DE MUDANÇA DE DIREÇÃO: TIPO BALA**

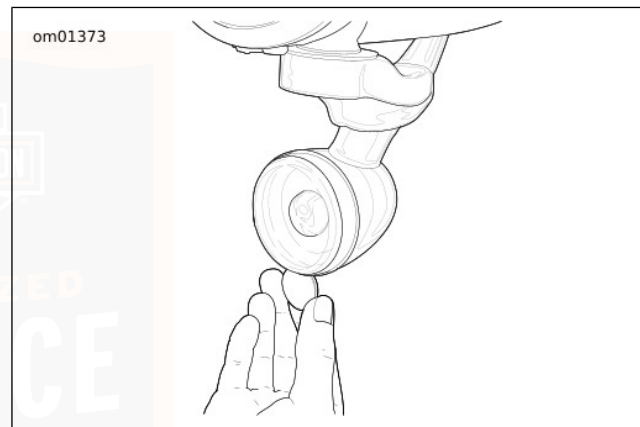
1. Ver Figura 69. Introduzir uma moeda ou a ponta de uma pequena chave de fendas no entalhe situado na parte inferior da lente. Torcer com cuidado, até a lente ficar desalojada do corpo do farolim.
2. Empurrar a lâmpada e rodá-la para a esquerda. Remover a lâmpada do casquilho.
3. Verificar o estado dos contactos eléctricos no casquilho. Se necessário, limpar os contactos com uma pequena escova de arame e produto especial para a limpeza de contactos eléctricos.
4. Aplicar LUBRIFICANTE PARA CONTACTOS ELÉTRICOS nos contactos do casquilho e na base da lâmpada **nova**.
5. Alinhar os pinos da lâmpada **nova** com os guias dos pinos do casquilho da lâmpada. Empurrar a lâmpada e rodá-la para a direita até prender.

6. Encaixar a lente no corpo do farolim com o entalhe situado na parte inferior.

### **▲ ATENÇÃO**

**Verifique o funcionamento de todas as luzes e interruptores antes de utilizar o motociclo. A visibilidade deficiente do condutor pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00316a)**

7. Testar o funcionamento da luz.



**Figura 69. Entalhe da lente**

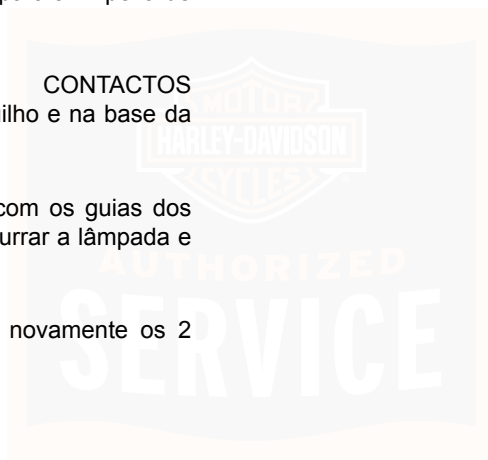
## SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS DOS INDICADORES DE MUDANÇA DE DIREÇÃO: TIPO LENTE PLANA

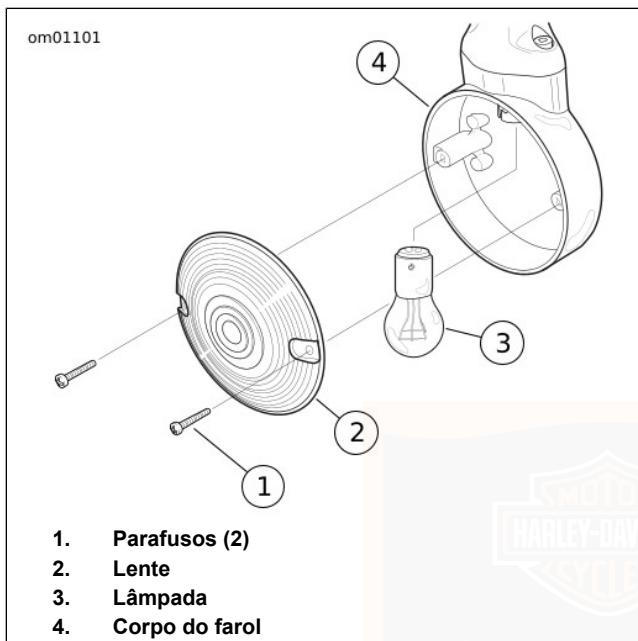
1. Ver Figura 70. Retirar os dois parafusos para libertar a lente do corpo do farol.
2. Empurrar a lâmpada e rodá-la para a esquerda para a remover do casquilho.
3. Verificar o estado dos contactos eléctricos no casquilho. Se necessário, limpar os contactos com uma pequena escova de arame e produto especial para a limpeza de contactos eléctricos.
4. Aplicar LUBRIFICANTE PARA CONTACTOS ELÉTRICOS nos contactos do casquilho e na base da lâmpada **nova**.
5. Alinhar os pinos da lâmpada **nova** com os guias dos pinos do casquilho da lâmpada. Empurrar a lâmpada e rodá-la para a direita até prender.
6. Assentar a lente no farol e instalar novamente os 2 parafusos.

### ▲ ATENÇÃO

Verifique o funcionamento de todas as luzes e interruptores antes de utilizar o motociclo. A visibilidade deficiente do condutor pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00316a)

7. Testar o funcionamento da luz.





**Figura 70. Conjunto da luz indicadora de mudança de direção: Tipo lente plana**

## SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DA LUZ DE PRESENÇA TRASEIRA

### Remoção

1. Retirar dois parafusos para soltar a luz de presença traseira da base cromada.
2. Ver Figura 71. Desligar o conector da luz de presença traseira (3).
3. Rodar o casquilho da lâmpada (4) 1/4 de volta para a esquerda e retirá-lo da luz de presença traseira. Remover a lâmpada do casquilho.

### Instalação

1. Aplicar na base da lâmpada **nova** um pouco de LUBRIFICANTE PARA CONTACTOS ELÉCTRICOS. Instalar a **nova** lâmpada no casquilho.
2. Introduzir o casquilho (4) na luz de presença traseira e rodar 1/4 de volta para a direita.
3. Ver Figura 71. Ligar o conector da luz de presença traseira (3).
4. Colocar a luz de presença traseira na sua posição na base cromada.

### NOTA

Se os parafusos forem demasiado apertados, a lente pode rachar.

5. Instalar os dois parafusos. Apertar com um binário de 2,3–2,7 N·m (20–24 in-lbs).

### ⚠ ATENÇÃO

Verifique o funcionamento de todas as luzes e interruptores antes de utilizar o motociclo. A visibilidade deficiente do condutor pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00316a)

6. Testar o funcionamento da luz de presença traseira.

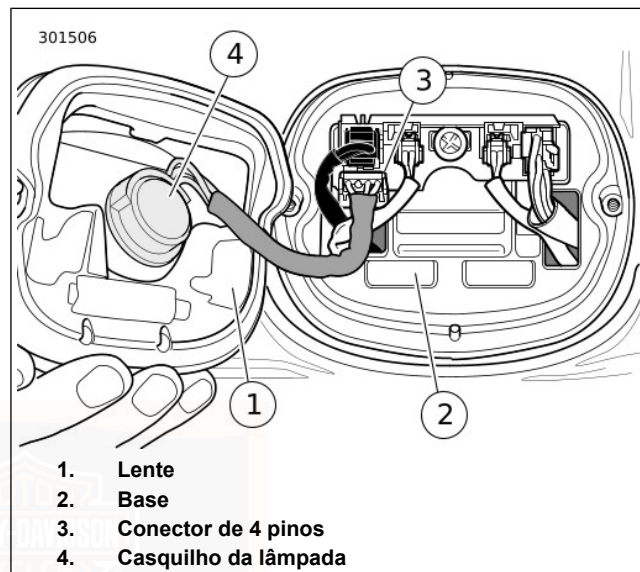


Figura 71. Luz de presença traseira

## ALTERNADOR/REGULADOR DE TENSÃO

### Velocidade de carga

A corrente de saída do alternador é controlada e transformada em corrente contínua pelo regulador de tensão.

- O regulador de tensão aumenta a velocidade da carga, quando a carga da bateria for reduzida ou as lâmpadas estiverem acesas.
- O regulador de tensão diminui a velocidade de carga quando a carga da bateria for mais elevada.

### AVISO

**É possível sobrecarregar o sistema de carregamento do veículo por serem adicionados demasiados acessórios elétricos. Se a carga combinada dos acessórios elétricos em funcionamento simultâneo for superior à corrente gerada pelo sistema de carga do motociclo, o consumo pode descarregar a bateria e danificar o sistema elétrico. (00211d)**

Um LED indicador da tensão da bateria acende no grupo de instrumentos quando a tensão for demasiado reduzida ou demasiado elevada.

#### NOTA

- *O regulador de tensão não necessita de manutenção regular. Havendo qualquer problema no sistema elétrico que possa estar ligado ao alternador ou ao regulador de tensão, o motociclo deve ser levado a um distribuidor Harley-Davidson, que estará equipado com o equipamento necessário para fazer o teste do sistema elétrico e fazer os serviços necessários.*

- *Para obter informações relativas ao regulador de tensão de um modelo específico, consultar o Manual de Serviço adequado ou um distribuidor Harley-Davidson.*

## BATERIA

### Tipo

O motociclo está equipado com uma bateria AGM (Absorbed Glass Mat). A bateria AGM é uma bateria de chumbo/cálcio e ácido sulfúrico com vedação permanente, regulação por válvula e isenção de manutenção. As baterias são expedidas de fábricas pré-carregadas e prontas para utilização normal. Nunca abrir a bateria.

**Tabela 41. Antídotos para o electrólito (ácido) da bateria**

CONTACTO	TRATAMENTO
Externo	Lavar a área afectada com água abundante.
Interno	Beber grandes quantidades de leite ou água, seguidas de leite de magnésio, óleo vegetal ou ovos batidos. Procurar assistência médica imediata.
Olhos	Lavar a área afectada com água abundante. Procurar assistência médica imediata.

### **⚠ ATENÇÃO**

As baterias contêm ácido sulfúrico, o qual pode provocar queimaduras graves nos olhos e na pele. Use viseira de proteção, luvas de borracha e vestuário de proteção durante o manuseamento das baterias. **MANTER AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. (00063a)**

### **⚠ ATENÇÃO**

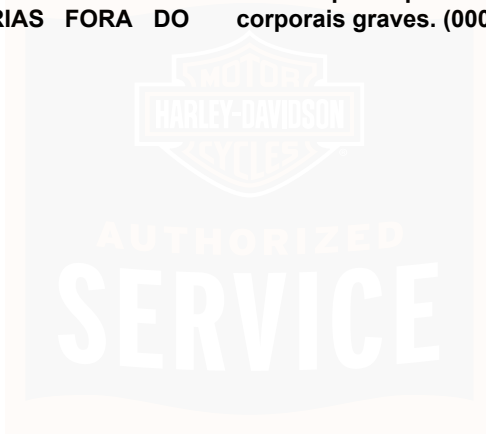
O hidrogénio gasoso (um gás explosivo) libertado durante o carregamento da bateria pode resultar em acidentes mortais ou lesões corporais graves. Carregue as baterias em locais bem ventilados. Mantenha sempre a bateria afastada de chamas, faíscas elétricas e material incandescente. **MANTER AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. (00065a)**

### **⚠ ATENÇÃO**

As baterias, os bornes das baterias, os terminais de ligação dos cabos e outros acessórios contêm chumbo e compostos de chumbo e outras substâncias químicas que o estado da Califórnia sabe serem cancerígenos, mutagénicos e causarem outros danos teratogénicos. Lave as mãos após o manuseamento destes componentes. (00019e)

### **⚠ ATENÇÃO**

Nunca remover etiqueta de aviso da bateria. A não observação das precauções constantes do aviso da bateria pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00064b)



om00618



1



2



3



4



5



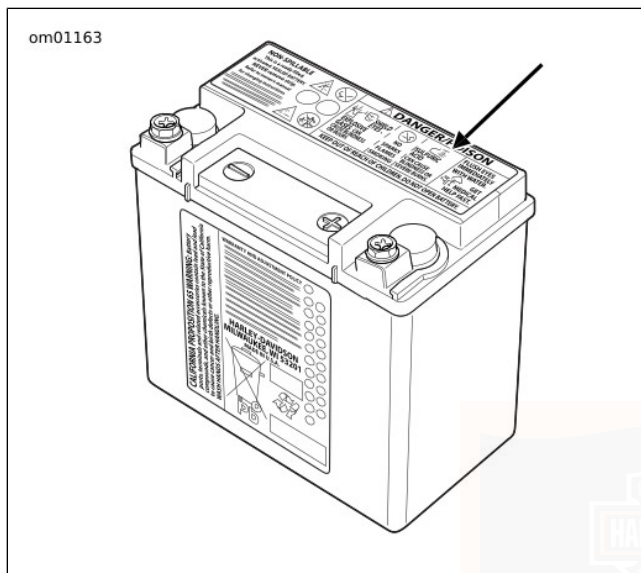
6

<p><b>NON-SPILLABLE</b></p> <p>This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip. Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.</p>	 	<p><b>! DANGER/POISON</b> <span style="float: right;">3-4580</span></p> <table border="1"><tr><td><p>SHIELD EYES.</p><p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p></td><td><p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p></td><td><p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p></td><td><p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p><p>GET MEDICAL HELP FAST.</p></td></tr></table>	 <p>SHIELD EYES.</p> <p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p>  <p>GET MEDICAL HELP FAST.</p>
 <p>SHIELD EYES.</p> <p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p>  <p>GET MEDICAL HELP FAST.</p>			
<p>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.</p>						

1. O conteúdo da bateria é corrosivo
2. Use óculos de proteção
3. O conteúdo da bateria é explosivo

4. Mantenha as chamas afastadas da bateria
5. Leia as instruções
6. Mantenha afastado das crianças

Figura 72. Etiqueta de aviso da bateria



**Figura 73. Etiqueta de aviso da bateria**

### Teste da bateria com voltímetro

O teste da bateria com um voltímetro permite obter uma indicação geral do estado da bateria. Verificar a tensão da bateria, de modo a confirmar se se encontra com 100% da carga. Se a tensão com o circuito aberto for inferior a 12,7 V, carregar a bateria e verificar novamente a tensão (deixar

a bateria repousar 1 ou 2 horas após a carga). Consultar Tabela 42.

**Tabela 42. Teste da bateria com voltímetro**

VALOR EM VOLTS	% DA CARGA
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

### Limpeza e inspeção

A parte superior da bateria deve estar sempre limpa e seca. A presença de sujidade e electrólito no topo da bateria pode provocar a autodescarga da bateria.

1. Limpar a parte superior da bateria.
2. Limpar os terminais dos cabos e os bornes da bateria com uma escova de arame ou um papel de lixa fina para remover quaisquer resíduos de oxidação.
3. Inspeccionar e limpar os parafusos da bateria, os terminais e os cabos. Verificar se a bateria apresenta fissuras, terminais desapertados e corrosão.
4. Verificar se os bornes da bateria apresentam sinais de fusão ou outros danos provocados por aperto excessivo dos terminais.

5. Verificar se a bateria apresenta descoloração ou deformação da parte superior ou da caixa. Estes sinais podem indicar que a bateria congelou ou sobreaqueceu, ou foi submetida a carga excessiva.
6. Verificar se a caixa da bateria apresenta fissuras ou fugas.

## Carregamento da bateria

Recomenda-se a utilização de um carregador/sistema de manutenção da carga da bateria, automático com monitorização constante e valor de carregamento igual ou inferior a 5 A ou a menos de 14,6 V. Não se recomenda a utilização de carregadores de corrente constante (incluindo de compensação da carga) para carregar baterias AGM blindadas. A sobrecarga da bateria provoca a evaporação do electrólito e a falha prematura da bateria. Nunca carregar a bateria sem antes ler atentamente as instruções do carregador utilizado. Para além das instruções do fabricante, observar também as precauções seguintes.

Carregar a bateria, em caso de existência de alguma das condições seguintes:

- Luzes do motociclo com menor intensidade.
- O ruído do motor de arranque parece fraco.
- Longo período de inatividade da bateria.

### ⚠ ATENÇÃO

**O hidrogénio gasoso (um gás explosivo) libertado durante o carregamento da bateria pode resultar em acidentes mortais ou lesões corporais graves. Carregue as baterias em locais bem ventilados. Mantenha sempre a bateria afastada de chamas, faíscas elétricas e material incandescente. MANTER AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. (00065a)**

### ⚠ ATENÇÃO

**As baterias contêm ácido sulfúrico, o qual pode provocar queimaduras graves nos olhos e na pele. Use viseira de proteção, luvas de borracha e vestuário de proteção durante o manuseamento das baterias. MANTER AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. (00063a)**

1. Determinar o estado de carga da bateria, efetuando o teste com um voltímetro. Se a bateria necessitar de ser carregada, avançar para a operação seguinte.
2. Colocar a bateria numa superfície horizontal.

#### NOTA

- *Não utilizar carregadores com tensão excessivamente alta, concebidos para baterias húmidas, ou corrente excessivamente alta, concebidos para baterias de capacidade muito superior. A carga não deve exceder 5 A nem 14,6 V.*
- *A maioria dos carregadores de bateria de monitorização constante são totalmente automáticos e podem ser deixados ligados a uma fonte de alimentação CA e à bateria a ser carregada. Se este tipo de carregador for deixado ligado por longos períodos, verificar regularmente a bateria para verificar se está anormalmente quente. Isto é uma indicação de que a bateria tem uma célula fraca ou curto-circuito interno. Ler as instruções do fabricante do carregador.*

#### ⚠ ATENÇÃO

**Desligue (OFF) o carregador da corrente ou no interruptor, antes de ligar os cabos do carregador à bateria. A ligação dos cabos com o carregador ligado pode causar a libertação de faíscas e a explosão da bateria, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00066a)**

#### ⚠ ATENÇÃO

**Ligue primeiro o cabo positivo (+) da bateria. Em caso de contacto do cabo positivo (+) com a massa, estando o cabo negativo (-) ligado, as faíscas resultantes podem provocar a explosão da bateria e acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00068a)**

#### ⚠ ATENÇÃO

**Desligue primeiro o cabo negativo (-) da bateria. Em caso de contacto do cabo positivo (+) com a massa, estando o cabo negativo (-) ligado, as faíscas resultantes podem provocar a explosão da bateria e acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00049a)**

#### AVISO

**Não inverta a polaridade das ligações do carregador, conforme indicado nos passos seguintes, de modo a evitar danos no motociclo. (00214a)**

3. Ligar o cabo vermelho do carregador ao terminal positivo (+) da bateria.
4. Ligar o cabo preto do carregador ao terminal negativo (-) da bateria.

### NOTA

*Se a bateria estiver montada no motociclo, ligar o cabo negativo a um ponto de massa do chassis. Verificar se a ignição e todos os acessórios eléctricos se encontram desligados.*

5. Afastar-se da bateria e ligar o carregador.

### ▲ ATENÇÃO

**Desligue o carregador da corrente ou no interruptor, antes de desligar os cabos do carregador da bateria. Desligar os cabos com o carregador ligado pode causar a libertação de faíscas e a explosão da bateria, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00067a)**

6. Após a carga completa da bateria, DESLIGAR o carregador e o cabo preto do carregador para o terminal negativo (-) da bateria.
7. Desligar o cabo vermelho do carregador para o terminal positivo (+) da bateria.
8. Tomar nota da data da carga da bateria.

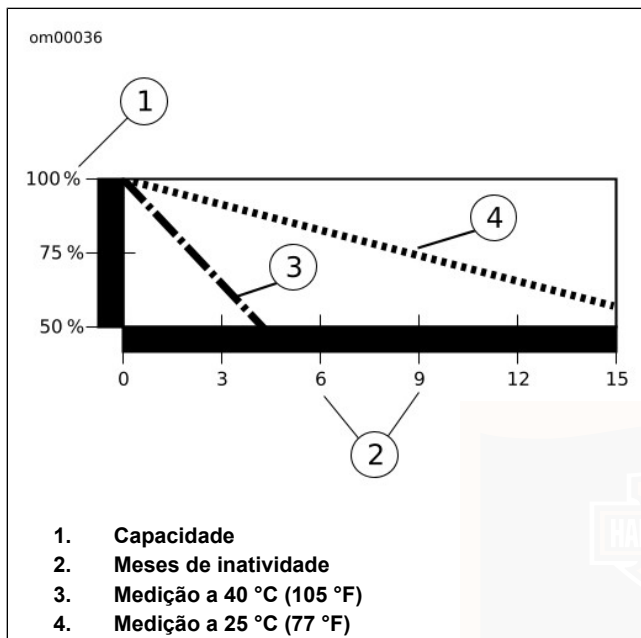
## Armazenamento

Se o motociclo não tiver que ser utilizado durante algumas semanas, como no Inverno, remover a bateria do motociclo e carregá-la completamente.

Se o motociclo for armazenado com a bateria instalada, é necessário ligar um carregador/sistema de manutenção da carga da bateria, automático com monitorização constante para manter a carga. Para mais informações, contactar um distribuidor autorizado.

Uma bateria desmontada do motociclo sofre autodescarga. Uma bateria guardada no motociclo sofre de autodescarga e, mais importante ainda, cargas parasitas. As cargas parasitas ocorrem, por exemplo, devido a fugas nos díodos e manutenção da memória do computador com o motociclo desligado.

- A temperaturas ambiente mais elevadas, as baterias sofrem uma autodescarga mais rápida.
- Para reduzir o risco de autodescarga, armazenar a bateria em local fresco e seco.
- Carregar a bateria a cada duas semanas, se estiver guardada no motociclo.
- Carregar a bateria uma vez por mês, se estiver guardada fora do motociclo.



**Figura 74. Efeito da temperatura na velocidade de auto-descarga da bateria**

## ACESSO À BATERIA

### Desligação e remoção

1. Remover o assento do motociclo.
2. Ver Figura 75. Se disponível, deslocar o solenoide de purga (1) para a frente para o libertar do “caddy” superior. Soltar a antena do sistema HFSSM (2) do “caddy” superior e colocá-la de lado.
3. Retirar o parafuso (4).
4. Cortar as braçadeiras de cabo (3). Desviar as cablagens para arranjar mais espaço para o “caddy” superior.
5. Ver Figura 76. Libertar o “caddy” superior do suporte fixador dianteiro e rodar o “caddy” superior (1) de modo a desviá-lo.
6. Se estiver instalada uma sirene do sistema de alarme, LIGAR o interruptor da ignição com o comando remoto/identificador mãos-livres presente para desarmar o sistema de alarme.

### ▲ ATENÇÃO

Desligue primeiro o cabo negativo (-) da bateria. Em caso de contacto do cabo positivo (+) com a massa, estando o cabo negativo (-) ligado, as faíscas resultantes podem provocar a explosão da bateria e acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00049a)

7. Desligar os cabos da bateria, começando pelo negativo.
8. Agarrar a correia de elevação (2) e puxar para levantar a bateria. Quando a bateria tiver sido suficientemente extraída para poder ser bem agarrada, agarrá-la e retirá-la totalmente para fora.

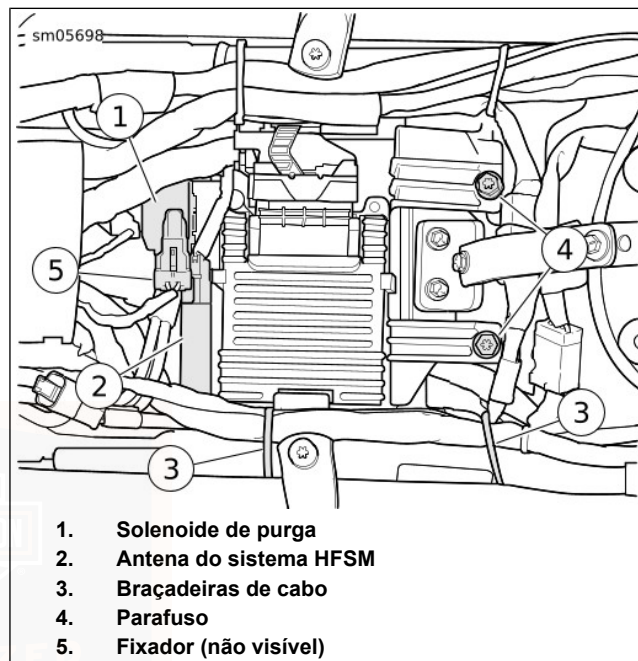


Figura 75. “Caddy” superior

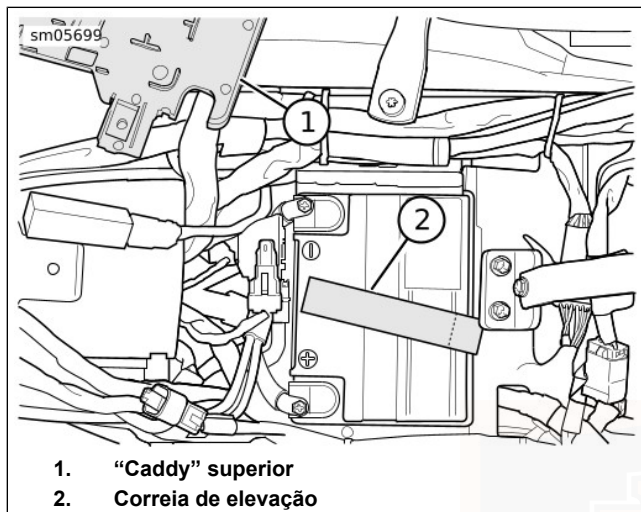


Figura 76. Deslocar o "caddy" superior para o lado

## Instalação e ligação

1. Passar a correia de elevação atravessando a parte de baixo do tabuleiro da bateria, depois para cima e por cima da travessa do quadro.
2. Colocar a bateria no respectivo tabuleiro, o lado dos terminais virado para a frente.

### AVISO

Ligar os cabos aos terminais da bateria correspondentes. A não observação desta recomendação pode provocar a danificação do sistema elétrico do motociclo. (00215a)

### ⚠ ATENÇÃO

Ligue primeiro o cabo positivo (+) da bateria. Em caso de contacto do cabo positivo (+) com a massa, estando o cabo negativo (-) ligado, as faíscas resultantes podem provocar a explosão da bateria e acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00068a)

### AVISO

Não aperte demasiado os parafusos dos terminais da bateria. Aperte os parafusos com os valores recomendados. O aperto excessivo dos parafusos dos terminais da bateria pode provocar a sua danificação. (00216a)

3. Girar a chave da ignição para a posição desligado (OFF).
4. Ligar os cabos da bateria, começando pelo cabo positivo. Apertar com um binário de 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs).

## AVISO

**Mantenha a bateria limpa e aplique um pouco de vaselina nos terminais da bateria, para prevenir a ocorrência de corrosão. A não observação desta recomendação pode conduzir à danificação os terminais da bateria. (00217a)**

5. Aplicar uma ligeira camada de vaselina ou de LUBRIFICANTE PARA CONTACTOS ELÉCTRICOS em ambos os terminais da bateria.
6. Ver Figura 76. Dobrar a correia de elevação (2) para a frente sobre a parte superior da bateria.
7. Ver Figura 75. Rodar o “caddy” superior para a sua posição sobre a bateria e engatar o trinco no suporte de fixação.
8. Se disponível, encaixar a antena do sistema HFSSM (2) e o solenoide de purga (1) no “caddy” superior. Assegurar que todos os outros terminais e cablagens passam por baixo da lingueta de fixação do solenoide de purga.
9. Fixar o “caddy” superior à travessa do quadro com os parafusos (4). Apertar com um binário de 8,1–10,9 N·m (72–96 in-lbs).

10. Fixar as cablagens ao quadro com braçadeiras de cabo (3).

## ▲ ATENÇÃO

**Após instalar o assento, puxe-o para cima para se certificar de que está travado na posição certa. Ao dirigir, um assento solto pode se deslocar e causar a perda do controlo, o que pode provocar a morte ou lesões corporais graves. (00070b)**

11. Instalar novamente o assento do motociclo.

## ARRANQUE DO MOTOR COM BATERIA AUXILIAR

Normalmente, não é recomendável realizar o arranque do motociclo com bateria auxiliar. No entanto, existem circunstâncias em que tal deve ser efectuado. Se for necessário realizar o arranque com bateria auxiliar, proceder conforme indicado a seguir.

## ▲ ATENÇÃO

**Os cabos de arranque devem apenas tocar nos terminais da bateria apropriados ou no solo. O contacto dos cabos de arranque entre si pode causar a formação de faíscas e a explosão da bateria, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00072a)**

### ⚠ ATENÇÃO

O hidrogénio gasoso (um gás explosivo) libertado durante o carregamento da bateria pode resultar em acidentes mortais ou lesões corporais graves. Carregue as baterias em locais bem ventilados. Mantenha sempre a bateria afastada de chamas, faíscas elétricas e material incandescente. **MANTER AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.** (00065a)

### AVISO

Assegurar que ambos os veículos têm a mesma tensão de alimentação ao realizar-se o arranque com bateria auxiliar. A ligação entre veículos com tensões de alimentação diferentes pode danificar os mesmos. (00220c)

### NOTA

- *Este procedimento considera que a bateria AUXILIAR se encontra no outro veículo. NÃO realizar o arranque auxiliar com o veículo auxiliar a funcionar. Os sistemas de carga de alta capacidade de alguns veículos podem danificar os componentes eléctricos do motociclo.*
  - *Assegurar que o motociclo e o veículo AUXILIAR não tocam um no outro.*
1. Desligar todas as luzes e acessórios não indispensáveis.

## Cabo positivo

1. Ver a Figura 77. Ligar uma das extremidades de um dos cabos auxiliares ao terminal positivo (+) da bateria DESCARREGADA (1).
2. Ligar a outra extremidade do mesmo cabo ao terminal positivo (+) da bateria AUXILIAR (2).

## Cabo negativo

### ⚠ ATENÇÃO

Não ligue o cabo negativo (-) ao terminal negativo (-) da bateria ou nas suas proximidades. A ligação do cabo no terminal negativo (-) ou nas suas proximidades causa a libertação de faíscas, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00073a)

1. Ligar uma das extremidades de um dos cabos auxiliares ao terminal negativo (-) da bateria AUXILIAR (3).

### AVISO

Não ligue o cabo negativo (-) a peças cromadas ou pintadas. Ligar o cabo a estas peças pode provocar a descoloração no ponto da ligação. (00221a)

2. Ligar a outra extremidade do mesmo cabo a um ponto de massa (4) adequado (afastado da bateria DESCARREGADA).
3. Colocar o motor do motociclo em funcionamento.
4. Desligar os cabos em ordem inversa do indicado nas operações 2, 3, 4, 5, ou seja: Operações 5, 4, 3 e 2.

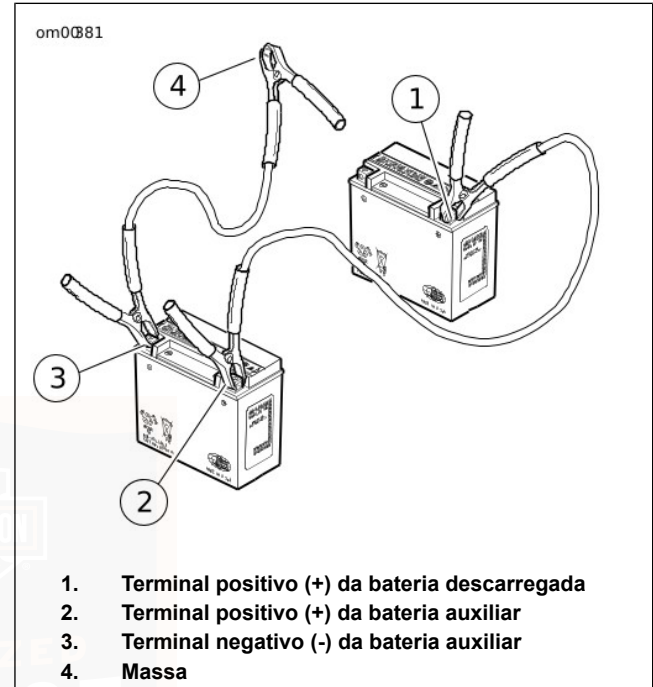


Figura 77. Ligações dos cabos de arranque auxiliares

## FUSÍVEIS E RELÉS

### Fusível principal

Ver Figura 78. Um fusível principal de 40 A (2) está situado perto do bloco de fusíveis. A remoção do fusível principal corta a alimentação de todos os sistemas, com exceção do motor de arranque e da bobina de chamada.

Se estiver instalada uma sirene do sistema de alarme, LIGAR o interruptor da ignição com o comando remoto/identificador mãos-livres presente para desarmar o sistema de alarme, antes de retirar o fusível principal.

### Fusíveis do sistema

#### AVISO

**Não ignorar nenhuma das operações indicadas para a substituição dos fusíveis. A não observação de algumas operações de substituição dos fusíveis pode provocar a danificação do sistema áudio e/ou outros sistemas do motociclo. (00223a)**

Ver Figura 78. Os fusíveis estão localizados sob a tampa do lado esquerdo.

Se a substituição do fusível não corrigir um problema, consultar um distribuidor Harley-Davidson para a realização de um diagnóstico eléctrico.

1. Colocar a chave da ignição na posição desligado (OFF).

#### NOTA

*A remoção da tampa lateral pode ser efectuada sem ferramentas. Puxar a tampa para a remover. Para colocação, alinhar os pernos farpados na tampa lateral com os buçins situados no quadro e empurrar para encaixar.*

2. Retirar a tampa do lado esquerdo.
3. Premir o trinco no fundo da tampa do bloco dos fusíveis (1) e rodar a parte inferior da tampa para fora. Remover a tampa.

#### NOTA

- *A tampa do bloco dos fusíveis está equipada com um saca-fusíveis (3); esta ferramenta pode ser utilizada para remover os fusíveis dos respectivos suportes.*
  - *A etiqueta da tampa do bloco de fusíveis para o fusível 4, alimentação do rádio/sirene, refere-se à sirene de emergência instalada em modelos de veículos da polícia.*
4. Ver Figura 79. Remover o fusível e verificar se está queimado.

## AVISO

Substituir os fusíveis por outros do mesmo tipo e capacidade. A utilização de fusíveis de tipo e capacidade incorretos pode danificar os sistemas elétricos do motociclo. (00222a)

5. Substituir o fusível, se o elemento estiver queimado ou danificado.

### NOTA

Utilizar para a substituição fusíveis do tipo usado em automóveis. O bloco de fusíveis está também equipado com 2 fusíveis de reserva.

6. Instalar a tampa do bloco de fusíveis.
7. Colocar a tampa do lado esquerdo.

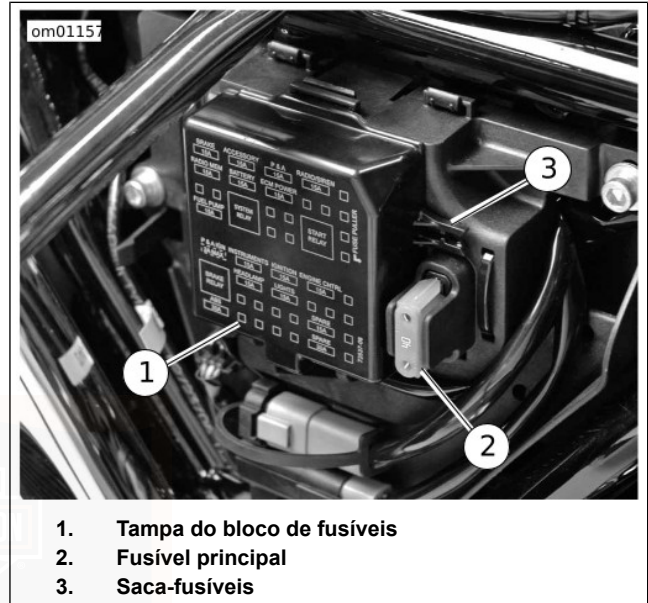
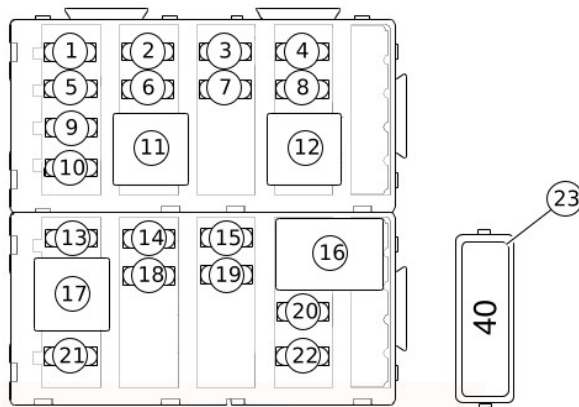


Figura 78. Área do bloco de fusíveis

om01155d



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Travão (15 A)                                      | 13. Ignição P&A (2 A, máx.)  |
| 2. Acessório (15 A)                                   | 14. Instrumentos (15 A)      |
| 3. P&A (15 A)   | 15. Ignição (15 A)           |
| 4. Alimentação do rádio/sirene (15 A)                 | 16. Relé da iluminação       |
| 5. Memória do rádio (15 A)                            | 17. Relé dos travões         |
| 6. Bateria (15 A)                                     | 18. Farol dianteiro (15 A)   |
| 7. Módulo ECM (15 A)                                  | 19. Luzes (15 A)             |
| 8. Tomada eléctrica (15 A) (se disponível)            | 20. Reserva (15 A)           |
| 9. Controlo das emissões de gases de combustão (15 A) | 21. ABS (30 A)               |
| 10. Bomba de alimentação (15 A)                       | 22. Reserva (30 A)           |
| 11. Relé do sistema                                   | 23. Fusível principal (40 A) |
| 12. Relé do motor de arranque                         |                              |

Figura 79. Fusíveis

## ASSENTO

### Remoção

1. Abrir o Tour-Pak (se disponível) para afastar o encosto do assento do passageiro. Ver COMANDOS E INDICADORES > TOUR-PAK (Página 83).

#### NOTA

*O Tour-Pak deve estar posicionado na traseira, para permitir o acesso ao parafuso do suporte de montagem do assento. Se o Tour-Pak estiver na posição avançada, removê-lo e instalá-lo temporariamente na posição recuada.*

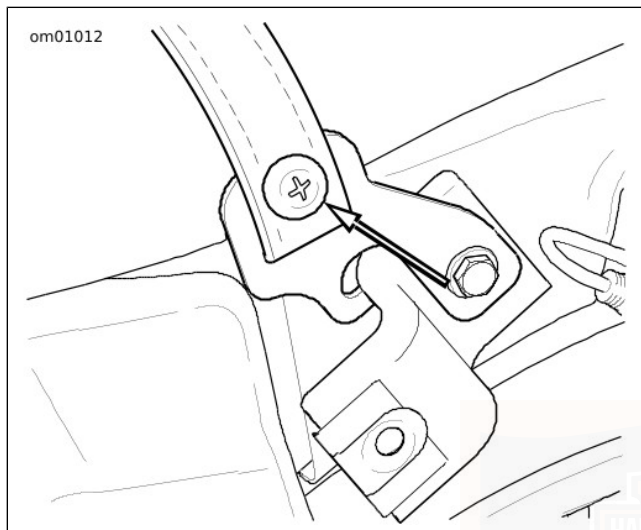
2. Retirar o saco de assento do lado esquerdo.

#### AVISO

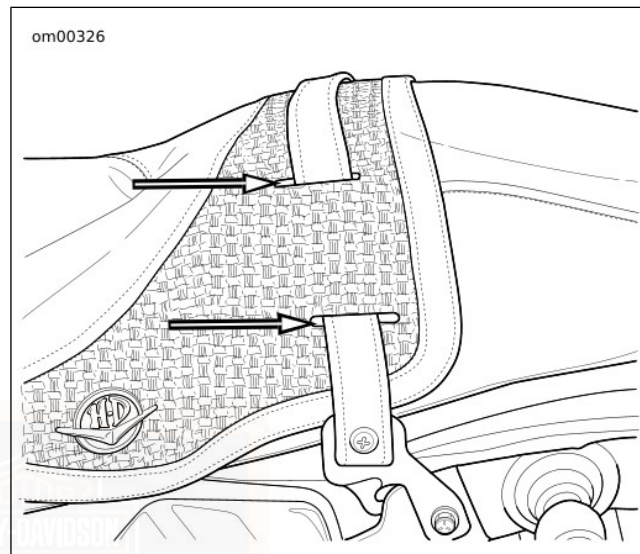
**Desprender a correia do banco do passageiro, antes de remover o assento. A não observação desta recomendação pode conduzir à danificação da pintura do guarda-lamas traseiro. (00225a)**

3. Ver a Figura 80. Retirar o elemento de ligação do suporte da correia do assento.

4. Puxar a correia para cima, para a libertar da ranhura do suporte.
5. Ver a Figura 81. No modelo FLHRC e FLTRU, puxar com cuidado a correia do assento do passageiro pelas ranhuras no assento para remover.
6. Colocar a correia do assento no lado direito do veículo.
7. Para proteger o acabamento do Tour-Pak, cobrir o suporte de montagem do assento traseiro com a palma da mão.
8. Ver a Figura 82. Empurrar o assento para a frente e levantar a traseira do assento, até o suporte estar afastado do topo do Tour-Pak (se disponível). Empurrar o assento ligeiramente para a frente, para libertar a lingueta da ranhura do assento.
9. Remover o assento do quadro.



**Figura 80. Parafuso do suporte da correia do assento (típico)**



**Figura 81. Ranhuras da correia: FLHRC**

## Instalação

1. Ver a Figura 83. Colocar o assento sobre a longarina principal do chassi.

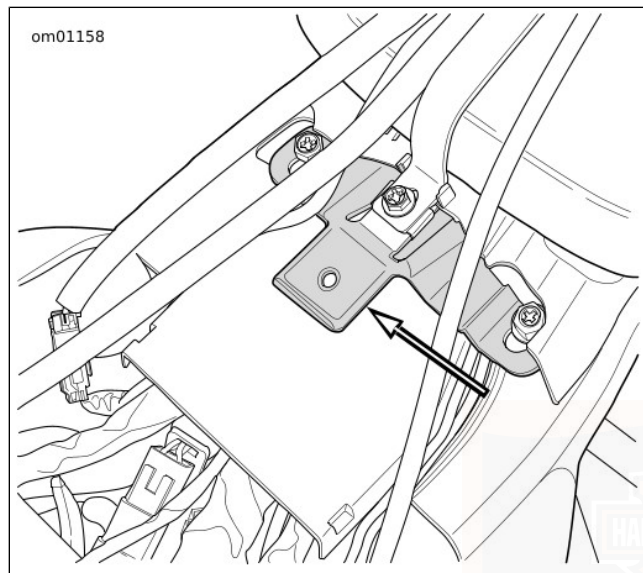
2. Para proteger o acabamento do Tour-Pak, cobrir o suporte de montagem do assento traseiro com a palma da mão.
3. Ver a Figura 82. Levantar a traseira do assento cerca de 76,2 mm (3 in) e usar a outra mão para empurrar com firmeza para baixo e para trás, até a lingueta engrenar na ranhura do banco.
4. Empurrar assento para a frente. Alinhar o suporte de fixação com a porca de retenção do assento no guarda-lamas traseiro.
5. Colocar o elemento de ligação para fixar o assento ao guarda-lamas traseiro. Apertar com um binário de 2,3–4,5 N·m (20–40 **in-lbs**).
6. Ver a Figura 81. No modelo FLHRC e FLTRU, passar cuidadosamente a extremidade livre da correia do assento do passageiro através das ranhuras do assento.
7. Ver a Figura 80. Colocar a extremidade da correia do assento na ranhura do suporte. Instalar o parafuso do suporte da correia do assento. Apertar com um binário de 5,4–8,1 N·m (48–72 **in-lbs**).
8. Puxar o assento para cima, para verificar se se encontra bem fixado.
9. Instalar o saco do assento.
10. Se tiver sido movido, instalar o Tour-Pak onde estava antes.

#### **⚠ ATENÇÃO**

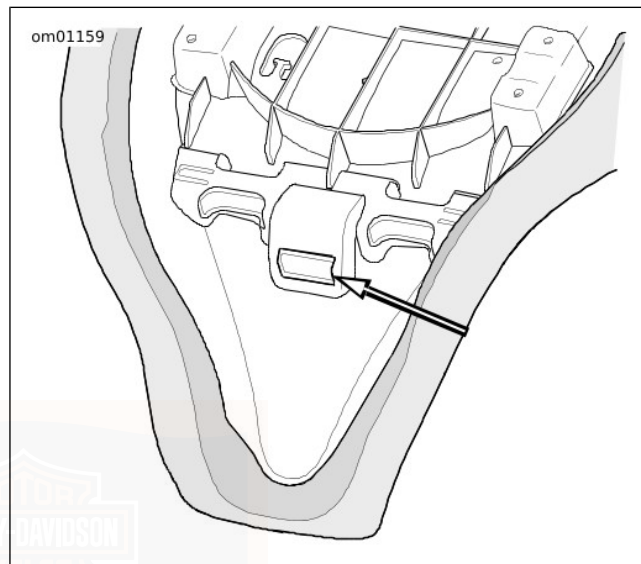
**Após instalar o assento, puxe-o para cima para se certificar de que está travado na posição certa. Ao dirigir, um assento solto pode se deslocar e causar a perda do controle, o que pode provocar a morte ou lesões corporais graves. (00070b)**

#### **NOTA**

*Se a porca de retenção do banco estiver danificada (ou extraviada), ver as instruções no Manual de Serviço.*



**Figura 82. Lingueta do assento**



**Figura 83. Ranhura de montagem do assento**  
**ANTENA DO SISTEMA RÁDIO/CB**

O mastro da antena encontra-se enroscado num suporte na traseira do motociclo. Desenroscar as antenas para as remover. Quando forem instaladas, apertar somente à mão.

As antenas do rádio e de CB são diferentes. Para os veículos com CB, instalar a antena CB (identificada com as letras “CB”

na base do mastro) sempre do lado direito do motociclo. A instalação da antena incorrecta para o rádio ou CB causará uma má recepção.

## ARMAZENAMENTO DO MOTOCICLO

### Colocação do motociclo em armazenamento prolongado

#### AVISO

**Um armazenamento adequado é um fator importante para um funcionamento do motociclo sem anomalias. Consultar o Manual de operações para obter recomendações sobre armazenamento ou consultar um distribuidor Harley-Davidson. O armazenamento incorreto pode conduzir à danificação do motociclo. (00046a)**

Se o motociclo não tiver que ser utilizado durante alguns meses, como no Inverno, existem algumas operações que devem ser efectuadas. Estas operações destinam-se a proteger as peças contra a corrosão, preservar a bateria e impedir a acumulação de lacas e vernizes no sistema de alimentação.

Armazenar o motociclo num local seco com temperatura estável (se possível), afastado de produtos químicos agressivos ou outras substâncias como adubos ou sal.

#### ▲ ATENÇÃO

**Não guarde o motociclo com gasolina no reservatório em espaços fechados onde possam existir chamas abertas, luzes-piloto, faíscas ou motores elétricos. A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00003a)**

#### NOTA

*Fazer uma lista de todas as operações efectuadas e fixá-la a um dos punhos do guiador. No momento de retirar o motociclo do armazenamento, esta lista será uma boa lista de referência para colocar novamente o motociclo em estado de funcionamento.*

1. Atestar o reservatório de combustível e adicionar um produto estabilizador de gasolina. Utilizar um estabilizador disponível no comércio especializado e seguir as instruções do fabricante.
2. Aquecer o motor até à temperatura normal de funcionamento. Mudar o óleo e rodar o motor de modo a fazer circular o óleo novo.
3. Verificar e ajustar o tensionamento da correia, conforme necessário.

4. Verificar a pressão dos pneus. Consultar Tabela 17 para as pressões especificadas.
5. Antes de armazenar o motociclo, seguir as instruções e procedimentos indicados no capítulo MANUAL DO PROPRIETÁRIO > CUIDADOS E LIMPEZA (Página 233) neste Manual de Operação para proteger os painéis da carroçaria, motor, chassis e rodas contra a corrosão.
6. Preparar a bateria para armazenamento de inverno. Ver MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > BATERIA (Página 209).

#### NOTA

- *Se o motociclo for armazenado com o sistema de segurança armado, ligar a bateria a um carregador 750MA SUPERSMART BATTERY TENDER (N.º DE REF.ª: 94654-98B) para manter a carga.*
- *Se o motociclo for armazenado com o sistema de segurança desarmado, ligar o motociclo enquanto o comando remoto estiver presente. Isto impede que a sirene opcional comece a tocar. Desligar o cabo negativo da bateria e preparar a bateria para armazenamento. Ver MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > BATERIA (Página 209).*

#### ⚠ ATENÇÃO

**O hidrogénio gasoso (um gás explosivo) libertado durante o carregamento da bateria pode resultar em acidentes mortais ou lesões corporais graves. Carregue as baterias em locais bem ventilados. Mantenha sempre a bateria afastada de chamas, faíscas elétricas e material incandescente. MANTER AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. (00065a)**

7. Para proteger o motociclo, a cobertura deve ser uma lona leve, permeável ao ar. Os materiais de cobertura de plástico não “respiram” e permitem a formação de condensação. Não dobrar nem colocar as antenas debaixo da tampa. Remover as antenas (se instaladas) ou permitir que as mesmas sobressaiam através da tampa.

#### Retirada do motociclo do armazenamento

#### ⚠ ATENÇÃO

**Não desengatar a embraiagem pode provocar a perda de controlo do motociclo e a ocorrência de acidentes mortais ou lesões corporais graves. Antes de colocar o motociclo em funcionamento após um armazenamento prolongado, engate a caixa de velocidades e empurre o motociclo para a frente e para trás diversas vezes, para desengatar a embraiagem. (00075a)**

### NOTA

*Quando os lubrificantes estão contaminados por água adquirem frequentemente um aspecto leitoso. Drenar sempre os lubrificantes contaminados e reencher com o lubrificante Harley-Davidson adequado antes da utilização do motociclo.*

1. Ver MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > BATERIA (Página 209) os cuidados recomendados para a bateria. Carregar e instalar a bateria.
2. Colocar o motor em funcionamento e deixá-lo funcionar até atingir a temperatura normal de funcionamento. Desligar o motor.
3. Verificar o nível de óleo do motor.
4. Verificar o nível do lubrificante da caixa de velocidades.
5. Verificar o estado de conservação e funcionamento dos comandos e instrumentos. Acionar os travões dianteiro e traseiro, o acelerador, a embraiagem e a alavanca de seleção de velocidades.
6. Verificar o funcionamento da direção, rodando o guiador em todo o curso de operação.

### ▲ ATENÇÃO

**Os pneus devem ser mantidos à pressão adequada, calibrados, sem danos e com o piso em bom estado. Inspeccione os pneus regularmente e consulte um concessionário Harley-Davidson para substituições. A condução com pneus com desgaste excessivo, não calibrados, com uma pressão de enchimento inadequada, sobrecarregados ou danificados pode causar a falha dos pneus e afetar negativamente a estabilidade e o comportamento do motociclo, provocando acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00014b)**

7. Verificar a pressão dos pneus. Consultar Tabela 17 para as pressões especificadas.
8. Verificar o estado geral dos pneus. Ver MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO > PNEUS (Página 188).
9. Verificar todo o equipamento eléctrico e os interruptores, incluindo o funcionamento da luz de stop, dos indicadores de mudança de direção e da buzina.
10. Verificar se existem sinais de fugas de combustível, óleo ou fluido hidráulico.

## AVISO

Rodar o motor algumas vezes, de modo a assegurar que não existe óleo no cárter e que todo o óleo foi bombado para o reservatório. Desligar o motor e verificar o nível do óleo. A não observação destas recomendações pode conduzir à danificação do motor. (00071a)



## LIMPEZA E CUIDADO GERAL

Limpar e proteger as superfícies pintadas ou cromadas do motociclo o mais frequentemente possível, de modo a prevenir o aparecimento de ferrugem e corrosão. Depois da limpeza, aplicar um produto de polimento e vedação no motociclo, de forma a criar uma barreira de proteção anódica contra a intempérie e substâncias agressivas.

Consultar Tabela 43 e Tabela 44. Os produtos de limpeza Harley-Davidson foram exaustivamente testados para utilização em superfícies de motociclos e formulados para serem reciprocamente compatíveis. Consultar um distribuidor Harley-Davidson para a aquisição de produtos de limpeza recomendados.

### NOTA

- *Utilizar produtos de limpeza das superfícies recomendados. Não utilizar toalhetes de papel, panos turcos, fraldas de pano ou outros tecidos com fibras de nylon que podem causar riscos finos nas superfícies.*
- *Alguns acabamentos pintados e outras superfícies podem sofrer riscos, se gravilha, sujidade ou fuligem for esfregada contra a superfície durante a lavagem. Utilizar panos limpos e evitar esfregar sedimentos contra acabamentos brilhantes.*
- *Para a reparação de superfícies riscadas, contactar um distribuidor Harley-Davidson.*

### ⚠ ATENÇÃO

**Tenha em atenção os avisos e instruções nos rótulos dos produtos de limpeza. A não observação dos avisos dos rótulos pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00076a)**

### ⚠ ATENÇÃO

**Não lave os discos dos travões com produtos que contenham cloro ou silicone. Os produtos de limpeza com cloro e silicone podem limitar a ação dos travões e provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00077a)**

### AVISO

**Não utilize equipamento de lavagem de alta pressão para lavar o motociclo. A utilização de um equipamento de lavagem pressurizada pode danificar o equipamento. (00489c)**

### AVISO

**A utilização de produtos abrasivos ou de equipamento de polimento elétrico causará danos permanentes nos painéis pintados ou cromados da carroçaria. Utilize exclusivamente as técnicas e os produtos recomendados, indicados neste manual, para evitar danificar os painéis da carroçaria. (00245b)**

**Tabela 43. Produtos de limpeza e conservação recomendados**

PRODUTO	REF.	FINALIDADE	CHAS- SIS	PAINÉIS DA CAR- ROÇARIA	RODAS	ACABA- MENTO SARJA	OU- TROS
Detergente para mo- tocielos Sunwash®	93600023 (Mercado dos EUA) 93600077 (Mercado não dos EUA)	Lavar muito bem todas as su- perfícies com uma luva de la- vagem. Reduz a formação de manchas causadas por água dura quando se lava um moto- ciclo ao sol.	Sim	Sim	Sim	Sim	
Detergente de lava- gem rápida	93600011 (16 onças) 93600012 (32 onças) (Mercado dos EUA) 93600071 (16 onças) (Mercado não dos EUA)	Para lavagem rápida de moto- ciclos ligeiramente sujos. Per- mite limpar todas as superfí- cies e a ação de “cobertura” previne as manchas.	Sim	Sim	Sim	Sim	
Removedor de inse- tos	93600022 (Mercado dos EUA) 93600075 (Mercado não dos EUA)	Elimina insectos das superfí- cies metálicas, de plástico ou pintadas. Também disponíveis sob a forma de toalhetes indi- viduais (93600065).	Sim	Sim	Sim	Sim	

**Tabela 43. Produtos de limpeza e conservação recomendados**

PRODUTO	REF.	FINALIDADE	CHAS- SIS	PAINÉIS DA CAR- ROÇARIA	RODAS	ACABA- MENTO SARJA	OU- TROS
Produto de impermeabilização à base de Poliuretano Glaze	93600026 (Mercado dos EUA) 93600079 (Mercado não dos EUA)	Realiza o polimento de para-brisas, superfícies pintadas e cromados.	Sim	Sim	Conforme aplicável	Não	
Abrilhantador de retoques finais	93600062 (Mercado dos EUA) 93600073 (Mercado não dos EUA)	Confere um brilho resplandecente com proteção UV. Ao contrário da cera, permite a “respiração” das superfícies cromadas. Adequado para para-brisas. Também disponíveis sob a forma de toalhetes individuais (93600066).	Sim	Sim	Sim	Não	
Spray para limpeza e polimento	93600029 (Mercado dos EUA) 93600084 (Mercado não dos EUA)	Spray de limpeza rápida e acabamento (retoques finais). Reduz atracção estática do pó. Excelente eficácia na remoção de insectos.	Sim	Sim	Sim	Não	

**Tabela 43. Produtos de limpeza e conservação recomendados**

PRODUTO	REF.	FINALIDADE	CHAS- SIS	PAINÉIS DA CAR- ROÇARIA	RODAS	ACABA- MENTO SARJA	OU- TROS
Produto de limpeza de rodas e pneus	93600024 (Mercado dos EUA) 93600076 (Mercado não dos EUA)	Limpa rodas, pneus, bandas laterais brancas e remove a fuligem de tubos de escape e silenciadores de escape. Não utilizar no quadro nem em componentes anodizados.	Não	Não	Sim	Não	
Limpeza e lustro de cromados	93600031 (Mercado dos EUA) 93600082 (Mercado não dos EUA)	Confere brilho às superfícies cromadas e limpa superfícies de alumínio escovadas ou de aço inoxidável.			Conforme aplicável		
Polimento de metais não revestidos	93600028 (Mercado dos EUA) 93600083 (Mercado não dos EUA)	Realiza o polimento de superfícies de alumínio polido com revestimento não transparente ou de superfícies de aço inoxidável polidas.			Conforme aplicável		
Reparador de riscos e marcas	93600025 (Mercado dos EUA) 93600074 (Mercado não dos EUA)	Elimina riscos finos e marcas.	Sim	Sim	Não	Não	

**Tabela 43. Produtos de limpeza e conservação recomendados**

PRODUTO	REF.	FINALIDADE	CHASIS	PAINÉIS DA CARROÇARIA	RODAS	ACABAMENTO SARJA	OUTROS
Produto de limpeza de tintas com acabamento tipo sarja	93600064 (Mercado dos EUA) 93600078 (Mercado não dos EUA)	Produto de limpeza rápida sem água e para acabamento (retoques finais).	Sim	Sim	Sim	Sim	
Toalhetes individuais para limpeza do para-brisas	97406-10	Produto para limpeza rápida do para-brisas num prático formato de toalhete descartável.	Sim	Sim	Não	Não	Para-brisas
Produto de proteção das paredes laterais de pneus de cor preta H-D	94628-05	Repõe o lustro das paredes laterais pretas de pneus.	Não	Não	Não	Não	Pneus
Anticorrosivo para alumínio não revestido Harley Preserve	99845-07	Protege as superfícies de alumínio não revestidas contra a corrosão. Também disponíveis sob a forma de toalhetes individuais (93600063).			Conforme aplicável		
Tratamento repelente da água para para-brisas	93600032 (Global)	Permite que a água forme gotas e seja dissipada do para-brisas.	Não	Não	Não	Não	Para-brisas

**Tabela 43. Produtos de limpeza e conservação recomendados**

PRODUTO	REF.	FINALIDADE	CHAS- SIS	PAINÉIS DA CAR- ROÇARIA	RODAS	ACABA- MENTO SARJA	OU- TROS
Protetor de couros	93600034 (Mercado dos EUA) 93600080 (Mercado não dos EUA)	Confere proteção contra as intempéries e conserva os produtos de couro.	Não	Não	Não	Não	Artigos de couro
Regenerador para couros pretos	93600033 (Mercado dos EUA) 93600081 (Mercado não dos EUA)	Rejuvenesce produtos de couro preto, ficando com um aspecto novo.	Não	Não	Não	Não	Artigos de couro preto
Abrilhantador de mo- tor	93600002 (Mercado dos EUA) 93600068 (Mercado não dos EUA)	Rejuvenesce o acabamento preto enrugado do motor.	Não	Não	Não	Não	Motores com aca- bamento preto en- rugado
Produto para re- moção das marcas das botas	93600001 (Mercado dos EUA) 93600069 (Mercado não dos EUA)	Remove as marcas das botas dos componentes cromados do escape.	Não	Não	Não	Não	Sistema de esca- pe

**Tabela 43. Produtos de limpeza e conservação recomendados**

PRODUTO	REF.	FINALIDADE	CHAS- SIS	PAINÉIS DA CAR- ROÇARIA	RODAS	ACABA- MENTO SARJA	OU- TROS
Kit de cuidados em viagem	93600007	Produtos de limpeza e conservação em formato de viagem.	Sim	Sim	Sim	Sim	
Produto para limpeza de assentos, sacos de assentos e frisos	93600010 (Mercado dos EUA) 93600070 (Mercado não dos EUA)	Limpa e trata vinil, couro e plástico. Para aplicação em assentos, sacos de assentos, carenagens interiores e outros frisos.	Não	Não	Não	Não	Assentos, sacos de assentos e frisos
Produto de limpeza/proteção NOVUS 1	99837-94T	Limpa o para-brisas, as luzes de presença traseiras e todas as superfícies de plástico. Resistente a dedadas, embaciamento, borrões e repelente do pó.	Não	Não	Não	Não	Para-brisas
Produto de eliminação de riscos NOVUS 2	99836-94T	Elimina pequenos riscos do para-brisas e das superfícies de plástico. Aplicar após o NOVUS 1.	Não	Não	Não	Não	Para-brisas

**Tabela 44. Produtos de limpeza das superfícies recomendados**

PRODUTO	REF.	DESCRIÇÃO
Luva de lavagem	94760-99	Luva de lavagem absorvente com mistura de lã.
Almofada macia para limpeza minuciosa	94790-01	Almofada macia para remover insectos e detritos sem riscar o acabamento das superfícies.

**Tabela 44. Produtos de limpeza das superfícies recomendados**

<b>PRODUTO</b>	<b>REF.</b>	<b>DESCRIÇÃO</b>
Tiras macias	94680-99	Para a limpeza de superfícies cilíndricas, tais como guiadores, garfos, tampas de hastes e raios das rodas.
Pano macio	94656-98	Pano não absorvente para aplicar o produto de tratamento antirrisco e puxar o lustro e aplicar o produto Harley Glaze em superfícies pintadas e cromadas.
Tolha de secagem macia	94791-01	Toalha sintética extra-absorvente para secar sem deixar manchas. Para uma maior absorção, humedecer e torcer a toalha antes de utilizar.
Secador Hog Blaster para motocicletas Harley-Davidson	94651-09	Emite um fluxo de ar quente, seco e filtrado. Reduz os riscos e as manchas de água.
Pincel para roda e raios	43078-99	Escova cônica de esfregar para rodas.
Pano de microfibra para os retoques finais	94663-02	Pano de grande absorção para retoques finais, polimento e vedação. Não contém fibras de nylon.
Cotonetes para retoques finais	93600107	Cotonetes de tamanho grande para a limpeza de fendas, aberturas, rachas, etc. e superfícies com relevos.
Kit de escova de limpeza	94844-10	Kit de escova para os retoques finais do motociclo.
Balde e porta-produtos para motocicletas H-D	94811-10	Balde e porta-produtos. Inclui suporte para evitar que as esponjas entrem em contacto com os detritos.

## **LAVAR O MOTOCICLO**

Utilizar exclusivamente produtos de limpeza e conservação recomendados. Consultar Tabela 43 e Tabela 44.

### **NOTA**

*Durante o enxaguamento ou lavagem, evitar pulverizar diretamente o rádio, altifalantes, sacos do assento, bagageira e as áreas de vedação do Tour-Pak (se instalado). Evitar*

*pulverizar água sob as coberturas do saco de assento de pele genuína (se instalado).*

## **Preparação**

1. Deixar o motociclo arrefecer antes de enxaguar ou lavar. A pulverização de água em superfícies quentes pode deixar manchas de água e depósitos minerais.

2. Lavar o motociclo de baixo para cima.
3. Para soltar insetos secos ou sujidade endurecida ou seca, colocar uma toalha molhada sobre a superfície para amolecer a sujidade.

### **Limpeza das rodas/jantes e pneus**

1. Lavar as superfícies das rodas/jantes e pneus. Evitar salpicar poeiras dos travões em componentes cromados ou pintados.
2. Aplicar o PRODUTO DE LIMPEZA DE RODAS E PNEUS. Deixar o produto atuar durante um minuto.
3. Limpar as jantes/rodas com a ALMOFADA MACIA PARA LIMPEZA MINUCIOSA ou o PINCEL PARA RODA E RAIOS. Utilizar as TIRAS MACIAS para limpar os raios das rodas. Limpar muito bem o pó dos travões e outros detritos das rodas. O pó dos travões acumulado pode captar humidade e sujidade, causando corrosão nas rodas.
4. Enxaguar bem.

### **Lavar o motociclo**

#### **NOTA**

*Consultar as instruções aplicáveis neste capítulo para a limpeza de pele genuína, acabamentos sarja (não refletores), para-brisas ou outras superfícies especiais.*

1. Encher um balde com água limpa.
2. Encher um BALDE H-D com água e adicionar o produto DETERGENTE PARA MOTOCICLOS SUNWASH, seguindo as instruções na embalagem.
3. Ensopar a LUVA DE LAVAGEM H-D na solução SUNWASH. Lavar todas as superfícies de cima para baixo.
4. Aplicar o spray REMOVEDOR DE INSETOS para eliminar os insetos.
5. Enxaguar o motociclo:
  - a. Enxaguar de baixo para cima.
  - b. Enxaguar de cima para baixo.

### **Secagem do motociclo**

1. Secar as superfícies do motociclo de cima para baixo com uma TOALHA DE SECAGEM MACIA ou com o SECADOR HOG BLASTER PARA MOTOCICLOS HARLEY-DAVIDSON. Evitar a utilização de qualquer tipo de ar forçado em altifalantes ou noutros componentes sensíveis.
2. Molhar a toalha em água limpa e torcê-la para eliminar o excesso de água. A toalha é mais absorvente quando se encontra molhada.

3. Limpar a superfície do motociclo com movimentos transversais.
4. Repetir as vezes necessárias até a superfície estar completamente seca.

## Polimento e vedação

### NOTA

*Se o motociclo tiver um acabamento sarja, o procedimento “Polimento e vedação” não se aplica.*

1. Aplicar o PRODUTO DE IMPERMEABILIZAÇÃO À BASE DE POLIURETANO GLAZE com um PANO MACIO ou um PANO DE MICROFIBRA PARA OS RETOQUES FINAIS, seguindo as instruções na embalagem.
2. Puxar o lustro com PANO MACIO.
3. Polir e impermeabilizar as jantes conforme descrito em CUIDADOS E LIMPEZA > CUIDADOS COM AS RODAS (Página 244) para impedir a corrosão.

### NOTA

*As jantes de alumínio nuas não têm um revestimento de proteção. As jantes sofrem corrosão se não forem adequadamente conservadas. Aplicar ANTICORROSIVO PARA ALUMÍNIO NÃO REVESTIDO HARLEY PRESERVE aquando da compra do motociclo e pelo menos duas vezes*

*por ano para evitar danos estéticos nas rodas de alumínio não revestidas.*

## Retosques finais nos pneus

Aplicar o PRODUTO DE PROTEÇÃO DAS PAREDES LATERAIS DE PNEUS H-D BLACK nos pneus, seguindo as instruções na embalagem.

## CUIDADOS COM OS ACABAMENTOS DE GANGA

Alguns motociclos têm um acabamento sarja (não refletor ou mate). O acabamento sarja possui qualidades que diferem dos acabamentos brilhantes de todos os demais motociclos Harley-Davidson. Tal como a sarja, a pintura sarja “envelhece” com o tempo e a utilização, proporcionando assim um carácter personalizado ao acabamento do motociclo. Consultar Tabela 43 para os produtos recomendados.

- Quando riscada, a camada de cor da pintura fica deteriorada e as marcas não podem ser eliminadas com um simples polimento.
- Quando polido, o acabamento perde algum do seu baço e fica mais brilhante com o tempo.

## Modo de limpeza

**Sujidade ligeira:** Utilizar o PRODUTO DE LIMPEZA DE TINTAS COM ACABAMENTO SARJA e um PANO MACIO. Podem assim ser removidas as dedadas e a sujidade mais ligeira.

**Sujidade mais intensa:** Utilizar o produto DETERGENTE PARA MOTOCICLOS SUNWASH e uma LUVA DE LAVAGEM H-D limpa ou DETERGENTE DE LAVAGEM RÁPIDA. Enxaguar bem com água limpa.

## CUIDADOS COM O COURO E VINIL

### AVISO

**Não utilize lixívia ou detergentes que contenham lixívia nos sacos dos assentos, assentos, painéis do depósito ou superfícies pintadas. A lavagem destes componentes com estes produtos pode provocar a sua danificação. (00229a)**

- Não utilizar o sabão normal para a limpeza da pele genuína ou a pele com pelo. Ao secar, o sabão provoca a remoção dos óleos naturais da pele natural.

As superfícies de couro, vinil e outras superfícies sintéticas devem ser periodicamente limpas e tratadas, de modo a manterem o seu aspeto e durabilidade. Limpar e tratar estas superfícies uma vez por estação ou mais frequentemente,

se o motociclo for utilizado em condições particularmente adversas.

Estas superfícies não foram concebidas para exposição prolongada ao mau tempo, devendo ser protegidas com uma cobertura impermeável para assentos ou uma cobertura para armazenamento de motociclos Harley-Davidson (vendidas separadamente).

1. Aspirar ou soprar as poeiras da superfície.
2. Limpar muito bem as superfícies com o PRODUTO PARA LIMPEZA DE ASSENTOS, SACOS DE ASSENTOS E FRISOS, seguindo as instruções na embalagem.
3. Deixar os materiais secar completa e naturalmente à temperatura ambiente antes de aplicar outros produtos. Não recorrer a meios artificiais para secar os materiais mais rapidamente.
4. No caso de pele genuína apenas, rejuvenescer as superfícies desbotadas com o produto REGENERADOR PARA COUROS PRETOS e aplicar o PROTETOR DE COUROS para impermeabilizar e conservar a pele genuína.

### NOTA

*Muitos acessórios e assentos Harley-Davidson são feitos de pele genuína tratada ou não ou têm aplicações em pele genuína. Os materiais naturais envelhecem de modo diferente e característico e exigem um cuidado diferente dos produtos*

artificiais. Com a idade, as coberturas e painéis dos assentos de pele genuína adquirem uma identidade própria, como as pregas e os vincos. A pele genuína é um material poroso e orgânico e cada produto de pele adquire o seu próprio padrão de envelhecimento. Os produtos em pele genuína amadurecem de modo único, sob os efeitos do sol, da chuva e do decorrer do tempo. Este amadurecimento é natural e aprimorará a qualidade personalizada do seu motociclo Harley-Davidson.

## CUIDADOS COM AS RODAS

As rodas podem ganhar corrosão ou sofrer danos estéticos, se não forem adequadamente limpas, polidas e conservadas. A limpeza e impermeabilização das rodas com o tratamento adequado, ajudará a protegê-las contra “picado”, corrosão e manchas. A Harley-Davidson recomenda o tratamento

semanal das rodas. A corrosão das rodas não é considerada um defeito de materiais ou de fabrico.

### NOTA

*As jantes de alumínio não revestidas não têm uma “camada” protetora e ganharão corrosão se não forem devidamente tratadas. Aplicar ANTICORROSIVO PARA ALUMÍNIO NÃO REVESTIDO HARLEY PRESERVE aquando da compra do motociclo e pelo menos duas vezes por ano para evitar danos estéticos nas rodas de alumínio não revestidas.*

Manter as rodas limpas de produtos químicos agressivos, produtos de limpeza de rodas à base de ácidos, sal e pó dos travões acumulado. Após a lavagem das rodas com PRODUTO DE LIMPEZA DAS RODAS E PNEUS, usar os produtos de polimento e impermeabilização indicados na Tabela 45, de acordo com o tipo de rodas do motociclo.

**Tabela 45. Produtos de polimento e impermeabilização das rodas**

RODAS	PRODUTO	DESCRIÇÃO
Alumínio não revestido	ANTICORROSIVO PARA ALUMÍNIO NÃO REVESTIDO HARLEY PRESERVE™	Cria uma camada de proteção nas rodas de alumínio não revestidas para impedir a oxidação.
Alumínio polido ou aço inoxidável	POLIMENTO DE METAIS NÃO REVESTIDOS ABRILHANTADOR DE RETOQUES FINAIS	Polimento microabrasivo para renovar rodas polidas. NÃO utilizar em cromados. Impermeabiliza e protege contra produtos químicos agressivos, sal e outros detritos para prevenir a oxidação.

**Tabela 45. Produtos de polimento e impermeabilização das rodas**

<b>RODAS</b>	<b>PRODUTO</b>	<b>DESCRIÇÃO</b>
Anodizado (superfícies pintadas grossas)	PRODUTO DE IMPERMEABILIZAÇÃO A BASE DE POLIURETANO GLAZE	Limpa as superfícies, remove riscos superficiais e proporciona uma camada impermeabilizante respirável contra ácidos, produtos químicos, sal e pó dos travões.
Cromados	LIMPEZA E LUSTRO DE CROMADOS	Produto de limpeza não abrasivo para puxar o lustro das rodas cromadas.
	ABRILHANTADOR DE RETOQUES FINAIS	Impermeabiliza e protege contra produtos químicos agressivos, sal e outros detritos para prevenir a oxidação.

## **PNEUS COM BANDA LATERAL BRANCA**

Utilizar PRODUTO DE LIMPEZA PARA RODAS E PNEUS HARLEY-DAVIDSON para limpar pneus com banda lateral branca, seguindo as instruções na embalagem.

## **CUIDADOS COM O PARA-BRISAS**

### **AVISO**

**Para-brisas/defletores de vento em policarbonato requerem uma atenção e cuidados adequados para a sua manutenção. Deixar de fazer a manutenção adequada do policarbonato pode resultar em danos no para-brisas/defletor de vento. (00483e)**

### **AVISO**

**Utilizar exclusivamente produtos Harley-Davidson recomendados nos para-brisas Harley-Davidson. Não utilizar produtos químicos agressivos ou repelentes da chuva, pois podem causar danos superficiais no para-brisas, tornando, por exemplo, a superfície baça. (00231c)**

- Os produtos de limpeza em pó, agressivos ou alcalinos danificam o para-brisas/quebra-vento. Os limpa-vidros à base de amoníaco provocam o amarelecimento permanente do para-brisas.
- Não utilizar produtos de limpeza do para-brisas disponíveis nas estações de serviço, pois podem danificar o acabamento.

- Não realizar a limpeza sob o sol intenso ou com temperaturas elevadas.

Os para-brisas precisam de cuidados especiais. A Harley-Davidson recomenda a utilização de PRODUTOS DE LIMPEZA DO PARA-BRISAS para limpar o para-brisas. Consultar Tabela 43 para os produtos de limpeza recomendados.

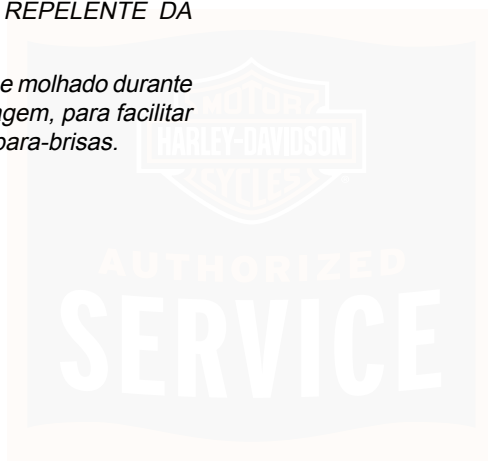
**NOTA**

- *Utilizar PRODUTO DE ELIMINAÇÃO DE RISCOS NOVUS 2 para eliminar pequenos riscos.*
- *Para aplicar um tratamento repelente da água ao para-brisas, utilizar o TRATAMENTO REPELENTE DA ÁGUA PARA PARA-BRISAS.*
- *Cobrir o para-brisas com um pano limpo e molhado durante cerca de 15 a 20 minutos antes da lavagem, para facilitar a remoção dos insectos aderentes ao para-brisas.*

1. Lavar o para-brisas com um sabão neutro e água quente.
2. Secar com uma TOALHA DE SECAGEM MACIA.

**NOTA**

*Para minimizar as marcas de limpeza em forma de redemoinho, a limpeza deve ser feita quando o motociclo estiver frio e estacionado à sombra. Marcas leves de limpeza em forma de redemoinho são normais, podendo ser mais visíveis em para-brisas fumados.*



## DIAGNÓSTICO DE ANOMALIAS: GERAL

### ▲ ATENÇÃO

O capítulo de diagnóstico e resolução de problemas do Manual do Proprietário constitui um guia para o diagnóstico e localização das anomalias. Leia o Manual de Serviço antes de efetuar quaisquer trabalhos no motociclo. As reparações/manutenção incorretas podem provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00080a)

A lista seguinte das anomalias de funcionamento possíveis e as suas causas prováveis destina-se a ajudar a manter o motociclo em bom estado de funcionamento. A anomalia pode ser provocada por uma ou mais das causas indicadas, devendo estas ser cuidadosamente verificadas.

## MOTOR

### O motor de arranque não funciona ou não faz rodar o motor

1. Interruptor PARAGEM/FUNIONAMENTO do motor na posição paragem (OFF).
2. O interruptor da ignição não se encontra na posição LIGADO.

3. Bateria descarregada ou ligações eléctricas desapertadas ou corroídas (ruído de batida na bobina de chamada do motor de arranque).
4. A alavanca da embraiagem não está apertada ou a caixa de velocidades não se encontra em ponto-morto.
5. O descanso não se encontra recolhido (modelos com encravamento de segurança no descanso).
6. Fusível queimado.

### O motor roda mas não arranca

1. Reservatório de combustível vazio.
2. Filtro de combustível entupido.
3. Bateria descarregada ou conexões de terminais da bateria danificadas ou desapertadas.
4. Velas de ignição sujas.
5. Ligações dos cabos das velas desapertadas, deficientes ou em curto-circuito.
6. Cabos ou ligações desapertados ou corroídos na bobina de ignição ou na bateria.
7. Bomba de alimentação defeituosa.
8. Fusível queimado.

## **Arranque difícil**

1. Velas em mau estado, com folga incorreta ou com alguma sujidade.
2. Cabos das velas em mau estado ou com fugas de corrente.
3. Bateria quase descarregada.
4. Cabo ou ligações desapertadas nos terminais da bateria ou na bobina da ignição.
5. Óleo do motor com viscosidade demasiado elevada (operação de inverno).
6. Respiradouro do reservatório de combustível ou tubagem de alimentação entupida (circulação do combustível restringida).
7. Água ou sujidade no sistema de alimentação ou no filtro de combustível.
8. Bomba de alimentação defeituosa.

## **O motor arranca, mas funciona com irregularidade ou com falhas de ignição**

1. Velas de ignição em mau estado ou com alguma sujidade.
2. Cabos das velas em mau estado ou com fugas de corrente.

3. Folga das velas demasiado elevada ou demasiado reduzida.
4. Bateria quase descarregada.
5. Cabo danificado ou ligações desapertadas nos terminais da bateria ou nas bobinas.
6. Curto-circuito intermitente devido a defeito no isolamento da cablagem.
7. Água ou sujidade no sistema de alimentação ou no filtro de combustível.
8. Respiradouro do sistema de alimentação entupido. Contactar um distribuidor.
9. Injectores sujos.

## **Falha frequente de uma das velas de ignição**

1. Mistura combustível-ar demasiado rica.
2. Vela de ignição de tipo incorreto.

## **Pré-ignição ou detonação do motor (o motor “grila”)**

1. Combustível de características incorretas.
2. Vela de ignição incorreta para o tipo de serviço.

## **Sobreaquecimento**

1. Quantidade de óleo insuficiente ou falta de circulação do óleo.
2. Depósitos de carbono intensos devido à sobrecarga do motor. Contactar um distribuidor.
3. Circulação de ar insuficiente sobre as cabeças do motor durante longos períodos de ralenti ou em marcha lenta.

## **Vibrações excessivas**

1. Porcas do eixo do garfo traseiro desapertadas. Contactar um distribuidor.
2. Parafusos de montagem do motor dianteiros desapertados. Contactar um distribuidor.
3. Corrente dianteira ou elos demasiado apertados devido a insuficiente lubrificação ou desgaste severo da correia.
4. Parafusos de ligação do motor à caixa de velocidades desapertados (modelos aplicáveis). Contactar um distribuidor.
5. Quadro danificado. Contactar um distribuidor.
6. Rodas e/ou pneus danificados. Contactar um distribuidor.
7. Motociclo com alinhamento defeituoso. Contactar um distribuidor.

## **Óleo do motor não circula (luz da pressão do óleo acesa)**

1. Alimentação insuficiente ou diluída de óleo.
2. As tubagens de óleo estão entupidas com gelo e lamas, com temperaturas muito baixas.
3. Curto-circuito à massa no interruptor de pressão de óleo ou interruptor de sinalização avariado. Contactar um distribuidor.
4. Válvula de retenção danificada ou incorretamente instalada. Contactar um distribuidor.
5. Problema com bomba do óleo. Contactar um distribuidor.

## **SISTEMA ELÉTRICO**

### **O alternador não carrega**

1. Regulador não ligado à massa. Contacte um concessionário.
2. Cabo de massa do motor solto ou danificado. Contacte um concessionário.
3. Cabos do circuito de carga soltos ou danificados. Contacte um concessionário.

### **A carga do alternador é inferior à normal**

1. Bateria fraca.

2. Utilização excessiva de acessórios suplementares.
3. Ligações desapertadas ou corroídas.
4. Períodos prolongados de funcionamento ao ralenti ou de condução a baixa velocidade.

## **CAIXA DE VELOCIDADES**

### **Dificuldades no engrenamento da caixa de velocidades**

1. Tirante de seleção das velocidades empenado. Contacte um concessionário.

### **A caixa de velocidades deixa saltar a mudança**

1. Desgaste dos dentes do seletor da caixa de velocidades. Contacte um concessionário.

### **Patinagem da embraiagem**

1. Ajuste incorreto dos comandos da embraiagem. Contacte um concessionário.
2. Discos da embraiagem gastos. Contacte um concessionário.
3. Força insuficiente da mola da embraiagem. Contacte um concessionário.

## **A embraiagem arrasta e não se liberta**

1. Ajuste incorreto dos comandos da embraiagem. Contacte um concessionário.
2. Excesso de óleo do cárter da corrente primária.
3. Discos da embraiagem empenados. Contacte um concessionário.

## **Ruídos na embraiagem**

1. Discos ou prato da embraiagem gastos ou empenados. Contacte um concessionário.

## **TRAVÕES**

### **Comportamento do sistema ABS**

1. Sistema de travagem anti-bloqueio (ABS) luz não se desliga acima de 5 km/h (3 mph) . Contacte um concessionário.
2. Outros sintomas ABS . Consultar Tabela 20.

### **Os travões não param normalmente o motociclo**

1. Nível de óleo baixo na bomba central dos travões. Contacte um concessionário.
2. Bolhas de ar nas tubagens dos travões. Contacte um concessionário.

3. Pistão da pinça ou da bomba central dos travões desgastado. Contacte um concessionário.
4. Pastilhas dos travões contaminadas com massa ou óleo lubrificante. Contacte um concessionário.
5. Desgaste excessivo nas pastilhas dos travões. Contacte um concessionário.
6. Desgaste excessivo ou empeno no disco do travão. Contacte um concessionário.
7. Patinagem dos travões, devido à acumulação de calor. Travagem excessiva ou arrastamento das pastilhas dos travões. Contacte um concessionário.

8. Arrastamento dos travões. Folga insuficiente na alavanca de comando do travão. Contacte um concessionário.

## **PUNHOS AQUECIDOS**

1. Motor tem de estar a funcionar Colocar o motor em funcionamento.
2. Desligar e voltar a ligar o interruptor da ignição. Colocar o motor em funcionamento e regular o aquecimento do punho.
3. Verificar o fusível das Peças & Acessórios.
4. Contacte um concessionário.



# NOTAS

---



## PEÇAS E ACESSÓRIOS GENUINE MOTOR

Passe pelo seu distribuidor Harley-Davidson para obter um exemplar do catálogo Peças e Acessórios Genuínos ou visite o site [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com), onde pode consultar milhares de acessórios genuínos para os motociclos Harley-Davidson.

O website contém os seguintes recursos e ferramentas para accessorizar e customizar o seu motociclo.

### Catálogo on-line

O catálogo Peças e Acessórios Genuínos completo está disponível em formato PDF. O catálogo tem centenas de páginas com acessórios e produtos de manutenção Harley-Davidson. Para peças de alto desempenho, consulte o catálogo de peças de competição para Screamin' Eagle Pro.

### Comprar para o seu motociclo

Consulte as categorias de acessórios e opções específicas para o seu motociclo. Consulte as descrições dos produtos, os preços, o equipamento e as folhas de instruções on-line para muitos dos produtos disponíveis.

### Customizer

Pode virtualmente redesenhar o seu motociclo com peças e acessórios através da ferramenta de customização Customizer. Esta ferramenta permite-lhe experimentar diferentes combinações de acessórios e cores e mostra-lhe que aspeto teria o seu motociclo com os acessórios instalados. Pode facilmente criar uma lista customizada de acessórios para imprimir e entregar ao seu distribuidor.

### Fit Shop

Saiba como pode customizar o seu motociclo para se adequar às suas características pessoais. Veja como alterações a nível da suspensão, do assento, dos guiadores ou dos comandos de pé podem melhorar a ergonomia e o conforto do seu motociclo.

### Assentos customizados

Crie um assento customizado recorrendo a designs, cores e materiais texturados selecionados. As especificações do assento customizadas podem ser facilmente impressas para entregar ao seu distribuidor.

## COBERTURA PERSONALIZADA

### Adicionar acessórios ao seu novo motociclo

A Harley-Davidson está a oferecer uma oportunidade limitada que consiste na possibilidade de comprar novos acessórios, realizar a respetiva instalação num distribuidor autorizado Harley-Davidson e receber uma Garantia Limitada com extensão de Cobertura Personalizada, em vez da garantia padrão de 1 ano normalmente aplicável aquando da compra de peças e acessórios ao balcão.

- Garantia limitada para peças e acessórios genuínos Harley-Davidson *aprovados para a via pública* elegíveis, aplicável paralelamente durante os restantes 24 meses da garantia de fabrico do motociclo.
- Visite um distribuidor autorizado Harley-Davidson no prazo de 60 dias para se qualificar para a Cobertura Personalizada.

- As peças e os acessórios têm de ser adquiridos e instalados num distribuidor autorizado Harley-Davidson para garantir a qualificação para a Cobertura Personalizada.
- Visite qualquer distribuidor autorizado Harley-Davidson, com a frequência que quiser, durante o período de 60 dias após a compra para selecionar, comprar e instalar acessórios.

Conduzir, personalizar, customizar. Aproveite esta oferta de Garantia limitada com extensão de Cobertura Personalizada para personalizar o seu motociclo.

#### NOTA

*Os clientes têm 60 dias após a compra do motociclo para utilizar a oferta de Garantia limitada com extensão de Cobertura Personalizada. As peças e os acessórios têm de ser adquiridos e instalados num distribuidor autorizado Harley-Davidson. As peças e os acessórios adquiridos pela Internet não são elegíveis. Para localizar o distribuidor autorizado Harley-Davidson mais próximo de si, utilize o Localizador dos distribuidores em [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com)*

## GARANTIA E MANUTENÇÃO

Este Manual de Operação contém a garantia limitada do seu novo motociclo, assim como a ficha de registo dos trabalhos de manutenção.

O proprietário do motociclo é responsável pela realização do plano de manutenção nos intervalos indicados (milhas/quilómetros) no Manual de Operação. Todos os serviços de manutenção indicados têm de ser realizados para que a garantia limitada mantenha a validade.

Alguns países, estados ou locais podem exigir que os trabalhos de manutenção e assistência periódicos sejam realizados por um concessionário Harley-Davidson autorizado para que a garantia limitada mantenha a validade. Consulte um concessionário Harley-Davidson autorizado para obter informação sobre os requisitos locais.

1. Marque uma visita de inspeção e serviço junto de um concessionário Harley-Davidson antes das primeiras 1.600 km (1000 mi) e assim que ocorrerem quaisquer problemas.
2. Faça-se acompanhar deste Manual de Operação, sempre que levar o motociclo a um concessionário autorizado Harley-Davidson para inspeção e assistência.

3. O espaço relativo a cada intervalo de quilometragem no registo de manutenção do Manual de Operação deve ser assinado pelo concessionário. Guarde estes registos, como prova da manutenção efetuada no motociclo.
4. Guarde também os recibos relativos a peças, assistência ou manutenção.

Estes registos devem ser transferidos para um eventual comprador do motociclo.

Utilize apenas peças e acessórios aprovados pela Harley-Davidson, que tenham sido concebidos, testados e aprovados para o modelo e ano específicos do motociclo.

A utilização de algumas peças de alto rendimento da concorrência pode anular total ou parcialmente a garantia limitada. Consulte um concessionário autorizado Harley-Davidson para obter mais informações.

Os concessionários autorizados Harley-Davidson são operados por proprietários independentes e podem vender peças e acessórios que não sejam fabricados ou aprovados pela Harley-Davidson para utilização no motociclo. Assim sendo, o utilizador deverá compreender que a Harley-Davidson não é responsável nem pode ser responsabilizada pela qualidade, adequação ou segurança de qualquer peça, acessório ou modificação de design, incluindo mão-de-obra, que não sejam da Harley-Davidson,

e que possam ser vendidos e/ou instalados pelos concessionários autorizados Harley-Davidson.

## **USANDO APENAS PEÇAS HARLEY-DAVIDSON**

As peças genuínas Harley-Davidson foram concebidas e testadas especificamente para utilização nos motocicletos HD. O utilizador deve insistir para que o distribuidor autorizado Harley-Davidson utilize exclusivamente peças e acessórios de reposição genuínos Harley-Davidson para manter o motociclo Harley-Davidson e a respectiva garantia limitada intactos.

### *NOTA*

*A instalação de acessórios para competições ou corridas de “todo-o-terreno” para melhorar o desempenho poderá cancelar toda ou parte da garantia limitada do seu novo motociclo. Consultar a garantia limitada do motociclo Harley-Davidson neste manual ou um distribuidor autorizado Harley-Davidson para obter mais detalhes.*

### **AVISO**

**É possível sobrecarregar o sistema de carregamento do veículo por serem adicionados demasiados acessórios elétricos. Se a carga combinada dos acessórios elétricos em funcionamento simultâneo for superior à corrente gerada pelo sistema de carga do motociclo, o consumo pode descarregar a bateria e danificar o sistema elétrico. (00211d)**

## **CONTROLO DE EMISSÕES POR EVAPORAÇÃO (CALIFÓRNIA, ESTADOS UNIDOS, E OUTROS MERCADOS INTERNACIONAIS SELECIONADOS): MODELOS 2013**

Todos os novos motocicletos Harley-Davidson de 2013 comercializados na Califórnia e nalguns mercados internacionais selecionados estão equipados com um sistema de controlo de emissões por evaporação. Este sistema foi concebido para satisfazer os regulamentos CARB e outros regulamentos locais em vigor à data de fabrico.

Este sistema exige uma reduzida manutenção. É necessária uma inspeção periódica para verificar o estado e montagem das mangueiras (vincos, entupimentos e fixação dos acessórios). O aperto das porcas e parafusos deve também ser verificado periodicamente.

## **INFORMAÇÕES SOBRE GARANTIA/ASSISTÊNCIA**

É da responsabilidade do concessionário Harley-Davidson autorizado realizar as reparações cobertas pela garantia no motociclo. O facto de um concessionário realizar reparações cobertas pela garantia não cria uma relação de agência entre a Harley-Davidson Motor Company e o concessionário autorizado. Em caso de questões sobre as obrigações de garantia, deve contactar o seu concessionário autorizado Harley-Davidson.

Para assistência normal ou ao abrigo da garantia nos termos anteriores, poderá obter o nome e a localização do concessionário autorizado Harley-Davidson (EUA) mais próximo, através do telefone 800-258-2464 (somente EUA). Para obter uma lista internacional de concessionários, consulte [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## **DOCUMENTAÇÃO NECESSÁRIA PARA MOTOCICLOS IMPORTADOS**

Se um motociclo Harley-Davidson for importado para os EUA, será necessária documentação adicional para qualificar-se para a garantia limitada da Harley-Davidson nos EUA. Um concessionário Harley-Davidson pode fornecer um formulário explicando os requisitos.

## **DADOS DE CONTACTO DO PROPRIETÁRIO**

Em caso de mudança de residência e de endereço ou no caso da venda do motociclo ou aquisição de um motociclo Harley-Davidson em segunda mão, contactar um distribuidor autorizado Harley-Davidson para actualização dos dados de contacto do proprietário.

Este procedimento permitirá à Harley-Davidson manter um registo preciso (tal como legalmente exigido nalguns países) e realizar a notificação do proprietário em caso de “recalls” ou outras campanhas de melhoramento.

Os direitos e benefícios conferidos ao cliente e as obrigações da Harley-Davidson, tal como estabelecidos no presente documento, são separados e distintos de quaisquer direitos e obrigações estabelecidos num contrato de assistência que o cliente possa ter celebrado com um distribuidor e/ou seguradora. A Harley-Davidson não autoriza nenhuma autoridade a prolongar as obrigações de garantia em ligação com o motociclo em questão ou a respectiva garantia limitada.

Por ocasião de actualização dos dados de contacto, é necessário fornecer ao distribuidor autorizado Harley-Davidson o Número de Identificação do Veículo (VIN), a quilometragem e a data de transferência do motociclo (se aplicável).

## PERGUNTAS E DÚVIDAS

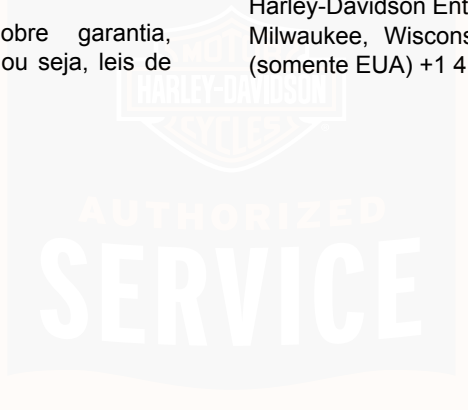
Em caso de perguntas ou dúvidas em relação ao desempenho do motociclo ou à aplicação da garantia limitada aqui descrita ou se o cliente não estiver satisfeito com o serviço prestado por um distribuidor autorizado Harley-Davidson, deve proceder da seguinte forma:

1. Contactar o distribuidor de venda e/ou assistência e falar com o gerente de vendas e/ou assistência.
2. Se as preocupações não forem devidamente resolvidas pelo distribuidor a contento do cliente, este deve contactar o Harley-Davidson Enterprise Contact Center por via postal para a morada abaixo ou por via telefónica para o número abaixo, expondo a natureza do problema.

Nos EUA, algumas leis estatais sobre garantia, frequentemente designadas “lemon laws”, ou seja, leis de

reparação de veículos com defeitos, podem atribuir ao cliente certos direitos não especificamente referidos aqui. Na medida do permitido pelo estado em questão, a Harley-Davidson exige que o cliente envie previamente uma notificação por escrito, à Harley-Davidson, a indicar qualquer defeito ou não conformidade coberta pela garantia ocorrida com o motociclo. A Harley-Davidson agradece a oportunidade de investigar eventuais problemas ou preocupações e repor a satisfação do cliente com o motociclo, através da realização das reparações necessárias, em conformidade com os termos e condições da garantia limitada. A Harley-Davidson solicita que o cliente envie a reclamação para o Harley-Davidson Enterprise Contact Center.

- Harley-Davidson Motor Company Attention:  
Harley-Davidson Enterprise Contact Center P.O. Box 653  
Milwaukee, Wisconsin 53201 EUA +1 800 258-2464  
(somente EUA) +1 414 343-4056



## **GARANTIA LIMITADA DO MOTOCICLO HARLEY-DAVIDSON 2013**

### **24 meses/sem limite de quilometragem**

A Harley-Davidson garante, para qualquer motociclo/carro lateral Harley-Davidson de 2013, que um concessionário Harley-Davidson autorizado reparará ou substituirá gratuitamente quaisquer peças encontradas, sob condições de uso normal, com defeitos de fábrica em materiais ou mão-de-obra. Esta reparação ou substituição de peças será a única obrigação da Harley-Davidson e o único recurso do cliente ao abrigo desta garantia limitada.

**NÃO EXISTE OUTRA GARANTIA EXPRESSA (ALÉM DAS GARANTIAS LIMITADAS DE EMISSÕES SEPARADAS E RUIDOS) PARA O MOTOCICLO/CARRO LATERAL.** Quaisquer garantias implícitas de comercialização ou adequação para um fim específico são limitadas à duração da garantia expressa ou à duração especificada nas leis de garantia do país do cliente, conforme a que for menor. A garantia implícita não é transferida para compradores subsequentes.

Algumas jurisdições não autorizam as limitações à duração de garantias implícitas, pelo que a limitação anterior pode não ser aplicável a todos os motociclos.

**ATÉ AOS LIMITES MÁXIMOS PERMITIDOS POR LEI, A HARLEY-DAVIDSON E OS SEUS CONCESSIONÁRIOS**

AUTORIZADOS DECLINAM QUAISQUER RESPONSABILIDADES PELA PERDA DE TEMPO, INCONVENIÊNCIA, PERDA DE USO DO MOTOCICLO/CARRO LATERAL, PERDA COMERCIAL OU OUTROS DANOS CONSEQUENTES.

Algumas jurisdições não autorizam a exclusão ou limitação de danos indiretos ou consequentes, pelo que a declaração anterior pode não se aplicar a todos os motociclos.

A presente garantia limitada concede ao proprietário direitos legais específicos, podendo ainda beneficiar de outros direitos, diferentes conforme a jurisdição.

A presente garantia limitada rege-se pelos seguintes termos e condições:

### **Duração**

1. A duração desta garantia limitada é de vinte e quatro meses, a contar a partir (a) a data inicial de compra e entrega a partir de um concessionário autorizado da Harley-Davidson, ou (b) o terceiro aniversário do último dia do ano de modelo do motociclo/carro lateral. O início de validade da garantia é efetivo após o envio pelo concessionário autorizado Harley-Davidson de um formulário eletrónico de registo de venda e garantia.

2. O período não vencido desta garantia expressa e limitada será transferido para os proprietários subsequentes, após revenda do motociclo/carro lateral durante o período de validade da garantia.

## Obrigações do proprietário

Para obtenção de assistência ao abrigo da garantia, o motociclo/carro lateral deve ser devolvido, ao encargo do proprietário, a um concessionário autorizado dentro do período de garantia limitada. O concessionário autorizado Harley-Davidson deverá ter capacidade para prestar serviço de oficina ao abrigo da garantia dentro do seu horário normal de funcionamento e o mais rapidamente possível, dependendo da sua carga de trabalho e da disponibilidade das peças eventualmente necessárias.

## Exclusões

Esta garantia limitada não é aplicável a qualquer motociclo/carro lateral com as seguintes características:

1. Que não tenha sido utilizado e mantido conforme indicado no Manual de Operação.
2. Tenha sido utilizado de modo abusivo, negligenciado, utilizado de modo incorreto, armazenado de modo incorreto, utilizado em ambientes de “todo-o-terreno” ou em provas desportivas de qualquer natureza.

3. Que não tenha sido fabricado para cumprir a legislação do mercado onde foi registado.
4. Com peças instaladas para competições ou corridas de todo-o-terreno para melhorar o desempenho, ou que tenha sofrido outras modificações não aprovadas (mesmo que essas modificações incluam peças e acessórios Harley-Davidson genuínos que não tenham sido aprovados para utilização no motociclo). Estas modificações podem anular toda ou parte da garantia limitada do novo motociclo/carro lateral. Consulte um concessionário autorizado Harley-Davidson para obter mais informações.
5. Por motivos de força maior, guerra, motim, insurreição, desastres naturais, incluindo mas não limitado a, contaminação nuclear, queda de raio, incêndios florestais, tempestades de pó, saraivadas, tempestades de gelo, terramotos, inundações ou quaisquer outras circunstâncias fora do controlo da Harley-Davidson.
6. Tenha estado envolvido num acidente, colisão, tenha sido deixado cair ou sofrido embate.

## Outras limitações

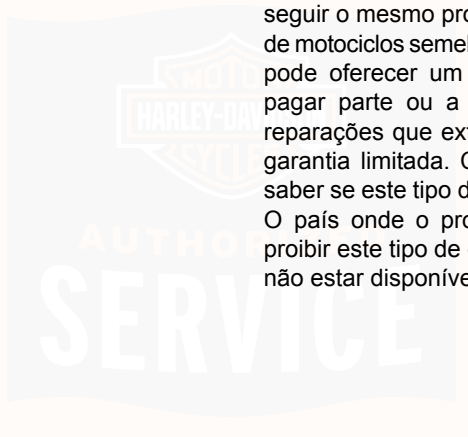
Esta garantia não cobre:

1. Peças e mão-de-obra para a manutenção normal, conforme recomendação no Manual de Operação, ou a substituição de peças devido a desgaste normal, tais como (de forma não restritiva): pneus, lubrificantes, mudança de óleos e filtros, limpeza do sistema de alimentação, manutenção da bateria, afinações do motor, velas de ignição, travões, ajuste da embraiagem e corrente/correa e substituição da corrente.
2. Imperfeições estéticas resultantes do uso abusivo por parte do proprietário, falta de manutenção adequada ou condições ambientais (exceto questões resultantes de defeitos de materiais e mão de obra, as quais são cobertas por esta garantia limitada, durante o período de garantia limitada).
3. Quaisquer pormenores de ordem estética existentes na altura da entrega ao primeiro proprietário, que não tenham sido documentados pelo concessionário autorizado Harley-Davidson antes da entrega ao comprador.
4. Defeitos ou danos no motociclo/carro lateral causados por alterações fora das especificações de fábrica da Harley-Davidson ou por alterações ou utilização de peças e acessórios não aprovados pela Harley-Davidson.
5. Danos causados pela instalação ou utilização de componentes que não sejam Harley-Davidson, mesmo que tenham sido instalados por um concessionário autorizado, que provoquem a falha de componentes Harley-Davidson. A título de exemplo, refere-se componentes ou software de aumento do desempenho da transmissão, sistemas de escape, pneus não aprovados, kits de rebaixamento, guiadores, acessórios ligados ao sistema elétrico de origem, etc.

### **Importante: Ler atentamente**

1. Os concessionários autorizados Harley-Davidson são independentes da marca Harley-Davidson e podem também comercializar outros produtos não Harley-Davidson. Devido a este facto, A HARLEY-DAVIDSON DECLINA QUAISQUER RESPONSABILIDADES PELA SEGURANÇA, QUALIDADE OU ADEQUAÇÃO DE QUAISQUER PEÇAS, ACESSÓRIOS OU ALTERAÇÕES DE DESENHO NÃO GENUÍNOS DA HARLEY-DAVIDSON, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, A MÃO-DE-OBRA, QUE POSSAM SER VENDIDOS E/OU INSTALADOS POR CONCESSIONÁRIOS AUTORIZADOS HARLEY-DAVIDSON.

2. Esta garantia limitada constitui um contrato entre o proprietário e a Harley-Davidson. É um documento separado e independente de qualquer garantia que o proprietário possa receber ou adquirir de um concessionário autorizado Harley-Davidson. Um concessionário autorizado Harley-Davidson não está autorizado a alterar, modificar, ou mudar de modo algum os termos e condições desta garantia limitada.
3. Qualquer trabalho ou substituição de peças ao abrigo da garantia autorizado pela Harley-Davidson não invalida a Harley-Davidson de o recusar posteriormente, com base nas exclusões aplicáveis.
4. A Harley-Davidson e os seus concessionários reservam-se o direito de, em qualquer momento, modificar ou realizar a assistência de motociclos concebidos e fabricados pela Harley-Davidson, sem que isso implique uma obrigação adicional de realizar as mesmas alterações ou modificações em motociclos construídos e vendidos anteriormente. A Harley-Davidson reserva-se o direito de realizar reparações após a expiração da garantia, realizar campanhas de reparação, realizar reparações de cortesia comercial ou de satisfação do cliente ou prolongar a cobertura da garantia para certos motociclos à sua total discricção. As referidas reparações ou extensões da cobertura da garantia não obrigam a Harley-Davidson, seja de que forma for, a seguir o mesmo procedimento para outros proprietários de motociclos semelhantes. Por vezes, a Harley-Davidson pode oferecer um programa de acerto especial para pagar parte ou a totalidade dos custos de algumas reparações que extravasem os termos e condições da garantia limitada. Consulte o seu concessionário para saber se este tipo de programas está disponível para si. O país onde o proprietário do motociclo reside pode proibir este tipo de ofertas, pelo que as mesmas podem não estar disponíveis.



5. O simples facto de uma peça ter um emblema ou logótipo da Harley-Davidson não significa que a mesma seja adequada ou garantida para utilização com o tipo e modelo do seu motociclo. A utilização de peças não concebidas e testadas para o seu motociclo pode repercutir-se de forma negativa no desempenho do motociclo e criar condições não cobertas pela garantia limitada de fábrica.



# NOTAS

---



## GARANTIA LIMITADA DO RÁDIO 2013

A Harley-Davidson garante que este rádio Harley-Davidson se encontra isento de defeitos de materiais e fabricação, em condições normais de utilização e serviço, durante um período de 24 (vinte e quatro) meses a partir da (a) data da compra de retalho original do motociclo/carro lateral onde o rádio se encontra instalado ou (b) até ao terceiro aniversário do último dia do ano de modelo do motociclo/carro lateral onde o rádio se encontra instalado, conforme o que ocorrer primeiro. O período não vencido desta garantia limitada será transferido para os proprietários subsequentes, após revenda do motociclo/carro lateral durante o período de validade da garantia limitada. No caso de o motociclo/carro lateral ser sido utilizado como veículo de demonstração, o período de validade da garantia limitada pode ter sido iniciado e/ou expirado antes da compra de retalho original. Consultar um distribuidor autorizado Harley-Davidson para mais informações.

Esta garantia limitada não é aplicável a defeitos ou danos resultantes de uso abusivo, excessivo ou incorreto, ou instalação deficiente, ou qualquer rádio instalado em motociclo/carro lateral que tenha sido registada na Harley-Davidson Motor Company como artigo de coleção. Consultar um distribuidor autorizado Harley-Davidson para mais informações.

Para obtenção de serviço a coberto da garantia, o motociclo/carro lateral deve ser entregue com o sistema áudio intacto (a expensas do proprietário) a um distribuidor autorizado Harley-Davidson dentro do período de garantia limitada. Os distribuidores autorizados Harley-Davidson deverão ter capacidade para fornecer o serviço de garantia dentro do seu horário normal de funcionamento e tão rapidamente quanto possível, dependendo da sua carga de trabalho e da disponibilidade das peças eventualmente necessárias.

O remédio para incumprimento desta garantia é expressamente limitado à reparação ou substituição **(podendo ser entregue um rádio de substituição recondicionado)**, sem despesas de peças e mão-de-obra para o proprietário, de qualquer componente comprovadamente defeituoso; TAL REMÉDIO NÃO SERÁ EXTENSÍVEL A QUAISQUER RESPONSABILIDADES POR DANOS INDIRECTOS, CUSTOS OU DESPESAS, INCLUINDO PERDA DE TEMPO, INCONVENIÊNCIA OU PERDA DE USO DO MOTOCICLO RESULTANTE DE QUALQUER PEÇA COMPROVADAMENTE DEFEITUOSA.

NÃO EXISTE QUALQUER GARANTIA EXPRESSA RELATIVAMENTE AO RÁDIO. QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS RELATIVAS A ESTE RÁDIO, INCLUINDO AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA FIM ESPECÍFICO, ESTÃO EXPRESSAMENTE

LIMITADAS AO PERÍODO DE VALIDADE DESTA GARANTIA.

ATÉ AOS LIMITES MÁXIMOS PERMITIDOS POR LEI, A HARLEY-DAVIDSON E OS SEUS DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS DECLINAM QUAISQUER RESPONSABILIDADES PELA PERDA DE TEMPO, INCONVENIÊNCIA, PERDA DE USO DO MOTOCICLO, PERDA COMERCIAL OU QUAISQUER OUTROS DANOS INDIRETOS.

Algumas jurisdições não autorizam a exclusão ou limitação de danos indiretos, pelo que a declaração anterior pode não ser aplicável a todos os motocicletos.

### **Outros direitos do proprietário**

A presente garantia limitada concede ao proprietário direitos legais específicos, podendo ainda beneficiar de outros direitos, diferentes conforme a jurisdição.



## INTERVALOS DE SERVIÇO REGULAR

Consultar Tabela 46. A manutenção periódica tem de ser realizada nos intervalos especificados para ajudar o novo motociclo Harley-Davidson a manter um desempenho ótimo e a garantia limitada vigente. O seu distribuidor autorizado Harley-Davidson é quem melhor sabe como fazer a manutenção do seu motociclo utilizando os métodos e equipamentos aprovados pela fábrica, assegurando a você um serviço completo e de qualidade.

Alguns itens de manutenção devem ser realizados, no mínimo, anualmente conforme especificado, mesmo que o intervalo da quilometragem seguinte não tenha sido ainda alcançado. Em condições de condução muito exigentes, alguns itens de manutenção podem ter de ser realizados com maior frequência. Consultar notas na Tabela 46.

### NOTA

- *O uso de outras peças e procedimentos de serviço que não sejam peças e procedimentos aprovados Harley-Davidson poderá cancelar a garantia limitada. As alterações aos componentes do sistema de controlo de emissões, tais como o sistema de admissão e de escape, podem violar a legislação aplicável a veículos.*

- *Alguns países, como o Brasil, podem exigir que os trabalhos de manutenção periódicos sejam realizados por um distribuidor Harley-Davidson autorizado para manutenção da garantia limitada. Consultar um distribuidor Harley-Davidson autorizado.*
- *Alguns países, como o Brasil, podem exigir a realização de intervenções de manutenção anuais (ou semestrais) adicionais para manutenção da garantia limitada e/ou cumprir os regulamentos relativos a veículos. Consultar um distribuidor Harley-Davidson autorizado e verificar os regulamentos sobre motociclos aplicáveis no país em questão para informações sobre os requisitos vigentes no local.*
- *Após realização do intervalo de manutenção final indicado na Tabela 46, repetir o plano de manutenção, começando no intervalo dos 8.000 km (5000 mi).*

### ▲ ATENÇÃO

**Efetue as operações de assistência e manutenção indicadas na tabela de intervalos de assistência regular. A falta de manutenção regular nos intervalos recomendados pode afetar a segurança da utilização do motociclo, o que pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00010a)**

## ▲ ATENÇÃO

Se o motociclo for utilizado em condições adversas (tempo extremamente frio ou quente, ambientes muito poeirentos, pisos em muito mau estado, atravessamento de cursos de água, etc.), os intervalos de manutenção devem ser reduzidos, de modo a garantir a utilização do motociclo em segurança. A não realização da manutenção do motociclo pode provocar acidentes mortais ou lesões corporais graves. (00094a)

**Tabela 46. Intervalos de serviço regular: Modelos Touring 2013**

ITEM DE SERVIÇO	PROCEDIMENTO	1600	8000	16.000	24.000	32.000	40.000	48.000	56.000	64.000	72.000	80.000	NOTAS
		km 1000 mi	km 5000 mi	km 10.000 mi	km 15.000 mi	km 20.000 mi	km 25.000 mi	km 30.000 mi	km 35.000 mi	km 40.000 mi	km 45.000 mi	km 50.000 mi	
Óleo e filtro do motor	Mudar	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3, 7
Tubagens de óleo e sistema de travões	Verificar a existência de fugas, contacto ou abrasão	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Filtro de ar	Inspeccionar, limpar ou mudar, conforme necessário		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	7
Pneus	Verificar pressão e inspeccionar piso	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3
Raios das rodas (se instalados)	Verificar aperto	X	X			X			X			X	1, 5, 7
Lubrificante do cárter da corrente primária	Mudar	X		X		X		X		X		X	7

**Tabela 46. Intervalos de serviço regular: Modelos Touring 2013**

ITEM DE SERVIÇO	PROCEDIMENTO	1600	8000	16.000	24.000	32.000	40.000	48.000	56.000	64.000	72.000	80.000	NOTAS
		km 1000 mi	km 5000 mi	km 10.000 mi	km 15.000 mi	km 20.000 mi	km 25.000 mi	km 30.000 mi	km 35.000 mi	km 40.000 mi	km 45.000 mi	km 50.000 mi	
Lubrificante da caixa de velocidades	Mudar	X				X				X			7
Embraiagem	Verificar ajustamento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 7
Correia de transmissão e rodas dentadas	Inspeccionar, tensionar correia	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Isoladores da roda dentada traseira		Sempre que o pneu traseiro for mudado, inspeccionar em relação a desgaste.											
Comandos dos travões e embraiagem	Verificar e lubrificar	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Descanso	Inspeccionar e lubrificar	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Tubagens e acessórios do sistema de alimentação	Verificar a existência de fugas, contacto ou abrasão	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Elemento do filtro de combustível		Substituir a cada 160.000 km (100000 mi).											
Fluido dos travões	Inspeccionar o visor	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Pastilhas e discos dos travões	Verificar desgaste	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Velas de ignição	Mudar							X					8
Equipamento e interruptores eléctricos	Verificar funcionamento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Garfos dianteiros	Renovação			X		X						X	1, 6
Rolamentos da cabeça da direção	Lubrificar	X		X		X		X		X			

**Tabela 46. Intervalos de serviço regular: Modelos Touring 2013**

ITEM DE SERVIÇO	PROCEDIMENTO	1600	8000	16.000	24.000	32.000	40.000	48.000	56.000	64.000	72.000	80.000	NOTAS
		km 1000 mi	km 5000 mi	km 10.000 mi	km 15.000 mi	km 20.000 mi	km 25.000 mi	km 30.000 mi	km 35.000 mi	km 40.000 mi	km 45.000 mi	km 50.000 mi	
Rolamentos da ca-beça da direção	Ajustar						X					X	1, 2
Suspensão pneumática (se equipado)	Verificar a pressão, o funcionamento e a existência de fugas	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 7
Casquilhos do para-brisas (se aplicável)	Inspeccionar			X		X		X		X		X	1
Portinhola do reservatório de combustível, Tour-Pak, sacos de assento (se disponíveis)	Lubrificar as dobradiças e os trincos	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Elementos de ligação críticos	Verificar aperto	X		X		X		X		X		X	1
Bateria													
Sistema de escape	Verificar a existência de fugas, fissuras ou parafusaria ou proteções térmicas desapertadas ou em falta	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3, 7



**Tabela 46. Intervalos de serviço regular: Modelos Touring 2013**

ITEM DE SERVIÇO	PROCEDIMENTO	1600	8000	16.000	24.000	32.000	40.000	48.000	56.000	64.000	72.000	80.000	NOTAS
		km	km	km	km	km	km	km	km	km	km	km	
		1000	5000	10.000	15.000	20.000	25.000	30.000	35.000	40.000	45.000	50.000	
		mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi	mi	
Prova de estrada	Verificar funcionamento dos componentes e sistemas	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
<b>NOTAS:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Deverá ser efectuado por um distribuidor autorizado Harley-Davidson, a menos que você tenha as ferramentas e dados de serviço apropriados, e seja um mecânico qualificado.</li> <li>Desmontar, lubrificar e inspecionar a cada 80.000 km (50000 mi).</li> <li>Realizar anualmente ou nos intervalos especificados, conforme o que ocorrer primeiro.</li> <li>Mudar o fluido de travões DOT 4 e lavar o sistema a cada 2 anos.</li> <li>Realizar um controlo da tensão dos raios no intervalo de serviço de 1.600 km (1000 mi), 8.000 km (5000 mi), 32.000 km (20000 mi) e, posteriormente, a cada 24.000 km (15000 mi). Nem todos os motociclos são equipados com rodas de raios. Ver o tópico apropriado no Manual de Serviço.</li> <li>Desmontar, inspecionar, renovar garfos e mudar o óleo do garfo a cada 80.000 km (50000 mi).</li> <li>A manutenção deve ser realizada com maior frequência no caso de condições de condução rigorosas (por ex., temperaturas extremas, ambientes poeirentos, estradas acidentadas ou em más condições, condições de armazenamento longo, viagens curtas e trânsito lento com paragens/arranques frequentes ou qualidade de combustível pobre).</li> <li>Realizar de dois em dois anos ou nos intervalos especificados, conforme o que ocorrer primeiro.</li> </ol>												

**Tabela 47. Registo de manutenção**

INTERVALO DE SERVIÇO	DATA	NÚMERO DO DISTRIBUIDOR	NOME DO MECÂNICO	ASSINATURA DO MECÂNICO
1.600 km (1000 mi)				
8.000 km (5000 mi)				
16.000 km (10000 mi)				
24.000 km (15000 mi)				
32.000 km (20000 mi)				
40.000 km (25000 mi)				

**Tabela 47. Registo de manutenção**

INTERVALO DE SERVIÇO	DATA	NÚMERO DO DISTRIBUIDOR	NOME DO MECÂNICO	ASSINATURA DO MECÂNICO
48.000 km (30000 mi)				
56.000 km (35000 mi)				
64.000 km (40000 mi)				
72.000 km (45000 mi)				
80.000 km (50000 mi)				

## LITERATURA DE SERVIÇO

Consultar Tabela 48. Visite qualquer distribuidor Harley-Davidson ou o site [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) para

adquirir um Manual de Serviço ou de peças para o seu motociclo. Os manuais autorizados pela fábrica são as fontes de informação mais completas e detalhadas além de seu distribuidor Harley-Davidson.

**Tabela 48. Literatura de serviço: Modelos Touring 2013**

DOCUMENTO	IDIOMA	REF.
Modelos Touring – Manual de Serviço	Inglês	99483-13
	Francês	99483-13FR
	Alemão	99483-13DE
	Espanhol	99483-13ES
	Italiano	99483-13IT
	Chinês simplificado	99483-13ZH
	Japonês	99483-13JA

**Tabela 48. Literatura de serviço: Modelos Touring 2013**

<b>DOCUMENTO</b>	<b>IDIOMA</b>	<b>REF.</b>
Modelos Touring – Manual de diagnóstico de anomalias elétricas	Inglês	99497-13
	Francês	99497-13FR
	Alemão	99497-13DE
	Espanhol	99497-13ES
	Italiano	99497-13IT
	Chinês simplificado	99497-13ZH
Modelos Touring – Catálogo de peças	Japonês	99497-13JA
	Inglês	99456-13

## **H-D MICHIGAN, INC. TRADEMARK INFORMATION**

Bar & Shield, Cross Bones, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 883, Low Rider, Night Rod, Nightster, Night Train, Profile, Revolution, Road Glide, Road King, Road Tech, Rocker, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Softail, Sportster, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, Super Glide, SuperLow, Switchback, SYN3, TechLink, TechLink II, Tour-Pak, Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Ultra Classic, V-Rod, VRSC, XR1200X e Harley-Davidson Genuine Motor Parts e

Genuine Motor Accessories são algumas das marcas registradas de H-D Michigan, Inc.

## **MARCAS REGISTRADAS DOS PRODUTOS**

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Bluetooth, Brembo, Delphi, Deutsch, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Gunk, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Robinair, S100, Sems, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto, XM Satellite Radio e zumo são marcas comerciais dos respectivos proprietários.

# NOTAS

---



# Índice

## A

Acabamento de ganga.....	242
Acessórios.....	253,254
ACR (Libertação automática de compressão ).....	159
Ajustamento dos retrovisores.....	74
Ajuste de pré-carga.....	80
Ajuste do farol dianteiro.....	201,202,203
Alarme.....	145
Alavanca de seleção de velocidades.....	68
Alavanca seletora de velocidades basculante.....	68
Alinhamento do farol dianteiro.....	201
Alternador/regulador de tensão.....	208
Altifalantes do passageiro.....	116
Alívio automático da compressão (ACR).....	159
Amortecedor.....	80
Amortecedores.....	77,80,193
Antena.....	228
Armazenamento.....	229
Armazenamento do motociclo.....	229
Arranque do motor.....	157
Assento.....	225
Auscultadores e tomadas.....	117

## B

Bagagem.....	14,83
Balço de som nos altifalantes condutor-passageiro.....	118
Bateria.....	56,149,209,216,219
Bateria auxiliar.....	219
Boom! Box.....	228
Buzina.....	44

## C

Caixa de velocidades.....	27,174,175,250
Características dos combustíveis.....	36
Catalisadores.....	37
CB.....	228
Cobertura Personalizada.....	254
Comando remoto.....	136,148
Comando remoto/identificador da chave.....	148
Comandos.....	44,68,70,102,118, 120
Comandos do carro lateral.....	122
Comandos do painel dianteiro.....	98
Comandos do passageiro.....	120
Comandos do punho direito.....	103
Comandos do punho esquerdo.....	102

# Índice

Comandos manuais.....	44
Comandos na carenagem.....	118
Combustível.....	36,37,56,74,194
Controlo eletrónico do acelerador (ETC).....	49
Controlos de emissões por evaporação (Califórnia, Estados Unidos).....	256
Couro.....	243
Cuidados com as rodas.....	244
Cuidados com o couro e vinil.....	243
Cárter da corrente primária.....	27,177
Códigos VIN.....	23

## D

Dados de contacto do proprietário.....	257
De óleo e de combustível.....	36
Definições de segurança.....	1
Defletores de ar.....	88
Deflexão da correia.....	181
Deflexão da correia de transmissão.....	181
Descanso.....	73,73
Descanso lateral.....	73
Descansos dos pés do passageiro.....	93
Descansos dos pés do passageiro.....	93

Desligar corrente.....	149,222
Diagnóstico e resolução de problemas.....	60,132,247,249,250, 250, 251

## E

Elemento filtrante do filtro de ar.....	194
Embraiagem.....	44,183
Encravamento de segurança do descanso lateral.....	73
Especificações.....	27,37,166
ETC.....	49
Etiquetas.....	17

## F

Farol dianteiro.....	60,195,198,201,202, 203
Farol dianteiro: Modelos com farol duplo.....	198
Farol dianteiro: Modelos com farol único.....	195
Filtro de combustível.....	183
Funcionamento.....	49,70,155,160
Fusíveis.....	149,222
Fusíveis e relés.....	132,149,222

# Índice

---

## G

Garantia.....	254,255,257,258,259, 265
Garantia limitada.....	259
Garantia limitada do rádio.....	265
Gasolina.....	36,37
GAWR.....	14
GAWR/GVWR.....	14

## I

Importar um motociclo.....	257
Impulsores das válvulas hidráulicos.....	184
Indicadores de mudança de direção.....	44,50,60,206
Instrumentos.....	52,56,60,73
Intercomunicador.....	116,123
Interruptor de Acessórios (ACCY).....	90
Interruptor SPKR (altifalante).....	118
Interruptores dos indicadores de mudança de direção.....	50
Intervalos da assistência.....	267
Isqueiro.....	89

## L

Lavagem.....	240
Limpar.....	240
Limpeza.....	233,240,242,243,244, 245, 245
Limpeza do pára-brisas.....	245
Lista de verificação pré-condução.....	155
Literatura de serviço.....	272
Localizador dos distribuidores.....	257
Lubrificante do cárter da corrente.....	177
Lubrificante do cárter da corrente primária.....	177
Lubrificação.....	182,183
Lubrificação com óleo.....	183
Lubrificação do chassis.....	182
Lubrificação durante o inverno.....	173
Luz de presença traseira.....	207
Luz de presença traseira.....	207
Luzes auxiliares.....	204
Luzes auxiliares/nevoeiro.....	204
Luzes de emergência.....	51
Luzes de emergência (4 piscas).....	141
Luzes de mudança de direção.....	206
Luzes indicadoras.....	56,60
Lâmpadas dos indicadores de mudança de direção (tipo bala).....	205

# Índice

Lâmpadas dos indicadores de mudança de direção (tipo lente plana).....	206
Líquido de refrigeração.....	27

## M

Manual.....	1
Manuseamento de discos compactos.....	116
Manutenção.....	165, 166, 166, 168, 170, 175, 177, 181, 182, 183, 183, 183, 184, 184, 193, 193, 194, 195, 198, 201, 202, 203, 206, 207, 208, 255
Manutenção da pele genuína.....	243
Manutenção durante o período de rodagem.....	166
Marcas comerciais.....	273,273
Marcha-atrás.....	56
Microfones de ativação por voz (VOX).....	118
Modelos de motocicletas do aniversário.....	26
Modo acústico da sirene (confirmação).....	146
Motor.....	56, 159, 160, 247
MP3 (MPEG 2.5 Nível III).....	112
Mudança de velocidades.....	68, 161
Mudança do lubrificante da caixa de velocidades.....	175
Mudança do lubrificante do cárter da corrente primária...177	
Mudança do óleo do motor.....	170

## N

Nível de óleo.....	168
Número de identificação do veículo.....	23
Número de identificação do veículo (VIN).....	23
Número de telefone do localizador de concessionários...257	

## O

Operação do intercomunicador.....	123
Operação do leitor de CDs.....	112
Operação do recetor.....	105
Operação do rádio CB.....	125,228

## P

Para-brisas.....	88,245
Para-brisas (FLHR/C).....	88
Paragem do motor.....	160
Período de rodagem.....	166
Peso bruto (GVWR).....	14
Peças de substituição de fábrica.....	256
Peças e Acessórios Genuine Motor.....	253

# Índice

Pneus.....	34,188,190,191
Pneus com banda lateral branca.....	245
Polimento.....	240
Produtos para limpeza do motociclo.....	233
Protecção do sistema eléctrico.....	222
Punhos.....	49
Punhos aquecidos.....	49,251

## R

Recomendações para a condução durante a rodagem....	154
Recomendações para a montagem de acessórios e transporte de carga.....	14
Recomendações para acessórios e transporte de carga.....	5,14
Refrigerador de óleo.....	173
Regras da estrada.....	13
Regras para uma operação em segurança.....	5
Regulador de tensão/alternador.....	208
Retrovisores.....	74
Rodas.....	244
Rolamentos do garfo dianteiro.....	184
Rádio.....	96,228
Rádio emissor-receptor de banda de cidadão (CB).....	116

## S

Sacos.....	84,85
Sacos de assento (FLHRC).....	84
Sacos de assento (FLHT/FLTR).....	85
Sacos do assento (FLHR/FLHT/FLHX/FLTR).....	85
Sacos do assento: Todos os modelos, excepto FLHRC.....	85
Saídas e misturas de áudio.....	130
Segurança.....	14,17,165
Seletor de velocidades basculante.....	68
Serviço de assistência ao cliente.....	2
Sistema de controlo automático de velocidade (cruise control).....	56,61,63
Sistema de controlo da temperatura do motor em ralenti.....	159
Sistema de controlo de ruído.....	17
Sistema de ignição.....	194
Sistema de segurança.....	56,135,135,136,137, 141, 145, 146, 147, 148, 148, 149
Sistema de segurança Smart.....	135,135,136,137,141, 141, 145, 146, 147, 148, 148, 149, 149
Sistema de som.....	116
Sistema de áudio.....	96
Sistema eléctrico.....	249
Sistema Áudio Avançado.....	95,96,96,98,98, 102,103,105,116,116,117,118,118,120,122,123,125,130,132,228
Substituição da antena de rádio.....	228

# Índice

Substituição da lâmpada.....	195,198,206,207
Substituição da lâmpada da luz de presença traseira.....	207
Substituição das velas de ignição.....	193
Substituição dos pneus.....	191
Suspensão.....	77
Suspensão pneumática.....	77
Suspensão traseira.....	76
Suspensão, traseira.....	77

## T

Tomada de corrente auxiliar.....	94
Tomada de entrada auxiliar.....	98
Tour-Pak.....	83
Trabalhos de reparação sob garantia.....	257
Travões.....	69,70,185,250

## V

Velas de ignição.....	193
Ventiladores inferiores da carenagem.....	92
Verificar o óleo do motor.....	168
Verificação do lubrificante do cárter da corrente primária.....	177

VIN.....	23
VIN (Número de identificação do veículo).....	23
Volume dos auscultadores de passageiro.....	123

## Í

Índices de octanas.....	37
-------------------------	----

## Ó

Óleo.....	166
Óleo do garfo dianteiro.....	183
Óleo do motor.....	60,166,168,170,173
Óleo e filtro do motor.....	170

